

EL IDIOMA ESPAÑOL: UNA ALTERNATIVA RADIAL AL ALCANCE DE TODOS

Viviana Paola Cruz Rincón

Yuri Yomali Nova Pita

Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia

Facultad Ciencias de la Educación

Licenciatura en Idiomas Modernos

Tunja- Boyacá

2020

EL IDIOMA ESPAÑOL: UNA ALTERNATIVA RADIAL AL ALCANCE DE TODOS

Viviana Paola Cruz Rincón

Yuri Yomali Nova Pita

Directora:

Sonia Yalily Prieto Muñoz

Doctora en Estudios Hispánicos

Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia

Facultad Ciencias de la Educación

Licenciatura en Idiomas Modernos

Tunja- Boyacá

2020

Nota de Aceptación

Presidente del Jurado

Jurado

Tunja, 17 de marzo del 2020

Dedicatoria

A Dios, a mis padres por haberme forjado como la persona que soy, a mis hermanos, familia y amigos por guiarme, apoyarme en este camino lleno de grandes enseñanzas, experiencias y a mis maestros quienes fueron una pieza clave en mi proceso de formación como profesional.

Yuri Nova

A Dios, por haberme concedido llegar hasta este punto de mi carrera y por permitirme nunca desfalleciera en mis convicciones. A mi familia, por todos los esfuerzos hechos para culminar con éxito mis estudios, por animarme día a día a luchar por mis sueños y por brindarme su apoyo después de unos intensos días de sacrificio y de estudio, además por ser mis compañeros a través de este arduo y utópico viaje. A mis amigos, por acompañarme en esta época de mi vida llena de aprendizajes y mil emociones. Gracias.

Viviana Cruz

Agradecimientos

A Dios por ser nuestro guía en el camino de este gran proceso, a nuestra Universidad y sus docentes, en especial a la profesora Sonia Yalily Prieto Muñoz por ser nuestra guía y brindarnos sus conocimientos para culminar con este grande y significativo proyecto.

Así también a la radio de la Gobernación de Boyacá 95.6 FM, a su equipo de trabajo por permitirnos realizar con éxito nuestra práctica empresarial. Agradecemos especialmente a don Edmanuel Pérez, quien con su ayuda, paciencia, compromiso, dedicación hizo posible cumplir con nuestro trabajo satisfactoriamente. Así también a cada uno de los invitados a cada programa, por sus aportes, tiempo e interés en las diferentes emisiones.

Finalmente, a nuestros amigos, compañeros y todas las personas quienes aportaron su conocimiento e interés en cada uno de nuestros programas radiales.



Directora y Fundadora Sonia Prieto,
Yuri Nova y Viviana Cruz.



Imagen 2. Edmanuel Pérez, Yuri Nova
y Viviana Cruz.

Tabla de contenido

1. Introducción	12
2. Entidad o empresa	14
2.1 Organigrama.....	15
3. Actividades desarrolladas	17
3.1 Talleres de formación.....	17
3.2 Elaboración del guion radial.....	17
3.3 Guion.....	20
3.4 Estructura del guion	20
3.5 Revisión y corrección del guion.....	29
3.6 Grabación de los programas.....	29
3.7 Publicidad.....	30

4. Contribución de la práctica con proyección empresarial a las estudiantes....	32
5. Conclusiones	33
6. Recomendaciones.....	35
Bibliografía	38
Anexos	39

Lista de tablas

Tabla 1. Categorización del contenido	19
--	-----------

Tabla 2. Lista de invitados y resumen de sus aportaciones.....	39
---	-----------

Tabla 3. Lista de imágenes de los invitados.....	48
---	----

Lista de imágenes

Imagen 1. Directora y Fundadora Sonia Prieto, Yuri Nova y Viviana Cruz.....	6
Imagen 2. Edmanuel Pérez, Yuri Nova y Viviana Cruz.....	6
Imagen 3. Organigrama de la entidad.....	17

Imagen 4. Saludo y presentación. Emisión número 2.....	22
Imagen 5. Primera parte de la temática. Emisión número 1.....	23
Imagen 6. Continuación de la temática. Emisión 1.....	24
Imagen 7. Transición musical. Emisión número 7.....	25
Imagen 8. Conclusión de la temática. Emisión número 19.....	26
Imagen 9. Dígalo así. Emisión número 18.....	27
Imagen 10. Para reflexionar. Emisión 18.....	28
Imagen 11. Yuri Nova y Viviana Cruz en grabación del programa número 10.....	31
Imagen 12. Publicidad del programa en Facebook.....	32
Imagen 13. Publicidad del programa en Instagram.....	33
Imagen 14. Publicidad del programa en Twitter.....	33
Imagen 15. Yuri Nova Y Viviana Cruz en el programa final	33

Lista de anexos

Anexo 1. Bicentenario de Colombia.....	52
Anexo 2. Las redundancias del español.....	63

Anexo 3. El gato negro Edgar Allan Poe.....	75
Anexo 4. Lenguas indígenas en Colombia.....	86
Anexo 5. Refranes en español.....	99
Anexo 6. La novela negra.....	113
Anexo 7. Colombianismos.....	126
Anexo 8. Variedad lingüística boyacense.....	141
Anexo 9. Nueva licenciatura en Literatura y Lengua Castellana.....	151
Anexo 10. Nueva Licenciatura en Lenguas Modernos Énfasis en Inglés.....	163
Anexo 11. Prácticas Pedagógicas en Instituciones educativas de Tunja.....	177
Anexo 12. El español hablado en el mundo.....	190
Anexo 13. Obras teatrales populares en Colombia.....	203
Anexo 14. El lenguaje usado en las redes sociales.....	216
Anexo 15. El origen de la escritura.....	229
Anexo 16. Ventajas y desventajas de la comunicación oral y escrita.....	242
Anexo 17. Mitos y leyendas boyacenses.....	255
Anexo 18. Edipo Rey.....	269
Anexo 19. Cuentos de Rafael Pombo.....	282
Anexo 20. Poemas Álvaro Mutis.....	295
Anexo 21. Evidencia producción de los programas.....	308
Anexo 22. Evidencia publicidad en redes sociales.....	309
Anexo 23. Audio del guion 19 cuentos de Rafael Pombo.....	36
Resumen	

La práctica con proyección empresarial, como modalidad de grado, para estudiantes de la Licenciatura de Idiomas Modernos Español – Inglés de la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia fue realizada durante siete meses, en la radio de la emisora de Boyacá 95.6 FM.

Se realizaron veinte guiones radiales, la emisión de programas dio inicio el 22 de julio del 2019 y culminó el 10 de febrero del 2020. Los guiones radiales se escribieron, grabaron y salieron al aire desde julio del 2019 hasta diciembre de este mismo año, los lunes de 2: 00 p.m. a 2: 30 p.m. Con excepción los festivos, a partir del 3 de febrero hasta el 10 febrero salieron de lunes a viernes con un nuevo horario de 8:30 p.m. a 9: 00 p.m. Cada guion tenía la sección de vox populi, invitado del día, para reflexionar, vivir mejor y dígalos así. Durante el programa se amenizaba con una canción relacionada con el tema.

El fin principal de este proyecto radial fue dar a conocer varios aspectos del español como el: lingüístico, literario, gramatical y cultural. Los temas propuestos y desarrollados en la radio tuvieron el propósito de interactuar y tener un acercamiento con la comunidad en cuanto al buen uso de la lengua materna, hubo entrevistas a personas de la comunidad en general para que expresaran sus opiniones al respecto, estuvieron invitados expertos en el tema para aportar sus conocimientos, se soportó el programa con investigaciones hechas anteriormente, estas fueron buscadas en internet y en la biblioteca virtual de la UPTC.

Palabras clave: español, lingüístico, literario, gramatical, cultural, práctica con proyección empresarial, emisora de Boyacá, guion, grabación, radio, UPTC.

1. Introducción

En el presente informe se pretende comentar el proceso, desarrollo y resultados de la práctica con proyección empresarial, como modalidad de grado, intitulada: “El idioma español: una alternativa radial al alcance de todos” Dentro del marco del programa Diálogos de Papel: el idioma al alcance de su radio en la Emisora de la Gobernación de Boyacá 95.6 FM. Dicha práctica fue realizada durante siete meses desde el mes de julio del 2019 hasta 10 de febrero del 2020 en la Emisora de la Gobernación ubicada en la Plaza de Bolívar, edificio Lotería de Boyacá Calle. 19 N° 9- 35 piso 11, centro de la ciudad de Tunja-Boyacá.

Este proyecto dio inicio después de ser aprobada la propuesta por el Comité de Currículo de la Escuela de Idiomas de la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia, por iniciativa de la profesora Sonia Prieto, quien es la Fundadora y Directora de este programa.

Asimismo, la radio de la Gobernación en la actualidad completa tres temporadas continuas del programa: Diálogos de papel: el idioma al alcance de su radio, enfatizadas en temáticas referentes al idioma español. A continuación, presentamos los antecedentes tanto de la Radio de la Gobernación de Boyacá como de la Radio de la UPTC, que fueron guía para el desarrollo de este proyecto. La radio de la gobernación completa tres temporadas enfatizadas en temáticas referentes al idioma español. La primera temporada estuvo a cargo de las docentes Daniela Lucía Alfonso y Ángela Mayerly Galvis, en el año 2017, trabajo titulado: “El idioma al alcance de su radio”. La segunda temporada estuvo a cargo de los estudiantes Diego Fernando González y Yuli Paola González en el año 2018, trabajo titulado: “En sintonía con nuestra lengua: La dialéctica entre el lenguaje y la cultura”.

Además, en la actualidad la Radio de la UPTC completa cinco temporadas consecutivas, todas caracterizadas por las temáticas referentes al idioma español. Estas son: primera temporada “La radio una experiencia significativa”, desarrollada en el año 2016 por el estudiante de la Licenciatura en Idiomas Modernos, Jerson Alexis Báez; la segunda temporada “Espacio radial para la difusión cultural y lingüística en la comunidad boyacense”, del año 2017 y liderada por las docentes de la Escuela de Idiomas, Dayana Esperanza Martínez y Yuly Andrea Africano Torres; la tercera temporada “Itinerario por nuestra lengua en la onda universitaria” ejecutada en el año 2018 por Érika Lorena Pedraza González y Luz Andrea Benítez Martínez. La cuarta temporada “Recorrido por nuestro legado lingüístico, literario y cultural: una perspectiva radial” elaborada en el 2019 por Leidy Stella Calderón Barón y Diana Geraldine Coronel Molina. Cabe resaltar que todos los alumnos partícipes de estos proyectos son estudiantes de Idiomas Modernos de la UPTC. Estas temporadas anteriores a la presente fueron, en gran medida, soporte para llevar a cabo de forma efectiva la estructura del programa y la realización de los guiones.

Asimismo, esta cuarta temporada del programa radial Diálogos de papel: el idioma al alcance de su radio, tuvo como objetivo general diseñar y presentar contenidos educativos, culturales y sociales acerca del idioma español, por medio de dicho programa, transmitido por la emisora de la Gobernación de Boyacá 95.6 FM en los años 2019 y parte del 2020. De la misma manera se buscaba informar a los oyentes de la Emisora de la Gobernación sobre temas educativos en relación con el idioma español y difundir en cada programa información de interés general para los radioescuchas como: información acerca de nuestra lengua materna, hábitos saludables y frases para reflexionar. En último lugar, dentro del

programa se emitieron dos especiales sobre las dos nuevas Licenciaturas brindadas por la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia. Estas son: Licenciatura en Lenguas Modernas con énfasis en inglés y Licenciatura en Literatura y Lengua Castellana, para informar al público de qué trataba, cuál era la visión, misión, Malla Curricular y sobre todo animarlos a estudiar estas nuevas carreras.

El presente informe consta, en primer lugar, de la respectiva introducción, la cual incluye los antecedentes, objetivo de la práctica con proyección empresarial y una sucinta descripción del informe. En segundo lugar, la debida descripción de la entidad o empresa en la cual se realizó la práctica con proyección empresarial, en tercer lugar, se da a conocer cada una de las actividades desarrolladas en la práctica, y así mismo una descripción de la contribución de la tercera temporada de Diálogos de papel: el idioma al alcance de su radio. Finalmente se presentan las conclusiones, recomendaciones y anexos.

2. Entidad o empresa

La práctica con proyección empresarial se desarrolló en la Emisora de la Gobernación de Boyacá 95.6 FM, ubicada en el centro de la ciudad de Tunja- Boyacá. También está asociada con varias emisoras de interés público de diferentes regiones del departamento, mediante las cuales se brinda la información y acontecimientos más importantes de las provincias.

Asimismo, esta entidad se rige bajo la Resolución 0415 del 2010, la cual da origen a su misión donde resalta que: “El Servicio de Radiodifusión Sonora de Interés Público tiene como propósito satisfacer necesidades de comunicación del Estado con los ciudadanos y comunidades, en el área geográfica objeto de cubrimiento y tendrá como fines, contribuir al

fortalecimiento del patrimonio cultural y natural de la nación, difundir la cultura y la ciencia y fomentar la productividad del país, promover los valores cívicos, la solidaridad, la seguridad, el ejercicio ciudadano y la cultura democrática, preservar la pluralidad, identidad e idiosincrasia nacional, servir de canal para la integración del pueblo colombiano y la generación de una sociedad mejor informada y educada, difundir los valores y símbolos patrios, contribuir a la defensa de la soberanía, de las instituciones democráticas, asegurar la convivencia pacífica y brindar apoyo en la prevención, atención y recuperación de emergencias y desastres”.

Esta resolución también expone: “La programación de las estaciones de radiodifusión sonora comunitaria debe estar orientada a generar espacios de expresión, información, educación, comunicación, promoción cultural, formación, debate y concertación que conduzcan al encuentro entre las diferentes identidades sociales y expresiones culturales de la comunidad, dentro de un ámbito de integración y solidaridad ciudadana y, en especial, la promoción de la democracia, la participación y la divulgación de los derechos fundamentales de los colombianos que aseguren una convivencia pacífica”.

Dentro de sus objetivos la radio de la Gobernación de Boyacá 95.6 F.M se encarga de informar y entretener a la comunidad boyacense. La función principal de la emisora es transmitir programas de interés general para la comunidad. Esta cuenta con 53 programas, dentro de los cuales está “Diálogos de papel”.

Así también, la emisora de la Gobernación es de interés público territorial, reconoce la riqueza oral y por tanto sonora del departamento de Boyacá, comparte música campesina y charranguera, coplas, historias, relatos y la tradición oral del pueblo boyacense y sobre todo la participación directa de las comunidades, la cual se fortalece con la salida a campo para

originar el programa desde una casa, una finca, un sector, una vereda, un municipio del departamento, posibilitando así la interacción con la audiencia. La entidad se preocupa por brindar programas de interés público y cultural, para la comunidad boyacense. Esta emisora estuvo a cargo del señor Guillermo Arturo Patiño Mesa, Director administrativo desde el 2016 hasta el año 2019. Debido al cambio de gobernador de Boyacá, el actual es el señor Camilo Becerra Manosalva, Subdirector de Radio y Televisión de la Unidad Administrativa de Comunicaciones y Protocolo en la Gobernación de Boyacá.

2.1 Organigrama

Actualmente, la coordinación de la radio de la Gobernación de Boyacá 95.6 FM, está a cargo de Camilo Andrés Becerra Manosalva, quien dirige aspectos generales de cada una de las emisiones. Así mismo se encuentra: Elías Barrera Sastoque Ingeniero Técnico y de sistemas encargado en la parte técnica y administrativa, en la parte de operación y control: Edmanuel Pérez Tamará e Iván Leznes, periodistas: Fredy González y Jader Silvera Ríos, en el periodismo deportivo: Lorena Pulido y corresponsal: Tatiana de Pablos.

De este modo, en la parte de locución del programa Diálogos de Papel: el idioma al alcance de su radio: Yuri Yomali Nova Pita y Viviana Paola Cruz. A continuación, se muestra el organigrama de la radio de la Gobernación y de la Práctica.



Imagen 3. Organización general de la emisora de la Gobernación de Boyacá. Diseñado por Viviana Paola Cruz y Yuri Yomali Nova.

3. Actividades desarrolladas

La función realizada en esta Práctica con proyección empresarial, consistió en el desarrollo de la tercera temporada del programa Diálogos de papel: el idioma al alcance de su radio, en la Emisora de Boyacá 95.6 FM. En su totalidad, fueron diseñados 20 guiones radiales grabados y emitidos una vez por semana a lo largo del segundo semestre académico del año 2019, el cual se extendió hasta febrero del año 2020. (Ver Anexos del 1 al 20). La totalidad de los programas se encuentran anexos en el actual documento.

3.1 Talleres de formación

El primer aspecto a mencionar es la asistencia a cinco talleres presenciales de formación y cualificación, brindados por Annia Forero; coordinadora de UPTC Radio y Diego Pérez coordinador técnico, en las instalaciones de la UPTC Radio. En los cuales se aprendió sobre aspectos como: la estructura de un guion radial, el tipo de información, la forma como debe ser redactado, la modulación, pausas en la voz, y calentamiento de esta misma. Por último, se hizo un acercamiento a los recursos técnicos, es decir, cómo hacer uso del micrófono, los audífonos, la distancia de la lectura del guion y la forma correcta de hacer una grabación radial. Dichas sesiones se configuraron como información importante y guía para la realización concreta de cada uno de los programas de la tercera temporada de Diálogos de papel.

3.2 Elaboración guion radial

El siguiente paso fue la elaboración del guion radial, para lo cual se incluyó información de tipo lingüística, literaria y cultural. Los programas correspondieron a cinco categorías: Lenguaje, literatura, cultura, aspectos históricos del lenguaje y especiales de la Escuela de Idiomas de la UPTC.

A continuación presentamos de manera detallada la división de las categorías de acuerdo con cada una de las temáticas presentadas en cada programa.

Tabla 1. Categorización del contenido.

CATEGORIAS				
LENGUAJE	LITERATURA	CULTURA	ASPECTOS HISTÓRICOS DEL LENGUAJE	ESPECIAL ESCUELA DE IDIOMAS
Redundancias del español	El Gato Negro de Edgar Allan Poe.	Bicentenario de Colombia.	Origen de la escritura.	Nueva Licenciatura en Literatura y Lengua Castellana.
Refranes del español	La novela negra.	Lenguas Indígenas de Colombia.		Nueva Licenciatura en Lenguas Modernas: énfasis en inglés.
Variedad Lingüística boyacense.	Obras teatrales en Colombia.	Colombianismos.		Prácticas Pedagógicas en Instituciones

				Educativas de Tunja.
El lenguaje usado en las redes sociales.	Mitos y leyendas boyacenses.	Español hablado en el mundo.		
Ventajas y desventajas de la comunicación oral y escrita.	Edipo Rey de Sófocles.			
	Poemas de Álvaro Mutis.			
	Cuentos de Rafael Pombo.			

3.3 Guion

Antes de redactar el guion, se tuvo en cuenta la búsqueda de información necesaria para soportar cada tema de los guiones. También, es necesario resaltar que cada emisión contaba con la participación de un invitado experto en el tema (Ver tabla 3) para complementar y sustentar las ideas presentadas.

Luego de la selección de información, se daba paso a la elaboración del guion, el cual era revisado y aprobado por la profesora Sonia Prieto para su posterior grabación.

3.4 Estructura del guion

Cada uno de los guiones se estructuró de la siguiente manera (Ver anexos del 1 al 20)

3.4.1 Cabezote: esta parte corresponde a un mensaje seleccionado con el fin de dar inicio a todos los programas. El cabezote de esta temporada correspondió al de las anteriores temporadas, para permitir a los oyentes una relación de identificación con el programa. Para el programa de Diálogos de Papel se emplea el siguiente cabezote: “Diverso, multicultural y poderoso, así es nuestro idioma el español, la Escuela de Idiomas de la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia presenta: Diálogos de Papel: el idioma al alcance su radio en 95.6 F.M, en sintonía con nuestra tierra, en sintonía con nuestro español”.

3.4.2 Saludo y presentación del tema: en esta sección, se daba un saludo a los oyentes, se mencionaba el tema a tratar durante la emisión, por ejemplo: “Queridos oyentes, bienvenidos a su programa Diálogos de Papel, el idioma al alcance de su radio. Hoy, hablaremos de las redundancias en el español comúnmente usadas por las personas, los tipos que existen y daremos algunos ejemplos. Bienvenidos.”

Guion 2
Redundancias del español

Control	Cabezote del programa.
Control	<u>Track</u> 1: 0:01 – 30 Caracoles de colores- Diomedes Díaz (instrumental)
Yuri	Queridos oyentes, bienvenidos a su programa Diálogos de Papel: El idioma al alcance de su radio. Hoy, hablaremos de las redundancias en el español comúnmente usado por las personas, los tipos que existen y daremos algunos ejemplos. Bienvenidos.

Imagen 4. Ejemplo saludo y presentación. Emisión número 2.

3.4.3 Cortina 1: transición musical correspondiente al programa, esta permite pasar de un segmento a otro sin cortar drásticamente la fluidez de la emisión.

3.4.4 Primera parte del desarrollo de la temática del día: en esta parte se daban a conocer conceptos o ideas generales del tema, en algunas ocasiones por medio de preguntas generales. Por ejemplo: Últimamente se habla mucho sobre el tema del Bicentenario ¿pero, qué tanto se sabe acerca de este tema?

Yuri	Ultimamente se habla mucho sobre el tema del Bicentenario ¿pero qué tanto se sabe acerca de esto? El Bicentenario es la celebración de los 200 años de los sucesos ocurridos en Santa Fe de Bogotá el 20 de julio de 1810, que significaron el inicio del proceso independentista de la República de Colombia.
Viviana	En 1810 se dio el Grito de Independencia por parte de los patriotas y aprovecharon que los españoles estaban siendo invadidos por Napoleón Bonaparte quién pretendía gobernar España.
Yuri	En 1819 se logró la independencia luego de muchas batallas, se buscaba de esa manera a los españoles dejar las tierras y Colombia pudiera establecer su propio gobierno.
Viviana	El precedente más común es el segundo centenario de la Independencia, celebrado en 1915 con el suceso de la Exposición, del cual se organizó un evento en los terrenos del actual Parque de la Independencia en Bogotá, relacionado con el desarrollo económico del país con vistas a recuperarse de la Guerra de los diez días, y del cual en el 2005 se hizo una exposición de varios recuerdos.

Imagen 5. Primera parte del desarrollo de la temática del día.

3.4.5 Vox populi: este espacio era necesario para establecer cercanía con los oyentes, y asimismo, indagar sobre el conocimiento de los radioescuchas sobre la temática de cada emisión. Para ello se preguntaba, por ejemplo: en el programa llamado: Edipo Rey, se le preguntó a varias personas del público en general:

¿Ha escuchado sobre la tragedia griega, Edipo rey?

¿Ha escuchado sobre el complejo de Edipo según Freud?

¿Cree que el destino se puede cambiar con las decisiones tomadas?

3.4.6 Continuación del desarrollo de la temática del día: este fragmento parte de las opiniones y presenta argumentos e ideas de las temáticas profundizadas en ello.

Viviana	Muchas gracias a las respuestas de los radioescuchas, seguimos con nuestro programa de hoy. El gobierno colombiano, se ha encargado de desarrollar actividades y políticas en favor del desarrollo nacional en vista de la conmemoración.
Yuri	Por el lado cultural, en conmemoración de los 100 años del grito de independencia en 1910 el Concejo de Bogotá selló una urna (urna centenaria) con documentos importantes y fotos de la época, la cual fue abierta el 20 de julio de 2010 para la celebración del Bicentenario.
Viviana	En el 2010 se hicieron exposiciones relacionadas con el Bicentenario de la Real Expedición Botánica del Nuevo Reino de Granada y el fallecimiento del científico español José Celestino Mutis, parte del Programa Nacional del Bicentenario de la República. Incluso, los canales de TV <u>History</u> , <u>Natgeo</u> y City TV de Bogotá, desarrollaron con la Universidad Nacional de Colombia un documental para ese fin que se transmitió el 20 de julio en hora estelar.
Yuri	También se creó la "Alta Consejería Presidencial para el Bicentenario de la Independencia", organismo consultivo con el fin de desarrollar actividades culturales y educativas para ese evento.]

Imagen 6. Continuación del desarrollo de la temática del día.

3.4.7 Entrevista a experto: con el fin de dar mayor soporte a la información de cada programa radial, se contó con la participación de un experto, quien compartía con los oyentes sus apreciaciones sobre el tema. Para esto, se realizaron las entrevistas a los diferentes invitados de los programas. La sección del invitado del día fue considerado como

uno de los más importantes para transmitirle veracidad a los programas de la tercera temporada de Diálogos de papel.

Se puede evidenciar que en la lista de expertos se compone de docentes de la Escuela de Idiomas de la UPTC, se contó con la participación de profesores de la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia, profesores de Educación básica y media de colegios públicos, entre ellos: la Institución Educativa Gimnasio Gran Colombiano, Escuela Normal Santiago de Tunja, Institución Educativa Rural del Sur, además participó una integrante del Instituto Caro y Cuervo. Entre otros. (Ver tabla 3 lista de invitados).

3.4.8 Transición musical: este espacio se presentaba en diferentes apartados del programa para dinamizar y dar un aire musical a cada emisión de por lo menos treinta segundos. Un claro ejemplo es el guion 7 “Colombianismos” Aires de mi tierra - Gustavo Gómez Ardila (Instrumental)

I

Guion 7
Colombianismos

+	Control	Cabezote del programa.
	Control	Track 1: 0:01 – 00:30 Aires de mi tierra - Gustavo Gómez Ardila (Instrumental)

Imagen 7. Transición musical.

3.4.9 Conclusiones del tema: en la conclusión se resumían las ideas generales y las apreciaciones del invitado, por medio de un lenguaje sencillo, conciso y entendible para toda la audiencia. Por ejemplo: “Finalmente, hacemos una cordial invitación a leer los

cuentos de Rafael Pombo, están llenos de moralejas, diversión, humor, este autor inspirado en su alma de niño escribió bellas historias y les dio vida a maravillosos personajes sobresalientes dentro de la literatura infantil”.

Viviana	Finalmente, hacemos una cordial invitación a leer los cuentos de Rafael Pombo, están llenos de moralejas, diversión, humor, este autor inspirado en su alma de niño escribió bellas historias y les dio vida a maravillosos personajes
----------------	--



	sobresalientes dentro de la literatura infantil.
Control	<u>Track 8</u> : 2:00 – 2:30 Rap de Rin Rin Renacuajo
Yuri	Rafael Pombo fue un maestro al escribirnos con humor y musicalidad. Sus historias hacen parte de nuestra idiosincrasia, y su legado ha estado presente en la formación lectora de muchas generaciones de colombianos, y lo seguirán por muchas décadas.

Imagen 8. Conclusiones del tema.

3.4. 10 Dígallo Así: en esta sección del programa se aclaraban algunos errores idiomáticos del español. Para esto, se presentaba una conversación casual donde una locutora se equivocaba y la otra la corregía de manera respetuosa y le explicaba el porqué de ese

error: “Caer en la cuenta de errores gramaticales es muy importante. Por ejemplo: Viviana, la primer vez que viajé a otro país fue cuando tenía 15 años. Eso está muy bien Yuri, es bueno viajar y conocer nuevas culturas. Pero en Diálogos de Papel, hacemos buen uso del lenguaje. No entiendo, Viviana, ¿dije algo equivocado? Yuri, dijiste: la primer vez que viajé a otro país fue cuando tenía 15 años y lo correcto, es decir: la primera vez que viajé a otro país fue cuando tenía 15 años ¿En serio? No sabía ¿y por qué se dice de esa manera? Sí Yuri, lo correcto es primera vez, no primer vez. La palabra primer solo equivale a primero, en masculino, por esto no es apropiado su uso con valor femenino en lugar de primera, como por ejemplo en la primer vez”.

Control	Dígalo así.
Yuri	Viviana, la <u>primer</u> vez que viajé a otro país fue cuando tenía 15 años.
Viviana	Eso está muy bien Yuri, es bueno viajar y conocer nuevas culturas. Pero en Diálogos de Papel, hacemos buen uso del lenguaje.
Yuri	No entiendo, Viviana, ¿dije algo equivocado?
Viviana	Yuri, dijiste: <u>la primer vez</u> , que viajé a otro país fue cuando tenía 15 años Pero lo correcto, es decir: la primera vez que viajé a otro país fue cuando tenía 15 años.
Yuri	¿En serio? No sabía ¿y por qué se dice de esa manera?
Viviana	Sí Yuri, lo correcto es primera vez , no primer vez la palabra primer solo equivale a primero, en masculino, por esto no es apropiado su uso con valor femenino.

Imagen 9. Dígalo así.

3.4.11 Para reflexionar: en la parte final de cada emisión, se compartía un mensaje positivo para toda la audiencia: Por ejemplo “La vida es bella”, me parece una frase y esta encierra el deseo por alcanzar la felicidad, por tratar de ver con otro cristal las anomalías, crisis y demás actos negativos de la vida misma. La vida nos ofrece; la gran y única oportunidad de sentir, ver, oír, tocar, etc., todo lo brindado, como el cielo, el mar, las montañas, el canto de las aves.

Control	Para reflexionar. <u>Track 10 - Nocturno 00:01 – 00:30</u>
Yuri	“La vida es bella”, me parece una frase la cual encierra el deseo por alcanzar la felicidad, por tratar de ver con otro cristal las anomalías, crisis y demás actos negativos de la vida misma. La vida nos ofrece; la gran y única oportunidad de sentir, ver, oír, tocar, entre otros, todo lo que ella nos ofrece,



	como el cielo, el mar, las montañas, el canto de las aves... Disfrutar de la vida es muy importante, pero sobre todo damos la oportunidad de crecer y valoramos como seres humanos día a día.
--	--

Imagen 10. Para reflexionar.

3.4.12 Cierre del programa: en el cierre del programa se daba un agradecimiento a la audiencia y a la vez una invitación a seguir en futura sintonía. Además, se recordaban las redes sociales. En seguida, los nombres de las dos locutoras y la dirección general, la coordinación y el control. Por ejemplo: “Esto ha sido todo por hoy oyentes de Boyacá Radio. Esperamos, hayan disfrutado de este su programa: Diálogos de Papel: el idioma al alcance de su radio. Sintonicen todos los lunes a las 2:00 de la tarde. Recuerde buscarnos en Facebook Diálogos de papel, en Twitter como @depapelD y en Instagram como @D_depapel. Estuvo en la locución, quien les habla, Viviana Cruz y Yuri Nova. Bajo la dirección general de la profesora Sonia Prieto Muñoz, coordinación del director de Boyacá 95.6 FM Guillermo Patiño y en el control Edmanuel Pérez. A pesar que en los últimos cinco programas hubo cambio de horario y coordinador. El horario fue de lunes a viernes a las 8: 00 p. m. y el coordinador fue Camilo Becerra. (Ver anexo imagen 18).

3.4.13 Pata: es un mensaje pregrabado que denota la finalización de la emisión. Para este caso era el siguiente: “Diverso, multicultural y poderoso, así es nuestro idioma el español, la Escuela de Idiomas de la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia presentó: Diálogos de Papel: el idioma al alcance su radio en 95.6 F.M, en sintonía con nuestra tierra, en sintonía con nuestro español”.

3.4.14 Bibliografía: información bibliográfica de cada programa presentada en cada guion escrito.

A continuación se presenta un audio de la grabación como ejemplo.



Audio guion 19.mp3

Anexo 23 audio del programa radial número 19- Cuentos de Rafael Pombo.

Continuando con el desarrollo de las actividades, después de presentar detalladamente la estructura del guion es necesario aclarar que el registro de la lengua era de tipo formal, se hacía un buen uso del idioma español, pero a su vez se presentaba a modo de conversación entre las interlocutoras para ser más cercanas a los radioescuchas.

3.5 Revisión y corrección del guion

En la fase de pre-producción del guion, se hizo entrega del borrador los días martes antes de las cinco de la tarde, se siguieron los parámetros exigidos por la Fundadora y Directora del Programa, la docente Sonia Yalily Prieto Muñoz, para posteriormente presentar a los radioescuchas información pertinente, de una forma clara y concisa.

3.6 Grabación de los programas

En la fase de producción, se realizó la grabación de cada uno de los programas con la gran colaboración del control técnico a cargo del señor Edmanuel Pérez de la Radio de la Gobernación, cada programa tenía una duración de treinta minutos. Las emisiones de los guiones en la Emisora se grabaron los viernes de cada semana, en este ejercicio práctico las estudiantes seguían los parámetros de la grabación como modulación de la voz, entonación y buena lectura del guion.



Imagen 11. Yuri Nova y Viviana Cruz en grabación del programa.

Los primeros quince guiones se emitieron los lunes a las dos de la tarde, con excepción de los días festivos (Ver Tabla 2). Los últimos cinco guiones salieron al aire de lunes a viernes a las ocho de la noche.

3.7 Publicidad

Finalmente, la publicidad de los programas se dio por medio de carteles informativos en la UPTC también en redes sociales como Facebook, Twitter e Instagram. Los domingos se hacía una publicación llamativa y detallada del programa en estas redes para invitar al público a estar sintonizados con el programa de la emisora. Además, se leían comentarios o sugerencias acerca del desarrollo del mismo.

Imagen 12. Publicidad del programa en Facebook



Imagen 13. Publicidad del programa en Instagram.



Imagen 14. Publicidad del programa en Twitter.

Es importante resaltar que en el presente trabajo están adjuntos los 20 guiones correspondientes. (Ver anexo del 1 al 20).

4. Contribución de la Práctica con Proyección Empresarial a los aprendizajes de las dos estudiantes.

El presente proyecto, tuvo la finalidad de dar a conocer la importancia del idioma español por medio de la radio, así también dio un gran aporte a la formación profesional de las futuras docentes Viviana Pola Cruz y Yuri Yomali Nova. Este fue un proceso significativo en donde jugó un papel importante el trabajo en equipo, la responsabilidad y formalidad al realizar un programa radial. Durante la participación en la radio se pudo destacar el papel sobresaliente por el cual las estudiantes tuvieron la oportunidad de dar a conocer información importante sobre las diferentes temáticas de una manera entretenida, interesante y amena para los oyentes, al afianzar los conocimientos tanto del español como su papel en la radio.



Imagen 15. Yuri Nova y Viviana Cruz programa final.

Por medio de este ejercicio las estudiantes tuvieron la oportunidad de demostrar su creatividad para explicar una temática y hacerla entretenida al público. Finalmente, la práctica en la radio fue un espacio muy esencial para aportar a la formación profesional de las futuras docentes, ya que pudieron interactuar con la comunidad y aprender de cada una

de las temáticas más a fondo y la manera de cómo hacer entretenido y entendible cada programa al generar interés.

Conclusiones

Durante la redacción y emisión de cada uno de los programas se pudo investigar y estudiar minuciosamente algunos aspectos del idioma español, desde lo lingüístico, gramatical, literario y cultural. Al tener como resultado final difundir la información pertinente en cada una de las emisiones, así pues se cumplió con el objetivo general de la práctica con proyección empresarial. También, cada uno de los temas propuestos en el programa generaron interés y entretenimiento por parte de la comunidad ya que muchas veces no tenían claridad sobre las temáticas, cada programa contaba con secciones como: dígalo así, para reflexionar y vivir mejor. Esto permitía interactuar con los oyentes y generaba un espacio de reflexión y frases positivas para la cotidianidad de las personas.

Actualmente, en la radio podemos encontrar desde noticias e información, música, entretenimiento, programas culturales, sociales, programas educativos y de interés a la comunidad. En el caso del programa: “Diálogos de papel: el idioma al alcance de su radio” el cual hace alusión crítico-reflexivo hacia el uso del idioma español, allí es cuando nuestro

proyecto: El idioma español: una alternativa radial al alcance de todos, sobresale para informar al público diverso, con investigaciones previas del tema, soportes teóricos de investigaciones y expertos, doctores o magísteres, quienes ayudaron a una mejor comprensión del tema. Además, no solo se puede escuchar esta emisora en Colombia, sino en varias partes del mundo.

Al brindar conocimiento sobre temas diversos del español, este proyecto fue significativo no solo para el público sino para las futuras docentes, quienes fortalecieron aspectos como: el conocimiento frente a temas del español, redacción de información interesante y entretenida para los oyentes, trabajo en equipo, desenvolvimiento en el micrófono, redacción, creatividad, valores tales como: compromiso, responsabilidad, puntualidad e interés.

Recomendaciones

Recomendamos este tipo de prácticas para los futuros docentes, como modalidad de grado, porque la elaboración de los guiones, grabación, búsqueda, entre otras, es muy significativa para aprender y afianzar los conocimientos acerca del idioma español, también porque se aprende de los invitados, comentarios del público, mejora la creatividad, afianza las diferentes habilidades como la lectura, escritura, escucha y habla.

Del mismo modo, es recomendable incentivar la formación radial en los estudiantes de secundaria en la clase de español, ya que la radio como medio de comunicación permite la interacción con los oyentes, así también tiene en cuenta las necesidades e intereses de la comunidad y crea un vínculo de comunicación social.

También, se sugiere trabajar en radio temáticas interesantes y significativas para los oyentes boyacenses, ya que la radio es un medio de comunicación masivo que permite acceso a la información a toda la comunidad. También, los avances tecnológicos han

permitido que la radio llegue a más personas: la amplitud y la frecuencia han crecido de manera considerable en cuanto a la cantidad y variedad de sus emisoras.

En consecuencia, es necesaria la incorporación de la radio convencional a las nuevas tecnologías como Internet, para explotar los recursos que estas ofrecen: llegar a cualquier parte del mundo, reforzar la intención educativa vía satélite, entre otros.

Bibliografía

- Boyacá 95.6 FM 95.6 FM <https://www.colombia.com/radio/boyaca-95.6-fm-95.6-fm-tunja-665> .
- Importancia del español (2019) <https://www.importancia.org/espanol.php>
- RAE (2010) ¿Qué es gramática ? <http://www.rae.es/obras-academicas/gramatica>
- Andres Bello (2006) Gramática.
http://www.contrastiva.it/baul_contrastivo/dati/sanvicente/contrastiva/Gram%C3%A1tica%20espa%C3%B1ola/Bello,%20Gramatica%20castellana.pdf.
- Greimas. Diccionario de semiótica. <http://fonetica.juan-alzate.com/NR/phonetique.pdf>

- Harris (2011) <file:///C:/Users/VIVIS/Downloads/Dialnet-ElConceptoDeLaCultura-5173324.pdf>
- (Perez, 2012) Guión Radial <https://definicion.de/guion-de-radio/>.
- (RAE, 2008). <https://definicion.de/novela/>
- . (Ferdinand de Saussure). Lenguaje , Lengua y Habla
<https://rephip.unr.edu.ar/bitstream/handle/2133/1367/2.%20SAUSSURE.pdf?sequence=3>.
- Diccionario de lingüística moderna de Álvarez Varó y Martínez Linares (1997)
<http://unpan1.un.org/intradoc/groups/public/documents/icap/unpan040441>

Lista de tablas

Tabla N 2. Lista de invitados y resumen de sus aportaciones.

No.	Nombre del tema del programa	Nombre del invitado al programa	Resumen de las aportaciones al programa	Fecha de emisión
1	Bicentenario de Colombia	Isidro Vanegas + Doctor en Historia. + Profesor de la	Conmemorar los 200 años como República en Colombia, permite conocer todos los acontecimientos de la Independencia y hacer que permanezcan en la memoria colectiva de los	22 de julio 2019

		UPTC – Tunja. + Director del Grupo de Investigaciones Históricas.	colombianos. La conmemoración del Bicentenario es muy importante para nosotros como nación, porque nos permite entender nuestra diversidad y cultura, esto a partir de hechos históricos de donde podemos reconocer nuestra historia para entender el presente.	
2	Las redundancias del español	María Angélica Rincón + Magíster en lingüística. +Docente Institución Educativa Gimnasio Gran Colombiano.	El uso de redundancias afecta el uso del lenguaje en la medida que demuestra pobreza léxica. El uso de redundancias es un vicio común de las personas. Sin embargo en la cotidianidad es normal el uso de redundancias principalmente en el lenguaje oral para querer dejar claro el mensaje. Nuestro interés recae en este punto, puesto que muchas de las redundancias producidas por la búsqueda de la expresividad se generan, precisamente, por la recurrencia a la hipérbole.	29 de julio 2019
3	El gato negro Edgar Allan Poe	Racxon Montilla + Magíster en lingüística. + Docente Institución Educativa Gimnasio Gran Colombiano.	La importancia del cuento El gato negro de Edgar Allan Poe radica en cómo su personaje descubre todos sus miedos y su verdadero ser y lo refleja en esta obra. la personalidad de Edgar Allan Poe, quizá era similar a la de sus personajes, pero en realidad es lo contrario. Poe tuvo muchas relaciones amorosas y en verdad le gustaban los animales, especialmente los gatos. Además, deja una moraleja de las consecuencias de nuestros actos y lo que conlleva tomar malas decisiones.	26 de agosto 2019
4	Lenguas	Balvino	Al hablar de lenguas indígenas en Colombia, se habla	2 de

	indígenas en Colombia	<p>Hernando Calvete Cerrano</p> <p>+ Antropólogo de la Universidad Nacional de Colombia.</p> <p>+ Magíster en Etnolinüística de la Universidad de los Andes.</p> <p>+ Actualmente se encuentra disfrutando de su jubilación.</p>	<p>de riesgos de desaparición de estas mismas, porque la vida en las comunidades indígenas se encuentra amenazada, por el bajo interés de las nuevas generaciones por la continuidad de la transmisión cultural. Es importante implementar estrategias de diálogo, encuentro, respeto y la valoración de nuestras ricas y múltiples etnias y culturas. Vigilemos, exijamos y comprometámonos día a día por conseguir el respeto de una Colombia pluriétnica, multicultural, biodiversa, justa, transformada y en paz.</p>	septiembre 2019
--	-----------------------	---	---	-----------------

5	Refranes en español	<p>Doris Lilia Torres Cruz + Doctora en Ciencias de la Educación de la Universidad Pedagógica tecnológica de Colombia. + Docente de la escuela de Idiomas de la UPTC.</p>	<p>Los refranes surgen de la experiencia. A través de su expresión, se puede explicar una acción o brindar un consejo. Dichos consejos se van forjando y compartiendo socialmente con el paso del tiempo, a partir de lo vivido por una comunidad. Además los refranes suelen variar según la zona geográfica o la temática escogida. Sin embargo, todos extraen su infinita sabiduría de las experiencias vividas. Teniendo como finalidad principal, emitir una advertencia o enseñanza moral.</p> <p>Gracias a estas sencillas palabras podemos dar a conocer nuestra cultura y se puede adoptar esta costumbre como indirectas para toda clase de situación. Sin importar la ocasión, siempre hay un refrán para todo.</p>	9 de septiembre 2019
6	La novela negra	<p>Hernán Joaquín Fonseca Jimenez + Magíster en Literatura. + Docente en la Escuela de Idiomas de la UPTC.</p>	<p>En la actualidad, Mario Mendoza, colombiano exponente de la novela negra, se ha aventurado tanto en la novela negra como en la saga de aventuras. El autor ha declarado en distintas entrevistas la importancia de una novela la cual se construya y sea vista desde una óptica diferente. Se aboga por una ruptura de lo clásico en estrategias y momentos claves. podemos decir que los personajes de este autor se caracterizan por ser nómadas urbanos, por su vocación de viajeros y por la necesidad de los hombres modernos de evocar, movilizarse y transformar su vida y entorno.</p>	16 de septiembre 2019

7	Colombianismos	<p>Nancy Rozo Melo + Magíster en lingüística. + Investigadora del Instituto Caro y Cuervo.</p>	<p>Los colombianismos son un registro amable del lenguaje y estas expresiones deben tener una aceptación amplia en todas las regiones del país. El Instituto Caro y Cuervo tiene una red de corresponsales en diez regiones del país. Este Instituto logra identificar las regiones donde más términos aportan: la región Caribe, Antioquia y el Altiplano Cundiboyacense. Además muestran cómo se ha definido nuestra identidad y cómo queremos ser recordados.</p>	22 de septiembre 2019
8	Variedad lingüística boyacense	<p>Margoth Yalile Sosa + Magíster en Semiótica y Literatura. + Docente de Escuela Normal Superior Santiago de Tunja.</p>	<p>Los boyacensismos existentes en nuestra época son tantos y muy variados a lo largo del territorio. Por consiguiente, es difícil lograr una compilación de todas las expresiones y términos producto de nuestros ancestros. Boyacá se caracteriza por su rica variedad lingüística debido a todo el proceso lingüístico, en Boyacá se ha creado un vocabulario típico, con vocablos muy propios los cuales identifican a la región, y son representativos en cualquier lugar donde se mencione este hermoso departamento.</p>	30 de septiembre 2019
9	Nueva Licenciatura en Literatura y Lengua Castellana	<p>Sonia Yalily Prieto + Doctora en estudios Hispánicos de la Universidad de Puerto Rico.</p>	<p>El Licenciado en Literatura y Lengua Castellana estará en capacidad para desempeñarse como: Docente de Literatura y Lengua Castellana, en los niveles de Educación Básica, Media y Formación Complementaria, gestor y asesor de centros de formación e investigación en lectura, escritura, comprensión y producción oral, lingüística, literatura,</p>	7 de octubre 2019

		+ Docente de la Escuela de Idiomas de la UPTC.	<p>y creación literaria en lengua castellana. Investigador de procesos de enseñanza y aprendizaje de Literatura y Lengua Castellana.</p> <p>La Licenciatura propuesta tendrá una enorme responsabilidad social en la formación de maestros. Como estructura académica, investigativa y de extensión, se justifica en la necesidad de ser promotor y partícipe de cambios e innovaciones en los campos educativo, pedagógico e investigativo. Tales cambios e innovaciones redundarán en beneficio de la formación de un maestro integral y competente. Este profesional será agente de cambio social.</p>	
10	Nueva Licenciatura en Lenguas Modernas Énfasis en Inglés	<p>Julia Elvira Martínez</p> <p>+ Doctora en Lenguaje y Cultura.</p> <p>+Docente de la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia.</p>	<p>El Programa de Licenciatura en Lenguas Modernas, con énfasis en inglés, tendrá como misión propiciar la creación de espacios para la formación integral de docentes investigadores de lenguas modernas que se reconozcan como personas autónomas y crítico-reflexivas para su desempeño primordialmente como docentes de inglés en los niveles de educación básica, media y programa de formación complementaria, del sistema educativo colombiano, con criterios de excelencia académica, ética, pertenencia social e identidad profesional.</p>	21 de octubre 2019
11	Prácticas Pedagógicas en Instituciones educativas de	<p>Alberto Ramírez Avendaño</p> <p>+ Magíster en</p>	<p>La práctica pedagógica se concibe como un proceso de auto reflexión, el cual se convierte en el espacio de conceptualización, investigación y experimentación didáctica, donde el maestro en formación aborda</p>	28 de octubre 2019

	Tunja	Docencia en Idiomas. + Docente de la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia.	saberes de manera articulada y desde diferentes disciplinas, las cuales enriquecen la comprensión del proceso educativo y de la función docente en el mismo. Este espacio desarrolla en el maestro en formación, la posibilidad de reflexionar críticamente sobre su práctica a partir del registro, análisis y balance continuo de sus acciones pedagógicas, en consecuencia, la práctica promueve el desarrollo de las competencias profesionales de los futuros licenciados. .	
12	El español hablado en el mundo	Joselyn Corredor + Magíster en Lingüística Hispánica. + Docente de la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia.	Además de ser la lengua romance más hablada en el mundo, el idioma español es una de las lenguas más difundidas en el planeta, de las más cohesionadas y a la vez de las más diversas en acentos y vocabularios. Es el único idioma el cual utiliza signos de apertura para interrogación y admiración, y es el único idioma donde se utiliza la letra Ñ.	18 noviem bre 2019
13	Obras teatrales populares en Colombia	Manuel Aguirre + Director del grupo de teatro El Túnel de la UPTC.	El movimiento teatral colombiano ha tenido un notable desarrollo en la segunda década del presente siglo y en particular, durante las últimas tres décadas, en las cuales se han consolidado grupos, así como escuelas, festivales, encuentros, talleres y giras nacionales e internacionales, lo cual ha permitido una	25 de noviem bre 2019

			<p>positiva confrontación e intercambio del teatro colombiano con otros movimientos de América latina y España.</p> <p>El teatro es, sin duda, sensible a los cambios, transformaciones sociales, políticas y filosóficas, así como a los nuevos descubrimientos científicos. De ahí, que por lo general sobre la escena de la ficción y el mito se adelanten instancias que más tarde tendrán cuerpo en la realidad.</p>	
14	El lenguaje usado en las redes sociales	<p>Claudia Janeth Parada + Magíster en Docencia de Idiomas. + Docente de la Institución Educativa Rural del Sur.</p>	<p>Las personas utilizan un lenguaje virtual con base en los factores de moda, con la finalidad de entablar una conversación fluida y cotidiana, al obviar la ortografía, la puntuación, las mínimas estructuras gramaticales y conceden gran relevancia a los sonidos de las letras, una prueba más de que el lenguaje digital tiende a asimilarse al oral. Muchas veces por la inmediatez de la comunicación a través de las redes sociales, los chats o mensajes por el móvil, no nos preocupamos por la redacción; pero se debe tener en cuenta: para preservar nuestro idioma debemos utilizarlo de manera correcta.</p>	2 de diciembre 2019
15	El origen de la escritura	<p>César Augusto Romero + Magíster en Lingüística. + Docente de la Escuela de Idiomas de la</p>	<p>La escritura marca un gran cambio en la historia de la humanidad, su aparición dividió la historia en dos: prehistoria e historia. Primero se aprende a hablar y luego a escribir y cuando un ser humano, en su etapa de niño, comienza a utilizar la escritura es porque necesita expresar y plasmar sus sentimientos. La escritura abarca muchas culturas, muchos idiomas y</p>	9 de diciembre

		UPTC.	prácticamente todos los periodos del desarrollo humano, transforma en signos las ideas y la información de las formas más variadas, como la historia, el arte, la medicina, la literatura, entre otras.	
16	Ventajas y desventajas de la comunicación oral y escrita	Ana Yiber Pérez + Magíster en Educación. + Docente de la Escuela Normal Superior Santiago de Tunja.	Cualquier forma de comunicación existente, implica un proceso de transmisión e intercambio de ideas, simple o complejo. La comunicación es un acto inherente y común para cualquier persona. Vivimos en un mundo globalizado, cada día es más importante conocer lo que ocurre a nuestro alrededor, y para ello es necesario comunicarnos, entendernos y mantener contacto con nuestros semejantes. Tanto la comunicación oral como escrita, sirven para expresar ideas o dar a conocer información, para los dos se necesita de un receptor quien procese la información dada, los dos se comienzan a aprender a temprana edad, es necesario tener un muy buen manejo del lenguaje para poder darnos a entender con cualquiera de los dos y además debemos comprender el idioma, cada idioma tiene desarrollado su propio lenguaje oral y escrito.	3 de febrero 2020
17	Mitos y leyendas boyacenses	Constantino Parada + Magíster en Sociología. + Docente de la Escuela Normal Superior	Boyacá es una tierra de mitos y leyendas. El mito es un tipo de relato tradicional, tenido por sagrado y de carácter simbólico. Cuenta generalmente acontecimientos extraordinarios y memorables, involucran a seres mágicos o sobrenaturales, como dioses, demonios, monstruos, etc. Forma parte del imaginario de una mitología y cosmogonía, es decir,	4 de febrero 2020

		Santiago de Tunja.	concepción del universo de una cultura determinada. La leyenda es una narración de tipo popular, contiene generalmente elementos mágicos o sobrenaturales. Se presentan como explicación para el origen de ciertos elementos naturales o como parte de sucesos reales, históricos o al menos verosímiles. Muchas veces incluyen un final moralizante. Boyacá es un departamento con una variedad de mitos y leyendas encontradas en cada uno de sus municipios, se conservan historias, grandes tradiciones, costumbres, y parte de la excelente e inigualable cultura boyacense.	
18	Edipo Rey	Pedro Leonidas Cárdenas +Magíster en Literatura Hispanoamericana. + Actual docente de la Escuela de Idiomas de la UPTC.	Edipo Rey de Sófocles es una de las obras clásicas del teatro griego, cuya importancia es capital para la civilización occidental. Además de constituir una pieza maestra desde el punto de vista teatral, Edipo Rey representa una serie de conflictos humanos y valores sociales considerados arquetípicos desde el punto de vista psicológico y sociológico. Edipo rey es, ante todo, una tragedia. Por principio, la trama gira en torno a un elemento fundamental: el ser humano no puede escapar de su destino. Sea del tipo que sea, el destino se representa en la cultura griega como un algo inevitable.	5 de febrero 2020
19	Cuentos de Rafael Pombo	Leisly García Baños + Magíster en Lingüística.	Los cuentos de Rafael Pombo, están llenos de moralejas, diversión, humor, este autor inspirado en su alma de niño escribió bellas historias y les dio vida a maravillosos personajes sobresalientes dentro de la	7 de febrero 2020

		+ Docente de la Escuela Normal Superior Santiago de Tunja.	literatura infantil. Rafael Pombo fue un maestro al escribirnos con humor y musicalidad. sus historias hacen parte de nuestra idiosincrasia, y su legado ha estado presente en la formación lectora de muchas generaciones de colombianos, y lo seguirán por muchas décadas.	
20	Poemas de Álvaro Mutis	Doris Lilia Torres + Doctora en Ciencias de la Educación. + Docente de la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia.	La poesía de Mutis surge en un momento en el cual Colombia pasa por una época de agotamiento con el grupo dominante en ese entonces, poco a poco, aparecen nuevos poetas con ganas de darle un vuelco a la historia literaria del país. Tanto en su vertiente poética como en la narrativa, la escritura de Mutis siempre indagó por sus posibles comunicativos de cara tanto a las necesidades vitales y estéticas del autor como a las expectativas de los lectores.	10 de febrero 2020

Tabla 3. Lista de imágenes de invitados.



Angélica María Rincón
Magíster en Lingüística.
Izquierda.



Raxon Montilla, Magíster
en Lingüística.



Doris Lilia Torres, Doctora
en Ciencias de la
Educación. Izquierda.



Nancy Roza Melo, Magíster en
Lingüística Española.



Alberto Ramírez Avendaño,
Magíster en Docencia en
Idiomas.



Joselyn Corredor Tapias,
Magíster en Lingüística
Hispánica.



Leisly García Baños, Magíster en Lingüística.



César Farfán, Magíster en Lingüística.



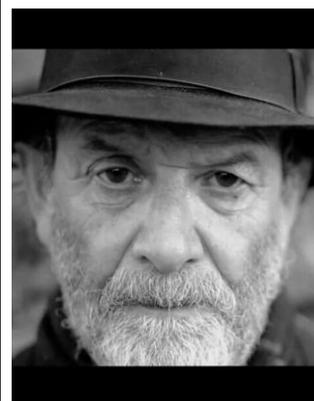
Constantino Parada, Magíster en Sociología.



Hernando Calvete, Magíster en Etnolingüística.



Ana Pérez, Magíster en Educación. Derecha.



Manuel Aguirre, Director del grupo de teatro El Túnel de la UPTC.



Isidro Vanegas, Doctor en Historia.



Yalile Sosa, Magíster en



Claudia Parada, Magíster en Docencia de Idiomas.

	<p>Semiótica y Literatura. Derecha.</p>	
 <p>Hernán Fonseca, Magíster en Literatura.</p>	 <p>Sonia Prieto, Doctora en Estudios Hispánicos de la Universidad de Puerto Rico.</p>	 <p>Pedro Leonidas Cárdenas, Magíster en literatura Hispanoamericana.</p>
 <p>Julia Elvira Martínez, Doctora en Lenguaje y Cultura.</p>		

Lista de Anexos

Anexo 1. El Bicentenario de Colombia

**Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia
Facultad de Ciencias de la Educación
Escuela de Idiomas
Licenciatura en Idiomas Modernos**

**Práctica con Proyección Empresarial
Emisora Gobernación de Boyacá 95.6 FM**

**Viviana Paola Cruz
Yuri Yomali Nova**

Guion 1

El Bicentenario de Colombia

Control	Cabezote del programa.
Control	Track 1: 0:01 – 30 Soy Colombiano -Silva y Villalba- (instrumental)
Viviana	Muy buenas tardes a los oyentes que nos acompañan hoy, bienvenidos a la tercera temporada de su programa Diálogos de Papel: El idioma español al alcance de su radio. Hoy, en nuestro primer programa hablaremos del Bicentenario de Colombia un poco de su historia, origen y conmemoración. Bienvenidos.
Yuri	Últimamente se habla mucho sobre el tema del Bicentenario ¿pero qué tanto se sabe acerca de esto? El Bicentenario es la celebración de los 200 años de los sucesos ocurridos en Santa Fe de Bogotá el 20 de julio de 1810, que significaron el inicio del proceso independentista de la República de Colombia.
Viviana	En 1810 se dio el Grito de Independencia por parte de los patriotas y aprovecharon que los españoles estaban siendo invadidos por Napoleón Bonaparte quién pretendía gobernar España.
Yuri	En 1819 se logró la independencia luego de muchas batallas, se buscaba de esa manera a los españoles dejar las tierras y Colombia pudiera establecer su propio gobierno.

Viviana	El precedente más común es el segundo centenario de la Independencia, celebrado en 1915 con el suceso de la Exposición, del cual se organizó un evento en los terrenos del actual Parque de la Independencia en Bogotá, relacionado con el desarrollo económico del país con vistas a recuperarse de la Guerra de los diez días, y del cual en el 2005 se hizo una exposición de varios recuerdos.
Yuri	Así es Viviana, por eso el grito de independencia de Santa Fe sucedió el 20 de julio de 1810. Pero antes de continuar con nuestro tema del día, escucharemos la opinión de algunas personas con respecto al Bicentenario en Colombia.
Vox Pópuli	Track 2: 0:01 – 1:30
Viviana	<p>Muchas gracias a las respuestas de los radioescuchas, seguimos con nuestro programa de hoy.</p> <p>El gobierno colombiano, se ha encargado de desarrollar actividades y políticas en favor del desarrollo nacional en vista de la conmemoración.</p>
Yuri	Por el lado cultural, en conmemoración de los 100 años del grito de independencia en 1910 el Concejo de Bogotá selló una urna (urna centenaria) con documentos importantes y fotos de la época, la cual fue abierta el 20 de julio de 2010 para la celebración del Bicentenario.
Viviana	En el 2010 se hicieron exposiciones relacionadas con el Bicentenario de la Real Expedición Botánica del Nuevo Reino de Granada y el fallecimiento del científico español José Celestino Mutis, parte del Programa Nacional del

	<p>Bicentenario de la República. Incluso, los canales de TV History, Natgeo y City TV de Bogotá, desarrollaron con la Universidad Nacional de Colombia un documental para ese fin que se transmitió el 20 de julio en hora estelar.</p>
Yuri	<p>También se creó la "Alta Consejería Presidencial para el Bicentenario de la Independencia", organismo consultivo con el fin de desarrollar actividades culturales y educativas para ese evento.</p>
Yuri	<p>Al cumplirse 200 años de la batalla de Boyacá, corremos el riesgo de celebrar sin comprender el alcance de lo que realmente ocurría en ese momento y su conexión con el presente. La Campaña Libertadora fue, sin duda brillante. Pero estos actos de armas se llevaron a cabo para impulsar y consolidar transformaciones de orden político.</p>
Viviana	<p>Después de conocer un poco de la historia de Colombia y la importancia de recordar los 200 años de independencia, es importante saber algunos aportes que hacen algunos autores sobre este tema.</p>
Yuri	<p>Javier Guerrero Barón, Doctor en Historia, Magíster en Historia y Sociólogo, define el Bicentenario: como una conmemoración de los grandes sucesos que dieron origen, no solo a la República de la actual Colombia, sino el proceso fundador de las seis repúblicas bolivarianas, Venezuela, Ecuador, Perú, Bolivia, Panamá y Colombia.</p>

Viviana	Este autor nos explica cómo se desvaneció en el aire el Bicentenario debido a los problemas de la paz y de la guerra, la mencionada ignorancia de la historia, entre otros factores, de alguna forma hundieron en el olvido la conmemoración del Bicentenario en Colombia y en muchos países, no consideran el Bicentenario como algo importante para conmemorar.
Yuri	Así también el aporte del Dr. Javier Ocampo López una figura reconocida por sus trabajos en el tema de la Independencia, y su definición del Bicentenario en el año 2019 para Colombia y el mundo, se debe ver como la independencia y libertad, la cual se gesta en 1819 para 5 repúblicas, culminado el 10 de diciembre de 1824 con la Batalla de Ayacucho.
Viviana	Por eso queridos radioescuchas, debemos hacernos la pregunta ¿qué es conmemorar? Conmemorar es recordar colectivamente. Es decir, coincidir con otros individuos y grupos, no necesariamente porque piensan igual a nosotros. Es una discusión abierta y pública acerca del significado de nuestro pasado compartido y sobre nuestros proyectos e ilusiones hacia el futuro.
Yuri	Así es Viviana, las conmemoraciones son ocasiones especiales donde recordamos y celebramos eventos importantes del pasado que definieron nuestra historia personal, grupal o nacional.
Control	Track 2: 0:31 – 1:00 Soy Colombiano -Silva y Villalba- (instrumental)

Viviana	Para conocer un poco más del Bicentenario al invitado del día, el profesor Isidro Vanegas, Doctor en Historia.
Yuri	Quien actualmente es profesor de la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia.
Control	Track 3: 0:01 – 5:00
Viviana	Agradecemos al profesor por su valiosa información. Y continuamos con el significado de conmemoración y decimos que, así como los esposos celebran bodas de plata y de oro, los amigos del colegio se reúnen con sus compañeros de promoción para conmemorar sus años de estudio y todos festejan el aniversario de su nacimiento (cumpleaños), los países también tienen sus propias conmemoraciones, las cuales remiten a los hechos históricos considerados fundamentales para su origen y desarrollo.
Yuri	Los rituales conmemorativos son oportunidades para observar el camino recorrido y las formas adoptadas por nuestra identidad: ¿quiénes somos y para dónde vamos? Por lo tanto, las conmemoraciones son mucho más que celebraciones: son también momentos de reflexión y autocrítica
Control	Track 4: 1:00 – 1:30 Soy Colombiano -Silva y Villalba- (instrumental)

Yuri	Conmemorar el Bicentenario nos invita a reflexionar sobre 1819 como una coyuntura clave para la consolidación de la independencia, en esta se gestaron las bases para una república moderna, un proceso complejo en sus dimensiones políticas, sociales, económicas, geográficas y culturales.
Viviana	De ahí la importancia de ‘Bicentenario: la historia como nunca antes se la habían contado’, propuesta de historia pública que busca establecer un debate amplio sobre los diferentes sentidos, implicaciones y conexiones con la conmemoración del Bicentenario de la batalla de Boyacá.
Yuri	Por eso invitamos a las personas quienes nos escuchan en este momento a redescubrir los legados de aquella época fundacional, la cual ha contribuido a constituir la sociedad colombiana del siglo XXI.
Viviana	Yuri, la ciudad de Tunja es la síntesis de la historia nacional, aquí inició la cultura Chibcha, en la época colonial fue la ciudad más importante en materia cultural y fue la patria de la libertad.
Yuri	Sí Viviana, Boyacá juega un papel importante en el Bicentenario, por eso es importante conocer como fue el paso que dieron por este departamento y saber un poco de historia. En mayo de 1819 el general venezolano Simón Bolívar reunió un ejército de poco más de 2 mil hombres en el departamento de Arauca.

Viviana	Este ejército, el 11 de junio de ese mismo año se encontró con otro grupo comandado por el general Francisco de Paula Santander con su tropa con poco más de 1500 hombres en la población de Tame, en el departamento de Casanare.
Yuri	En dicha población los dos generales unieron sus fuerzas e iniciaron una marcha hacia el centro español en la Nueva Granada en la provincia de Santa Fe, pasaron por la cordillera de los Andes para poder entrar al altiplano cundí-boyacense, en el cual se encontraba el centro del poder español, concentrado especialmente en las ciudades de Tunja y Santa Fe.
Viviana	Este ascenso es conocido como el "Paso de los Andes", un viaje que resultó bastante difícil, ellos no estaban equipados para soportar el frío evidente en los terrenos más elevados de la cordillera.
Yuri	Finalmente, este ejército logró cruzar la cordillera y cuando ingresa al actual departamento de Boyacá, se enfrenta en varias ocasiones a las tropas españolas. Entre estos enfrentamientos se destacan los combates en Gámeza el 11 de julio y la batalla del Pantano de Vargas el 25 de julio de 1819.
Viviana	Tras la derrota de los españoles en la batalla del Pantano de Vargas, el coronel José María Barreiro quien comandaba las tropas españolas, resolvió llevar buena parte de su ejército a la ciudad de Santa Fe para defenderla de un asalto patriota. Enterado de esto, el general Bolívar decidió impedir este movimiento a las fuerzas realistas.

Yuri	Así es como el 7 de agosto de 1819 el ejército de Bolívar intercepta a las tropas españolas cerca de la ciudad de Tunja, en un puente que cruzaba el río Teatinos, dando inicio a lo que hoy es conocido como la "Batalla de Boyacá". El combate que inició a las 10 de la mañana concluye a las 4 de la tarde con un triunfo de los patriotas. El coronel Barreiro y otros 1600 soldados del ejército español terminaron siendo capturados por las tropas de Bolívar.
Control	Track 5 1: 30 – 2:00 Soy Colombiano -Silva y Villalba- (instrumental)
Viviana	Les recordamos nuestras redes sociales: Facebook como Diálogos de papel en Twitter como @Ddepapel y en Instagram como @D_depapel.
Control	Cortina
Viviana	Continuamos queridos oyentes con nuestro tema del Bicentenario. Cabe también resaltar el papel importante de las mujeres en la independencia quienes lideraron con decisión, arrojo, tenacidad y valentía procesos democráticos y sociales.
Yuri	A pesar de que las mujeres participaron activamente en la independencia, fueron invisibles en ese tiempo. Hoy que se habla de los 200 años de la primera independencia, recurrimos a los pocos recuerdos y narramos en colectivo sus luchas por la libertad e igualdad. El aporte de las mujeres a la Independencia fue notable y diverso. A pesar de su prohibición de participar en la filas de los ejércitos.

Viviana	El principal aporte de las mujeres a la causa de la libertad lo hicieron como espías, mensajeras y enfermeras. Algunas ocultaron en sus casas a patriotas perseguidos o confeccionaron uniformes para los soldados. Otras, ofrecieron sus joyas y bienes para financiar las campañas.
Control	Track 5: 1:30 – 2:00 Soy Colombiano -Silva y Villalba- (instrumental)
Yuri	Dentro de la notable participación de las mujeres tenemos a: Policarpa Salavarrieta, Manuela Sáenz, Matilde Anaray, Manuela Beltrán, Manuela Sanz de Santamaría, Juana Velasco de Gallo, Antonia Santos, Simona Duque de Alzate, entre otras.
Viviana	Cabe resaltar la ejecución de una de las más valerosas heroínas: la joven Policarpa Salavarrieta, la Pola. Acusada de espía y conspiradora, el 14 de noviembre de 1817 fue fusilada en Bogotá, con los ojos vendados y de espaldas. Sin embargo, distintos historiadores han intentado calcular cuántas mujeres fueron fusiladas durante la independencia, sin lograr una cifra definitiva. Se estima que al menos 59 mujeres fueron ejecutadas por pelotones de fusilamiento. Mujeres pertenecientes a los distintos grupos sociales y étnicos de la sociedad.
Yuri	Aunque se ha reconocido el papel de las mujeres en la guerra de Independencia al acompañar a los ejércitos, preparar sus comidas y curar a sus heridos, son pocos quienes recuerdan aquellas mujeres que dispararon y enfrentaron las balas en las

	batallas, algunas llegaron a tener altos rangos militares, como la tunjana Evangelista Tamayo quien llegó al rango de capitana y peleó junto a Bolívar en la Batalla de Boyacá.
Viviana	Es importante Yuri, dar a conocer a nuestros radioescuchas la historia de la independencia de Colombia, el por qué se conmemora el Bicentenario y a quienes se debe.
Yuri	Sí Viviana, es necesario conocer a quienes se debe nuestra libertad, es por esto que el Bicentenario es la conmemoración la cual tiene como propósito recordar el pasado en sociedad, para así reconciliarnos en el presente y soñar con el futuro.
Control	Track 6: 2:00 – 2:30 Soy Colombiano -Silva y Villalba- (instrumental).
Viviana	Finalmente, la conmemoración del Bicentenario es muy importante para nosotros como nación, porque nos permite entender nuestra diversidad y cultura, esto a partir de hechos históricos de donde podemos reconocer nuestra historia para entender el presente.
Yuri	Conmemorar los 200 años como República permitirá conocer todos los acontecimientos de la Independencia y que estos queden en la memoria colectiva de los colombianos.
Control	Dígalo así.

Yuri	Viviana, el otro día vi que habían muchas personas en el parque haciendo ejercicio, deberíamos iniciar una rutina.
Viviana	Eso está muy bien Yuri, ahora todos quieren cuidar su cuerpo no solo por estética sino por salud. Pero en Diálogos de Papel, hacemos buen uso del lenguaje.
Yuri	No entiendo, no dije nada de malo.
Viviana	Yuri, el verbo haber no se puede pluralizar en este caso, es decir no debes decir que habían personas haciendo ejercicio en el parque, sino que había personas haciendo ejercicio en el parque. Aquí el verbo es impersonal, es decir: se está hablando de personas o cosas.
Yuri	Ahh, entiendo Viviana, entonces solo cuando el verbo haber funciona como auxiliar ahí sí debo decir: habían. Por ejemplo: ellos habían hecho ejercicio en el parque la semana pasada.
Viviana	Exacto, Yuri. Si te das cuenta hay dos verbos haber y hacer. Haber funciona como verbo auxiliar y hacer como verbo principal, por esto el verbo habían es correcto en esta oración. Ellos habían hecho ejercicio en el parque la semana pasada.
Control	Vive mejor.
Viviana	En esta sección compartimos con ustedes un hábito saludable. Hoy en nuestro primer programa hablaremos del ejercicio, fundamental para la salud.

Yuri	Agregar ejercicio a su rutina puede tener un efecto positivo en su vida. El ejercicio puede reducir el riesgo de enfermedades del corazón, contribuir al bienestar mental y ayudar a tratar la depresión, ayuda a aliviar el estrés y la ansiedad, aumentar la energía, la resistencia y mejorar el sueño.
Viviana	Es necesario tener en cuenta los efectos beneficiosos que aporta el ejercicio físico al corazón, los músculos, las articulaciones y la mente, es fácil saber por qué es inteligente hacer ejercicio. Y lo mejor del ejercicio físico nunca es demasiado tarde para empezar. Hasta las cosas más pequeñas cuentan como ejercicio cuando se está empezando, como dar un breve paseo en bicicleta, o pasear a tu mascota.
Control	Para reflexionar.
Yuri	<p>Sonríe siempre:</p> <p>A los niños, por su inocencia</p> <p>A los débiles para darles coraje</p> <p>A los enfermos para calmar su dolor</p> <p>A los tristes, para contagiarles tu alegría</p> <p>A los amargados, para endulzarles sus días</p> <p>A los egoístas, para enseñarles a dar</p> <p>A los amigos porque se lo merecen</p> <p>A todos, porque una sonrisa no cuesta nada y lo puede todo.</p> <p>(Anónimo)</p>

Viviana	Esto ha sido todo por hoy oyentes de Boyacá Radio. Esperamos, hayan disfrutado de este su programa: Diálogos de Papel: el idioma al alcance de su radio. Sintonícenos todos los lunes a las 2:00 de la tarde. Recuerde buscarnos en Facebook Diálogos de papel, en Twitter como @Ddepapel y en Instagram como @D_depapel. Estuvo en la locución, quien les habla, Viviana Cruz y Yuri Nova. Bajo la dirección general de la profesora Sonia Prieto Muñoz, coordinación del director de Boyacá 95.6 FM Guillermo Patiño y en el control Edmanuel Pérez.
Control	Pata del programa.

BIBLIOGRAFÍA

<https://www.eltiempo.com/colombia/otras-ciudades/textos-de-las-primeras-ideas-de-la-republica-de-colombia-368706>

Colombia aprende <http://colombiaaprende.edu.co/html/productos/1685/article-242136.html>

Ocampo, J. (s.f.) La paz del Bicentenario. Recuperado de:

http://www.uptc.edu.co/export/sites/default/comunicaciones/periodicos/documentos/2017/Desde_la_U_agosto_Digital.pdf

Guerrero, J La paz del Bicentenario. Recuperado de:

http://www.uptc.edu.co/export/sites/default/comunicaciones/periodicos/documentos/2017/Desde_la_U_agosto_Digital.pdf

Anexo 2. Redundancias del español

Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia
Facultad de Ciencias de la Educación
Escuela de Idiomas
Licenciatura en Idiomas Modernos

Práctica con Proyección Empresarial
Emisora Boyacá 95.6 FM

Viviana Paola Cruz
Yuri Yomali Nova

Guion 2

Redundancias del español

Control	Cabezote del programa.
Control	Track 1: 0:01 – 30 Caracoles de colores- Diomedes Díaz (instrumental)

Yuri	Queridos oyentes, bienvenidos a su programa Diálogos de Papel: El idioma al alcance de su radio. Hoy, hablaremos de las redundancias en el español comúnmente usado por las personas, los tipos que existen y daremos algunos ejemplos. Bienvenidos.
Viviana	Las redundancias en nuestro idioma español hacen parte de nuestra cotidianidad, siendo este un vicio muy común. El cual consiste en hablar o escribir palabras innecesarias o que sobran, dentro de una oración, párrafo o modo de expresión.
Yuri	A pesar de que siempre se aconseja expresarse con el menor número de palabras, para tener más precisión y claridad, esto no siempre ocurre. Debido a la necesidad de mantener un discurso durante más tiempo o impresionar a los receptores.
Viviana	El español colombiano está inmerso en una constante de cambios y transformaciones. Las redundancias siempre han estado presentes en nuestra cultura ya sea porque la escuchamos de los demás o simplemente porque queremos ser más precisos a la hora de transmitir una idea.
Yuri	Entonces, podríamos decir que quienes usan redundancias quieren impresionar y a su vez no tienen mucho para decir, el mensaje no se hace significativo. Por esto aconsejamos la sencillez a la hora de expresarnos.
Viviana	Así es Yuri, pero antes de continuar con nuestro tema del día, escucharemos el conocimiento de algunas personas al respecto.

Vox Pópuli	Track 2: 0:01 – 1:30
Yuri	<p>Muchas gracias a las respuestas de los radioescuchas, seguiremos con nuestro programa de hoy.</p> <p>Nadie se salva de usar redundancias, hasta los periodistas, políticos y personas con alto rango social hacen uso de estas para convencer más acerca de su discurso. Podríamos decir que las redundancias se esconden en la lengua igual como lo hacen las palabras cuando debemos hallar en una sopa de letras. Es decir, están ahí, solo es cuestión de identificarlas y entresacarlas.</p>
Viviana	<p>A cientos de locutores radiales se les escapa “en el día de ayer regresamos de Guacamayas, en Boyacá”. Y tan sencillo que es “ayer regresamos de Guacamayas, en Boyacá”. Porque cuando nos referimos a la palabra “ayer” ya hace referencia al día por eso se dice que la brevedad es virtud de pocos.</p>
Yuri	<p>Alargar las expresiones sin añadir un sentido distinto parece ser el recurso de quienes no tienen mucho por decir. Con la reiteración y la redundancia, imaginan que impresionarán a sus interlocutores.</p>
Viviana	<p>Veamos las demás oraciones y acudamos a la lógica simple: “las actividades realizadas llamaron la atención del público” (¿existen actividades sin realizar?), lo correcto sería decir: las actividades llamaron la atención del público y omitimos la palabra realizada. “las personas que asistieron a la conferencia aplaudieron con mucho entusiasmo” (¿habrá quienes aplaudan a distancia?). Por esto la palabra</p>

	asistieron es redundante en la oración, lo correcto es decir: “en la conferencia, se aplaudió con mucho entusiasmo”.
Yuri	Viviana, noten la simpleza y la claridad de las ideas cuando evitamos empalagar con el lenguaje.
Viviana	Después de conocer la definición y algunos ejemplos utilizados comúnmente por la gente hablaremos de algunos aspectos y factores relevantes en los estudios llevados a cabo entorno a las redundancias en el español por distintos autores, como por ejemplo, el escritor y periodista español Alex Grijelmo y el escritor José Miguel Román en su texto llamado Redundancias.
Yuri	En primer lugar, el escritor José Miguel Román nos dice que la transmisión oral del pensamiento alcanza su mayor eficiencia cuando, además de clara, es concisa, es decir con brevedad y economía de medios en el modo de expresar un concepto con exactitud.
Viviana	En segundo lugar, la redundancia, sería ocasionalmente excusable, al extremo de haberse acuñado la frase “y valga la redundancia”. Pues, ¡no señor, no valga! La redundancia pura y dura, más allá del despiste del orador (nunca del escritor), es una ofensa, descuido o costumbre.
Yuri	Por otro lado, el periodista Alex Grijelmo en su libro “El estilo del periodista” Publicado en 1997, afirma que: La lengua suele preferir la simplificación, sin

	<p>embargo, las redundancias se presentan precisamente como lo contrario, es decir, atentan contra la economía lingüística, entendida como el uso de la menor cantidad de palabras para expresar lo que se quiere decir. Este fenómeno, es mucho más censurable en el lenguaje periodístico, ya que la economía debe ser una de sus máximas.</p>
Viviana	<p>La expresividad es posiblemente una de las causas más claras que intervienen en la creación de las redundancias.</p>
Yuri	<p>Nuestro interés recae en este punto, puesto que muchas de las redundancias producidas por la búsqueda de la expresividad se generan, precisamente, por la recurrencia a la hipérbole.</p>
Viviana	<p>Se define la hipérbole como una exageración de palabras y como buscamos expresarnos mejor y hacer más convincente nuestro relato caemos en el exceso y por lo tanto en las redundancias.</p>
Control	<p>Track 2: 0:31 – 1:00</p> <p>Transición musical: Caracoles de colores- Diomedes Díaz (instrumental)</p>
Yuri	<p>Para conocer un poco más de las redundancias en el español en Colombia, le preguntamos a la invitada del día, la profesora María Angélica Rincón, Magíster en Lingüística.</p>

Viviana	Quien actualmente es docente de español en la Institución Educativa Gimnasio Gran Colombiano de Tunja.
Control	Track 3: 0:01 – 5:00
Yuri	<p>Agradecemos a la docente María Angélica por su valiosa información.</p> <p>Para hablar de algunas redundancias hiperbólicas como lo mencionamos anteriormente la exageración de palabras. Tenemos los siguientes ejemplos: absolutamente imprescindible, barroquismo exagerado, clímax máximo, completamente repleto, completamente abarrotado, erradicación total, excesivo recargamiento, extremísima gravedad, el más culminante, el más mayoritario, totalmente abatido, totalmente contrario, totalmente exhaustivo, totalmente gratis y totalmente gratuito.</p>
Viviana	La publicidad ha dado origen a muchas redundancias ejemplo: regalo gratis, regalar gratis, regalo gratuito y totalmente gratis. Está claro que el que regala lo hace gratis, porque, si no fuera así, el regalo dejaría de ser tal, ya que perdería su esencia.
Yuri	No cabe duda de que muchas redundancias son debidas a un desconocimiento del significado de las palabras o de su origen. En el lenguaje de los medios de comunicación es muy frecuente este fenómeno, es decir, recurrir a una palabra (que suena bien y que, además, da una apariencia de cultura y de rigor) cuyo significado es erróneo o, al menos, impropio en el contexto empleado.

Control	Track 4: 1:00 – 1:30 Caracoles de colores – Diomedes Díaz (Instrumental)
Viviana	El desconocimiento del significado está presente en el origen de bastantes redundancias, sobre todo de aquellas con términos de registro culto desconocidos, pero que se repiten y acaban convirtiéndose en clichés, es decir una idea muy usada o repetida, la cual pierde su fuerza o novedad.
Yuri	Por ejemplo, la tan utilizada redundancia: valorar positivamente. Según el diccionario académico, valorar es 'señalar precio de una cosa', 'reconocer, estimar o apreciar el valor o mérito de una persona o cosa'. En consecuencia, cuando se valora, se hace positivamente.
Viviana	Cuando hablamos o cuando escribimos siempre existe la intencionalidad de enviar un mensaje, ahora bien, para que ese mensaje sea entendido eficientemente es necesaria la repetición de palabras o de conceptos, aún sean estos redundantes.
Yuri	Se reitera, se repite, para quien escucha o lee no se olvide lo dicho pero no siempre esto es correcto, probablemente sea efectivo y no lo olvide, pero caer en la redundancia no es correcto en lo concerniente a la utilización del lenguaje y esto debe quedar claro.
Viviana	Sí Yuri, si eliminamos las partes redundantes, la información global, el mensaje, la idea o el relato de los hechos que queremos comunicar siguen teniendo sentido. Entonces queridos radioescuchas: ¿para qué sirve repetir la información? Algunas

	<p>veces escribimos redundancias por falta de habilidad a la hora de redactar, también porque el autor piensa en insistir para que los lectores entiendan perfectamente su mensaje.</p>
Yuri	<p>Cierto, Viviana, además es importante resaltar que la redundancia es común en varias regiones de habla hispana. En donde expresiones como «subir arriba» o «entrar adentro» son parte del habla cotidiana y, si bien no están aceptadas por la Real Academia Española, no resaltan por su falta de corrección dado que son utilizadas por la mayoría de la gente. Pero reiteramos, el uso de estas redundancias no es permitido en el lenguaje.</p>
Viviana	<p>Es importante decir cuales son quizás las redundancias más comunes como por ejemplo: ‘subir arriba’, ‘bajar abajo’, ‘entrar adentro’, ‘salir afuera’, lo vi con mis propios ojos, entre otros.</p>
Yuri	<p>Como ven, estas encierran una repetición de ideas, pues no podemos bajar arriba, subir abajo, salir adentro o entrar afuera; entonces, con solo escribir los verbos nos bastaría, porque la dirección ya está implícita.</p>
Viviana	<p>Otra expresión que se escucha a menudo es la de ‘Lleno completo’ o ‘completamente repleto’ son expresiones similares. Algo no puede estar lleno o repleto hasta la mitad, debe estarlo completamente; por lo tanto, es suficiente con decir que algo está lleno o repleto.</p>

	Ahora hacemos una pausa para recordarles buscarnos en Facebook como Diálogos de papel en Twitter como @Ddepapel y en Instagram como @D_depapel.
Control	Cortina
Yuri	Continuamos queridos radioescuchas con dos tipos de redundancias: de contenido y formal. De Contenido: esto tiene que ver con las repeticiones de ideas, que solamente se justifican cuando la segunda expresión sirve para modificar a la primera.
Viviana	Ejemplo: Vuelva usted a empezar de nuevo, en donde: vuelva y de nuevo son ideas repetidas. Mi único amor, mi soporte, mi consuelo. En donde: el posesivo "mi" es innecesario, porque se refiere a la misma persona lo correcto es: vuelva a empezar o empiece nuevamente, mi único amor, soporte y consuelo
Yuri	Formal: Es cuando la repetición constante de unas cuantas palabras en un texto corto indica que la persona tiene pobreza léxica en el vocabulario. Ejemplo: el día de hoy se inició la semana cultural , en donde: la palabra "día" es innecesario lo correcto es: hoy se inició la semana cultural.
Control	Track 5: 1:30 – 2:00 Caracoles de colores- Diomedes Díaz (instrumental)

Yuri	La redundancia es muy común en el lenguaje hablado como el escrito, muchas veces no se da cuenta de ello. Sin embargo, es importante analizar lo que se dice y escribe, para no caer en este error.
Viviana	Sí Yuri, estoy de acuerdo contigo, a veces cuando hablamos o escribimos no usamos las palabras acordes al mensaje que queremos transmitir y caemos en la redundancia, a veces con el fin de dejar claro el mensaje, pero lo que hacemos es confundir al oyente o al receptor.
Yuri	Sí Viviana pero ¿cómo evitar el uso de redundancias a la hora de hablar o de escribir? Les daremos algunos consejos para evitar el uso de redundancias.
Viviana	En primer lugar es importante tener conocimiento del tema que se está hablando o la veracidad del mensaje que se quiere transmitir para tener claridad a la hora de hablar o de escribir y no caer en el uso de redundancias.
Yuri	<p>En segundo lugar es importante evitar rodeos innecesarios como por ejemplo: si usted me permite muy respetuosamente el permiso, procederé en esta oportunidad presentada para intentar, en la posibilidad de mi alcance, la explicación detallada de la situación que sucedió.</p> <p>La forma concreta es:Solicito permiso para explicar la situación</p>
Control	<p>Track 6: 2:00 – 2:30</p> <p>Caracoles de colores- Diomedes Díaz (instrumental)</p>

Yuri	En tercer lugar, es importante ser precisos y claros sin dar tantas explicaciones, es importante hablar y escribir de una forma concreta y clara.
Viviana	En algunos casos es importante emplear el uso de sinónimos para evitar la repetición de palabras”. Además, el uso de pronombres. Por ejemplo, en lugar de: “La película de la abogada fue apasionante. La abogada era persistente”, escriba: “La película de la abogada fue apasionante. Ella era persistente”.
Control	Track 7 3:00 – 3:30 Caracoles de colores- Diomedes Díaz (instrumental)
Yuri	Finalmente, es importante tener claro el significado de ciertas palabras, tener un buen dominio del vocabulario, para cuando los vayamos a emplear ya sea de forma oral o escrita.
Viviana	Es importante saber que en el idioma inglés las redundancias también son evidentes. La redundancia es parte esencial del idioma inglés, y en este caso no se trata de un error pasado por alto por gran parte de la sociedad, sino de una cuestión lingüística que lo diferencia notablemente del castellano.
Yuri	Una característica muy llamativa de la lengua inglesa es que posee muchos sinónimos para verbos, en español suelen representarse con uno o dos vocablos; cabe aclarar dicha información hace referencia a la porción de ambos idiomas utilizados a diario.

Viviana	Por ejemplo, en el caso del verbo brillar, en español se conocen sinónimos que tienen ligeras diferencias de significado, tales como resplandecer, pero no muchas personas podrían listar : centellear, fulgurar, refulgir o llamear.
Yuri	Sin embargo, en países como Inglaterra o Australia se utilizan a menudo diversas variaciones del verbo en cuestión, aunque casi instintivamente, pero escogiendo una u otra según el contexto y lo que se desee expresar.
Control	Con respecto a las redundancias, es muy común que en inglés se armen estructuras del tipo «brillaba de forma resplandeciente» o «caminó y anduvo», e incluso con más sinónimos consecutivos, buscando enfatizar las ideas.
Yuri	Viviana, en conclusión, en Colombia el uso de redundancias es muy común, está presente en cualquier contexto comunicativo y se usa en cualquier estrato social.
Viviana	Así es Yuri, las redundancias siempre van a estar, pero es la labor de los colombianos evitarlas para hacerse entender con claridad y sin rodeos.
Control	Dígalo así.
Yuri	Viviana, el otro día que estaba en el restaurante al medio día almorcé: una bandeja paisa deliciosa con limonada. Te recomiendo ese restaurante, algún día tenemos que ir.
Viviana	Eso está muy bien Yuri. Pero en Diálogos de Papel, hacemos buen uso del lenguaje.

Yuri	No entiendo, no dije nada vulgar.
Viviana	Yuri, evita el uso de redundancias, precisamente nuestro tema de hoy. Almorzar al mediodía es redundante. Porque cuando dices almorzar ya te estás refiriendo que es al mediodía o a las primeras horas de la tarde.
Yuri	Ya entiendo Viviana, entonces debo decir: el otro día que estaba en el restaurante almorcé: una bandeja paisa deliciosa con limonada. Te recomiendo ese restaurante, algún día tenemos que ir.
Control	Vive mejor.
Viviana	<p>En esta sección compartimos con ustedes un hábito saludable. Hoy en nuestro primer programa hablaremos sobre: la importancia de las pausas activas.</p> <p>Sin lugar a dudas las pausas activas sirven para recuperar energía, mejorar el desempeño y eficiencia en el trabajo. A través de diferentes técnicas y ejercicios que ayudan a reducir la fatiga laboral, trastornos musculares y prevenir el estrés, que puede ocasionar una rutina laboral.</p>
Yuri	Estas pausas se pueden realizar al inicio o en la mitad de la jornada de trabajo y así evitarás poco rendimiento en el trabajo. Cerca del 40 % de las personas ha sentido estrés laboral. El estiramiento de flexibilidad dinámica consiste en ejercicios de 3 a 5 segundos que permiten aumentar la temperatura de los músculos y favorecer un estiramiento rápido que aumente la capacidad contráctil de los mismos.

Viviana	Por ejemplo: levántese y póngase en puntas de pies levantando los brazos, mueva la cabeza hacia adelante, atrás, izquierda y derecha.
Control	Para reflexionar.
Viviana	“Tú lo sabes. Cuando te tocan la vena de tus convicciones más profundas, cuando tus principios se ven atacados o tus valores mancillados, serás un león defendiendo lo que consideras afín a ti. Mientras tanto, que las tímidas ovejas sean tus referentes, no porque van al matadero, sino porque pastan en paz. Tú eliges tus luchas, aun cuando una de ellas sea no pelear. No te dejes influenciar por los que te presionan a decidir.” Walter Riso.
Yuri	Esto ha sido todo por hoy oyentes de Boyacá Radio. Esperamos, hayan disfrutado de este su programa: Diálogos de Papel: el idioma al alcance de su radio. Sintonícenos todos los lunes a las 2:00 de la tarde. Recuerde buscarnos en Facebook Diálogos de papel, en Twitter como @Ddepapel y en Instagram como @D_depapel. Estuvo en la locución, quien les habla, Yuri Nova y Viviana Cruz. Bajo la dirección general de la profesora Sonia Prieto Muñoz, coordinación del director de Boyacá 95.6 FM Guillermo Patiño y en el control Edmanuel Pérez.
Control	Pata del programa.

BIBLIOGRAFÍA

Grijelmo. A (1997) El estilo del periodista <http://www.lecturalia.com/libro/8450/el-estilo-del-periodista>

Román. M (2008) Redundancias Tomado de:

<http://librodenotas.com/romanpaladino/15008/redundancias>

<https://definicion.de/redundancia/>

Salazar G y Núñez. E Cabezas (Universidad de Málaga) Recuperado de

https://ruc.udc.es/dspace/bitstream/handle/2183/8195/LYT_20_2003_art_8.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Anexo 3. El gato negro de Edgar Allan Poe

Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia
Facultad de Ciencias de la Educación
Escuela de Idiomas
Licenciatura en Idiomas Modernos

Práctica con Proyección Empresarial
Emisora Boyacá 95.6 FM

Viviana Paola Cruz
Yuri Yomali Nova
 Guion 3

El gato negro de Edgar Allan Poe

Control	Cabezote del programa.
----------------	------------------------

Control	Track 1: 0:01 – 30 Nox Arcana - Pandora's Music Box
Yuri	Muy buenas tardes a los oyentes que nos escuchan en este momento, bienvenidos a su programa Diálogos de Papel: el idioma al alcance de su radio. Hoy, hablaremos del cuento: El Gato Negro de Edgar Allan Poe. Bienvenidos.
Viviana	El Gato Negro es un cuento de horror del escritor Edgar Allan Poe en 1843. Este es reconocido por ser uno de los más espeluznantes de la literatura.
Yuri	Edgar Allan Poe fue un poeta, narrador, periodista y crítico literario americano, es conocido por su narrativa de terror y horror romántica. Es considerado como uno de los grandes maestros de la literatura universal y padre del género detectivesco, es decir mediante la observación, el análisis y la deducción se intenta resolver un enigma, normalmente un crimen, para encontrar al autor y su móvil.
Viviana	Poe fue huérfano de padre y madre. Pasó por una educación irregular, de Estados Unidos a Escocia e Inglaterra, hasta su breve paso por la Universidad de Virginia, donde publicó anónimamente su primer libro, y por el ejército, publicó su segundo libro.
Yuri	Poe comenzó a trabajar para diversos periódicos y revistas los cuales ganaba a duras penas la vida. Viajó por varias ciudades de California junto con su esposa, Virginia Clemm, quien era su joven prima. Su muerte en 1847, apenas cumplidos los 24, significaría el derrumbe psicológico de Poe. Se tradujeron en algunas de sus mejores y más oscuras obras al tiempo que se abandonaba al alcohol y las drogas.

Viviana	Así es Yuri, pero antes de continuar con nuestro tema del día, escucharemos el conocimiento de algunas personas al respecto.
Vox Pópuli	Track 2: 0:01 – 1:30
Yuri	Muchas gracias a las respuestas de los radioescuchas, seguiremos con nuestro programa de hoy. Con anterioridad a la muerte de su esposa, Poe ya había sido incapaz de mantener un empleo fijo en los periódicos los cuales colaboraba debido a su alcoholismo, que trataba de controlar. En 1845 publicó su poema más celebrado, <i>El cuervo</i> .
Viviana	Así es Yuri, Poe practicó varios géneros a lo largo de su carrera literaria, trató de una manera casi obsesiva temas como la muerte, el entierro en vida o el duelo. En este sentido son muy conocidos relatos como <i>El pozo y el péndulo</i> , <i>La máscara de la muerte roja</i> , <i>El corazón delator</i> o <i>Berenice</i> , entre muchos otros.
Yuri	Además, Poe creó al primer detective moderno de la literatura, <i>Auguste Dupin</i> , este personaje influyó inequívocamente a autores como Arthur Conan Doyle o Agatha Christie.
Viviana	En 1849, Poe apareció desorientado, vestido con ropas de otras personas y vagaba por las calles de Baltimore. Fue llevado a un hospital, pero no pudo recuperar el habla coherente para explicar qué le había pasado. La causa de su muerte no se aclaró y se especulaba que Poe tenía problemas de drogas, sífilis e incluso rabia.
Yuri	Sí Viviana, la influencia posterior de Poe en la cultura, tanto popular como académica, ha ido creciendo con el tiempo y en la actualidad es una figura incontestable, cuyos cuentos han sido

	llevados al cine en numerosas ocasiones e incluso ha pasado a formar parte como personaje, de numerosos libros, episodios televisivos o largometrajes.
Viviana	Después de conocer un poco sobre el autor de esta grandiosa obra: Edgar Allan Poe. Hablaremos de algunos aspectos y factores relevantes en los estudios llevados a cabo entorno a los cuentos de terror y la psicología que interviene en estos, para ello citamos dos autores: Cristina Bravo Rozas en su libro: La narrativa del miedo terror y horror en el cuento de Puerto Rico. Por otro lado, a los autores Vicente Pérez Fernández y Andrés García García en su trabajo: Análisis funcional de las estrategias psicológicas de terror en el cine.
Yuri	Primero que todo García y Pérez nos dicen que encontrar la mejor fórmula para provocar miedo es y será el objetivo de generaciones de directores interesados en este género, y es muy común en algún momento de esta búsqueda, dirijan su mirada a la psicología.
Viviana	Esta colaboración se ha centrado principalmente en descubrir los “miedos internos”, las frustraciones, los símbolos del inconsciente capaces de aterrorizarnos, etc. Evidentemente, los directores y productores deseosos de descubrir miedos ocultos se han interesado por el psicoanálisis. Se entiende el psicoanálisis como una teoría psicológica que concede una importancia decisiva a la permanencia en el subconsciente de los impulsos instintivos reprimidos por la conciencia.
Yuri	El Análisis Experimental del Comportamiento, puede resultar útil para identificar tanto los elementos que provocan una reacción emocional conocida como “miedo”, como los posibles factores motivacionales. Esto explica el hecho de exponernos a este tipo de situaciones.

Viviana	En segundo lugar, Cristina Bravo, nos dice que cultivadores de la literatura gótica, como Ann Radcliffe, señalan al horror y al terror como dos reacciones intercambiables para distintas experiencias ante el miedo, incluso las considera dispares, en su opinión el terror “expande el alma y despierta nuestras facultades a un alto grado de vida, mientras que el horror contrae, hiela y casi aniquila”.
Yuri	El horror es un enfrentamiento con el mal e implica un reconocimiento; el terror, más intenso, añade al enfrentamiento la ignorancia: la suposición de algo más no percibido directamente, una amenaza. El horror continúa helando nuestros corazones, paralizando nuestros miembros, mientras que el terror adquiere profundidad en su maldad y abre la puerta a la incertidumbre y el misterio.
Control	Track 2: 0:31 – 1:00 Nox Arcana - Pandora's Music Box
Yuri	Para conocer un poco más de este autor y su obra El Gato Negro, le preguntamos al invitado del día, el profesor Raxson Montilla, Magíster en Lingüística.
Viviana	Quien actualmente es docente de la Institución Gimnasio Gran Colombiano de Tunja.
Control	Track 3: 0:01 – 5:00
Yuri	Agradecemos al docente Raxson Montilla por su valiosa información. Ahora Viviana, para dar a conocer un poco más a los oyentes de este gran autor, vamos a hablar brevemente acerca de su obra: El Gato Negro.

Viviana	Desde niño Allan Poe demostraba cierto interés por los animales, pero en particular por uno de ellos: Plutón, El Gato Negro, considerándolo como el mejor amigo y compañero.
Yuri	Este autor nos cuenta como desde niño, era cariñoso y adoraba a los animales. Se casó joven y en la casa donde compartía con su mujer había varias mascotas las cuales cuidaba y quería mucho. Pero con el paso de los años su comportamiento se volvió un poco violento, él maltrataba a su esposa y a sus mascotas, en especial a su gato Plutón.
Control	Track 4: 1:00 – 1:30 Nox Arcana - Pandora's Music Box
Viviana	El alcohol hace su actitud aún más violenta, aunque durante sus años felices compartía su vida con Plutón, un gato negro quien lo acompañaba a todas partes. Una noche, después de volver a casa completamente intoxicado, en su loca imaginación trató de agarrarlo, el gato asustado mordió al narrador, y en un ataque de ira le sacó el ojo al gato.
Yuri	El hombre tiene paranoias. Estas lo llevan a cometer más crímenes. Él saca el gato al jardín una mañana y le ata una soga alrededor del cuello, lo cuelga de un árbol donde este muere. Esa misma noche, su casa se incendia misteriosamente, y obliga al narrador, su esposa y su sirviente a huir de las instalaciones.
Viviana	Al día siguiente, el narrador regresa a las ruinas de su hogar y encuentra, impreso en la pared la aparición de un gato gigantesco, con una cuerda alrededor del cuello del animal.

Yuri	El autor comienza a extrañar a Plutón, sintiéndose culpable. Algún tiempo después, encuentra un gato similar en una taberna. Tiene el mismo tamaño y color al original e incluso le falta un ojo, la única diferencia es un gran parche blanco en el pecho del animal.
Viviana	Él se lo lleva a casa, pero pronto comienza a detestar, incluso a temer a la criatura. Entonces, un día, cuando el narrador y su esposa están visitando la bodega en su nuevo hogar, el gato se pone debajo de los pies de su amo y casi lo hace caer por las escaleras.
Yuri	Enfurecido, el hombre agarra un hacha e intenta matar al gato, pero es detenido por su esposa, a quien, por furia, mata en su lugar. Para ocultar su cuerpo, él retira los ladrillos de una protuberancia en la pared, coloca su cuerpo allí y repara el agujero.
Viviana	Unos días más tarde, cuando la policía aparece en la casa para investigar la desaparición de la esposa, no encuentran nada y queda en libertad. El gato, al que pretendía matar también, había desaparecido. Esto le otorga la libertad de dormir, incluso con la carga del asesinato.
Yuri	En el último día de la investigación, el narrador acompaña a la policía al sótano. Aún no encuentran nada significativo. Entonces, completamente seguro de su propia seguridad, comenta sobre la solidez del edificio y los golpes sobre la pared la cual había construido alrededor del cuerpo de su esposa.
Viviana	Un fuerte e inhumano sonido de llanto llena la habitación. El policía, alarmado derriba la pared y encuentra el cadáver de la esposa, y en su cabeza, está el gato negro chillando. Como él lo dice: «¡Había amurallado al monstruo dentro de la tumba!».

Control	Cortina
Yuri	Les recordamos nuestras redes sociales: Facebook como Diálogos de papel en Twitter como @Ddepapel y en Instagram como @D_depapel.
Yuri	Continuamos queridos radioescuchas hablando sobre este cuento de terror y su autor. Después de haber escrito tantas historias grotescas y de terror se podría pensar en la personalidad de Edgar Allan Poe, quizá era similar a la de sus personajes, pero en realidad es lo contrario. Poe tuvo muchas relaciones amorosas y en verdad le gustaban los animales, especialmente los gatos.
Viviana	El Gato Negro se convirtió en un ejemplo de cómo Poe se adentraba en la mente de alguien tan obsesionado y puede cometer un asesinato sin tener una razón válida. El autor intenta convencer al lector de su locura y no debe responsabilizarse por los crímenes acusados.
Yuri	En relación con los personajes, como personaje principal Poe no da muchos detalles, pero toda la historia se centra en él y puede tener varios puntos de vista desde la óptica del lector.
Control	Track 5: 1:30 – 2:00 Nox Arcana - Pandora's Music Box
Yuri	Aunque Plutón es un personaje neutral al comienzo de la historia, se vuelve antagónico en los ojos de él, una vez se convierte en alcohólico.
Viviana	Si Yuri, además otro personaje evidente es la esposa, aunque no proporciona mucha información aparte de compartir un inmenso amor por los animales. Se analiza a ella aún más supersticiosa,

	ya que menciona la creencia de los gatos y las brujas están vinculados y no podrían estar sin la presencia del otro.
Yuri	Finalmente, la policía como último personaje en este cuento, llega para investigar la desaparición de la esposa del narrador y cumplir la función de la trama. Si tan solo hubiera sido presa de la arrogancia, nunca se habría expuesto involuntariamente como un asesino tratando de demostrarse a sí mismo lo listo era frente a la peor audiencia posible y en el peor momento.
Viviana	El desarrollo de la historia busca la expectación impaciente del lector por el desarrollo de las acciones. También se añade la tensión pues el lector se mantiene al pendiente de lo sucedido, existen distintas situaciones de tensión entre todos los personajes.
Yuri	Si Viviana, el análisis de este cuento nos hace pensar cómo a veces las personas toman lo negativo, en este caso podemos ver cómo el resentimiento nos puede llevar a consecuencias terribles. Aunque el cuento lleva hasta el extremo, estas consecuencias, nos da una idea de lo que puede ocurrir al tomar una actitud violenta. A veces los seres humanos nos enganchamos con situaciones, ya sean negativas o positivas, pero no por esto llegar hasta los límites, es importante saber llevar las emociones.
Control	Track 6: 2:00 – 2:30 Nox Arcana - Pandora's Music Box
Yuri	Sí Viviana, además Poe examina la psicología humana profundamente, describiendo con su narrativo los más profundos procesos del interior de la persona, esos sentimientos pueden surgir

	<p>en cualquier momento como respuesta a un acontecimiento. En su cuento, el personaje es usado como un vehículo para representar las consecuencias y el abuso de alcohol.</p>
Yuri	<p>Sí Viviana, además, este cuento se relaciona con el mundo real, ya que en muchas ocasiones la sociedad se deja llevar por las supersticiones, además de como sustancias como el alcohol, puede llegar a convertir al ser humano en otra persona.</p>
Viviana	<p>Ciertamente, el narrador hace alusión a su gran amor por los animales, pero gracias a su vicio, este afecto da un giro de 180 grados y termina en rencor, alimentado por el desespero y actitudes perversas ponen en duda la integridad mental del individuo.</p>
Control	<p>Track 7 3:00 – 3:30 Nox Arcana - Pandora's Music Box</p>
Yuri	<p>Entonces este cuento es un claro ejemplo para escribir terror de verdad. Como vemos, Poe transforma a un hombre amante por los animales, en un monstruo, este hacía cosas inhumanas y crueles con ellos. Empieza contando algo hermoso, hace que nos encariñemos y empaticemos con los personajes, y luego nos muestra cómo todo se vuelve negro y vil.</p>
Viviana	<p>Existe en este relato un claro juego con la tensión. El protagonista comete actos cada vez más detestables, y habla de ello asustado y culpable. Poe pone de manifiesto; detrás de muchos actos donde puede existir una “maldad” inexplicable, esta puede apoderarse hasta de un ser humano muy cuerdo. Lo cual realmente atemoriza a cualquiera.</p>

Yuri	En conclusión, el cuento de Edgar Allan Poe, ‘El Gato Negro’, desde su primer párrafo obtiene la atención del lector, trasmitiéndolo y llevándolo al desarrollo del relato. Es una historia estremecedora y a su vez encantadora, puesto que, gracias a su calidad, genera una invitación a los lectores para conocer más acerca de las obras del autor.
Viviana	Así es Yuri, este cuento nos muestra de una manera un tanto espeluznante, cuáles pueden ser las consecuencias de las no tan sanas actitudes del ser humano. Finalmente, invitamos a los radioescuchas a leer cualquier obra de este importante autor, y sobre todo “El Gato Negro”.
Control	Dígalo así.
Yuri	Viviana, imagínate de que ayer salí a caminar con mi familia
Viviana	Eso está muy bien Yuri. Pero en Diálogos de Papel, hacemos buen uso del lenguaje.
Yuri	No entiendo, no dije nada de malo.
Viviana	Yuri, usaste el dequeísmo, este implica agregar la preposición <u>de</u> antes de la conjunción <u>que</u> , para forzar la secuencia “de que”. Esto no es necesario y se está haciendo un mal uso del idioma. Lo cual quiere decir que no debes decir: imagínate de que ayer salí a caminar con mi familia sino, imagínate que ayer salí a caminar con mi familia.
Yuri	Ya entiendo Viviana, entonces debo decir: Viviana, imagínate que ayer salí a caminar con mi familia
Control	Vive mejor.

Viviana	<p>En esta sección compartimos con ustedes un hábito saludable. En el programa anterior hablamos sobre la importancia de las pausas activas, hoy en nuestro tercer programa hablaremos sobre: cuántas veces y a qué horas se debe comer al día.</p> <p>El acelerado ritmo de vida impide en la mayoría de personas llevar un adecuado horario de alimentación así como el control de sus comidas. Y en muchas ocasiones surgen dos preguntas básicas: ¿qué hora es la adecuada para comer? y ¿qué debo comer?</p>
Yuri	<p>Especialistas recomiendan seguir un horario donde se incluya cinco comidas al día, para así tener un adecuado metabolismo, cuidar la salud, prevenir enfermedades y evitar un incremento de peso. Es importante balancear las comidas, estas deben contener las porciones de alimentos necesarias.</p>
Viviana	<p>Un adecuado horario de alimentación consiste en: un desayuno de 7 a 8 de la mañana; un refrigerio de 9:30 a 10:30; un almuerzo de 12 a 1 de la tarde; una merienda de 3 a 4 y la cena a las 7 u 8 de la noche.</p> <p>Al seguir una correcta alimentación en las horas indicadas se consigue una adecuada nutrición, ya que no se ingieren alimentos de más y se rinde una favorable jornada diaria, explica Marife Bustamante, nutricionista de Figurella.</p>
Control	<p>Para reflexionar.</p> <p>Track – música para reflexionar y meditar sobre la vida.</p>

Viviana	Es una muestra de sabiduría ser comprensivo y tolerante con los otros para evitar contagiarse de sus posiciones mentales deshumanizadoras. Cuando otro se altere no te dejes llevar por su desequilibrio, ni permitas que se transmita a ti sus actitudes equívocas. Resiste sereno, pues la guerra no hace bien a nadie. (Anónimo)
Yuri	Esto ha sido todo por hoy oyentes de Boyacá Radio. Esperamos, hayan disfrutado de este su programa: Diálogos de Papel: el idioma al alcance de su radio. Sintonícenos todos los lunes a las 2:00 de la tarde. Recuerde buscarnos en Facebook Diálogos de papel, en Twitter como @Ddepapel y en Instagram como @D_depapel. Estuvo en la locución, quien les habla, Yuri Nova y Viviana Cruz. Bajo la dirección general de la profesora Sonia Prieto Muñoz, coordinación del director de Boyacá 95.6 FM Guillermo Patiño y en el control Edmanuel Pérez.
Control	Pata del programa.

BIBLIOGRAFÍA

Grijelmo.A (1997) El estilo del periodista <http://www.lecturalia.com/libro/8450/el-estilo-del-periodista>

Pérez, V., García, A. (2005). Análisis funcional de las estrategias psicológicas de terror en el cine. Estudios de Psicología, 26 (2), 237-245.

<http://www.filosofia.org/enc/ros/ps1.htm>

Anexo 4. Lenguas indígenas en Colombia

Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia
Facultad de Ciencias de la Educación
Escuela de Idiomas
Licenciatura en Idiomas Modernos

Práctica con Proyección Empresarial
Emisora Boyacá 95.6 FM

Viviana Paola Cruz
Yuri Yomali Nova

Guion 4

Lenguas indígenas en Colombia

Control	Cabezote del programa.
Control	Track 1: 0:01 – 30 El cóndor pasa (pan pipes)

Viviana	Muy buenas tardes a los oyentes que nos acompañan hoy, bienvenidos a su programa Diálogos de Papel: El idioma español al alcance de su radio. Hoy, hablaremos de las lenguas indígenas extintas en Colombia. Bienvenidos.
Yuri	Queridos radioescuchas, queremos iniciar diciendo que cuando desaparece una lengua nativa, muere algo de nuestra humanidad. Algunos comparan la extinción de una lengua con un atentado contra el patrimonio inmaterial de la humanidad. Según cifras de la Unesco, la desaparición de lenguas nativas es más acelerada a la de especies de plantas o de animales. Antes se documentaban alrededor de 7.106 lenguas en el mundo, actualmente se registran 6.000, y se espera para finales de este siglo desaparezca la mitad de este último número. Pero ¿qué importa si una lengua hablada unas pocas personas desaparece?
Viviana	Mark Turin, antropólogo y lingüista de la Universidad de Yale, ha dicho en varios discursos "gastamos enormes cantidades de dinero en proteger especies y la biodiversidad, ¿por qué la única cosa que nos hace singularmente humanos no debe ser nutrida y protegida de manera similar?".
Yuri	David Harrison, presidente del Departamento de Lingüística de Swarthmore College y cofundador de la ONG Instituto de lenguas vivas para lenguas amenazadas, también dice en su libro ‘Cuando mueren las lenguas’ publicado en 2016. “La extinción de una lengua significa la erosión o extinción de ideas,

	formas de conocimiento, y maneras de referirse al mundo y a la experiencia humana.”
Viviana	Sí Yuri, el problema es que los pueblos dejan su lengua materna para poder hacer parte de los sistemas políticos, sociales y económicos dominantes.
Yuri	También, Carmen Millán de Benavides, directora del Instituto Caro y Cuervo, dice que con la desaparición de las lenguas nativas también desaparece un conocimiento ancestral valioso, una cosmovisión, una forma de ver el mundo y de aprehenderlo. Sin embargo, tiene confianza en cuanto a las políticas culturales porque pueden ayudar a mantener o revitalizar las lenguas maternas.
Viviana	Ahora escucharemos la opinión de algunas personas acerca de nuestro tema de hoy.
Vox Pópuli	Track 2: 0:01 – 1:30
Viviana	<p>Muchas gracias a las respuestas de los radioescuchas, seguimos con nuestro programa de hoy.</p> <p>Una de las estrategias adoptadas por varios países para preservar las lenguas nativas es registrar esas lenguas, las historias y hacer diccionarios y descripciones de los pueblos que los hablaban, aunque este ejercicio solo sea un reflejo borroso de la representación de toda una cultura.</p>

Yuri	El Ministerio de Cultura a través de la Dirección de Poblaciones en su componente de protección a la diversidad etnolingüística ha realizado más de 65 autodiagnósticos sociolingüísticos de las lenguas nativas de Colombia con el fin de establecer el grado de vitalidad de las mismas y de dar continuidad a los planes, proyectos y programas encaminados a salvaguardar y visibilizar todo el patrimonio lingüístico de Colombia, tal y como está contemplado en la ley 1381 de 2010 o Ley de Lenguas Nativas.
Viviana	Un avance importante en varias universidades es porque se enseñan estas lenguas, y los mismos profesores son personas que pertenecen a comunidades indígenas.
Yuri	En Colombia, un país donde hay 65 lenguas nativas, también se ha empezado a trabajar con el sistema educativo para reconocer: cuántos hablantes hay, cómo es la cultura, qué saberes hay y cuáles son los pueblos indígenas en cada territorio.
Viviana	Además, se ha empezado a trabajar por recuperar lenguas extintas. Un caso de éxito ha sido la recuperación del muisca en Bogotá. Ya hay una comunidad la cual a través de los registros ha empezado a comunicarse en este idioma.
Yuri	Después de conocer un poco sobre las lenguas indígenas en Colombia, es importante saber algunos aportes de algunos autores sobre este tema.

Viviana	Jon Landaburu es uno de los mayores especialistas en las lenguas indígenas de Colombia con una experiencia investigadora de 40 años nos explica en su libro lenguas de la Amazonia Colombiana, cómo la variedad excepcional de lenguas y familias lingüísticas de Colombia se debe en buena parte a su geografía. Por un lado, su posición en la salida del istmo interamericano de Panamá obliga a los flujos migratorios indígenas precolombinos provenientes del continente norteamericano a pasar todas por esta. El istmo es una franja de tierra que divide dos continentes.
Yuri	Según lo afirma Jon Landaburu, las lenguas son la reserva espiritual de la humanidad. Es un peligro reflejado en la fauna, en la flora, con la desaparición de muchas especies, y también con la desaparición de formas de cultura. Si no buscamos espacios para ser integrados a esta globalización de una manera armoniosa, vamos hacia una catástrofe ecológica en lo natural y cultural.
Viviana	Por eso hay una responsabilidad del país por el porvenir de la humanidad. Y desde luego, también hay una responsabilidad del país al integrar a toda su gente y dar espacio a las comunidades para seguir siendo lo que son, y adaptándose a las nuevas condiciones.
Yuri	Según María Stella González de Pérez del Instituto Caro y Cuervo. En Colombia contamos en la actualidad con más de 65 lenguas indígenas vivas; casi un millón de compatriotas nativos de este territorio hoy se comunican por

	<p>medio de ellas, especialmente en zonas límites del país y en asentamientos localizados en diversas regiones ecológicas.</p>
Viviana	<p>Para Carmen Vitonas, líder también de la comunidad Nasa, el sistema educativo tradicional todavía representa muchos choques con las comunidades indígenas, porque dice ella: “cuando alguien de mi comunidad quiere estudiar todas las materias están en español”. Pero además el traslado de ciudad representa otros retos y los desencaja de sus contextos. “Yo veo que todo es tan distinto con el simple hecho de que en la ciudad se necesitan monedas para transportarse, monedas para hablar por el celular, monedas para comer, monedas para todo. Nosotros no funcionamos así y el lenguaje refleja también nuestra forma de ser”.</p>
Yuri	<p>Por eso, Viviana decimos: el reto conjunto con la preservación de estas lenguas está ligado con el acceso a educación, a salud de las comunidades, también con la inclusión para poder ejercer sus derechos e involucrarse con la vida política del país, para defender sus intereses, y sin renunciar a su identidad.</p>
Viviana	<p>El mayor avance según Jesús Mario Girón, investigador del Tecnológico de Antioquia es ver cómo los etnoeducadores han entendido como necesario: trabajar con la comunidad y no por la comunidad. Además, el conocimiento ancestral ha empezado a ser respetado y valorado. Así mismo, el hecho de ver educadores dedicados a salvaguardar este patrimonio inmaterial de la humanidad, y a comunicarlo a los niños es un salto agigantado.</p>

Control	Track 2: 0:31 – 1:00 Cenizas al viento – Silva y Villalba (instrumental)
Viviana	Para conocer un poco más de las lenguas indígenas extintas en Colombia tenemos al invitado del día, el profesor Hernando Calvete, Magíster en Etnolingüística.
Yuri	Quien actualmente es profesor de la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia de Tunja.
Control	Track 3: 0:01 – 5:00
Viviana	Agradecemos al profesor Hernando Calvete por su valiosa información. Además, es importante conocer un poco de historia de las lenguas indígenas y cómo han desaparecido.
Yuri	Cuando los conquistadores españoles llegaron a América, los habitantes de este continente hablaban numerosas y diferentes lenguas desconocidas para los europeos, pero a través de los procesos históricos de la Conquista y de la Colonia, muchas lenguas desaparecieron por diversas causas.
Control	Track 4: 1:30 – 2:00 El cóndor pasa (pan pipes)
Yuri	Murieron pueblos enteros y con ellos murieron sus sistemas lingüísticos; otras lenguas dejaron de hablarse por prohibición explícita de la Corona Española y,

	<p>muchas otras, se extinguieron por asimilación cultural. Sin embargo, no desaparecieron todas y hoy, después de más de 500 años de mestizaje, sobreviven en la actualidad numerosas lenguas autóctonas.</p>
Viviana	<p>Sí Yuri, estas lenguas ancestrales, han logrado sobrevivir a las diversas políticas lingüísticas coloniales y republicanas. Son tan dignas de estudio como cualquier lengua y, además tienen sistemas tan completos y admirables como los de toda lengua como medio de comunicación a un grupo humano.</p>
Viviana	<p>Una lengua indígena tiene la misma importancia como lo es el inglés, francés, japonés o el griego clásico, así se hable por un puñado de individuos en cualquier lugar apartado de nuestro país.</p>
Yuri	<p>Lo cierto es ver cómo cada día se van mostrando estos idiomas con sus estructuras y características específicas. Muchas veces no contempladas por las teorías lingüísticas conocidas, de tal suerte el avance y profundización de su estudio no sólo repercutirá en una clasificación más precisa, sino también en el conocimiento del lenguaje humano.</p>
Viviana	<p>En la actualidad hay esperanzas de conocerlas, valorarlas y practicarlas más, pues ya existe un marco legal que ampara su existencia. Hoy en día los programas de etnoeducación han estado implementando la creación de alfabetos y sistemas de escritura los cuales estudian y planean los lingüistas especializados en unión de la comunidad de hablantes.</p>

Yuri	El diseño de una política lingüística hacia las lenguas indígenas y criollas está por hacerse en Colombia. Su éxito dependerá de la manera cómo integrará estas múltiples dimensiones mencionadas anteriormente.
Viviana	Dentro de las lenguas condenadas a desaparecer se destacan: el Quinigua; en la Sierra de la Macarena, donde solamente la habla una persona; el Totoró, en el Cauca, donde hay 10 a 15 hablantes pasivos, es decir la entienden pero ya no la hablan; el Carijona, del Amazonas, donde pueden haber 20 hablantes pasivos. Está una lengua en el Vaupés: el Pisamira, está siendo sustituida por otras lenguas indígenas; el Nonuya, del Amazonas, hablada únicamente por una familia.
Yuri	El Ministerio de Cultura señaló que "pocos países tienen, en relación a su tamaño, una variedad tan grande de lenguas como la tiene Colombia".
Viviana	Asimismo, los adultos mayores (abuelos, líderes) son quienes más lenguas saben o, al menos, reconocen, comprenden y producen. Se hace necesario destacar la importancia de usar, hablar y practicar estas lenguas si no ahí el peligro de su desaparición.
Control	Track 5 1: 30 – 2:00 Cenizas al viento – Silva y Villalba (instrumental)
Viviana	Les recordamos nuestras redes sociales: Facebook como Diálogos de papel en Twitter como @Ddepapel y en Instagram como @D_depapel.

Control	Cortina
Viviana	Continuamos queridos oyentes con nuestro tema: las lenguas indígenas extintas en Colombia y su importancia de conservarlas.
Yuri	La extinción de las lenguas indígenas es un proceso acelerado donde hay pérdida de diversidad cultural y de antiguos saberes. Las causas de esta tragedia van desde la disminución del uso por la cercanía con idiomas dominantes, el contacto con otros grupos sociales y culturales, la homogeneización lingüística y cultural creados por los medios masivos de comunicación, hasta un sistema educativo desinteresado porque los individuos hablen estas lenguas y por enseñar o aprender la lengua de los ancestros.
	Según los expertos muchas de estas lenguas están en una situación dramática por la poca cantidad de hablantes. “La mitad de las lenguas habladas en Colombia lo son por grupos de menos de mil personas y están, por lo tanto, en una situación preocupante. Este tamaño demográfico, podría no ser problemático en épocas de aislamiento, cuestiona la sostenibilidad de la lengua en nuestra época de intercambios intensos”, precisa el Ministerio de Cultura el cual en una de sus líneas, trabaja en el fortalecimiento de estas lenguas.
Viviana	Claro Yuri, además el estado de abandono donde viven muchas comunidades, las condiciones de pobreza y miseria de los pueblos indígenas, la exclusión y el marginamiento histórico, la presión de grandes intereses por ocupar las zonas

	donde habitan; muchas de ellas ricas en recursos naturales y el impacto negativo del conflicto armado sobre numerosas poblaciones originarias.
Control	Track 5: 2:00 – 2:30 El cóndor pasa – (Pan Pipes)
Yuri	Sí Viviana, una verdadera tragedia para la humanidad sería si mueren y se dejan de usar estas lenguas, pues desaparece la transmisión de antiguas tradiciones culturales, formas de ver y entender el mundo, conocimientos heredados y contruidos por el ser humano durante miles de años.
Yuri	Toda lengua refleja una visión del mundo única en su género, con su propio sistema de valores, su filosofía específica y sus características culturales peculiares. Su extinción supone una pérdida irrecuperable de los conocimientos culturales únicos que se han ido encarnando en él a lo largo de los siglos.
Viviana	Entre ellos figuran algunos de índole histórica, espiritual y ecológica. Además pueden ser esenciales no sólo para la supervivencia de sus hablantes, sino también para las de un número incalculable de personas. La lengua es una fuente de creación y un vector de la tradición para la comunidad de sus hablantes.
Yuri	Sí queridos radioescuchas, hablamos de riesgos de desaparición, porque la vida en las comunidades se encuentra amenazada, por el bajo interés de las nuevas generaciones por la continuidad de la transmisión cultural.

Control	Track 6: 2:00 – 2:30 Cenizas al viento – Silva y Villalba (instrumental)
Viviana	Es importante implementar estrategias de diálogo, encuentro, respeto y la valoración de nuestras ricas y múltiples etnias y culturas. Ya bastante conocemos acerca de estos problemas y sus consecuencias; vigilemos, exijamos y comprometámonos día a día por conseguir el respeto de una Colombia pluriétnica, multicultural, biodiversa, justa, transformada y en paz.
Control	Dígalo así.
Yuri	Viviana, entre más personas escuchen nuestro programa, más aprenderán acerca de las lenguas indígenas extintas en Colombia.
Viviana	Eso está muy bien Yuri, este tema es interesante que la gente lo escuche para tener una memoria histórica, porque cuando muere una lengua, muere la cultura. Pero en Diálogos de Papel, hacemos buen uso del lenguaje.
Yuri	No entiendo, Viviana ¿qué dije malo?
Viviana	Yuri, tú estás diciendo: entre más personas escuchen nuestro programa, más aprenderán. Pero, lo correcto, es decir: cuantas más personas, más aprenderán.
Yuri	¿En serio? No sabía ¿y por qué se dice de esa manera?
Viviana	Sí Yuri, muchas personas lo usan, se entiende, pero, no es correcto. Solo que nuestro cerebro, ayudado por el contexto, debe realizar una operación de

	reemplazo y traducir la preposición entre por el pronombre correlativo de cantidad cuánto.
Control	Vive mejor.
Viviana	En esta sección compartimos con ustedes un hábito saludable. En el programa anterior hablamos sobre: cuántas veces y a qué horas se debe comer al día, hoy en nuestro cuarto programa hablaremos sobre: equilibrio mental.
Yuri	No solo la parte física de nuestro cuerpo debe seguir una serie de hábitos saludables. La cabeza también debe estar implicada en estas rutinas. La mente sana y el cuerpo sano van unidos de la mano. De modo que necesitamos tener a ambos activos y cumpliendo una serie de requisitos y normas para que nos sintamos bien por dentro y por fuera.
Viviana	Existen muchas formas de liberar nuestros pensamientos y de conseguir una desconexión la cual nos permita levantarnos cada día con ilusión y afrontar nuevos retos. A veces es necesario estar solo y no por ello debemos de tener miedo. Nuestra mente ansía en ocasiones descansar del bullicio de la vida cotidiana y ser libre en sus pensamientos. Podemos hacer planes, imaginar cosas que sucederán en el futuro o simplemente quedarnos en blanco y disfrutar de ese momento.
Yuri	Piensa que la vida está para disfrutarla. No te comas el tarro con problemas que aún no han sucedido. Dale importancia al presente. Disfrútalo, pues ya no

	<p>volverá más. La ambición es buena, pero también es bueno saber aprovechar y sacar partido a lo que se tiene. Sea mucho o sea poco, hay que hacerlo para ser un poquito más felices. La felicidad trae consigo una mejora de la salud tanto mental como física.</p>
Control	<p>Para reflexionar.</p> <p>Track 7 - música relajante para descansar 1:00 – 1:30</p>
Yuri	<p>Menos pensar, más sentir.</p> <p>Menos enojo, más risa.</p> <p>Menos hablar, más escuchar.</p> <p>Menos juzgar, más aceptar.</p> <p>Menos mirar, más hacer.</p> <p>Menos queja, más gratitud.</p> <p>Menos miedo, más amor.</p> <p>(Anónimo)</p>
Viviana	<p>Esto ha sido todo por hoy oyentes de Boyacá Radio. Esperamos, hayan disfrutado de este su programa: Diálogos de Papel: el idioma al alcance de su radio. Sintonícenos todos los lunes a las 2:00 de la tarde. Recuerde buscarnos en Facebook Diálogos de papel, en Twitter como @Ddepapel y en Instagram como @D_depapel. Estuvo en la locución, quien les habla, Viviana Cruz y Yuri Nova. Bajo la dirección general de la profesora Sonia Prieto Muñoz,</p>

	coordinación del director de Boyacá 95.6 FM Guillermo Patiño y en el control Edmanuel Pérez.
Control	Pata del programa.

BIBLIOGRAFÍA

Gonzales, M. 2008 Lenguas indígenas de Colombia

<https://lenguasdecolombia.caroycuervo.gov.co/contenido/Lenguas-indigenas/introduccion>

Landaburu, J 2008 "Las lenguas son la reserva espiritual de la humanidad"

<https://www.eltiempo.com/archivo/documento/CMS-4379871>

<https://www.google.com/search?q=lenguas+ind%C3%ADgenas+en+colombia+conclusion>

[&oq=lenguas+ind%C3%ADgenas+en+colombia+conclusion&aqs=chrome..69i57j33.8817j0j4&sourceid=chrome&ie=UTF-8](https://www.google.com/search?q=lenguas+ind%C3%ADgenas+en+colombia+conclusion&aq=chrome..69i57j33.8817j0j4&sourceid=chrome&ie=UTF-8)

<https://journals.openedition.org/alhim/>

Anexo 5. Refranes en español

Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia
Facultad de Ciencias de la Educación
Escuela de Idiomas
Licenciatura en Idiomas Modernos

Práctica con Proyección Empresarial
Emisora Boyacá 95.6 FM

Viviana Paola Cruz
Yuri Yomali Nova

Guion 5
Refranes en español

Control	Cabezote del programa.
Control	Track 1: 1:00 – 01:30 “Tierra santa” Bonito que canta. Petrona Martínez con Totó la Momposina.
Yuri	Muy buenas tardes queridos oyentes, bienvenidos a su programa Diálogos de Papel: el idioma al alcance de su radio. Hoy hablaremos de los refranes del español, su origen y daremos algunos ejemplos. Bienvenidos.

<p>Viviana</p>	<p>“A buen entendedor, pocas palabras” ¿Quién no ha empleado alguna vez un refrán?</p> <p>Los casi cien mil refranes registrados en la lengua castellana son un extraordinario material, el cual representa uno de los grandes valores aportados por el pueblo a través de los siglos. Son de uso permanente en nuestra vida cotidiana, nunca faltan refranes para ilustrar nuestra conversación en cualquier momento del día.</p>
<p>Yuri</p>	<p>Los refranes son frases de origen popular repetidas tradicionalmente de forma invariable, en la cual se expresa un pensamiento moral, un consejo o una enseñanza; particularmente la que está estructurada en verso y rima en asonancia o consonancia. Por eso se deben cuidar, y conservar los refranes, ya que son la base de nuestra cultura y nuestra riqueza lingüística.</p>
<p>Viviana</p>	<p>Sí Yuri, además los refranes suelen variar según la zona geográfica o la temática escogida. Sin embargo, todos extraen su infinita sabiduría de las experiencias vividas. Teniendo como finalidad principal, emitir una advertencia o enseñanza moral.</p>
<p>Yuri</p>	<p>Los refranes surgen de la experiencia. A través de su expresión, se puede explicar una acción o brindar un consejo. Dichos consejos se van forjando y compartiendo socialmente con el paso del tiempo, a partir de lo vivido por una comunidad.</p>

Viviana	No surgen de la idea de una persona, sino que se construyen y se instalan de manera colectiva. De hecho, los refranes son anónimos, es decir: no se conoce su autor.
Yuri	Así es Viviana, pero antes de continuar con nuestro tema del día, escucharemos el conocimiento de algunas personas al respecto.
Vox Pópuli	Track 2: 1:00 – 1:30
Viviana	<p>Muchas gracias a las respuestas de los radioescuchas, seguiremos con nuestro programa de hoy.</p> <p>La mayoría de los refranes se han transmitido de generación en generación a través del lenguaje oral, todos los hemos conocido, asimilado y utilizado por nuestros padres, abuelos, o bisabuelos.</p>
Yuri	Sí Viviana, además, los refranes son de fácil memorización y repetición, estos están formados por frases cortas y simples, ricas en ritmo y rimas.
Viviana	En este sentido, su importancia se da por formar parte del patrimonio cultural de un país o incluso de una región. Estos términos regionales definen y delimitan grupos sociales y culturales en los que los individuos viven.
Yuri	Cuando se utilizan estas píldoras de conocimiento como parte del discurso, se abre una puerta a la historia y a esas costumbres inculcadas desde niños. Y sin darnos

	<p>cuenta, aplicamos estas dosis de sabiduría para aconsejar, reírnos de una situación, resumir una anécdota o hacer advertencias.</p>
Viviana	<p>Para diferentes culturas en el mundo, los refranes son valiosas referencias dentro de sus tradiciones. A la hora de definir bien las características de ellos podemos admitir que de cierto modo logran utilizar el sarcasmo, los chistes y el lenguaje poético o literario.</p>
Control	<p>Los refranes dejan una enseñanza en el espíritu que jamás se borrará. Niños, jóvenes, adultos y ancianos tienen la responsabilidad de inmortalizar cada oración definida por la cultura.</p>
Yuri	<p>Por ejemplo en el refrán: En abril aguas mil, en este se está mostrando en forma de verso que todos los años en el mes de abril suele llover bastante. Los refranes sobreviven porque son atemporales y de temas muy variados. Hay refranes sobre el tiempo, las labores del campo, la mujer, el hombre, refranes religiosos, anticlericales, sobre la vida y la sociedad.</p>
Viviana	<p>Por lo general, los refranes conocidos están recopilados en libros impresos llamados refraneros. Gracias a los avances tecnológicos y al auge de internet, estas frases se consiguen fácilmente en páginas web especializadas en recoger los refranes más destacados e incluso, permiten que los internautas agreguen aquellos no existentes.</p>

<p>Yuri</p>	<p>Los refranes populares ayudan a resumir una situación y contribuyen a la comprensión de una narración. El uso apropiado de estos pequeños fragmentos de inteligencia es un poder, el cual, fortalece el léxico. Así que los invitamos a descubrirlos y contarán con una herramienta muy valiosa.</p>
<p>Viviana</p>	<p>Algunas de las características destacadas de los refranes son: están compuestos por frases autónomas; en la primera parte se narra un hecho y en la segunda se describen sus consecuencias. Por ejemplo:</p> <p>“A quien madruga, Dios lo ayuda” Es un refrán de uso actual generalmente usado por las personas de mayor edad o adultos, se refiere a aquellos los cuales suelen ser perezosos o dejan todo para última hora , recalca lo importante de levantarse temprano para tener éxito durante el día.</p> <p>“Perro que ladra, no muerde”. En éste refrán se insinúa a quien habla mucho, discute mucho, se queja mucho o hace mucho ruido no será una persona de acción, o sea, no cumplirá sus amenazas.</p>
<p>Yuri</p>	<p>Hablan de la vida real y reflejan una sentencia, la cual puede ser producto de la experiencia, o bien una enseñanza o norma de comportamiento. Por ejemplo:</p> <p>“Más vale pájaro en mano que cien volando”, Es un refrán popular, este valoriza todo aquello seguro, igualmente enseña al individuo que vale más lo que está seguro, a pesar de tener menos valor, una mera hipótesis, este desaconseja cambiar lo cierto por lo incierto.</p>

	<p>“Haz siempre el bien sin mirar a quien”. Es un proverbio popular este significa que no se necesita de aprobaciones ni de comparaciones para hacer el bien, también tiene la connotación de siempre hacer el bien de una forma desinteresada.</p>
<p>Viviana</p>	<p>Son fáciles de memorizar por su estructura, se hace uso de la rima, comparación y los juegos de palabras. De esta manera se afianza su memorización.</p> <p>“A Dios rogando y con el mazo dando”, Es un refrán el cual se refiere a la importancia de trabajar y esforzarse para conseguir lo deseado, al mismo tiempo se invoca la ayuda de la gracia divina.</p> <p>“A lo hecho, pecho”. Este es un refrán de tradición las personas se refieren a este cuando algo no resulta como se esperaban, bien sea porque se tomó la decisión errónea o porque las consecuencias de una acción fueron reversas a lo que se quería. Esto puede suceder tanto en una situación sentimental, laboral, de amigos, entre otras.</p>
<p>Yuri</p>	<p>Son de uso coloquial, forman parte del habla informal en la vida diaria y se repiten en conversaciones para darle carácter proverbial a una idea. Por ejemplo: “Agua que no has de beber, déjala correr”, significa que cuando un asunto no es de la incumbencia del individuo, lo mejor no es involucrarse y dejar que el agua siga su curso natural.</p> <p>“Nunca llueve a gusto de todos”. Así como una lluvia puede ser buena para unos y mala para otros, de la misma manera una situación puede ser beneficiosa para</p>

	<p>algunas personas y negativa para otras.</p> <p>Encontrar a dos personas que tengan la misma opinión o que los beneficie una misma situación es muy complicado.</p>
Viviana	<p>Están vigentes, se refieren a situaciones actuales aun cuando fueron concebidos en épocas muy antiguas, valiéndose de comparaciones con observaciones de la naturaleza, oficios o temas espirituales.</p>
Yuri	<p>Producen un sentimiento de verdad, el refrán en realidad expresa una experiencia o una realidad. El refrán otorga a quien lo recita una sensación de ser el poseedor de la verdad y el conocimiento, el cual desea enseñar o prevenir de las posibles consecuencias si no se toman las acciones que se están recomendando.</p>
Viviana	<p>Después de conocer sobre los refranes y algunas de sus principales características es importante saber aportes de algunos autores sobre este tema. Para ello citamos a María Teresa Pérez Botello, en su texto: El refrán como texto oral y escrito, publicado en el 2008. Y por otro lado a Miguel Ángel De La Fuente González, en su texto: Valoración y aprendizaje de los refranes, publicado en 2004.</p>
	<p>Miguel Ángel De La Fuente, aconseja que se debe tener una actitud crítica frente al refrán. “valorar los refranes teniendo en cuenta la sabiduría propia de un grupo, no implica necesariamente su uso, aunque sí el interés por su conocimiento y dominio. Se podría comparar con lo que se denomina léxico pasivo, el que se conoce y entiende, aunque no se usa”.</p>

	<p>“De forma semejante, no será imprescindible que el hablante de nuestro idioma se decida a usarlos, igual recuerda y disfruta una poesía, sin necesidad de tenerla que recitar públicamente”.</p>
Yuri	<p>La autora, afirma: “el empleo de refranes como oralidad es de creerse anteceden a su registro o empleo escrito en muchas culturas, en la mayor parte de África, por ejemplo, son un elemento importante y frecuente en la conversación normal”.</p>
Viviana	<p>...“Es muy frecuente que proverbios, para nosotros refranes, pertenecientes a las diferentes culturas y lenguas del mundo expresen la misma enseñanza. Uno de los rasgos más interesantes es que en muchos de ellos pueden dividirse en dos partes contrapuestas con ritmo”.</p>
Yuri	<p>También afirma: “los refranes están arraigados en un sentido amplio a la cultura popular y se transmiten por vía oral. Así lo he observado en lugares rurales que no tienen acceso a la escritura. En los medios masivos de comunicación está generalizado: locutores de radio, de televisión, telenovelas y películas. Ellos los emplean constantemente y forman parte de sus diálogos”.</p>
Control	<p>Track 3: 2:00 – 2:30</p> <p>“Tierra santa” Bonito que canta. Petrona Martínez con Totó la Momposina.</p>
Yuri	<p>Para conocer un poco más sobre los refranes, le preguntamos a la invitada del día: la profesora Doris Lilia Torres, Doctora en Ciencias de la Educación.</p>

Viviana	Quien actualmente es docente de la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Tunja.
Control	Track 4: 1:00 – 5:00
Yuri	Agradecemos a la docente Doris Lilia Torres por su valiosa información. Y ahora, Viviana le contaremos a nuestros radioescuchas de dónde surgen los refranes.
Viviana	Pues bien, cuentan que, en el tiempo de nuestros bisabuelos, a la gente del campo le gustaba mucho hablar entre claves o parábolas para comunicarse entre ellos. Es de ahí donde surgen los refranes.
Yuri	Su gran difusión dentro de la lengua española los distingue de los proverbios, o sentencias de origen bíblico, por ser de uso popular.
Viviana	Muchos de estos refranes surgen de las observaciones y experiencias cotidianas colectivas, y van desde sentencias del destino hasta problemas del amor. Estas aportan sabiduría a la cultura, ya que son transmitidas oralmente de generación en generación.
Control	Track 5: 2:30 – 3:00 “Tierra santa” Bonito que canta. Petrona Martínez con Totó la Momposina.
Yuri	Según nos enseña la historia, es en los pueblos del campo donde aún más se utilizan estas frases tan conocidas en nuestra cultura. En cuanto al resto del mundo,

	<p>muchos refranes son reconocidos gracias a series televisivas, novelas y artistas internacionales.</p>
Viviana	<p>“El que tenga tienda, que la atienda, o sino que la venda” Se aplica comúnmente en los negocios aunque puede aplicarse a todo el entorno. Deja como mensaje que debemos ser responsables de aquello que emprendimos y sino dejar que otros con más entusiasmo o más idóneos que nosotros lo asuman.</p>
Yuri	<p>¿Y quién alguna vez no ha escuchado? “Hijo fuiste, padre serás. Todo lo que se hizo se devolverá.” Este refrán es bastante cierto en la mayoría de los casos, hace mención a lo importante y valioso de tener un buen trato con los padres y honrarlos hasta el final, para así tener grandes recompensas.</p>
Viviana	<p>En el caso de refranes de despecho, “El que se van sin ser echado vuelve sin ser llamado” es utilizado por mucha gente cuando rompe una relación.</p>
Control	<p>Track 6: 3:00 – 3:30</p> <p>“Tierra santa” Bonito que canta. Petrona Martínez con Totó la Momposina.</p>
Yuri	<p>Otras situaciones ameritan el uso de refranes para describir el sentir del que lo emplea. Uno de estos es el tan famoso “Tanto está la gota hasta rompe la piedra”, Esta frase, en realidad es un gran ejemplo del poder que tiene un esfuerzo constante. Muchos se desaniman al primer intento cuando quieren lograr algo, sea alcanzar una meta, abandonar algún mal hábito. Al ver que al primer impacto parece como si no hubiera caso seguir intentando.</p>

Viviana	Como lo decíamos con anterioridad los refranes también transmiten las ideas más importantes de lecciones que se han aprendido y, al ser muy elaboradas, cuentan de manera exacta lo que se quiere decir en ese momento.
Yuri	Correcto Viviana, con solo unas pocas palabras se puede explicar a la perfección una situación de manera fácil y sencilla para que todo el mundo lo entienda. Solo tiene un significado y no puede ser entendido de otra manera.
Viviana	El origen de los refranes se remonta a la necesidad de comunicarse el uno con el otro. En cada pueblo o grupo de personas sucede a lo largo de sus vidas una serie de experiencias y con base en ellas aprender lecciones, son consejos directos sobre la sabiduría adquirida de las vivencias.
Yuri	Estas expresiones han ido sucediendo de manera oral de padre a hijo hasta nuestros días. Existen cientos de refranes y cada año surgen nuevos. En las redes sociales y sobre todo en Twitter reina la moda de los 'memes' y los refranes no son la excepción. Aquí les contamos algunos de ellos:
Viviana	“El que no corre, vuela” Quiere decir: cuando hay interés, cada uno piensa en su propio beneficio y el que más rápido actúa aprovecha la oportunidad.
Yuri	“De tal palo, tal astilla” ¿Quién no lo ha escuchado alguna vez? Se refiere a que nos parecemos mucho a nuestros padres, ya sea físicamente, con algún gesto o alguna expresión.

Control	Cortina
Viviana	Les recordamos nuestras redes sociales: Facebook como Diálogos de papel en Twitter como @depapelD y en Instagram como @D_depapel.
Yuri	Continuamos queridos radioescuchas hablando sobre los refraneros. Estos extraen infinita sabiduría de las experiencias que en el pasado sucedieron el pueblo español. Teniendo como finalidad principal emitir una advertencia o enseñanza moral.
Viviana	Algunos refranes provenientes de España y que en Colombia usamos es por ejemplo: “Como Pedro por su casa” Se suele utilizar este dicho o refrán para hacer referencia a una persona quien se mueve cómodamente por un espacio el cual no le pertenece. Aunque también posee un matiz algo más peyorativo, es decir: que critica la actitud arrogante de algún individuo.
Yuri	Algunos autores creen que el refrán procede de otro mucho más antiguo: “Entrase como Pedro por Huesca”. Este alude a Pedro I de Aragón, quien conquistó Huesca (ciudad de España) sin apenas resistencia tras ganar la batalla de Alcoraz, en 1096.
Control	Track 7: 4:00 – 4:30 “Tierra santa” Bonito que canta. Petrona Martínez con Totó la Momposina.
Viviana	Otro refrán conocido es: “Salvado por la campana” Utilizamos el dicho cuando no realizamos una misión aburrida y desagradable porque otro suceso se interpone.

	<p>En la antigüedad, muchas personas eran enterradas con vida. Para evitar que las víctimas murieran bajo tierra, se colocó en el exterior del féretro una pequeña campana. Así, si alguien despertaba, podía pedir auxilio de inmediato.</p>
Yuri	<p>Viviana, y qué tal el refrán: “Se armó la gorda” pues bien, La Gorda fue el nombre coloquial con el que se conoció la revolución contra Isabel II durante 1868, citada popularmente como la Gloriosa. Este hecho de gran impacto sirve hoy en día para hacer referencia a una pelea o trifulca de gran envergadura que todavía no ha ocurrido. Aunque se prevé ocurra en muy poco tiempo.</p>
Viviana	<p>Y nuestro último refrán “A buenas horas, mangas verdes” Se dice de todo aquel que llega tarde y pierde la oportunidad de ayudar a otros en alguna tarea. En la época de los Reyes Católicos, existía una Hermandad encargada de capturar a los malhechores que atemorizaban a la sociedad. En la mayoría de ocasiones, estos no llegaban a tiempo para cumplir su cometido. Lucían un uniforme de mangas verdes, muy presente en el refrán</p>
Yuri	<p>Muy interesante saber de los dichos o refranes populares en el español. Invitamos a las personas a usarlos en las situaciones del día a día para dar consejos, advertir o divertirse.</p>
Viviana	<p>En conclusión, todo el mundo en algún momento de la vida ha usado un refrán, y si no es así ¿qué esperan para hacerlo? Gracias a estas sencillas palabras podemos</p>

	<p>dar a conocer nuestra cultura y se puede adoptar esta costumbre como indirectas para toda clase de situación. Sin importar la ocasión, siempre hay un refrán para todo.</p>
Control	Dígalo así.
Yuri	Viviana, imagínate que me duele el pie porque ayer estaba jugando y me trompecé con una piedra.
Viviana	Te entiendo Yuri, pero en Diálogos de Papel, hacemos buen uso del lenguaje.
Yuri	No entiendo, no dije nada vulgar.
Viviana	Yuri, usaste un barbarismo, este consiste principalmente en pronunciar o escribir mal las palabras, es decir no debes decir: me trompecé, sino me tropecé.
Yuri	Ya entiendo Viviana, entonces debo decir: Viviana, imagínate que me duele el pie porque ayer estaba jugando y me tropecé con una piedra.
Control	Vive mejor.
Viviana	<p>En esta sección compartimos con ustedes un hábito saludable. En el programa anterior hablamos sobre: equilibrio mental, hoy les hablaremos sobre la importancia de dormir bien.</p> <p>Dormir es importante para una buena salud, no dormir suficiente o tener una mala calidad de sueño, incrementa el riesgo de hipertensión, enfermedad cardíaca y otras enfermedades.</p>

Yuri	El sueño también afecta al estado de ánimo. Si no dormimos suficiente estaremos más irritables y eso afectará nuestro comportamiento y relaciones. Las personas que sufren de insomnio tienen más probabilidades de tener depresión. Además, esto puede dar lugar a bajo rendimiento en el trabajo, colegio o universidad y mayor riesgo de sufrir accidentes de tráfico.
Viviana	Por eso les aconsejamos dormir de 7 a 8 horas para tener una buena salud y rendir en cada una de nuestras labores diarias.
Control	Para reflexionar. Track 8– música para reflexionar y meditar sobre la vida.
Viviana	La gran diferencia entre fracaso y derrota es que el primer caso se acepta como una lección por asimilar, un pequeño paso más hacia la meta final. Los fracasos nos muestran el camino equivocado, que una vez reconocido no volveremos a recorrer.
Yuri	Al igual que el zorro, quien se ha ganado el calificativo de astuto, porque difícilmente vuelve a caer en la misma trampa. A menudo, la nube que oscurece nuestro presente sirve para iluminar nuestro futuro.
Viviana	En cambio, la derrota es la decisión de no volverlo a intentar, claudicar ante los obstáculos, renunciar a la posibilidad de convertir el fracaso en éxito. Somos vencidos solo cuando nos estimamos derrotados.

	<p>Si ha tenido fracasos en la vida, no se preocupe... Preocúpese, si ha tenido derrotas...</p> <p>(Anónimo)</p>
Yuri	<p>Esto ha sido todo por hoy oyentes de Boyacá Radio. Esperamos, hayan disfrutado de este su programa: Diálogos de Papel: el idioma al alcance de su radio. Sintonícenos todos los lunes a las 2:00 de la tarde. Recuerde buscarnos en Facebook Diálogos de papel, en Twitter como @depapelD y en Instagram como @D_depapel. Estuvo en la locución, quien les habla, Yuri Nova y Viviana Cruz. Bajo la dirección general de la profesora Sonia Prieto Muñoz, coordinación del director de Boyacá 95.6 FM Guillermo Patiño y en el control Edmanuel Pérez.</p>
Control	<p>Pata del programa.</p>

BIBLIOGRAFÍA

<https://blog.bosquedefantasias.com/noticias/importancia-refranes-origen-significado>

<https://expresionesyrefranes.com/2007/02/10/mas-vale-pajaro-en-mano-que-ciento-volando/>

<https://hispania-valencia.com/es/blog/10-refranes-en-espanol-que-debes-conocer/>

<http://www.portaldearticulos.com/importancia-de-los-refranes-populares/>

<https://blog.bosquedefantasias.com/noticias/importancia-refranes-origen-significado>

<http://www.icarito.cl/2012/04/98-9429-9-septimo-basico-los-refranes-a-buen-entendedor-pocas-palabras.shtml/>

<https://www.promonegocios.net/motivacion/reflexiones-diferencia-fracaso-derrota.htm>

http://www.publicaciones.cucsh.udg.mx/ppperiod/estsoc/pdf/estsoc07_2/estsoc07_2_183-197.pdf

Anexo 6. La novela negra

Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia
Facultad de Ciencias de la Educación
Escuela de Idiomas
Licenciatura en Idiomas Modernos

Práctica con Proyección Empresarial
Emisora Boyacá 95.6 FM

Viviana Paola Cruz
Yuri Yomali Nova

Guion 6
La novela negra

Control	Cabezote del programa.
Control	Track 1: 0:01 – 00:30 Philip Glass – Music from the hours

Viviana	Respetados oyentes, les damos la bienvenida a su programa Diálogos de Papel: El idioma español al alcance de su radio. Hoy, en nuestro programa hablaremos de la novela negra, origen, características y sobre el escritor colombiano Mario Mendoza. Bienvenidos.
Yuri	La novela negra surge en Estados Unidos en los años 20 y tiene como característica principal la comisión de un delito y el enfrentamiento entre criminales y agentes de la justicia. Aunque suele contener algún tipo de crítica social.
Viviana	La novela negra no intenta proponer ningún tipo de solución a las situaciones descritas, sino únicamente retratarla. A diferencia de una simple novela <i>de crimen</i> o policíaca, la novela negra se distingue porque tiene toques góticos o de terror, que le confieren una atmósfera muy característica.
Yuri	De acuerdo con sus orígenes temporales y espaciales, en un principio la novela negra solía tener por protagonistas a gánsters es decir integrantes grupos mafiosos y detectives y situarse en el contexto de la Gran Depresión y la ley seca, en un ambiente urbano generalmente oscuro y sórdido en el que reina la violencia.
Viviana	En Estados Unidos, los primeros representantes del género fueron Carroll John Daly, Raymond Chandler, Patricia Highsmith, y Dashiell Hammett. En la actualidad tenemos autores internacionales como: James Cain, James Ellroy,

	Philip Kerr, entre otros. Y el colombiano Mario Mendoza del cual hablaremos más adelante.
Yuri	Así es Viviana, pero antes de continuar con nuestro tema del día, escucharemos el conocimiento de algunas personas al respecto.
Vox Pópuli	Track 2: 0:01 – 1:30
Viviana	Muchas gracias a las respuestas de los radioescuchas, seguiremos con nuestro programa.
Yuri	Con el paso del tiempo, la novela negra se extendió a Europa y encontró el equivalente perfecto a la atmósfera oscura y deprimente de La Gran Depresión en los paisajes helados y desolados de los países nórdicos. Así, nombres como Stieg Larsson, Jo Nesbo, Camila Lackberg, Yrsa Sigurdardóttir, entre otros, se han destacado en el género <i>negro</i> europeo.
Viviana	En “La chica que soñaba con una cerilla y un bidón de gasolina” de Stieg Larsson, nos muestra el pensamiento del arquetípico narrador de novela negra, un narrador en primera persona que nos permite acompañarle a través de la resolución del crimen, pero, no llega a ser introspectivo.
Yuri	La estructura de la novela negra suele ser tener las siguientes características: <ul style="list-style-type: none"> • La trama gira más alrededor del crimen y el criminal, rodeados de misterio, que del detective, como ocurre en la novela policíaca.

	<ul style="list-style-type: none"> • El investigador o detective, suele tener una personalidad atormentada, y normalmente no forma parte de los cuerpos de justicia, sino se encuentra “al margen” o retirado.
Viviana	<ul style="list-style-type: none"> • Entre los personajes secundarios están los ayudantes del protagonista - colaboradores, policías, testigos, confidentes- y los oponentes - cómplices, otros delincuentes. • Hay gran presencia de diálogos, estos son un fiel reflejo del jerga de la ciudad donde se desarrolle la historia. El noir, en francés, negro en español, es un género no-descriptivo. Se centra más en hechos y conversaciones. La narrativa es muy importante y los diálogos tienen fuerza y presencia en la historia.
Yuri	<ul style="list-style-type: none"> • El lector no tiene ventaja sobre el detective, es decir, uno está tan cerca de desentrañar el misterio como el otro. Las pistas no suelen ser muy concluyentes, sino hacia el final de la historia. • Siempre hay cadáveres en las novelas negras. La violencia es siempre está presente. • No suele haber intriga amorosa y de haberla, esta es secundaria a la historia principal.
Viviana	<ul style="list-style-type: none"> • Los espacios suelen ser cerrados y oscuros, como reflejos de la atmósfera misteriosa y asfixiante que prevalece, las calles de las grandes ciudades muestran su lado más sórdido.

	<ul style="list-style-type: none"> • Y, el motivo del crimen suele ser personal.
Yuri	Después de conocer las características de la novela negra, es importante saber aportes de algunos autores sobre este tema.
Viviana	Según Vazquez Montalban en su obra: “Novela Negra” la novela debe contar con cierta variedad lingüística y elementos como: tema, argumento, historia, intriga y, no deben distraer al lector de ese paseo por un mundo literario.
Yuri	Además, este autor supone la clara plasmación de un personaje cuya perspectiva de novela negra rige en particular de una visión del mundo plasmada en la narrativa contemporánea donde se destaca la realidad social y política más allá de elementos culturales o formales.
Viviana	Asimismo, uno de los grandes aportes de Montalban a la novela negra, ha sido la de crear una tradición en español de novela negra realista, crítica y desencantada capaz de cuestionar al mundo en el cual vivimos.
Yuri	Según Raymon Chandler, en su libro: “El simple arte de matar”, define la novela negra como la novela en el mundo profesional del crimen, los crímenes se basan en las debilidades humanas como: la ira, el odio, la avaricia, la envidia y el ansia del poder. Por esta razón, aparece un lenguaje crudo donde se le da más importancia a la acción y no al análisis del crimen.

Viviana	Además, este autor define la novela negra como aquella que tiene en su corazón un hecho criminal y genera una investigación. Es decir, la novela negra investiga algo más que a quién asesinó o quién cometió el delito, investiga a la sociedad dónde los hechos se producen. Primero describe el crimen y después cuenta cómo es esa sociedad.
Control	Track 3: 0:31 – 1:00 Philip Glass – Music from the hours
Viviana	Para conocer un poco más de la novela negra, le preguntamos al invitado del día, el profesor Hernán Joaquín Fonseca, Magíster en Literatura.
Yuri	Quien actualmente es profesor de la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia de Tunja.
Control	Track 4: 0:01 – 5:00
Viviana	Agradecemos al profesor Hernán Fonseca por su valiosa información. Además, es importante conocer qué otros aspectos tiene la novela negra si en algún momento, por qué no, nuestros radioescuchas se animan a escribir una.
Yuri	Sí Viviana, vale la pena recordar que la atmósfera es muy importante en este género, pues es realmente un reflejo de los pensamientos de los protagonistas, ofreciéndonos uno de los pocos elementos introspectivos del género. Es decir, analiza y observa los propios pensamientos y sentimientos.

Control	Track 5: 1:30 – 2:00 Philip Glass – Music from the hours
Yuri	Los personajes son claves a la hora de escribir novela negra: normalmente tienen personalidades complejas, cínicas y atormentadas; motivos difícilmente predecibles. Es una buena idea documentarse leyendo a los clásicos del género, como por ejemplo al escritor: Mario Mendoza.
Viviana	Y, por último, aunque no menos importante, tener en cuenta: una historia de novela negra no se trata realmente de la resolución del crimen tanto como de la manifestación del mismo, penetrar en las “penumbras del alma” para saber, más que comprender, de la capacidad del ser humano.
Yuri	Muchos ven la continuación de la novela negra como un fenómeno que siempre ha estado presente en la literatura colombiana y se ha nutrido de la violencia y de la realidad del país.
Viviana	La diferencia, tal vez, es que mientras hace unas décadas la mayoría de los escritores publicaban sus novelas en sellos pequeños o de forma independiente, ahora las grandes editoriales les están abriendo las puertas.
Yuri	La novela negra hecha en Colombia es muy diferente a la clásica surgida en Estados Unidos y en Europa, en donde las diferencias entre esta, la novela policial y el tráiler son muy marcadas. En la original siempre aparecía un detective, un policía o un espía que trataba de resolver un crimen en medio de

	un ambiente nocturno y depresivo, lleno de fatalidades y diálogos cortos muy certeros.
Viviana	El género, sin embargo, crece cada día y el público cada vez tiene más razones para leer este tipo de historias. Con el paso del tiempo, y mientras el mercado literario local crezca en variedad y madurez, la novela negra colombiana mostrará todo su potencial.
Yuri	Sí Viviana, además como afirman algunos expertos en este país, para un escritor es difícil apartarse de lo negro, es decir, del mundo del crimen y la corrupción, pues hace parte de su propia vida. Aunque no sea su voluntad, la pluma y el medio le reclaman tal ruta.
Control	Track 6: 1: 30 – 2:00 Philip Glass – Music from the hours
Viviana	Les recordamos nuestras redes sociales: Facebook como Diálogos de papel en Twitter como @depapelD y en Instagram como @D_depapel.
Control	Cortina
Viviana	Continuamos queridos oyentes con nuestro tema: la novela negra. Ahora, hablaremos del destacado autor colombiano: Mario Mendoza, predominante del género: novela negra.

Yuri	<p>Mario Mendoza, nació en Bogotá, Colombia; es calificado como uno de los mejores literatos de novela negra de Latinoamérica por la capacidad de reflejar la realidad social en sus obras.</p> <p>Al visibilizar el carácter oscuro propio de la novela negra, Mendoza ha logrado reconocimiento en el continente, especialmente por su novela “Satanás”, la historia reconstruye tres hechos acontecidos el 4 de diciembre de 1986 por el cual obtuvo el Premio Biblioteca Breve, otorgado por la Editorial Seix Barral.</p>
Viviana	<p>En la actualidad, Mendoza se ha aventurado tanto en la novela negra como en la saga de aventuras. El autor ha declarado en distintas entrevistas la importancia de una novela la cual se construya y sea vista desde una óptica diferente. Se aboga por una ruptura de lo clásico en estrategias y momentos claves, surge para insertarse en la lista de novelas negras.</p>
Yuri	<p>La novela negra muestra la posibilidad de estar al margen, resistir y, sin embargo, construir una esperanza, una solidaridad, fraternidad, igualdad, discursos de la Revolución Francesa pendientes en una sociedad tan déspota y tan injusta como la nuestra.</p>
Control	<p>Track 7: 2:00 – 2:30</p> <p>Philip Glass – Music from the hours</p>
Viviana	<p>Dentro de las obras de Mario Mendoza se destacan en el año 1992 “La ciudad de los umbrales”, en el 2001 “Relato de un asesino” , en 2002 “Satanás” en</p>

	2011 “Apocalipsis” en 2016 “La melancolía de los feos” y la última publicada el año pasado “Diario del fin del mundo”.
Yuri	Mario Mendoza toma como espacio de representación la ciudad de Bogotá, para el desarrollo de sus diferentes obras, esta cuenta para él con características de ciudad moderna tercermundista, espacio conflictivo de encuentro a través de la poética de este autor.
Viviana	Ahora, queridos radioescuchas, citaremos una parte del libro “Apocalipsis” para conocer más de lo que muestra la novela negra: “ La línea artística seguía siendo clara: descender a las profundidades de la ciudad para encontrarse cara a cara con las realidades secretas que el resto de la gente no quiere reconocer desde su posición privilegiada, desde arriba desde la superficie. Purificación y también coraje para contar una historia prohibida de una ciudad corrupta”.
Control	Track 8: 2:00 – 2:30 Philip Glass – Music from the hours
Viviana	En la obra “La ciudad de los umbrales” explica las sensaciones de los personajes generadas por las calles recorridas: “Estos sitios comunican con el otro lado de las cosas ... zonas de conflicto, pasadizos secretos capaces de llevarnos a la locura, círculos mágicos encargados de buscar un puente de comunicación con lo desconocido... Bogotá destruye, pero también sorprende. Por eso aquí, más que en otra parte del mundo, necesitamos nuestra valentía”.

Yuri	Con estas descripciones Mendoza indica el eje que Bogotá tiene como escenario de interacción de sus personajes. Ellos perciben la ciudad como un lugar hostil, pero fascinante, la cual todos los personajes son amenazantes y se encuentran prevenidos y difícilmente se crean lazos comunitarios .
Viviana	Sí Yuri, podemos decir que los personajes de este autor se caracterizan por ser nómadas urbanos, por su vocación de viajeros y por la necesidad de los hombres modernos de evocar, movilizarse y transformar su vida y entorno. Finalmente, invitamos al público a leer novela negra y conocer un poco más del autor: Mario Mendoza.
Control	Dígalo así.
Yuri	Viviana, a propósito de nuestro tema de hoy, si tú lees más literatura, te darás de cuenta de muchos tipos de literatura interesantes para leer en cualquier ocasión.
Viviana	Eso está muy bien Yuri, a veces estoy aburrida y sin mucho para hacer. Pero en Diálogos de Papel, hacemos buen uso del lenguaje.
Yuri	No entiendo, Viviana ¿dije algo impertinente?
Viviana	Yuri, tú dijiste: Si tú lees más literatura, te darás de cuenta que hay muchos tipos de literatura interesantes para leer una cualquier ocasión. Pero, lo correcto, es

	decir: si tú lees más literatura, te darás cuenta <u>de</u> que hay muchos tipos de literatura interesantes.
Yuri	¿En serio? No sabía ¿y por qué se dice de esa manera?
Viviana	Sí Yuri, darse cuenta de algo significa “advertirlo” o “percatarse de ello” y el complemento de esta locución verbal se introduce con la preposición "de", aun en los casos en los que sigue la conjunción "que", según señala la Real Academia Española. A menudo, por temor a caer en el dequeísmo, quitamos ese “de” y estamos cometiendo un error muy grande.
Control	Vive mejor.
Viviana	En esta sección compartimos con ustedes un hábito saludable. En el programa anterior hablamos sobre: la importancia de dormir bien, hoy en nuestro programa hablaremos sobre: actividad social.
Yuri	Las relaciones sociales son un aspecto fundamental para la salud del ser humano y, en consecuencia, para un envejecimiento saludable. El aislamiento social puede llevar a un deterioro gradual e irreversible de las capacidades físicas y mentales, incluso a la incapacidad física y la demencia.
Viviana	El tener una vida social activa es un signo claro de salud. La interacción con otras personas trae de la mano la utilización de la mente. Como consecuencia, te mantienes activo y sano. La comunicación a través del lenguaje es la clave.

Yuri	Necesitas establecer contacto habitual con la gente de tu entorno para sentirte mejor. Los humanos tenemos una necesidad constante de querer desahogarnos o contar lo que nos pasa a otras personas. Esa liberación que produce el hablar de tus problemas o virtudes, causa en ti un estado de bienestar y ayuda a que tu salud se mejore.
Viviana	Pocos problemas existen en la vida que no se puedan resolver hablando. Utilizar las diferentes formas del lenguaje, ya sea la negociación o la simple charla distendida. Al hablar se consigue llegar a acuerdos entre ambas partes y como consecuencia se evita un conflicto potencial.
Yuri	La mejora de tu lenguaje te garantizará más oportunidades de éxito en la vida. Sabrás defenderte mejor en diferentes contextos y eliminarás muchas inseguridades de tus pensamientos. Te recomiendo que leas y nunca dejes de aprender cómo comunicar mejor lo que sientes. ¡El hablar es una gran terapia y lo mejor, es gratuita!
Control	Para reflexionar. Track 9 - música relajante para descansar 1:00 – 1:30
Viviana	Guarda silencio en los momentos difíciles. Evita hacer juicios de valor o críticas. Enfoca tu atención en las cosas que te gustan. Acepta, fluye, céntrate en la solución.

	Pienses lo que pienses, transforma tus pensamientos en pensamientos positivos.
Yuri	<p>Comprende olvida y perdona.</p> <p>Usa un lenguaje positivo.</p> <p>Medita.</p> <p>Imagina y visualiza situaciones agradables para ti y los que te rodean.</p> <p>Ejerce la bondad y la generosidad sin esperar nada a cambio.</p> <p>Sé feliz.</p> <p>(Anónimo)</p>
Viviana	<p>Esto ha sido todo por hoy oyentes de Boyacá Radio. Esperamos, hayan disfrutado de este su programa: Diálogos de Papel: el idioma al alcance de su radio. Sintonícenos todos los lunes a las 2:00 de la tarde. Recuerde buscarnos en Facebook Diálogos de papel, en Twitter como @depapelD y en Instagram como @D_depapel. Estuvo en la locución, quien les habla, Viviana Cruz y Yuri Nova. Bajo la dirección general de la profesora Sonia Prieto Muñoz, coordinación del director de Boyacá 95.6 FM Guillermo Patiño y en el control Edmanuel Pérez.</p>
Control	Pata del programa.

BIBLIOGRAFÍA

<https://www.semana.com/cultura/articulo/los-autores-de-la-novela-negra-en-colombia/517342>

<https://habitossaludablesdevida.com/actividad-social/>

http://www.estandarte.com/noticias/idioma-espanol/darse-cuenta-que-o-darse-cuenta-de-que_637.html

<https://dle.rae.es/?id=BaAYElz>

<https://www.youtube.com/watch?v=n3MdKWPKeZ8>

<https://definicion.de/gangster/>

<http://www.megustaescribir.com/recurso/153/de-que-hablamos-cuando-hablamos-de-novela-negra>

<https://es.scribd.com/doc/245439873/Colombia-en-Busca-de-Su-Propia-Novela-Negra>

<https://www.casadellibro.com/libros-ebooks/juan-gabriel-vasquez/102545>

<http://otrolunes.com/31/este-lunes/colombia-en-busca-de-su-propia-novela-negra/>

Anexo 7. Colombianismos

Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia
Facultad de Ciencias de la Educación
Escuela de Idiomas
Licenciatura en Idiomas Modernos

Práctica con Proyección Empresarial
Emisora Boyacá 95.6 FM

Viviana Paola Cruz
Yuri Yomali Nova

Guion 7
Colombianismos

Control	Cabezote del programa.
Control	Track 1: 0:01 – 00:30 Aires de mi tierra - Gustavo Gómez Ardila (Instrumental)
Yuri	Respetados oyentes, bienvenidos a su programa Diálogos de Papel: el idioma al alcance de su radio. Hoy, hablaremos del Diccionario de Colombianismos y daremos algunos ejemplos. Bienvenidos.
Viviana	¿Sabían que en Colombia existe un diccionario de palabras propias del país? Pues bien, se conoce como: diccionario de colombianismos.
Yuri	Hace más de tres años el Instituto Caro y Cuervo localizado en Bogotá, emprendió el arduo trabajo de recopilar cerca de 8.000 definiciones y 4.500 ejemplos de colombianismos, que reúnen expresiones de las distintas regiones del país, dadas las múltiples posibilidades para referirse a un tema u objeto de forma particular.
Viviana	Ya sean costeños, paisas o cachacos, los colombianos contamos con una amplia gama de dichos y refranes, e incluso un jugoso repertorio de jerga popular. Todas estas variaciones del castellano nos han servido para construir una identidad a partir de la palabra.

Yuri	En una comunicación oficial el Instituto Caro y Cuervo, señala: “Con esta nueva expedición léxica al patrimonio colombiano, el Instituto Caro y Cuervo ha querido contribuir a la documentación del español hablado en Colombia”.
Viviana	Así es Yuri, pero antes de continuar con nuestro tema del día, escucharemos el conocimiento de algunas personas al respecto.
Vox Pópuli	Track 2: 0:01 – 1:30
Yuri	<p>Muchas gracias a las respuestas de los radioescuchas, seguiremos con nuestro programa.</p> <p>El resultado del Diccionario de Colombianismo “Dicol” es un esfuerzo por continuar el Nuevo Diccionario de Colombianismos realizado en 1993 por los profesores alemanes Günther Haensch y Reinhold Werner.</p>
Viviana	El trabajo para recopilar los colombianismos, tiene como fuentes documentales los bancos de datos de la Real Academia Española, Corpus de Referencia del Español Actual “Crea” y Corpus del Español del Siglo XXI “Corpes”. A partir de estas se extrajeron centenares de ejemplos, y en 2016 se complementaron con investigaciones lingüísticas hechas en las diferentes regiones del país.
Yuri	El “Dicol” incluye formas de vocabulario informal, jergal, vulgar, despectivo, delincencial, entre otros, pero en sus páginas, los términos están explicados para que el lector conozca cuándo usarlos y de dónde provienen.

Viviana	Así es Yuri, este Diccionario describe voces y expresiones de uso frecuente y actual en el español hablado y escrito en las diversas regiones de Colombia. También, contiene vocabulario general, juvenil, coloquial, de la fauna y la flora, del folclor y de la cultura.
Yuri	El <i>Diccionario de colombianismos</i> del Instituto Caro y Cuervo contó con la financiación del Ministerio de Cultura y su elaboración tardó 3 años. En este se reúnen voces propias del español de todas las regiones de Colombia.
Viviana	Se caracteriza por ser un diccionario actual, con un vocabulario de uso frecuente, cotidiano, tan rico y variado como el país mismo. Con esta nueva expedición al patrimonio léxico colombiano, el Instituto Caro y Cuervo ha querido contribuir a la documentación del español hablado en Colombia.
Yuri	Después de conocer algunas características y aspectos importantes sobre el diccionario de colombianismos, hablaremos de algunos aspectos y factores relevantes en los estudios llevados a cabo para la realización del diccionario de colombianismos gracias al Instituto Caro y Cuervo.
Viviana	Los funcionarios del Instituto Caro y Cuervo habían pensado desde hace varios años, realizar un diccionario de colombianismos actualizado, ya que el nuevo <i>diccionario de colombianismos</i> de 1993, se agotó rápidamente, las últimas ediciones salieron en el 2015, lo cual hizo que se iniciara un arduo

	trabajo por tres años, hasta el 2018, para entregar una obra con curiosidad, alegría, admiración y respeto por la riqueza del español de Colombia.
Yuri	En el 2015 el equipo se conformó así: una coordinadora, cinco redactores, entre ellos Nancy Rozo Melo, investigadora del Instituto Caro y Cuervo y una becaria de la Academia; además un ingeniero de sistemas implementó un programa exclusivo para la realización de diccionarios. La mayoría de integrantes del equipo eran investigadores egresados de la maestría en Lingüística Hispánica del Instituto Caro y Cuervo y becarios de la Escuela de Lexicografía Hispánica de la Asociación de Academias de la Lengua Española de Madrid, España.
Viviana	En 2016, este material se nutrió con información aportada por investigadores de las diferentes regiones lingüísticas de Colombia, el cual dio un matiz diferente al diccionario: léxico diverso, ahondado en la idiosincrasia y las particularidades de cada región. Esta edición cuenta con 3000 acepciones acompañadas de marca regional.
Yuri	El concepto de colombianismo manejado en el <i>Diccionario</i> es diferencial; es decir, el término debe usarse en cualquier región de Colombia, pero no en el español peninsular. Es también un diccionario del español actual y descriptivo, porque incluye todo tipo de vocabulario: informal, jergal, vulgar, despectivo, delincuencial, entre otros pero estos términos llevan sus

	<p>respectivas marcas para que el usuario conozca el contexto donde se usan y las connotaciones que tienen.</p>
Viviana	<p>Como todo diccionario actual, el <i>Diccionario de Colombianismos</i> no finaliza con su edición impresa. En este momento, se alimenta a base de datos, actualizándola y se trabaja junto con investigadores de otras regiones para la próxima publicación en línea de esta obra. Igualmente es un material de gran utilidad para elaborar en un futuro un diccionario integral del español de Colombia.</p>
Yuri	<p>El <i>Diccionario</i> trae tres apéndices de gran utilidad: el primero, de gentilicios de los departamentos, las ciudades y los municipios, como boyacense, costeño, nobsano. Otro, de las lenguas de Colombia, como el wayúu, witoto y quechuas y el último, de algunas siglas usadas en nuestro país como SENA, Servicio Nacional de Aprendizaje; ECOPETROL Empresa Colombiana de Petróleo; ICFES Instituto Colombiano para el Fomento de la Educación Superior.</p>
Viviana	<p>En resumen, este diccionario es un recorrido por todos los campos de la cultura de Colombia y por repertorios lingüísticos que dan cuenta de sabores regionales, música, quehaceres diarios, oficios, expresiones, en fin, el mundo de la vida colombiana.</p>
Control	<p>Track 3: 0:30 – 01:00</p>

	Aires de mi tierra - Gustavo Gómez Ardila (instrumental)
Yuri	Para conocer un poco más de los colombianismos, le preguntamos a la invitada del día Nancy Rozo Melo, Magíster en Lingüística.
Viviana	Quien actualmente es Investigadora del Instituto Caro y Cuervo.
Control	Track 4: 0:01 – 5:00
Yuri	Agradecemos a la docente Nancy Rozo por su valiosa información. Ahora Viviana, para dar a conocer un poco más a los oyentes acerca del diccionario de colombianismos a continuación, daremos algunos tipos y ejemplos los cuales se incluyeron en este.
Viviana	Existe variedad de colombianismos, los cuales son usados en diferentes contextos. Por ejemplo Yuri, cuando estamos en una fiesta es muy común escuchar el uso de expresiones como: vamos a tomar una Pola, pero ¿cuál es el significado de esta expresión? Pola: es una palabra usada para referirse a una cerveza en un contexto de amigos. La Pola era una cerveza popular nombrada en honor a la popular heroína de la independencia de Colombia, Policarpa Salavarrieta. Esta marca ya no existe, pero el nombre de la misma permaneció en el léxico de los colombianos.

Yuri	<p>Sí Viviana, también se escucha en grupos de amigos la frase: salgamos a rumbear o vámonos de rumba. Pues bien, rumbear es el verbo derivado de la palabra rumba, por lo cual se usa para expresar el acto de salir de fiesta a divertirse. Y la rumba es la palabra usada para describir a la fiesta misma. Generalmente se usa en la frase ¡Esta buena la rumba! para expresar cuanta diversión hay en un evento.</p>
Viviana	<p>Además Viviana, también es usual escuchar en ambientes de fiesta la frase: estar prendido o prendo, esta se usa para describir a una persona cuando ingiere alcohol y se encuentra apenas en un estado ligero de ebriedad.</p> <p>¿Yuri, alguna vez has estado jincha?</p>
Yuri	<p>¿Jincha?</p>
Viviana	<p>Sí, Yuri, jincha se usa para describir a una persona la cual está completamente ebria y ha comenzado a perder sus facultades a causa de ello. Es decir estar borracho.</p> <p>Además, ¿quién no ha pasado por un guayabo después de estar jincho o borracho? Guayabo: es el estado posterior al estar jincho o ebrio y es conocido como resaca. Se caracteriza por un fuerte malestar acompañado por jaqueca.</p>
Yuri	<p>Viviana, ¿has probado alguna vez el guaro? Este es el nombre popular del aguardiente, esta es una bebida alcohólica la cual se produce de la destilación de caña y tiene un fuerte sabor a anís. Existen varias marcas populares de</p>

	<p>acuerdo con la región, pero el más popular se produce en el departamento de Antioquia.</p> <p>Además, la frase: deme un chorro, este se refiere a un trago de una bebida alcohólica o puede referirse a la botella entera del líquido.</p>
Viviana	<p>Yuri, cuando estamos con nuestras amistades es muy común escuchar expresiones como: parcerero, quihubo, parche, entre otras.</p> <p>Por ejemplo ¿Quihubo, parcerero?</p> <p>Parcerero o simplemente parce, es la manera de llamar a un amigo o a un conocido en Colombia. No obstante, es utilizado para llamar a cualquier persona acabada de conocer. Típico de la región de Antioquia.</p> <p>Quihubo: es una contracción de ¿Qué hubo? Se usa simplemente para saludar a un conocido. Puede ir acompañado de parce cuando se saluda a un amigo.</p>
Yuri	Viviana ¿has tenido un parche de amigos?
Viviana	¿parche? ¿Y eso cómo se come?
Yuri	<p>No, Viviana Parche: es la denominación para un grupo de amigos. Esta palabra se usa generalmente cuando dicho grupo se dirige a algún evento o a realizar una salida.</p> <p>Y Parchar: es el verbo derivado de la palabra parche y significa andar con un grupo de amigos. Describe también al acto mismo de sostener una amistad con alguien.</p>

Viviana	Yuri, seguramente alguna vez has estado tragada.
Yuri	Sí, claro. Estar tragado: es el estado de una persona cuando se encuentra completamente enamorada de otra. Generalmente se usa porque este amor aún no ha sido declarado.
Viviana	¿Y le has caído a esa persona?
Yuri	¿caer? No entiendo.
Viviana	Sí Yuri, caer en este contexto significa comenzar a cortejar a una mujer u hombre. Es empezar a arrojar muestras del interés hacia esa persona.
Yuri	Ahh, ya entendí... Viviana, cuando vamos en la calle se usan palabras como: A la orden: esta es una frase relacionada con servicios adquiridos o los cuales se van a adquirir. Como pregunta funciona antes del servicio por parte de la persona quien dice ¿A la orden? O como exclamación funciona después del servicio por parte de la persona quien lo ofreció: a la orden. Vendedores continuamente repiten esta frase para llamar la atención de los transeúntes.
Viviana	Claro, Yuri y tú pagas con lucas.
Yuri	¿Lucas? ¿cuál lucas?
Viviana	No, Yuri, lucas: es el nombre para denominar a la moneda local: el peso. Ejemplo: 1 luca “1000 pesos”

Control	Track 5: 1:00 – 1:30 Aires de mi tierra - Gustavo Gómez Ardila (Instrumental)
Viviana	Yuri, la gente que trabaja arduamente es muy billetuda.
Yuri	¿Billetuda? Ah, quieres decir: con mucho billete.
Viviana	Sí, Billete: es la palabra usada para describir al papel que tiene valor, pero en Colombia se usa en su forma singular para referirse al estado de riqueza de una persona
Yuri	Viviana ¿has estado alguna vez en una olla?
Viviana	¿Olla, cómo así? no entiendo
Yuri	Sí, Viviana, la olla es el término usado en Colombia para referirse a lugares turbios en las grandes ciudades, comúnmente asociados con vecindarios de bajos recursos.
Viviana	Ahh, por eso no hay que dar papaya, porque a papaya partida, papaya servida.
Yuri	¿papaya? Ahh sí, no dar motivos, papaya se refiere al acto de exponerse ante una situación peligrosa. Queridos radioescuchas, un ejemplo de esta situación, puede ser portar joyería valiosa a la vista mientras se camina por un vecindario peligroso, pero no entiendo a qué te refieres con papaya partida, papaya servida.

Viviana	Eso es cuando las personas a veces simplemente toman ventaja de las situaciones de los otros para beneficio propio.
Yuri	Viviana, deberíamos cuadrar una salida a piscina un día que no tengamos camello.
Viviana	¿Cuadrar? O sea planear y ¿camello? ¿te refieres a trabajo?
Yuri	Sí Viviana, camello se usa para hablar del trabajo en sí mismo o al acto de trabajar.
Viviana	Bueno, pero si no te quedas foquiada.
Yuri	¿foquiada?
Viviana	Sí, Yuri, foquiado es estar profundo en un sueño producto de un largo día de esfuerzo.
Yuri	¿Viviana, alguna vez has comprado algo chiviado?
Viviana	¿Chiviado? ¿cómo es eso, muy barato?
Yuri	No, chiviado es el adjetivo usado para describir objetos de marcas conocidas, las cuales han sido falsificadas.
Viviana	Ahh ya entiendo, hay que estar pilas con eso.
Yuri	¿Pilas?

Viviana	Sí, pilas es usado de manera similar a “estar moscas” puede significar estar atento a alguna situación. También, este se usa para describir la energía frente a algún evento.
Control	Cortina
Yuri	Les recordamos nuestras redes sociales: Facebook como Diálogos de papel en Twitter como @depapelD y en Instagram como @D_depapel.
Viviana	Continuamos queridos radioescuchas con el tema de los colombianismos y su uso en la cotidianidad.
Yuri	Muchas expresiones características de una región en particular se han expandido para llegar a ser entendidas a lo largo de todo el país. Cada conversación en una situación social está llena de frases, modismos y expresiones típicas. Muchas de estas no siguen las reglas del español, pero son socialmente aceptadas por el pueblo.
Viviana	Sí Yuri, los colombianismos son un registro amable del lenguaje y estas expresiones deben tener una aceptación amplia en todas las regiones del país. El Instituto Caro y Cuervo tiene una red de corresponsales en diez regiones del país. Este Instituto logra identificar las regiones donde más términos aportan: la región Caribe, Antioquia y el Altiplano Cundiboyacense.
Control	Track 6: 1:30 – 2:00

	Aires de mi tierra - Gustavo Gómez Ardila (Instrumental)
Yuri	Viviana, las expresiones regionales son utilizadas en los diferentes departamentos de Colombia, estas tienen doble significado en comparación con la definición estricta del castellano. Como la expresión usada en Santander: Quihubo mano, para referirse a alguna amistad o a alguien como signo de saludo, también la palabra muñeca para dirigirse a una mujer ya sea por amistad o por una relación amorosa.
Viviana	La gastronomía y los juegos infantiles también aportan e invitan a la conversación en familia, al registro amoroso de las palabras, y al recuerdo.
Yuri	Además, muestran cómo se ha definido nuestra identidad y cómo queremos ser recordados. Carmen Millán, directora del Instituto Caro y Cuervo, cuenta cómo se construyen y se les da significado a estos colombianismos del vocabulario general, coloquial, juvenil, del folclor, de la gastronomía y la cultura. Existen creaciones originales, adaptaciones de expresiones las cuales vienen de otras culturas y regiones estas adquieren otros sentidos muy propios, creativos y articulan en el pensamiento del lenguaje colombiano.
Control	Track 7: 2:00 – 2:30 Aires de mi tierra - Gustavo Gómez Ardila (Instrumental)

Yuri	En conclusión, el español hablado en Colombia es un conjunto de variedades donde se incluyen acentos y palabras propias de este país. En la cultura popular es común usar la jerga para referirse a situaciones de la vida diaria. Debemos sentirnos orgullosos por pertenecer a la cultura colombiana.
Control	Dígalo así.
Yuri	Viviana, el medio ambiente sufre daños irreparables, debemos concientizarnos, cuidarlo y evitar la contaminación.
Viviana	Sí Yuri, es verdad, debemos cuidar nuestro medio ambiente. Pero en Diálogos de Papel, hacemos buen uso del lenguaje.
Yuri	No entiendo, Viviana ¿dije algo impertinente?
Viviana	Yuri, dijiste: debemos concientizarnos. Es incorrecto decir de esa manera. Lo correcto es decir: crear conciencia, formar conciencia o hacer conciencia.
Yuri	Ya entiendo Viviana, entonces debo decir: Viviana, el medio ambiente sufre daños irreparables debemos crear conciencia, cuidarlo y evitar la contaminación.
Control	Vive mejor.
Viviana	En esta sección compartimos con ustedes un hábito saludable. En el programa anterior hablamos sobre la importancia de la actividad social. Hoy, en nuestro programa hablaremos sobre una práctica saludable para nuestras vidas.

Yuri	El yoga, es un estilo de vida integral porque sana, cuida y fortalece el cuerpo, la mente y el espíritu. Mediante la práctica de cada una de las distintas posturas corporales, la respiración y la meditación. Los beneficios del yoga comprenden tanto el plano psicológico como el físico, además la realización de las posturas favorece nuestros órganos internos.
Viviana	La práctica de yoga también ayuda a mantener buenos hábitos alimenticios. Según un estudio realizado por el Centro de Investigación de Cáncer Fred Hutchinson, quienes siguen esta disciplina se vuelven comedores conscientes y aprenden a distinguir cuando las ganas de comer son una sensación de hambre o de ansiedad.
Yuri	Sí Viviana, además esta práctica ofrece múltiples herramientas para un estilo de vida más saludable. Algunas personas acuden a esta práctica para mejorar su estado de salud a través del fortalecimiento de su organismo. Por el contrario, otras quizás recurren a la actividad para calmar los pensamientos, los cuales perturban la mente.
Viviana	Esta tradicional disciplina tiene como objetivo conseguir la armonía contigo mismo. En el aspecto físico, el yoga ayuda a corregir los desequilibrios en el cuerpo como dolores lumbares, fatiga, depresión y estrés. Las posturas y ejercicios de concentración forman parte de las prácticas del yoga. Por eso

	<p>invitamos a nuestros radioescuchas a practicar yoga, es un hábito saludable para nuestra vida.</p>
Control	<p>Para reflexionar.</p> <p>Track 8 – música relajante (instrumental)</p>
Viviana	<p>Si mi vida no tuviera límites, ¿qué haría?</p> <p>He aquí un ejercicio muy fácil: piensa en lo que harías si no tuvieras límites. Si tuvieras todo el dinero del mundo ¿a dónde irías? ¿qué harías con él? Y si tuvieras todo el tiempo del mundo, ¿con quién lo pasarías? ¿qué harías?</p>
Yuri	<p>Las respuestas a estas preguntas te ayudarán a saber qué quieres hacer con tu vida. Pero ¡ojo! esto no significa que necesites tener mucho dinero o mucho tiempo para ser feliz.</p>
Viviana	<p>Responder a estas preguntas te ayudará a establecer un esbozo de qué metas quieres alcanzar en tu vida y qué camino has de crear para conseguirlas.</p>
Yuri	<p>Esto ha sido todo por hoy oyentes de Boyacá Radio. Esperamos, hayan disfrutado de este su programa: Diálogos de Papel: el idioma al alcance de su radio. Sintonícenos todos los lunes a las 2:00 de la tarde. Recuerde buscarnos en Facebook Diálogos de papel, en Twitter como @depapelD y en Instagram como @D_depapel. Estuvo en la locución, quien les habla, Yuri Nova y</p>

	Viviana Cruz. Bajo la dirección general de la profesora Sonia Prieto Muñoz, coordinación del director de Boyacá 95.6 FM Guillermo Patiño y en el control Edmanuel Pérez.
Control	Pata del programa.

BIBLIOGRAFÍA

<https://colombianismos.caroycuervo.gov.co/sobre-el-proyecto/>

<https://better2you.com/que-hago-con-mi-vida-7-pensamientos>

eltiempo.com / noticia y fotografía del 24 de abril de 2018 recuperadas

de [http://www.eltiempo.com/cultura/musica-y-libros/el-diccionario-de-los-](http://www.eltiempo.com/cultura/musica-y-libros/el-diccionario-de-los-colombianismos-que-recopilo-el-instituto-caro-y-cuervo-209202)

[colombianismos-que-recopilo-el-instituto-caro-y-cuervo-209202](http://www.eltiempo.com/cultura/musica-y-libros/el-diccionario-de-los-colombianismos-que-recopilo-el-instituto-caro-y-cuervo-209202)

[https://aprende.colombiaaprende.edu.co/es/agenda/noticias/%C2%BFsab%C3%ADa-que-](https://aprende.colombiaaprende.edu.co/es/agenda/noticias/%C2%BFsab%C3%ADa-que-tenemos-diccionario-de-colombianismos)

[tenemos-diccionario-de-colombianismos](https://aprende.colombiaaprende.edu.co/es/agenda/noticias/%C2%BFsab%C3%ADa-que-tenemos-diccionario-de-colombianismos)

<https://es.m.wiktionary.org/wiki/Wikcionario:Colombianismos>

Anexo 8. Variedad lingüística boyacense

Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia
Facultad de Ciencias de la Educación
Escuela de Idiomas
Licenciatura en Idiomas Modernos

Práctica con Proyección Empresarial
Emisora Boyacá 95.6 FM

Viviana Paola Cruz
Yuri Yomali Nova

Guion 8
Variedad lingüística boyacense

Control	Cabezote del programa.
Control	Track 1: 00:01 – 00:30 Jorge Velosa - Boyaquito sigo siendo (Instrumental)
Viviana	Respetados oyentes, bienvenidos a su programa Diálogos de Papel: El idioma español al alcance de su radio. Hoy, en nuestro programa hablaremos de la variedad lingüística boyacense. Bienvenidos.
Yuri	En Colombia existe un sinnúmero de manifestaciones culturales. Estas son expresadas por la variedad étnica, religiosa, de costumbres, tradiciones y formas de vida de su población, así como su riqueza natural, diversidad de climas, geografía y paisajes, entre otros.

Viviana	Así también, Boyacá posee una gran riqueza cultural debido a sus costumbres, tradiciones, geografía. Además, este departamento cuenta con una variedad lingüística muy reconocida, el dialecto boyacense.
Yuri	Las costumbres de los boyacenses se manifiestan en tradiciones, creencias y aspectos populares, tales como su variada gastronomía, música autóctona, como lo es la carranga, vestimenta original con sello a nivel nacional e internacional como lo es la ruana, y una variante dialectal conocida como boyacense.
Viviana	En cuanto a su procedencia lingüística y cultural se encuentra formado por dos principales elementos raciales como lo es el indígena y el español. Por lo tanto, la conformación étnica presentada en el departamento se deriva del grupo étnico Chibcha o también llamado Muisca, quienes se ubicaron a lo largo del altiplano Cundiboyacense.
Viviana	Sí Yuri, históricamente la procedencia lingüística boyacense viene representada desde la población muisca o chibcha. Esta población fue la que más alcance cultural tuvo entre los aborígenes de Sur América.
Yuri	La variante dialectal de Boyacá es propia e innata, pero no en todo su territorio se encuentran las mismas palabras, algunos términos cambian su significado, cada municipio o provincia agrega algo distintivo y único a esa tradición general, a causa de su geografía, economía y contexto

Viviana	El dialecto de los boyacenses, es decir nuestra “jerga” o la manera de expresarnos en nuestro idioma español, es diferente el acento a las distintas regiones de Colombia y esto depende de cómo usamos la lengua y la garganta, para producir una voz particular.
Yuri	Antes de continuar con nuestro tema del día, escucharemos algunas opiniones del público al respecto.
Vox Pópuli	Track 2: 0:01 – 1:30
Viviana	<p>Muchas gracias por las respuestas de los radioescuchas, continuamos con nuestro programa de hoy.</p> <p>Después de conocer un poco sobre la variedad lingüística boyacense, es importante saber los aportes de algunos autores sobre este tema.</p>
Yuri	Según Francisco Moreno Fernández, 2005 en su libro: Principios de sociolingüística y sociología del lenguaje. Una comunidad de habla está formada por un conjunto de hablantes quienes comparten, efectivamente, al menos, una lengua, pero , además, comparten un conjunto de normas y valores de naturaleza sociolingüística: comparten unas mismas actitudes lingüísticas, unas mismas reglas de uso, un mismo criterio a la hora de valorar socialmente los hechos lingüísticos, unos mismos patrones lingüísticos.
Viviana	Si Yuri, es decir en el idioma español hay maneras diversas de transmitir una misma idea o mensaje, debido a esto en las diferentes regiones, en este caso

	Boyacá, se hace uso de peculiares expresiones las cuales caracterizan a dicha región por su forma de hablar y expresarse.
Yuri	Además, según Eduardo Torres Quintero, en el artículo: Boyacensismos, Boyacá, aparte de ser cuna del habla popular colombiana, es una bella región nativa-hispana de austeros y discretos hidalgos, es decir: persona que por linaje pertenecía al estamento inferior de la nobleza, debe su nombre a los chibchas, quienes en su lengua así la denominaban, lo cual significa cercado de las mantas.
Viviana	Ese cercado, lleno de riquezas, no solo naturales, sino las que dejaron los colonos y conquistadores en casas e iglesias, convirtieron también a Tunja, su capital, en santuario y museo admirable de estilos, formas, tendencias y expresiones artísticas.
Control	Track 3: 01:30 – 02:00 Jorge Velosa - Boyaquito sigo siendo (Instrumental)
Yuri	Además, en Boyacá es más común hablar de usted a usted sin necesidad de tutear, por ejemplo en esta región se escucha a los esposos hablándose de "usted"; también en círculos de amigos, familiares. Este panorama es, ciertamente, una tendencia general.

Yuri	Ante las dudas de las diversas situaciones comunicativas, los hablantes prefieren el uso de "usted" el cual siempre va asociado a un nivel de habla más elevado o correcto, y dejan a un lado el "tú", este puede causar inseguridad, y puede resultar incómodo al interlocutor.
Viviana	En el departamento de Boyacá, existe variedad de expresiones las cuales identifican a los boyacenses, aunque no hay muchos estudios acerca de la variedad lingüística de esta región, los boyacenses se identifican en muchas regiones de Colombia y también en otros países por su forma de expresarse.
Yuri	Boyacá se caracteriza por su rica variedad lingüística debido a todo el proceso lingüístico, en Boyacá se ha creado un vocabulario típico, con vocablos muy propios los cuales identifican a la región, y son representativos en cualquier lugar donde se mencione este hermoso departamento.
Control	Track 4: 02:00– 2:30 Jorge Velosa - Boyaquito sigo siendo (Instrumental)
Viviana	Para conocer un poco más de la variedad lingüística boyacense le preguntamos a la invitada del día, la profesora Margoth Yalile Sosa, Magíster en Semiótica y Literatura..
Yuri	Quien actualmente es profesora de la Institución Normal Superior Santiago de Tunja.

Control	Track 5: 0:01 – 5:00
	<p>Agradecemos a la profesora Margoth Sosa por su valiosa información.</p> <p>Continuamos queridos radioescuchas con nuestro tema: la variedad lingüística boyacense. Ahora, hablaremos de las expresiones más comunes usadas en este departamento, cabe resaltar lo importante de valorar, apreciar, y conocer el dialecto el cual nos identifica y nos representa en cualquier parte donde nos encontremos.</p>
Yuri	<p>En Boyacá es muy común el uso del sumercé, proveniente del su merced.</p> <p>Queridos radioescuchas el origen de esta palabra se remonta a la época colonial, cuando era usada por las personas no libres en diferentes países de América Latina como muestra de respeto para dirigirse a los españoles.</p>
Viviana	<p>También, algunas palabras típicas de nuestra región tomadas del chibcha y del español y aun usadas son: chicha, para referirnos a la bebida de maíz fermentada; politas, para las cervezas; tejo, un juego tradicional del pueblo boyacense Turmequé;</p>
Yuri	Viviana, ¿Antón, qué vamos a hacer más tarde?
Viviana	¿Antón?
Yuri	Sí, Antón significa entonces.
Yuri	Viviana, vamos a jartar chicha.

Viviana	¿Jartar?
Yuri	Sí, jartar es decir tomar o beber.
Viviana	Entualito acabemos de grabar.
Yuri	¿Entualito?
Viviana	Sí, entualito es decir tan pronto.
Yuri	¿Y usted por qué esta achicopalada?
Viviana	¿Achicopalada?
Yuri	Sí, achicopalado es decir: con semblante triste, achantado.
Viviana	Yuri , por via suyita sea feliz.
Yuri	¿Via suyita?
Viviana	Sí Yuri, por vía suyita significa: recomendación o pedir un favor.
Yuri	Yo toy feliz, en Boyacá
Viviana	¿toy?
Yuri	Sí, toy es decir estoy.
Viviana	A bueno sumercé linda.
Yuri	¿puaqui en Boyacá es mucho bonito?

Viviana	¿puaqui?
Yuri	Sí, puaqui quiere decir por aquí.
Viviana	Sí Yuri, Boyacá es muy bonito sumercé, por eso invitamos a nuestros radioescuchas a visitar y conocer más este hermoso departamento.
Control	Track 7 : 2:30– 3:00 Jorge Velosa - Boyaquito sigo siendo
Viviana	Les recordamos nuestras redes sociales: Facebook como Diálogos de papel en Twitter como @depapelD y en Instagram como @D_depapel.
Control	Cortina
Yuri	Continuamos queridos oyentes con nuestro tema: la variedad lingüística Boyacense. Los términos o boyacensismos existentes en nuestra época son tantos y muy variados a lo largo del territorio. Por consiguiente, es difícil lograr una compilación de todas las expresiones y términos producto de nuestros ancestros.

Viviana	Invitamos a las personas a visitar este hermoso departamento de Boyacá, Colombia a conocer su dialecto, cultura, historia, costumbres tradiciones, porque los boyacenses son personas trabajadoras, gentiles, alegres, amables, hospitalarios, amigos de la igualdad y la justicia y con un gran sentido de pertenencia a su pueblo y a su tierra.
Yuri	Boyacá es un departamento lleno de riquezas culturales, de historia, con paisajes hermosos y sobre todo con gente amable. Cuando lo saluden no se les escapará el ¿sumercé, cómo se topa? y muchas más expresiones representativas de este departamento las cuales definen su variedad lingüística.
	Además, queridos radioescuchas, el gentilicio en Boyacá es boyacense no boyaco, porque se considera como muestra de ignorancia, además de discriminatorio y despectivo.
Viviana	Por eso los invitamos a conocer Boyacá y recorrer todos sus rincones, descubrir la cultura de cada pueblo, conocer nuevos lugares y valorar la belleza encontrada en las zonas rurales de nuestro departamento.
Control	Dígalo así.
Yuri	Viviana, hoy le pregunté a varias personas acerca del dialecto boyacense y hubieron muchas que desconocían este tema.

Viviana	Sí Yuri, a veces somos boyacenses y aun así no nos interesamos por saber más de nuestra región y nuestra identidad. Pero en Diálogos de Papel, hacemos buen uso del lenguaje.
Yuri	No entiendo, Viviana ¿dije algo inapropiado?
Viviana	Yuri, tú estás diciendo: hoy le pregunté a varias personas acerca del dialecto boyacense y <u>hubieron</u> muchos que desconocían este tema. Pero, lo correcto es decir : <u>hubo</u> muchas personas que desconocían este tema.
Yuri	¿En serio? No sabía ¿y por qué se dice de esa manera?
Viviana	Sí Yuri, jamás se usa “hubieron” como forma simple cuando el verbo haber es impersonal, es decir cuando no hay sujeto, solo se emplea en tercera persona del singular. Sería, entonces incorrecto decir: Hubieron muchas personas que desconocían este tema, lo correcto es: Hubo muchas personas que desconocían este tema.
Control	Vive mejor.
Viviana	En esta sección compartimos con ustedes un hábito saludable. En el programa anterior hablamos sobre una práctica saludable para nuestras vidas, hoy en nuestro programa hablaremos sobre: el cuidado de la piel.

Yuri	Evitar contacto directo y constante con la luz solar, usar bloqueador solar diariamente y utilizar una buena crema hidratante son claves para tener una piel sana.
Viviana	Además, se debe tener especial cuidado con la piel de la cara en donde por exceso de grasa se puede producir acné y, por exceso de rayos ultravioleta, envejecimiento y hasta cáncer de piel.
Yuri	Otra zona muy delicada es el pecho pues ahí aparecen con frecuencia manchas o pecas que, si no se tratan a tiempo, pueden ser dañinas para la piel. Se recomiendan alimentos ricos en vitaminas A, C y E, proteínas y calcio.
Control	Track 8- Música Clásica Relajante - Piano Instrumental 00:01 – 00:30
Yuri	<p>Controla tu mente, Olvida tus límites, Nutre tu cuerpo, Siente tu fortaleza, Toma el riesgo, Alcanza tus metas, Noquea tus miedos, Cultiva hábitos saludables, Ignora lo negativo, Asume el reto.</p>

	(Anónimo)
Viviana	Esto ha sido todo por hoy oyentes de Boyacá Radio. Esperamos, hayan disfrutado de este su programa: Diálogos de Papel: el idioma al alcance de su radio. Sintonícenos todos los lunes a las 2:00 de la tarde. Recuerde buscarnos en Facebook Diálogos de papel, en Twitter como @depapelD y en Instagram como @D_depapel. Estuvo en la locución, quien les habla, Viviana Cruz y Yuri Nova. Bajo la dirección general de la profesora Sonia Prieto Muñoz, coordinación del director de Boyacá 95.6 FM Guillermo Patiño y en el control Edmanuel Pérez.
Control	Pata del programa.

BIBLIOGRAFÍA

<https://www.eltiempo.com/archivo/documento/CMS-4379871>

<https://www.google.com/search?q=lenguas+ind%C3%ADgenas+en+colombia+conclusion&oq=lenguas+ind%C3%ADgenas+en+colombia+conclusion&aqs=chrome..69i57j33.8817j0j4&sourceid=chrome&ie=UTF-8>

<https://journals.openedition.org/alhim/125>

[https://canaltrece.com.co/noticias/la-magia-de-boyaca-se-vera-en-somos-region-con-ewgduan-ortiz/.](https://canaltrece.com.co/noticias/la-magia-de-boyaca-se-vera-en-somos-region-con-ewgduan-ortiz/)

<https://www.asihablamos.com/word/palabra/Boyaco.php>

Anexo 9. Nueva Licenciatura en Literatura y Lengua Castellana

Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia
Facultad de Ciencias de la Educación
Escuela de Idiomas
Licenciatura en Idiomas Modernos

Práctica con Proyección Empresarial
Emisora Boyacá 95.6 FM

Viviana Paola Cruz
Yuri Yomali Nova

Guion 9
Nueva Licenciatura en Literatura y Lengua Castellana

Control	Cabezote del programa.
Control	Track 1: 0:01 – 00:30 Buena fe – canción a la universidad
Yuri	Queridos oyentes, bienvenidos a su programa Diálogos de Papel: El idioma al alcance de su radio. En nuestro programa de hoy hablaremos de la nueva Licenciatura de Literatura y Lengua Castellana que abrirá inscripciones el próximo martes 15 de octubre. Este programa es ofertado por la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia de Tunja, también se hablará un poco de la historia de la Escuela de idiomas. Bienvenidos.

Viviana	Queridos radioescuchas, la creación de la Escuela de Idiomas se remonta al origen mismo de la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia. Esta universidad inició con la Escuela Normal Universitaria, en 1870. La Universidad fue creada mediante el Decreto 2655 del 10 de octubre de 1953. Su estructura comprendía en la Facultad de Filología e Idiomas y otras cuatro más; su misión era formar profesores idóneos, para la enseñanza en secundaria y docentes universitarios de carrera.
Yuri	La Universidad, mediante la Resolución 04 del 7 de febrero de 1958, inicialmente, adoptó los planes de estudio que regían en la Normal Superior Universitaria. Posteriormente, estos se modificaron, y privilegiaron las lenguas clásicas: el latín, griego y castellano. En un segundo plano, se estudiaba Inglés y Francés, con el método de traducción gramatical, también se enseñaba alemán e italiano.
Viviana	Interesante, Yuri. ¿Sabías que en la década del 70 se creó la Licenciatura en Idiomas Modernos, jornada nocturna? Pues bien, a finales de 1976, el programa adoptó un nuevo pensum o plan de estudio, denominado “Plan 1976”, cuya metodología se apoyaba en el uso de recursos audiovisuales y se centraba en el trabajo con las estructuras básicas de las lenguas, es decir: en los sonidos, la estructura y el significado de las palabras.
Yuri	En los 90, acorde con las necesidades contextuales, se inició, primero en convenio, la Maestría en Lingüística aplicada a la Enseñanza del Inglés, luego sería,

	<p>autónomamente, la de Docencia en Idiomas. Así mismo, se fortaleció la Especialización en Literatura y Semiótica.</p>
Viviana	<p>Así es Yuri, pero antes de continuar con nuestro tema del día, les preguntamos a algunas personas qué piensan al respecto.</p>
Vox Pópuli	<p>Track 2: 0:01 – 2:00</p>
Viviana	<p>Muchas gracias por las respuestas de los radioescuchas, seguimos con nuestro programa: La nueva Licenciatura en Literatura y Lengua Castellana ofrecida por la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia.</p> <p>A finales de la década de los 90, acorde con las políticas educativas nacionales dirigidas a la Educación Superior, el programa de Idiomas Modernos se reestructuró, es decir, se extendió a 10 semestres y adoptó la metodología de trabajo por proyectos. Además, nació la Licenciatura en Lenguas Extranjeras: Inglés-Francés, como respuesta al lineamiento emanado del Ministerio de Educación Nacional, MEN, en relación con la enseñanza de una lengua extranjera desde los grados iniciales de la formación educativa.</p>
Yuri	<p>En el 2004 y 2013 el programa de Idiomas Modernos obtuvo Acreditación de alta calidad. A su vez, el Programa de Lenguas Extranjeras lo obtuvo en 2008. En 2016, como resultado del análisis en el interior del Programa de Idiomas Modernos, en relación con la opción de proceder con la renovación de la acreditación o acatar las últimas disposiciones del Ministerio de Educación</p>

	Nacional MEN, para la formación de licenciados. Los docentes del área de Lengua Materna optaron por la creación de un nuevo programa.
Viviana	Sí Yuri, cuya denominación se tomó del listado propuesto en la Resolución Número 02041 del 03 de febrero de 2016. Dicha denominación correspondió a la Licenciatura en Literatura y Lengua Castellana.
Yuri	Queridos radioescuchas, según lo dispuesto en el Artículo 1 de la Ley 115 del 18 de febrero de 1994, la educación es un proceso de educación permanente, personal, cultural y social, esta se fundamenta en una concepción integral de la persona humana, de su dignidad, de sus derechos y de sus deberes; para alcanzar este fin, el Artículo 110 establece la necesidad de que la enseñanza esté a cargo de personas de reconocida idoneidad moral, ética, pedagógica y profesional.
Viviana	Después de conocer un poco sobre la historia de las licenciaturas de la Escuela de Idiomas Modernos de la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia, UPTC, es importante saber cómo está regida y la labor del docente en la nueva Licenciatura en Literatura y Lengua Castellana.
Yuri	La Licenciatura en Literatura y Lengua Castellana es un programa académico de pregrado de la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia, con sede en la ciudad de Tunja, con modalidad presencial, cuenta con una duración de diez semestres académicos.

Viviana	Exacto Yuri, el Programa de Licenciatura tiene como objetivo la calidad de la formación de maestros en Literatura y Lengua Castellana; busca ser eminentemente integrador; estimular la creatividad, potenciar las destrezas de la enseñanza y del aprendizaje, propiciar la formación de comunidades académicas y de colectivos docentes, y administrarse bajo un esquema de gerencia educativa.
Yuri	Asimismo, su misión se basa formar un docente integral en literatura y lengua castellana, con alta calidad disciplinar, comunicativa, pedagógica, didáctica, investigativa, científica, cultural, crítica, ética y estética, comprometido con la construcción de conocimiento y con un desempeño óptimo en los niveles de Educación Básica, Media y Formación Complementaria, para contribuir al desarrollo humano y social de la nación.
Viviana	La preparación recibida les posibilitará a los egresados avanzar en estudios de postgrado en las diferentes áreas del lenguaje. Además, el Programa estará orientado a la formación continua y permanente de los docentes de las áreas mencionadas.
Yuri	Asimismo, la Licenciatura en Literatura y Lengua Castellana se constituirá en un Programa de alta calidad, formador de docentes competentes, innovadores, pensadores críticos, con responsabilidad social, solidarios, promotores de convivencia, dispuestos a solucionar problemas educativos, y gestores de cambios

	disciplinarios, comunicativos, pedagógicos, didácticos, investigativos, culturales, críticos, éticos y estéticos en los ámbitos local, regional, nacional e internacional.
Viviana	Entonces, ¿por qué no animarse a estudiar una carrera como la Licenciatura en Literatura y Lengua Castellana?
Control	Track 3: 0:31 – 1:00 Buena fe – canción a la universidad
Viviana	Para conocer un poco más de la nueva Licenciatura de Español y Literatura, le preguntamos a la invitada del día, la profesora Sonia Yalily Prieto Muñoz, Doctora en Estudios Hispánicos, de la Universidad de Puerto Rico.
Yuri	Quien actualmente es profesora de la Escuela de Idiomas, de la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia de Tunja.
Control	Track 4: 0:01 – 5:00
Viviana	Agradecemos a la profesora Sonia Prieto por su valiosa información. El programa adscrito a la Facultad de Ciencias de la Educación, es administrado por un Director, junto con un Comité de Currículo, de acuerdo con las políticas y lineamientos de la Decanatura, del Consejo de la Facultad y del Ministerio de Educación Nacional.
Yuri	Algunas de las decisiones tomadas en la Decanatura, el Consejo de la Facultad y el Ministerio de Educación Nacional, deben ser tramitadas ante la autoridad

	<p>máxima de la Universidad en materias académicas: el Consejo Académico. La línea de autoridad jerárquica, en orden descendente, es: Consejo Superior, Rector, Consejo Académico, Vicerrector Académico, Decano de la Facultad de Ciencias de la Educación, Consejo de Facultad, Director de la Escuela de Literatura y Lengua Castellana, Comité de Currículo y Claustro Docente.</p>
Control	<p>Track 5: 1:30 – 2:00</p> <p>Buena fe – canción a la universidad</p>
Yuri	<p>La Licenciatura propuesta tendrá una enorme responsabilidad social en la formación de maestros. Como estructura académica, investigativa y de extensión, se justifica en la necesidad de ser promotor y partícipe de cambios e innovaciones en los campos educativo, pedagógico e investigativo. Tales cambios e innovaciones redundarán en beneficio de la formación de un maestro integral y competente. Este profesional será agente de cambio social.</p>
Viviana	<p>Yuri, algunos de los objetivos específicos de la nueva Licenciatura, se basan en: Orientar la formación de un docente crítico-reflexivo, con el ánimo de favorecer la calidad de la educación literaria y lingüística desde una práctica pedagógica innovadora. Además, propiciar la reflexión sobre el lenguaje, la lengua española y la literatura desde diferentes perspectivas teóricas y empíricas.</p>

Yuri	Así también, ofrecer al docente en formación una fundamentación pedagógico-didáctica y disciplinar, la cual le permita orientar, eficientemente, el proceso enseñanza-aprendizaje de la literatura y de la lengua castellana.
Viviana	Igualmente, fomentar una visión actualizada de las ciencias del lenguaje, lingüística y literatura, abierta a nuevas formas de lectura y escritura, nuevos medios, tecnologías y soportes para el texto y el lenguaje; así como a nuevas teorías y maneras de concebir a los sujetos, aplicar las Tecnologías de la información y Comunicación, TIC, como herramientas pedagógico-didácticas en la enseñanza de la literatura y de la lengua castellana.
Control	Track 6: 2: 00 – 2:30 Buena fe – canción a la universidad
Viviana	Les recordamos nuestras redes sociales: Facebook como Diálogos de papel en Twitter como @depapelD y en Instagram como @D_depapel.
Control	Cortina
Viviana	Continuamos queridos oyentes con nuestro tema: la nueva en Licenciatura Literatura y Lengua Castellana de la UPTC.
Yuri	Por otra parte, el perfil el cual obtendrá el Licenciado en Literatura y Lengua Castellana, profesionalmente, será: Un ser autor reflexivo y autónomo, con un alto grado de ética propio de un docente de excelencia.

Viviana	Un docente con un desempeño eficiente, de alta calidad y competitividad en los campos pedagógico, didáctico, lingüístico, literario, investigativo, cultural y social, de acuerdo con las exigencias de los contextos en los que le corresponda ejercer su profesión. Un líder de procesos de cualificación en relación con la enseñanza y el aprendizaje de la literatura y la lengua castellana.
Control	Track 7: 2:30 – 3:00 Buena fe – canción a la universidad
Yuri	Un promotor y actor de procesos investigativos, en el campo de la literatura y la lengua castellana y áreas interdisciplinarias, con docentes y miembros de su comunidad académica. Un mediador y director de procesos lingüísticos o literarios tendientes a la solución de problemas del medio educativo local y regional.
Viviana	Además, el Licenciado en Literatura y Lengua Castellana estará en capacidad para desempeñarse como: Docente de Literatura y Lengua Castellana, en los niveles de Educación Básica, Media y Formación Complementaria, gestor y asesor de centros de formación e investigación en lectura, escritura, comprensión y producción oral, lingüística, literatura, y creación literaria en lengua castellana. Investigador de procesos de enseñanza y aprendizaje de Literatura y Lengua Castellana.

Yuri	Será también autor, gestor e investigador de proyectos sobre comunicación social y educativa, asesor de producciones discursivas; específicamente, como corrector de estilo, redactor y evaluador de textos, y consejero en la expresión oral.
Viviana	En resumen, según la Resolución Ministerial 18583 de 2017 indica que todas las instituciones de educación superior formadoras de docentes deben organizar los programas de licenciatura, con el fin de formar en valores, conocimientos y competencias profesionales del educador, y en la utilización de buenas prácticas en la enseñanza de las disciplinas a su cargo, en los niveles educativos para los cuales destina la formación.
Control	Track 8: 3:30 – 4:00 Buena fe – canción a la universidad
Viviana	Finalmente, hacemos la cordial invitación a todas las personas interesadas, especialmente a los jóvenes quienes están por finalizar la secundaria, a inscribirse en la nueva Licenciatura de Literatura y Lengua Castellana. Recuerden, esta iniciará en el primer semestre del 2020. Colombia necesita más personas las cuales anhelan mejorar la sociedad en la que vivimos y más profesores dispuestos a incentivar el pensamiento crítico por medio de la lectura, escritura, creatividad y sobre todo con amor.
Yuri	Si desean saber más información de la nueva Licenciatura en Literatura y Lengua Castellana, se pueden comunicar a la central telefónica de la Universidad:

	7405626. Por otra parte, las extensiones telefónicas de la Escuela de Idiomas son: 2459 o 2460, teléfono directo 7406883 el horario de atención es de 8:00 a.m. a 12:00 y de 2:00 a 6:00 p.m. También pueden ingresar a la página de la Universidad: uptc.edu.co opción programas, pregrado y allí podrán conocer más información de la nueva Licenciatura en Literatura y Lengua Castellana.
Control	Dígalo así.
Yuri	Viviana, a propósito de la nueva Licenciatura, imagínate que esta mañana fui a pagar en el banco el PIN para ingresar a la Universidad y detrás mío había mucha gente. ¡Menos mal madrugué!
Viviana	Eso está muy bien Yuri, como dice el viejo y conocido refrán: “Al que madruga Dios lo ayuda” pero, en Diálogos de Papel, hacemos buen uso del lenguaje.
Yuri	No entiendo, Viviana, ¿dije algo impertinente?
Viviana	Yuri, dijiste: imagínate que esta mañana fui a pagar en el banco el PIN para ingresar a la Universidad y <u>detrás mío</u> había mucha gente. Lo correcto, es decir: imagínate que esta mañana fui a pagar en el banco el PIN para ingresar a la Universidad y <u>detrás de mí</u> había mucha gente.
Yuri	¿En serio? No sabía ¿y por qué se dice de esa manera?

Viviana	Sí Yuri, En la lengua culta debe evitarse el uso de adverbios como <i>cerca, detrás, delante, debajo, dentro, encima, enfrente</i> , con adjetivos posesivos; así pues, no debe decirse: <i>detrás mío o encima suyo</i> ; sino <i>detrás de mí o encima de él</i> .
Control	Vive mejor.
Viviana	En esta sección compartimos con ustedes un hábito saludable. En el programa anterior hablamos sobre: evitar el transporte de objetos pesados, hoy en nuestro programa hablaremos sobre: protección solar.
Yuri	La radiación solar es muy perjudicial para la salud. Solo debemos fijarnos en la voracidad con la que erosiona cualquier tipo de objeto sin importar el material del que esté hecho. Si dejas algo hecho de metal al sol, se deteriora fácilmente.
Viviana	Por ese motivo, es esencial utilizar protección solar cuando vamos a estar expuestos al sol durante un tiempo prologado. Nuestra recomendación es: siempre utilizar cremas o aceites corporales los cuales protejan de la radiación solar. Se debe tener especial atención en verano, porque es el momento en el cual los rayos de sol inciden con más fuerza sobre la superficie terrestre.
Yuri	Todos nacemos con una piel sana, pero envejece a diferentes ritmos según como la cuidemos. Cuidarla significa usar protector solar e hidratarla al llegar la noche.

	De ese modo, la piel siempre estará protegida y sufrirá mucho menos que si la dejamos tal cual sin aplicarnos ningún producto.
Viviana	En muchas ocasiones, el mejor protector solar es evitar el sol. Si se puede ir por la sombra o permanecer en ella, mucho mejor. También se pueden utilizar gafas de sol para proteger nuestra vista de la luz solar o un gorro para cubrir la cabeza y que los rayos no incidan directamente en ella.
Control	Para reflexionar. Track 9 - música relajante para descansar 1:00 – 1:30
Viviana	Nunca dejes que la tristeza de tu pasado y el miedo a tu futuro arruinen la felicidad de tu presente. Debes vivir en el presente, lanzarte en cada ola, encontrar la eternidad en cada momento. Es muy importante entender cómo tenemos una tendencia natural a sobreestimar la importancia del pasado. Hacer esto hace al presente parecer ser mucho peor de lo que realmente es y el futuro aún menos atractivo. En lugar de aferrarte al pasado, trata de mejorar el momento presente y ser feliz. (Anónimo)
Yuri	Esto ha sido todo por hoy oyentes de Boyacá Radio. Esperamos, hayan disfrutado de este su programa: Diálogos de Papel: el idioma al alcance de su radio.

	<p>Sintonícenos todos los lunes a las 2:00 de la tarde. Recuerde buscarnos en Facebook Diálogos de papel, en Twitter como @depapelD y en Instagram como @D_depapel. Estuvo en la locución, quien les habla, Viviana Cruz y Yuri Nova.</p> <p>Bajo la dirección general de la profesora Sonia Prieto Muñoz, coordinación del director de Boyacá 95.6 FM Guillermo Patiño y en el control Edmanuel Pérez.</p>
Control	Pata del programa.

BIBLIOGRAFÍA

<https://habitossaludablesdevida.com/proteccion-solar/>

RESOLUCIÓN 02041 de 2016 de 3 febrero – Licenciaturas

Reseña histórica, Marco jurídico y otros aspectos. Prof. Humberto Motta y Sonia Prieto.

Anexo 10. Nueva Licenciatura en Lenguas Modernas: énfasis en inglés

Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia
Facultad de Ciencias de la Educación
Escuela de Idiomas
Licenciatura en Idiomas Modernos

Práctica con Proyección Empresarial
Emisora Boyacá 95.6 FM

Viviana Paola Cruz
Yuri Yomali Nova

Guion 10
Nueva Licenciatura en Lenguas Modernas: énfasis en inglés

Control	Cabezote del programa.
Control	Track 1: 0:01 – 00:30 Charlie Puth - We Don't Talk Anymore (feat. Selena Gomez) Instrumental
Viviana	Queridos oyentes, bienvenidos a su programa Diálogos de Papel: El idioma al alcance de su radio. Hoy, en nuestro programa hablaremos de la nueva Licenciatura de Lenguas Modernas, con énfasis en inglés, que abrió inscripciones el martes 15 de octubre y estarán habilitadas hasta el 15 de noviembre. Este programa es ofertado por la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia de Tunja, Bienvenidos.
Yuri	Queridos radioescuchas, la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia de Tunja, ahora cuenta con un nuevo programa académico de pregrado, de modalidad presencial, llamado Licenciatura de Lenguas Modernas con énfasis en inglés, con el nivel de formación profesional perteneciente a la facultad de Ciencias de la Educación.
Viviana	El siglo XXI plantea un escenario en donde las dinámicas culturales se modifican constantemente por factores derivados de la globalización, las migraciones, las nuevas tecnologías y los desafíos económicos, ambientales y políticos, entre otros, cuyos efectos generan nuevas percepciones y formas de comunicación e interacción.

Yuri	En este contexto, las lenguas modernas, entendidas como lenguas contemporáneas o lenguas internacionales que traspasan fronteras, cobran un valor importante para facilitar la adaptación, la participación y la actuación en los procesos cambiantes de mundialización y de heterogeneidad cultural.
Viviana	La Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia, en cumplimiento de su misión, desde su Programa de Licenciatura en Lenguas Modernas, con énfasis en Inglés, responde a los desafíos y oportunidades de las actuales dinámicas culturales.
Yuri	Además, con la puesta en marcha de una propuesta curricular para la formación de licenciados con capacidad y compromiso para interpretar, valorar, generar, conducir y evaluar prácticas pedagógicas e investigativas, para su desempeño como docentes, quienes asumirán la responsabilidad de orientar y facilitar el aprendizaje del idioma inglés, como lengua extranjera a las nuevas generaciones.
Viviana	Sí Yuri, el Programa de Licenciatura en Lenguas Modernas, con énfasis en inglés, tendrá como misión propiciar la creación de espacios para la formación integral de docentes investigadores de lenguas modernas que se reconozcan como personas autónomas y crítico-reflexivas para su desempeño primordialmente como docentes de inglés en los niveles de educación básica, media y programa de formación complementaria, del sistema educativo colombiano, con criterios de excelencia académica, ética, pertenencia social e identidad profesional.

Yuri	En cuanto a la visión, el Programa se consolidará como líder local, regional y nacional en la formación de docentes de lenguas modernas, quienes generen posturas y asuman compromisos que contribuyan a la transformación de su entorno inmediato y a la construcción de conocimiento abordado por la comunidad académica a nivel local, nacional e internacional.
Viviana	De igual forma, se espera el Programa expanda sus fronteras y se constituya en un centro de apoyo al desarrollo profesional de los docentes en ejercicio.
Yuri	Así es Viviana, pero antes de continuar con nuestro tema del día, les preguntamos a algunas personas qué piensan al respecto.
Vox Pópuli	Track 2: 0:01 – 2:00
Viviana	<p>Muchas gracias por las respuestas de los radioescuchas, seguimos con nuestro programa: la nueva Licenciatura en Lenguas Modernas con énfasis en inglés.</p> <p>Mediante el Programa de Licenciatura en Lenguas Modernas, con énfasis en inglés, la UPTC, asume su posicionamiento en la actual dinámica educativa internacional, nacional, regional y local el cual reconoce y privilegia el aprendizaje de dos o más lenguas para hacer frente a una realidad social marcada por diversos retos y oportunidades, las cuales conllevan la globalización.</p>
Yuri	Este posicionamiento, garantizado por la propuesta académica, en donde se destaca las características de la disciplina, enmarca denotadamente al Programa en el estado actual de la educación en el área y junto con los atributos los cuales

	<p>constituyen los rasgos distintivos del programa; con el reconocimiento de las necesidades del país y de la región en el área del Programa y las oportunidades laborales, así como los Planes de Desarrollo locales, regionales y nacionales, y de la Universidad constituyen la justificación del Programa.</p>
Viviana	<p>El programa de Lenguas Modernas, con énfasis en inglés responsable de la formación de educadores en el área de lengua extranjera, inglés, tiene como propósito:</p> <p>Formar docentes integrales con competencias, tanto generales, pedagógicas, lingüísticas, investigativas, como humanas que les permita tener impacto positivo en los contextos en los cuales se van a desempeñar.</p>
Yuri	<p>Así mismo, propiciar la construcción de conocimiento científico en el área de las ciencias humanas la cual suponga una contribución a la comunidad académica a nivel local, nacional e internacional.</p>
Viviana	<p>De la misma manera, fortalecer el sentido de pertenencia hacia el Programa y hacia la Institución. Acreditar los procesos del programa de Lenguas Modernas, con énfasis en inglés, en los contextos regional, nacional e internacional.</p>
Yuri	<p>Claro Viviana, además coadyuvar en el proceso de construcción de una sólida formación profesional la cual prepare a los docentes para comprender y transformar el contexto social en el cual se desenvuelven y para acompañar procesos de construcción, seguimiento y evaluación de iniciativas, educativas,</p>

	sociales y culturales y favorecer el desarrollo de identidad personal, social, regional, nacional y global.
Viviana	Este programa tiene como objetivo principal, formar docentes integrales de Lenguas Modernas, con énfasis en inglés, con altas capacidades pedagógicas, investigativas y disciplinares, para desempeñarse en los niveles de educación básica, media y programa de formación complementaria.
Yuri	Propiciar espacios para el uso de la lengua inglesa los cuales doten al estudiante de conocimiento lingüístico y sociocultural, los cuales le permitan entender, comprender y valorar tanto su lengua, su cultura como la lengua y cultura de los países de habla inglesa.
Viviana	Proporcionar fundamentos y desarrollo de competencias las cuales los licenciados aprovecharán las ventajas que a nivel personal, social, profesional o académico ofrece el conocimiento de otras lenguas modernas. Fortalecer el conocimiento pedagógico del estudiante, y establecer el puente entre la teoría y la práctica la cual le permita avanzar en su proceso de construcción de identidad como docente.

Yuri	Consolidar una cultura de la investigación tal que permita al estudiante fortalecer sus competencias investigativas y enriquecer la construcción y visualización de conocimiento. Fortalecer un pensamiento crítico a través de las prácticas, tanto educativas como investigativas, permite así al estudiante comprender, transformar su entorno y acompañar procesos de construcción, seguimiento y evaluación de iniciativas, educativas, sociales y culturales.
Viviana	Claro Yuri, además este programa tiene como objetivo fortalecer el desarrollo de conocimientos, habilidades, actitudes y valores para interactuar en contextos cultural y socialmente diversos y para desempeñarse como mediadores culturales.
Yuri	En este sentido, el Programa tiene impacto directo, no solo en docentes y estudiantes, sino también en el contexto local y nacional. A nivel de los aprendices, este se materializa en la potenciación de sus capacidades lingüísticas, pedagógicas e investigativas en un ambiente mediado por la construcción de conocimiento, la innovación y la visibilidad, todo lo cual les permitirá hacer transformaciones, en los diferentes contextos en los que se desempeñen.
Viviana	A nivel de los docentes, el impacto se evidencia en la posibilidad para fortalecer sus roles y capacidades como docentes investigadores. A nivel del contexto el Programa responde a las necesidades de la población en relación con comprensión de la cultura y el dominio de la lengua inglesa. Esto implica un avance en el

	desarrollo de las diferentes comunidades, las cuales los egresados del programa pondrán en marcha sus prácticas educativas e innovadoras.
Control	Track 3: 0:31 – 1:00 Charlie Puth - We Don't Talk Anymore (feat. Selena Gomez) Instrumental
Viviana	Para conocer un poco más de la nueva Licenciatura de Lenguas Modernas con énfasis en Inglés le preguntamos a la invitada del día, la profesora Julia Elvira Martínez, Magíster en Docencia de Idiomas.
Yuri	Quien actualmente es profesora de la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia de Tunja.
Control	Track 4: 0:01 – 5:00
Viviana	Agradecemos a la profesora Julia Elvira Martínez por su valiosa información. Continuamos queridos radioescuchas con nuestro tema: La nueva Licenciatura en Lenguas Modernas, énfasis en inglés. La formación de docentes de Lenguas Modernas en el mundo, en general, y en Colombia, en particular, crece paralela la demanda de una nueva creciente industria de la enseñanza en el contexto de la globalización, la expansión económica y de mercados, la comunicación y la tecnología.
Yuri	Esta nueva realidad se consolida en la oferta de programas de preparación profesional, la respuesta a políticas sobre estándares básicos de competencias en

	<p>el conocimiento de la lengua extranjera, la exigencia de un alto nivel de proficiencia para los docentes que orientan los procesos, unidos todos ellos a la oferta prolífera de eventos académicos, revistas especializadas, conferencias, publicaciones, entre muchos otros.</p>
Control	<p>Track 5: 1:30 – 2:00</p> <p>Charlie Puth - We Don't Talk Anymore (feat. Selena Gomez) Instrumental</p>
Yuri	<p>Queridos radioescuchas, ser docente de Lenguas Modernas, entonces, significa ser parte de esa comunidad global de profesionales de la educación, quienes comparten metas, conceptos, posturas teóricas, prácticas discursivas, o tendencias investigativas, además del cuestionamiento crítico de la forma cómo se debe asumir el reto de la transformación de los contextos y posibilidades del aprendizaje de las lenguas extranjeras, con apertura a la comunicación, la interacción y el acceso a la información y el conocimiento.</p>
Viviana	<p>Yuri, aunque, históricamente, la tendencia de la formación de los docentes de lengua extranjera en Colombia ha explorado distintas denominaciones, algunas de las más connotadas han apostado por el español y la literatura, amén del inglés o del francés. Algunas otras han combinado la preparación de un perfil profesional en dos lenguas, inglés-francés, principalmente.</p>
Yuri	<p>Esta experiencia se ha denominado genéricamente Licenciatura en Lenguas Extranjeras. Otra importante tendencia ha estado enfocada al diseño de un</p>

	<p>programa de formación, únicamente en lengua inglesa, de cuyas experiencias vale la pena destacar el énfasis escogido, dirigido a niños o a adolescentes.</p>
Control	<p>Track 6: 1: 30 – 2:00</p> <p>Charlie Puth - We Don't Talk Anymore (feat. Selena Gomez) Instrumental</p>
Viviana	<p>Les recordamos nuestras redes sociales: Facebook como Diálogos de papel en Twitter como @depapelD y en Instagram como @D_depapel.</p>
Control	<p>Cortina</p>
Viviana	<p>Continuamos queridos oyentes con nuestro tema: la nueva Licenciatura de Lenguas Modernas con énfasis en inglés de la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia.</p>
Yuri	<p>Recoger la experiencia en la formación del docente de lenguas acumulada en estas últimas décadas, tanto a nivel nacional como institucional, motiva la resignificación del programa de Lenguas Modernas, con énfasis en inglés, en la UPTC, con la intención de reagrupar esfuerzos conceptuales, metodológicos e investigativos alrededor de una formación autónoma, crítica, flexible, dinámica y liberadora del educador de las lenguas las cuales den respuesta a las necesidades de la sociedad actual.</p>
Viviana	<p>La UPTC, mediante este programa asume su posicionamiento en la actual dinámica educativa internacional, nacional, regional, y local que reconoce y</p>

	privilegia el aprendizaje de dos o más lenguas para hacer frente a una realidad social marcada por diversos retos y oportunidades conllevadas a la globalización.
Control	Track 7: 2:00 – 2:30 Charlie Puth - We Don't Talk Anymore (feat. Selena Gomez) Instrumental
Yuri	El programa de Licenciatura en Lenguas Modernas, con énfasis en inglés, de la UPTC, tiene proyectado vincular como docentes a profesionales idóneos, con formación posgradual en áreas tales como lengua extranjera, Didáctica del inglés como lengua extranjera, Docencia de idiomas, Lingüística aplicada a la enseñanza del inglés y con dominio de una lengua extranjera acreditado mediante una prueba estandarizada.
Viviana	El Programa, a través de sus profesores, ha de contribuir especialmente al fortalecimiento de los procesos de desarrollo educativo, social, económico y ético requerido por el país. Lo anterior garantizará la formación integral para desempeñarse en diferentes escenarios y contextos con el nivel de competencias propias del campo de formación.
Yuri	Viviana, ¿sabías que en el edificio central de la Universidad se encuentran ubicados dos laboratorios de idiomas, específicamente para el uso de los estudiantes y docentes de pregrado y postgrado de los programas de Idiomas Modernos, Lenguas Extranjeras y Lenguas Modernas con énfasis en inglés?

Viviana	Claro Yuri, además se dispone de una planta física adecuada, y se tiene en cuenta el número de estudiantes, las actividades de docencia, investigativas, de proyección social, de bienestar y administrativas. Por supuesto, también cuenta con una biblioteca de la Facultad de Ciencias de la Educación, esta posee una amplia colección literaria y recursos bibliográficos especializados en pedagogía los cuales son de gran ayuda para la formación de docentes.
Yuri	Además de los recursos disponibles, los cuales los futuros maestros pueden acceder en relación con la autonomía en pro de satisfacer sus necesidades e intereses de formación personales, se les proporcionará opciones de tutoría académica presencial y virtual, por parte de los docentes del programa, del grupo de investigación RETELE y por asistentes Británicos, Estado Unidenses, y Jamaíquinos, en el marco de convenios con La Comisión Fulbright, el Consejo Británico e Icetex y finalmente, docentes del programa quienes son seleccionados como monitores, con base en el acuerdo 085 de 2007 emanado del Consejo Superior de la UPTC.
Control	Track 8: 2:00 – 2:30 Charlie Puth - We Don't Talk Anymore (feat. Selena Gomez) Instrumental
Yuri	Finalmente, hacemos la cordial invitación a todas las personas interesadas, especialmente a los jóvenes quienes están por finalizar la secundaria, a inscribirse en la nueva Licenciatura de Lenguas Modernas con énfasis en inglés. Recuerden, esta iniciará en el primer semestre del 2020. Colombia necesita más personas

	interesadas en aprender un idioma extranjero con fines pedagógico críticos, los cuales les abrirán las puertas y la visión de mundo.
Viviana	Si desean saber más información de la nueva Licenciatura en Lenguas Modernas con énfasis en inglés, se pueden comunicar a la central telefónica de la Universidad: 7405626 – 7405626. Por otra parte, las extensiones telefónicas de la Escuela de Idiomas son: 2492 o 2493, repito: 2492 o 2493, también pueden llamar al teléfono directo de la Escuela 7406883 – 7406883. El horario de atención es de 8:00 a.m. a 12:00 y de 2:00 a 6:00 p.m. Finalmente, pueden ingresar a la página de la Universidad: uptc.edu.co opción programas, pregrado y allí podrán conocer más información de la nueva Licenciatura en Lenguas Modernas con énfasis en inglés.
Control	Dígalo así.
Viviana	Yuri, ¿fuistes a la semana de investigación de la UPTC?
Yuri	Si Viviana, estuvo muy bonito , pero en Diálogos de Papel hacemos buen uso del lenguaje.
Viviana	No entiendo, Yuri, ¿dije algo impertinente?
Yuri	Viviana, dijiste: ¿fuistes a la semana de investigación de la UPTC? Y lo correcto, es decir: ¿fuiste a la semana de investigación de la UPTC?
Yuri	¿En serio? No sabía ¿y por qué se dice de esa manera?

Viviana	Sí Yuri, la segunda persona del singular del pretérito perfecto simple del indicativo, es decir, forma del pasado no tiene ‘s’. Como podemos ver el error se presenta en la segunda persona (Tú) del singular del pretérito perfecto simple. Ahora que lo sabes, evita cometerlo.
Control	Vive mejor.
Viviana	En esta sección compartimos con ustedes un hábito saludable. En el programa anterior hablamos sobre protección solar, hoy en nuestro programa hablaremos sobre la importancia de consumir agua.
Yuri	El agua es un nutriente esencial para nuestro organismo, basta con solo pensar que el agua constituye 50 a 75% del peso corporal, al ser el contenido de esta sustancia mayor en lactantes y en niños.
Viviana	Por sus características físicas y químicas, el agua tiene varias funciones dentro de nuestro cuerpo, entre las que se citan: el mantenimiento del volumen sanguíneo, el transporte de nutrientes y oxígeno, sirve como solvente en muchos procesos metabólicos y participa en forma activa como reactivo en muchas reacciones químicas, en la regulación de la temperatura corporal y la eliminación de productos de desecho.

Yuri	Algunos de los beneficios de tomar agua son: En el corazón: Reduce el riesgo de problemas cardiacos y el índice de problemas cardiovasculares. A nivel osteomuscular: ayuda a mantener lubricadas las articulaciones y los músculos se previene de esa manera los calambres y se evita la fatiga muscular .
Viviana	A nivel bronquial y pulmonar: disminuye las probabilidades de infecciones virales como la gripe común o la influenza, infecciones bacterianas y la posibilidad en los asmáticos, de sufrir un ataque agudo debido a que ésta hidrata las mucosas que recubren la nariz, garganta bronquios y pulmones.
Yuri	A nivel de piel: mantiene la piel suave e hidratada, el brillo en el cabello y las uñas sanas. Finalmente, diversos estudios científicos han concluido: la ingesta de agua en cantidades apropiadas, reduce un 45%, el riesgo de colon y a la mitad las probabilidades de desarrollar cáncer de la vejiga; debido a la deficiencia en hidratación concentra mayor cantidad de sustancias tóxicas y cancerígenas en esos órganos.
Control	Para reflexionar. Track 9 – Nocturno 1:00 – 1:30
Viviana	El secreto del éxito está dentro de cada ser humano, así como si partimos a la mitad una manzana invariablemente encontraremos una estrella de cinco puntas, así en el interior de cada uno de nosotros llevamos la estrella del esfuerzo, la energía

	<p>necesaria para alcanzar todo aquello que nos proponíamos, dejemos a un lado la postergación y sacudámonos de la flojera, lograremos nuestros propósitos con esfuerzo y realizaremos nuestros sueños.</p> <p>Anónimo.</p>
Yuri	<p>Esto ha sido todo por hoy oyentes de Boyacá Radio. Esperamos, hayan disfrutado de este su programa: Diálogos de Papel: el idioma al alcance de su radio. Sintonícenos todos los lunes a las 2:00 de la tarde. Recuerde buscarnos en Facebook Diálogos de papel, en Twitter como @depapelD y en Instagram como @D_depapel. Estuvo en la locución, quien les habla, Viviana Cruz y Yuri Nova. Bajo la dirección general de la profesora Sonia Prieto Muñoz, coordinación del director de Boyacá 95.6 FM Guillermo Patiño y en el control Edmanuel Pérez.</p>
Control	Pata del programa.

BIBLIOGRAFÍA

http://www.uptc.edu.co/export/sites/default/facultades/f_educacion/pregrado/lengmod/doc/res_mes_men_liclengmod.pdf

http://www.uptc.edu.co/export/sites/default/secretaria_general/consejo_academico/resoluciones_2018/res_59_2018.pdf

<https://www.promonegocios.net/motivacion/actitud-no-flojera.htm>

Anexo 11. Prácticas Pedagógicas en Instituciones Educativas de Tunja

Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia
Facultad de Ciencias de la Educación
Escuela de Idiomas
Licenciatura en Idiomas Modernos

Práctica con Proyección Empresarial
Emisora Boyacá 95.6 FM

Viviana Paola Cruz
Yuri Yomali Nova

Guion 11

Prácticas Pedagógicas en Instituciones Educativas de Tunja

Control	Cabezote del programa.
Control	Track 1: 0:01 – 00:30 Al maestro con cariño (to sir with love)-LULU (instrumental)
Viviana	Respetados oyentes, bienvenidos a su programa Diálogos de Papel: el idioma al alcance de su radio. Hoy, en nuestro programa hablaremos de la labor que deben hacer los estudiantes de décimo semestre de las Licenciaturas de la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia de Tunja, en algunas instituciones públicas y privadas de la ciudad de Tunja, como requisito para graduarse. También, hablaremos de la resolución por la cual se rige esta práctica. Bienvenidos.

Yuri	Viviana, ¿Sabías que los estudiantes de las licenciaturas en su último semestre deben realizar una Práctica Pedagógica Investigativa de Profundización?
Viviana	Claro Yuri, recuerdo que a mi colegio llegaron unos profesores practicantes a desarrollar su práctica final y fue muy enriquecedora la experiencia.
Yuri	Pues bien, queridos radioescuchas, la Práctica Pedagógica Investigativa de Profundización es aquella labor realizada por los estudiantes de décimo semestre, previa a la terminación académica, como requisito para poder obtener el título profesional, con el fin de resignificar, fortalecer el sentido pedagógico y afianzar los conocimientos teóricos, prácticos e investigativos donde se integran cada uno de sus saberes.
Viviana	Así mismo, la práctica pedagógica se concibe como un proceso de auto reflexión, el cual se convierte en el espacio de conceptualización, investigación y experimentación didáctica, donde el maestro en formación aborda saberes de manera articulada y desde diferentes disciplinas, las cuales enriquecen la comprensión del proceso educativo y de la función docente en el mismo.
Viviana	La práctica es realizada en Instituciones Educativas ya sean públicas o privadas, con el fin de desarrollar actividades relacionadas específicamente con el campo de conocimiento del estudiante y orientadas socialmente en coherencia con las necesidades encontradas en cada una de los establecimientos educativos.

Yuri	Este espacio desarrolla en el maestro en formación, la posibilidad de reflexionar críticamente sobre su práctica a partir del registro, análisis y balance continuo de sus acciones pedagógicas, en consecuencia, la práctica promueve el desarrollo de las competencias profesionales de los futuros licenciados.
Viviana	Además, esta experiencia juega un papel importante en la formación inicial del educador, es un escenario de confrontación de los procesos de formación con las realidades educativas y un sinnúmero de situaciones originadas en el ambiente educativo.
Yuri	Según la ley General de Educación, Ley 115 de 1994, en su artículo 109 establece como propósito de la formación de educadores formar un educador de la más alta calidad científica y ética, desarrollar la teoría y la práctica pedagógica como parte fundamental del saber del educador, fortalecer la investigación en el campo pedagógico y el saber específico, para los diferentes niveles y formas de prestación del servicio educativo.
Viviana	Dentro de las realidades educativas según la ley General de Educación, Ley 115 de 1994, se debe tener en cuenta la formación intelectual, ética y estética de los sujetos, la interlocución entre sujetos y saberes, el reconocimiento de contextos, la generación y transferencia de conocimientos pedagógicos y disciplinares, la formación, pedagógica y práctica, la reflexión sobre la acción, y el desarrollo de las competencias del profesional de la educación.

Yuri	Durante nueve semestres, los estudiantes de las diferentes licenciaturas, es decir, los futuros docentes de la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia, se preparan profesionalmente para la práctica final llevada a cabo en décimo semestre. Sin lugar a dudas, esta es la experiencia más significativa para laborar en la vida real.
Viviana	Claro Yuri, además, los estudiantes que realizan sus prácticas más allá de impartir sus clases deben cumplir con el reglamento de la institución, con un horario y vigilancia específico, además deben ser dinámicos, propositivos, estar presentes en celebraciones y compromisos de la institución como: el día del niño, del estudiante, del maestro, de la tierra, de la familia, del idioma, entre otros. Y por supuesto guiar y acompañar el aprendizaje de los estudiantes.
Yuri	Ahora escucharemos la opinión de algunas personas acerca de nuestro tema de hoy.
Vox Pópuli	Track 2: 0:01 – 1:30
Yuri	Muchas gracias por las respuestas de los radioescuchas, continuamos con nuestro programa. Como pudimos escuchar, ser docente no es una tarea fácil, requiere de gran vocación, paciencia, motivación; además, es una labor muy enriquecedora, llena de grandes recompensas y satisfacción.
Viviana	Los maestros en formación pueden hacer uso de sus talentos como: cantar, bailar, dibujar o tocar algún instrumento, como ayuda para realizar actividades dinámicas, motivadoras,

	creativas, innovadoras y significativas para los estudiantes. Los maestros deben hacer un plan de mejoramiento para tomar las limitaciones y superarlas.
Yuri	El aula debe ser un lugar de respeto por parte del maestro como por los estudiantes, el respeto de un profesor no se debe ganar por medio del miedo y los conocimientos recibidos por los estudiantes en cualquier materia, deben ser significativos y críticos. Se debe apoyar y acompañar este conocimiento por medio de la interacción y construcción durante el proceso de enseñanza-aprendizaje.
Viviana	Claro Yuri, en cada una de las instituciones se debe practicar valores como: el respeto, la honestidad, responsabilidad, prudencia, tolerancia y paciencia, no solo con el rector, estudiantes y directivos, también con los padres de familia, y personas de servicios generales.
Yuri	Después de conocer un poco sobre el papel de un profesor en formación en la práctica final, es importante saber acerca de la resolución la cual rige la Práctica Pedagógica Investigativa de Profundización.
Viviana	Según el Concejo Académico de la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia se establece la Resolución 37 de 2015 del 3 de noviembre sobre los lineamientos de las Prácticas Pedagógicas Investigativas de los programas presencial y a distancia.
Yuri	Se basa en el artículo 109 de la ley 115 de 1994 el cual determina la formación de educadores de alta calidad pedagógica, científica y ética, con el fin de preparar los educadores para cumplir debidamente sus funciones al servicio educativo.

Viviana	Asimismo, como base fundamental para el desarrollo de la práctica investigativa se cuenta con las nuevas políticas del Ministerio de Educación Nacional, la resolución debe cumplir con las necesidades e intereses de los maestros en formación.
Yuri	La Práctica Pedagógica Investigativa de Profundización según la Resolución 37 de 2015 del 3 de noviembre tiene una duración de 16 semanas del semestre académico de la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia con sede principal en Tunja, y seccionales en Duitama, Chiquinquirá, Sogamoso.
Yuri	Las dos primeras semanas son de inducción, proceso inicial de la práctica, donde los estudiantes reciben la información y asesoría necesaria para el desarrollo de cada una de sus funciones en las prácticas. La semana final, de socialización del proyecto de aula, este es un trabajo investigativo el cual responde a las necesidades identificadas en cada una de las instituciones y evaluación de la práctica, según la organización realizada por el comité de práctica.
Viviana	Sí Yuri, los docentes en formación deben estar en constante reflexión del quehacer educativo durante su práctica, además de guiar el proceso de enseñanza y aprendizaje en los estudiantes de cada una de las instituciones, deben identificar alguna necesidad social o cultural de la institución y realizar un proyecto de aula como mencionamos anteriormente para favorecer su desempeño profesional integral.
Yuri	Además, la Práctica Investigativa de Profundización se puede realizar en las modalidades centralizada y descentralizada. Se denomina práctica centralizada, aquella la cual se

	<p>realiza en el contexto inmediato al programa de la licenciatura, la cual pertenezca a cualquiera de las sedes de la Universidad. Práctica descentralizada, se refiere a aquella la cual se realiza en ciudades, municipios, departamentos y países fuera de las sedes de la Universidad.</p>
Viviana	<p>Durante cada una de las modalidades de la Práctica Pedagógica Investigativa de Profundización, los estudiantes tienen el acompañamiento y apoyo de los asesores de la Universidad, quienes guían, supervisan y evalúan el trabajo realizado por cada uno de los practicantes.</p>
Yuri	<p>También, la Resolución 37 de 2015 del 3 de noviembre, establece los compromisos por los cuales los futuros profesionales se deben regir para el desarrollo de su Práctica Pedagógica, el papel el cual debe cumplir en cada una de las situaciones presentadas, su interacción con la institución y los alumnos. También, el docente en formación debe transformar el contexto social, educativo y cultural donde se desempeñe con propuestas de acción pedagógica desde las diferentes áreas.</p>
Viviana	<p>Durante la Práctica Pedagógica Investigativa, los maestros en formación deben cumplir con todas las reglas establecidas en el manual de convivencia o el reglamento interno estudiantil del escenario donde se desarrolla la práctica, los maestros deben asistir a cada una de las reuniones requeridas por el comité de práctica, y por cada uno de los asesores quienes monitorean y supervisan cada situación. Además, los futuros profesionales deben contar con un seguro de riesgos en este caso estar afiliado a la ARL “Administradora de Riesgos Laborales” la cual corresponde a una aseguradora de vida.</p>

Control	Track 3: 0:31 – 1:00 Al maestro con cariño(to sir with love)-LULU (instrumental)
Viviana	Para conocer un poco más de la Práctica Pedagógica de Profundización le preguntamos al invitado del día, el profesor Alberto Ramírez Avendaño, Magíster en Docencia en Idiomas.
Yuri	Quien actualmente es profesor de la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Tunja.
Control	Track 4: 0:01 – 5:00
Viviana	Agradecemos al profesor Alberto Ramírez Avendaño por su valiosa información. Continuamos queridos radioescuchas con nuestro tema: la Práctica Pedagógica Investigativa de Profundización y el rol de los maestros en formación.
Yuri	La responsabilidad de los futuros profesionales, es muy significativa, el docente debe formar a las futuras generaciones, sabemos cómo esta responsabilidad social se ha vuelto compleja, por cuanto requiere apropiarse de los conocimientos de un campo disciplinar y ser capaz de enfrentarse a los retos exigentes de una sociedad como la de hoy.
Control	Track 5: 1:30 – 2:00 Al maestro con cariño(to sir with love)-LULU (instrumental)
Yuri	Aparte de enseñar, el pedagogo debe estar pendiente de cualquier situación presentada en la institución, debe interactuar con los compañeros de trabajo, estudiantes, padres de

	familia y administrativos; por esto se hace evidente la importancia social de su trabajo y las diversas responsabilidades de su profesión.
Viviana	El educador contemporáneo, requiere de grandes competencias en su labor, en la actualidad la labor de los docentes no se concibe exclusivamente en transmitir conocimientos, se debe estar dispuesto al continuo aprendizaje, ser líderes, receptores y comunicadores, críticos abiertos al cambio, flexibles, intérpretes, innovadores, prácticos para utilizar la gran variedad de herramientas ofrecidas por el contexto, entonces el quehacer como maestro contemporáneo, es un gran reto.
Yuri	Sí Viviana, los profesionales en formación además de poner en práctica todo lo visto en la Universidad, deben también hacer uso de cada una de sus habilidades, estrategias y metodologías para enfrentarse a cualquier situación de la mejor manera, además cada uno debe responder a las necesidades e intereses de los estudiantes.
Viviana	Ahora escucharemos la opinión de algunos maestros en formación, quienes iniciaron este semestre su práctica y otros quienes ya culminaron satisfactoriamente su práctica final.
Control	Track 6: 00:01- 05:00
Viviana	Muchas gracias a las respuestas de los docentes en formación, continuamos con nuestro programa.

Yuri	Una de las problemáticas presentes en el aula de clase es la indisciplina, es un problema el cual intriga a muchos profesores, ahora es más evidente que antes, debido a esto los profesores deben implementar nuevas estrategias pedagógicas.
Viviana	Además, actualmente los estudiantes tienen más ventajas, por ejemplo: el apoyo de un psicorientador quien está presente diariamente en cada una de las instituciones.
Yuri	Por otra parte, el hacinamiento en las aulas de clase es otro problema evidente en las instituciones, el cual afecta el aprendizaje en los estudiantes, la atención prestada por parte del maestro no es la misma a cuando se tienen pocos, lo cual hace del proceso de enseñanza- aprendizaje un proceso con ciertas limitaciones y grandes retos para los maestros.
Control	Track 7: 1: 30 – 2:00 Al maestro con cariño(to sir with love)-LULU (instrumental)
Viviana	Les recordamos nuestras redes sociales: Facebook como Diálogos de papel en Twitter como @depapelD y en Instagram como @D_depapel.
Control	Cortina
Viviana	Continuamos queridos oyentes con nuestro tema la Práctica Pedagógica Investigativa de Profundización. Los practicantes se ven enfrentados a escenarios significativos para crecer personal y profesionalmente en cada una de sus labores.

Yuri	La Práctica Pedagógica es un espacio fundamental para los futuros profesionales, allí se ven enfrentados a la realidad, a las nuevas exigencias, es allí donde sobresalen sus habilidades y capacidades para enfrentar cualquier reto.
Viviana	Claro Yuri, también en el aula de clase existen muchas problemáticas, el educador debe estar al tanto, debe generar confianza, motivación e interés en los estudiantes para lograr un ambiente de aprendizaje ameno.
Control	Track 8: 2:00 – 2:30 Al maestro con cariño(to sir with love)-LULU (Instrumental)
Yuri	En la época actual, cuando nos encontramos frente a las exigencias de la globalización, preocuparse por generar una actitud frente al aprender implica, a su vez, propiciar la estructuración de unas competencias esenciales para desenvolverse en el mundo de la vida práctica.
Viviana	Finalmente, se puede decir: las experiencias vividas por los maestros en formación o cualquier docente, porque nunca se deja de aprender, son diferentes, se presentan emociones y sentimientos las cuales se deben manejar de manera prudente, para hacer la vida más agradable, aprender de los errores y disfrutar del trabajo.
Yuri	Correcto Viviana, el mundo de hoy requiere maestros con una gran capacidad de decidir autónomamente el contenido del cual enseña y, por supuesto, también del modo de enseñar. Debido a como la ciencia y los valores humanos han perdido la rigidez y la

	uniformidad de otras épocas, se requiere flexibilidad para interpretar las formas heterogéneas y cambiantes como se configuran los saberes y las verdades las cuales se consideran válidas y legítimas para los estudiantes.
Control	Dígalo así.
Yuri	Viviana, el fin de semana pasado estuve en Valledupar y la calor estaba impresionante.
Viviana	Eso está muy bien Yuri, el calentamiento global con el paso del tiempo es más evidente, pero en Diálogos de Papel, hacemos buen uso del lenguaje.
Yuri	No entiendo, Viviana, ¿dije algo inapropiado?
Viviana	Yuri, dijiste: el fin de semana pasado estuve en Valledupar y <u>la calor</u> estaba impresionante. La forma correcta es: el fin de semana pasado estuve en Valledupar y <u>el calor</u> estaba impresionante.
Yuri	¿En serio? No sabía ¿y por qué se dice de esa manera?
Viviana	Sí Yuri, Según la Real Academia Española, la palabra calor, significa sensación la cual se experimenta ante una temperatura elevada y propiedad del ambiente de producir dicha sensación, es una voz masculina. Por lo tanto, se dice el calor con artículo masculino y no la calor con artículo femenino. Su uso femenino, normal en el español medieval y clásico, se considera hoy vulgar y debe evitarse.
Control	Vive mejor.

Yuri	En esta sección compartimos con ustedes un hábito saludable. En el programa anterior hablamos sobre el cuidado de la piel, en este programa hablaremos sobre la lectura, una actividad saludable para nuestras vidas.
Viviana	La lectura es un hábito recomendado a cualquier edad. Promover el hábito de la lectura tiene doble recompensa. Por un lado, estimula nuestra capacidad intelectual y, por otro, nos reporta beneficios para nuestra salud como medida preventiva. El primer beneficiado, nuestro cerebro y, con él, nuestra memoria.
Yuri	La lectura es un hábito saludable para nuestras vidas, leer es bueno para el cerebro, libera el estrés y nos ayuda a dormir mejor. No solo estimula y mantiene activo nuestro cerebro, sino también la lectura refuerza las conexiones neuronales y aumenta la reserva cognitiva, factor clave en la prevención y aparición de los síntomas clínicos entre ellos el Alzheimer.
Viviana	El estrés es un factor de riesgo, el cual afecta a varias enfermedades peligrosas. Evitarlo parece difícil, pero la lectura puede ayudarte. Leer tiene más beneficios para nuestra salud. Entre otras ventajas, tal y como señalan los especialistas, ayuda a reducir el estrés y, leer antes de dormir, nos ayuda a conciliar mejor el sueño. La lectura es, por tanto, un hábito a incluir en nuestra rutina de higiene del sueño.
Yuri	La lectura, además de despertar la curiosidad, también nos aporta nuevos temas de conversación, lo cual facilita las relaciones sociales, es un hábito a promover a cualquier

	edad, especialmente entre los niños y los mayores. La infancia es la mejor etapa de la vida para inculcar la pasión de los libros, cuando el cerebro está todavía desarrollándose.
Viviana	Por eso invitamos a nuestros oyentes a considerar la lectura como un hábito diario en nuestras vidas porque la lectura reúne múltiples virtudes para nuestra salud física y emocional.
Control	Para reflexionar. Track 9 – piano instrumental -clásica relajante 00:01 – 00:30
Yuri	Muchas veces nos desesperamos y desilusionamos, pero si todo lo que esperamos o deseamos se cumple, ¿dónde estarían las sorpresas? Muchas veces nos traicionan los que creíamos amigos. Y ahí aparecen los verdaderos amigos quienes nos consuelan. Por todos esos motivos no bajes los brazos nunca.
Viviana	Por todo eso vive la vida al máximo, sonríe, sé feliz, disfruta de la vida y confía en Dios. Por todo eso ama la vida, quizá no sea muy larga, pero puede ser intensa y significativa.
Yuri	Aunque vivamos momentos difíciles, debemos confiar, lo mejor, está por venir. No permitas vivir triste, trata de vivir cada momento como si fuese el último. Toma con cuidado las decisiones importantes, si te equivocas puedes derribar lo construido a lo largo de toda tu vida.

Viviana	Esto ha sido todo por hoy oyentes de Boyacá Radio. Esperamos, hayan disfrutado de este su programa: Diálogos de Papel: el idioma al alcance de su radio. Sintonícenos todos los lunes a las 2:00 de la tarde. Recuerde buscarnos en Facebook Diálogos de papel, en Twitter como @depapelD y en Instagram como @D_depapel. Estuvo en la locución, quien les habla, Viviana Cruz y Yuri Nova. Bajo la dirección general de la profesora Sonia Prieto Muñoz, coordinación del director de Boyacá 95.6 FM Guillermo Patiño y en el control Edmanuel Pérez.
Control	Pata del programa.

BIBLIOGRAFÍA

http://www.uptc.edu.co/export/sites/default/secretaria_general/consejo_academico/resoluciones_2015/res_37_2015.pdf

<https://www.mineducacion.gov.co/1621/article-87610.html>

<https://rieoei.org/historico/jano/opinion16.htm>

<http://historiaaprendizaje.blogspot.com/2013/02/el-maestro-contemporaneo.html>

https://www.mineducacion.gov.co/1759/articles-357388_recurso_1.pdf

Anexo 12. El español hablado en el mundo

Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia
Facultad de Ciencias de la Educación
Escuela de Idiomas
Licenciatura en Idiomas Modernos

Práctica con Proyección Empresarial
Emisora Boyacá 95.6 FM

Viviana Paola Cruz
Yuri Yomali Nova

Guion 12
El español hablado en el mundo

Control	Cabezote del programa.
Control	Track 1: 00:01 – 00:30 Jazz moderno – saxofón

Viviana	Respetados oyentes, bienvenidos a su programa Diálogos de Papel: el idioma al alcance de su radio. Hoy, en nuestro programa hablaremos sobre el idioma español hablado en el mundo, características, y su importancia. Bienvenidos.
Yuri	<p>¿Sabían que el español es el segundo idioma con más hablantes nativos en el mundo?</p> <p>El español, como el francés, el italiano, el rumano y el portugués, es una lengua romance y, como tal, evolucionó del latín vulgar. Se originó en la Península Ibérica, la cual hoy en día alberga a España y Portugal.</p>
Viviana	La continuación castellana del latín vulgar, de la región española de Castilla, mezclada con el árabe tras la conquista musulmana, dio origen a la lengua española estandarizada del siglo XI. El dialecto andaluz apareció en esa misma época y aún se habla en partes del sur de España.
Yuri	El español es el idioma oficial de los siguientes 20 países: Argentina, Bolivia, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, República Dominicana, Ecuador, El Salvador, Guinea Ecuatorial, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, España, Uruguay y Venezuela; además de Puerto Rico.
Viviana	Aunque no sea idioma oficial, el español se habla también en Estados Unidos, en Norte América; Belice, ubicado en la costa este de América Central; Andorra, un pequeño principado independiente ubicado entre Francia y España en las

	<p>montañas de los Pirineos y Gibraltar un territorio británico en ultramar, en la costa sur de España y en Guinea Ecuatorial</p>
Yuri	<p>Ahora escucharemos la opinión de algunas personas acerca de nuestro tema de hoy.</p>
Vox Pópuli	<p>Track 2: 0:01 – 2:00</p>
Viviana	<p>Muchas gracias por las respuestas de los radioescuchas, continuaremos con nuestro programa del día.</p> <p>Queridos oyentes se preguntarán cuántas personas hablan español. Pues bien, hay más de 400 millones de personas cuya lengua materna es el español, lo cual quiere decir es el segundo idioma más hablado del mundo después del chino. El inglés sigue al español con unos 360 millones de hablantes nativos.</p>
Yuri	<p>El español es también el tercer idioma más estudiado del mundo, después del inglés y el francés. Además de esos 400 millones de hispanohablantes, otros 9 millones hablan español como segunda lengua. Y se preguntarán ¿Cuántas personas hablan español en Estados Unidos?</p>
Viviana	<p>En Estados Unidos más de 41 millones de personas hablan español como lengua materna, y ese número crece cada vez más. Asimismo, Estados Unidos, cuenta con casi 12 millones de hispanohablantes bilingües. Eso lo convierte en el segundo país con más hispanohablantes del mundo después de México, y hay</p>

	estudios los cuales aseguran como se convertirá en el país con más hispanohablantes en 2060.
Yuri	Interesante, Viviana, además, los norteamericanos quienes aún no hablan español intentan aprenderlo. De hecho, el español es el idioma más aprendido en Estados Unidos, pues el 50 % de los estudiantes universitarios eligen aprender español, en comparación con algunos inclinados por el aprendizaje del francés.
Viviana	En Latinoamérica hay más de 121 millones de hablantes nativos, México cuenta con la mayor población de hispanohablantes en el mundo. En Sudamérica, los países donde tienen el mayor número de hablantes de español son Colombia y Argentina Aproximadamente un 60 % de la población latinoamericana habla español, seguido por el portugués y un pequeño porcentaje de otros idiomas como el francés, el inglés y las lenguas indígenas.
Yuri	Después de conocer algunos países donde se habla el español, es importante saber aportes de algunos autores sobre este tema.
Viviana	Según Mario Vargas Llosa en su artículo del diario El País en el año 2013 afirma: hay que abrir las ventanas del idioma, la belleza del idioma del cual tanto se habla hoy, es el resultado de su anterior mestizaje con las lenguas americanas de la conquista.

Yuri	El escritor destaca la importancia de no cerrar las influencias de otras lenguas, es necesario abrir las ventanas del idioma para enriquecerlo de otros lenguajes, así como el español engrandece otros idiomas.
Viviana	También este autor destaca cómo el avance permanente del español demuestra el dinamismo, utilidad y fecundidad de esta lengua. Además, resalta: una lengua como esta, debe ser cuidada y cultivada, como la vocación, la amistad, el amor, esas grandes experiencias humanas, necesitan ser valoradas.
Yuri	En ese sentido, necesitamos defender y cuidar nuestra lengua, no cerrándola, desde luego, a las influencias extranjeras.
Viviana	Por otro lado, según Víctor García de la Concha director de la Real Academia Española: el objetivo de la Real Academia Española o RAE, es encargarse de velar por la uniformidad y normatividad de nuestra lengua, el español.
Yuri	Este autor recalca la importancia del español en el mundo actual, además hace referencia a las palabras del rey de España, Juan Carlos I, quien dijo a principios de los años noventa: el futuro de nuestra lengua está en América Latina y nosotros somos solo una minoría.
Viviana	Además, según el autor, actualmente hay más de cuatrocientos millones de personas quienes tienen como lengua materna el español y en 2030 una cuarta parte de los habitantes en el mundo podrán comunicarse en español.

Control	Track 3: 0:31 – 1:00 Jazz moderno – saxofón
Viviana	Para conocer un poco más del idioma español le preguntamos al invitado del día el profesor Joselyn Corredor Tapias, Magíster en Lingüística Hispánica.
Yuri	Quien actualmente es profesor de la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia de Tunja.
Control	Track 4: 0:01 – 5:00
Viviana	Agradecemos al profesor Joselyn Corredor Tapias por su valiosa información. Además, es importante saber cuánta gente habla español en Europa. Como sabemos el español se originó en España, allí es donde podremos encontrar el núcleo de los hispanohablantes de Europa. España ha pasado a ser “solamente” el tercer país con la población de hispanohablantes más grande del mundo.
Yuri	En Europa, el español se habla en Andorra y Gibraltar, a pesar de que sus idiomas oficiales sean el catalán y el inglés respectivamente. Además se habla por pequeños grupos de gente en otros países europeos como: Italia, Alemania, Francia, Suiza y el Reino Unido.
Control	Track 5: 1:30 – 2:00 Jazz moderno – saxofón

Yuri	Aunque la gran mayoría de los hispanohablantes reside en América o Europa, hay personas quienes hablan español en otras partes del mundo. Un país el cual se destaca es Filipinas, donde el español fue idioma oficial desde finales del siglo XVI hasta 1987. Filipinas estuvo bajo soberanía española desde el 1565 hasta el 1898, pero incluso tras la Guerra Hispano-estadounidense el español se mantuvo como lengua cooficial junto con el inglés hasta el 1987, y pasó a ser lengua opcional.
Viviana	Entonces, queridos radioescuchas como tenemos la suerte de hablar español, es el momento de ampliar los horizontes lingüísticos. Como lo han escuchado, cada vez hay más gente en el mundo que domina dos o más lenguas. ¡No se queden atrás!
Yuri	En muchos de estos países donde se habla español, el idioma es el mismo, pero existen grandes diferencias en el uso cotidiano de la lengua. En algunos lugares, la lengua varía.
Viviana	Estas diferencias no solo se producen entre el español europeo y América, sino también entre los diferentes países hispanoamericanos. Y son especialmente notorias en la fonética – por ejemplo, en la pronunciación de la letra c, en la entonación y en el vocabulario.
Yuri	Hay varios acentos los cuales hacen el sonido español muy diferente de un país a otro. Es una experiencia muy diferente escuchar a alguien con el acento y

	<p>entonación de un argentino a un español de Madrid. El español de Nicaragua es también diferente al de Chile o Bolivia. Cambian acentos, tonos, palabras. Las diferencias son más evidentes para las personas quienes son nativas o tienen un nivel alto de conocimiento de la lengua española.</p>
Viviana	<p>Pero las diferencias no aparecen solo en los acentos. Hay toda una serie de expresiones los cuales varían según la región de España o el país de habla hispana donde se encuentra la persona. Por ejemplo: un camarero se llama mesero en México o camarero en España. El trabajo se llama trabajo en España y laburo en Argentina.</p>
Yuri	<p>La palabra gorra tiene diferentes definiciones: por ejemplo en Argentina significa policía, en Guatemala es prenda para cubrir la cabeza, en México significa gratis.</p>
Viviana	<p>También hay muchas expresiones las cuales son utilizadas de manera diferente depende del país o la ubicación donde se encuentra. Por ejemplo, en España se dice «irse de fiesta» cuando se va a disfrutar de una celebración, mientras que en América Latina se usa la expresión «irse de parranda». Cuando no tienes más dinero en España la expresión es «estar sin blanca», pero en Argentina dicen «estar sin un mango» o «estar en la lona» en Venezuela.</p>
Yuri	<p>Así también, una fina porción de carne para cocinar se llama en España filete o bistec, mientras en Uruguay es un bifé. Los niños en México son chavos y en</p>

	Bolivia changos, en España niños o chavales. Entre muchas otras expresiones las cuales hacen diferente la forma de hablar español en algunos países donde este se habla.
Viviana	Sí Yuri, ahora vamos a conocer las características más importantes de nuestro idioma español.
Yuri	Además de ser la lengua romance más hablada en el mundo, el idioma español es una de las lenguas más difundidas en el planeta, de las más cohesionadas y a la vez de las más diversas en acentos y vocabularios.
Viviana	Es el único idioma el cual utiliza signos de apertura para interrogación y admiración, y es el único idioma donde se utiliza la letra Ñ.
Yuri	La pronunciación y el uso del español varían según el país. Sin embargo, las diferencias regionales no son tan grandes, por lo tanto un habitante de Colombia puede entender a un hablante de España.
Viviana	La ortografía del español, gracias a una gran cantidad de modificaciones, es casi fonética por excelencia y, por lo tanto, es más fácil de aprender que la mayoría de los idiomas. El español se pronuncia fonéticamente; sin embargo, la r vibrante, es un poco compleja de pronunciar. Las letras b y v prácticamente no se diferencian y la letra h no se pronuncia.

Yuri	El vocabulario es básicamente de origen latino, aunque muchas palabras difieren marcadamente de sus equivalentes en francés o italiano. Lo mismo que con el inglés británico y americano, existen diferencias en el vocabulario principalmente en España.
Viviana	Viviana, el español tiene género masculino y femenino. El género modifica sustantivos, adjetivos, y artículos pero no modifica verbos. Un ejemplo de ello es: Está contenta, para referirnos a una mujer y está contento para masculino. Asimismo, es el único idioma el cual utiliza signos de apertura para interrogación y admiración.
Control	Track 6: 1: 30 – 2:00 Jazz moderno – saxofón
Viviana	Les recordamos nuestras redes sociales: Facebook como Diálogos de papel en Twitter como @depapelD y en Instagram como @D_depapel.
Control	Cortina
Viviana	Continuamos queridos oyentes con nuestro tema: el español hablado en el mundo y algunas características.
Yuri	Asimismo, el idioma español se distingue por la pronunciación de las letras c y s y z. Mientras en Hispanoamérica estas letras se pronuncian de la misma manera, en España se pronuncian diferente, las letras z, s y c se distinguen la

	una a la otra en cuanto a su realización fonética por ejemplo: cerveza, zapatos, susto.
Viviana	Además, el idioma español está considerado como una lengua romance del grupo ibérico y uno de los más limpios del habla moderna, asimismo este idioma tiene 15.000 verbos los cuales han sido publicados en un diccionario especial llamado Sopena. Este diccionario es de origen español.
Yuri	El español es una lengua muy rica en expresiones, sinónimos, adjetivación, vocablos que han ingresado a la lengua desde los distintos aportes, a partir la invasión de los árabes en la Edad Media. La defensa del idioma en su cuidado y uso correcto induce a mantener las tradiciones culturales de un pueblo
Control	Track 7: 2:00 – 2:30 Jazz moderno – saxofón
Yuri	El español es un pasaporte para la comprensión en los diferentes países de habla hispana de todo el mundo. A causa de su amplia extensión geográfica, han surgido diversas formas del lenguaje, cada una en respuesta a la historia y la cultura específica de la zona donde se habla. Debido a las diferencias, pero también debido a las amplias similitudes, aprender español es siempre un desafío para el estudiante.
Viviana	Sí, Yuri si se tiene las bases correctas, no importa el país donde se encuentre, siempre se puede entender a los lugareños y aprender las palabras que se utilizan

	<p>en ese país. Gracias al español se podrá entender y hablar con más de 500 millones de personas en todo el mundo, sin importar de dónde provengan, los diferentes significados de algunas palabras o su acento. Esa es una gran razón para aprender y disfrutar esta maravillosa lengua.</p>
Control	<p>Track 8: 2:00 – 2:30</p> <p>Jazz moderno – saxofón</p>
Yuri	<p>Las diferencias generacionales son visibles en el uso idiomático. En principio porque el idioma responde a la realidad de la vida, es decir tiene un presente en su expresión así como un pasado en su estructuración. No obstante, en un amplio sector de los jóvenes se incluyen expresiones y contracciones en el uso de la palabra, por ejemplo no dicen «vamos a ver una película» sino vamos a ver una «peli».</p>
Viviana	<p>Así es Yuri, por eso queremos invitar a nuestros radioescuchas a estudiar más nuestro idioma, conocer su importancia, aprender nuevas palabras, saber pronunciarlas y escribirlas bien, además a la vez hacemos un buen uso de nuestro idioma y esto nos permite comunicarnos y exteriorizar nuestra esencia. ¡Debemos sentirnos orgullosos de hablar español!</p>
Control	Dígalo así.
Yuri	<p>Viviana, últimamente hace mucho frío en la capital boyacense. Tanto así que uno se pone lo que haiga.</p>

Viviana	Sí Yuri, tienes razón. Definitivamente el cambio climático nos está afectando cada vez más. Pero en Diálogos de Papel, hacemos buen uso del lenguaje.
Yuri	No entiendo, Viviana ¿dije algo inapropiado?
Viviana	Yuri, dijiste: últimamente hace mucho frío en la capital boyacense. Tanto así que uno se pone lo que haiga. Pero, lo correcto, es decir: últimamente está haciendo mucho frío en la capital boyacense. Tanto así que uno se pone lo que haya.
Yuri	¿En serio? ¿Por qué se dice de esa manera? Yo he escuchado a muchas personas hacer uso frecuente del “haiga”.
Viviana	Yuri, si una palabra se usa por muchas personas no quiere decir esta sea correcta. En este caso <u>haiga</u> es una forma incorrecta de decir <u>haya</u> . Es un barbarismo, común del habla coloquial. Como tal, se encuentra fuera de la norma culta de la lengua y es absolutamente desaconsejable usarlo.
Control	Vive mejor.
Viviana	En esta sección compartimos con ustedes un hábito saludable. En el programa anterior hablamos sobre: la lectura, un hábito saludable para nuestras vidas, hoy en nuestro programa hablaremos sobre: evitar el transporte de objetos pesados.
Yuri	El transporte de objetos pesados, puede suponer un riesgo importante para tu espalda. Si no cargas y repartes el peso de manera correcta, te puedes hacer

	bastante daño. Además, si lo haces de manera repetida, puede derivar en enfermedades crónicas o deformaciones en la zona de la columna vertebral.
Viviana	La mayoría de los días tienes que coger algún tipo de peso y moverlo de un sitio a otro. Por ejemplo, las bolsas de la compra de casa al supermercado o del carro a la casa. Cuando esto pase, tienes que repartir bien el peso de la compra entre todas las bolsas cargadas.
Yuri	También debes intentar llevar el mismo número de bolsas en cada mano para compensar el peso, de lo contrario, puedes hacerte daño en la espalda, hombros y cuello o caerte por desequilibrarte.
Viviana	Por lo tanto, debes incluir en tu estilo de vida saludable el hecho de transportar cargas de manera correcta. La prevención es siempre la mejor cura para cualquier enfermedad o lesión. Recuerda: busca el equilibrio, posiciona las manos y los brazos correctamente y mantén la espalda recta, así reducirás el esfuerzo en la columna vertebral.
Control	Para reflexionar. Track 9 - música relajante para descansar 00:01 – 00:30
Yuri	Es importante darnos cuenta de la importancia de la risa, de soltar las preocupaciones, de disfrutar lo que hacemos y vivimos, para construir nuestra

	felicidad. La vida no se trata de esperar el paso de la tormenta, sino de aprender a bailar bajo la lluvia. La vida no se trata de ser un ganador o un perdedor, se trata de ser uno mismo y de dar lo mejor
Viviana	Esto ha sido todo por hoy oyentes de Boyacá Radio. Esperamos, hayan disfrutado de este su programa: Diálogos de Papel: el idioma al alcance de su radio. Sintonícenos todos los lunes a las 2:00 de la tarde. Recuerde buscarnos en Facebook Diálogos de papel, en Twitter como @depapelD y en Instagram como @D_depapel. Estuvo en la locución, quien les habla, Viviana Cruz y Yuri Nova. Bajo la dirección general de la profesora Sonia Prieto Muñoz, coordinación del director de Boyacá 95.6 FM Guillermo Patiño y en el control Edmanuel Pérez.
Control	Pata del programa.

BIBLIOGRAFÍA

<https://es.babbel.com/es/magazine/cuantas-personas-hablan-espanol-y-donde-se-habla/>

<http://www.filosofia.org/hem/195/rid46111.htm>

https://elpais.com/cultura/2013/10/21/actualidad/1382306791_236765.html

https://transpanish.biz/es/blog_traducccion/idioma-espanol/

https://cvc.cervantes.es/lengua/espanol_lengua_viva/pdf/espanol_lengua_viva_2012.pdf

<https://www.google.com/search?q=frases+de+miguel+de+cervantes&source>

Anexo 13. Obras teatrales populares en Colombia

Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia
Facultad de Ciencias de la Educación
Escuela de Idiomas

Licenciatura en Idiomas Modernos

**Práctica con Proyección Empresarial
Emisora Boyacá 95.6 FM**

**Viviana Paola Cruz
Yuri Yomali Nova**

Guion 13

Obras teatrales populares en Colombia

Control	Cabezote del programa.
Control	Track 1: 0:01 – 00:30 Edvard Grieg – La mañana
Viviana	Queridos oyentes, bienvenidos a su programa Diálogos de Papel: El idioma español al alcance de su radio. Hoy, en nuestro programa hablaremos sobre algunas obras teatrales populares en Colombia y los autores responsables. Bienvenidos.
Yuri	Viviana, el teatro colombiano se ha convertido en un producto apetecido en el exterior, no solo por los grupos que están en giras permanentes, sino por la tendencia de montar y traducir piezas de nuestros autores en otros países. Hace poco, por ejemplo, se estrenó en Uruguay una versión de 'Labio de liebre', del autor Fabio Rubiano, en la prestigiosa Comedia Nacional.
Viviana	Rubiano es uno de los autores más distinguidos en el extranjero, y una de las piezas más recreadas es 'Guadalupe años sin cuenta', el clásico de La Candelaria,

	Bogotá. Esta obra ha tenido tantas versiones que son difíciles de rastrear, aunque el grupo tiene datos de países tan alejados como Vietnam y Angola en donde se ha adaptado.
Yuri	La investigadora teatral Marina Lamus destaca también el caso de un clásico de la literatura colombiana, 'María', de Jorge Isaacs, esta se llevó al teatro en Montevideo, en 1922, y a la ópera en Barcelona, en 1924, con música de Guillermo Serra Roxlo.
Viviana	De nuestro nobel de literatura, Gabriel García Márquez, en Estados Unidos se han montado versiones teatrales de novelas como 'Crónica de una muerte anunciada', 'La cándida Eréndira y su abuela desalmada' y 'Crónica de una muerte anunciada', dirigida por Jorge Alí Triana. ¿Yuri, sabías que esta obra teatral también fue presentada en Perú?
Yuri	Interesante, pero antes de continuar con nuestro tema, le preguntamos a algunas personas qué piensan al respecto.
Vox Pópuli	Track 2: 0:01 – 2:00
Viviana	Muchas gracias por las respuestas de los radioescuchas, seguimos con nuestro programa de hoy. Ahora, estimados oyentes, daremos el nombre de algunas obras de teatro colombianas incursionadas a nivel internacional.

Yuri	Sí Viviana, por ejemplo: 'Las tres preguntas del Diablo Enamorado', de Misael Torres, esta ganó el Premio Nacional de Dramaturgia en 1987, ha sido representada en México, en la Ciudad de Colima, y en Guayaquil, Ecuador. Actualmente puesta en escena en Serena, Chile.
Viviana	Otra obra es: “El león y la domadora” obra de teatro escrita por el autor cubano <u>Antonio Orlando Rodríguez</u> para la compañía colombiana Mapa Teatro. Fue estrenada en 1998, en Bogotá, por dicho grupo, y publicada al año siguiente, en la misma ciudad, por Taller de Talleres.
Yuri	La obra tuvo su primera representación el 11 de marzo de 1998, producida por la Fundación Mapa Teatro y Festival Iberoamericano de Teatro de Bogotá. La primera temporada se realizó en la sala La Candelaria, de Bogotá, dirigida por los actores conocidos Heidi y Rolf Abderhalden, este último es un actor, artista y director de teatro colombiano.
Viviana	“El león y la domadora” se sostiene en una historia muy local, al mismo tiempo de este continente y esta logra hacerse universal. Una domadora y su fiera viajan en una embarcación a la deriva, y mientras llega el naufragio interiorizan lo vivido. Ellos simbolizan el éxodo, el exilio, el fenómeno de las migraciones y los desplazados, como emblema del hombre de este fin de siglo.

<p>Yuri</p>	<p>La obra no tiene adornos, es decir, no lleva subtextos. Es escueta, los protagonistas llaman las cosas por su nombre, abiertamente y sin rodeos. Además de la palabra –fuerte y sobrecogedora– y el carácter trágico de sus personajes, el montaje tiene la posibilidad de la risa y la ternura. Se construye dentro de la estética que ha caracterizado a Mapa Teatro: un lenguaje objetual, enriquecido con elementos de la memoria colectiva, limpio y lleno de detalles en su escenografía.</p>
<p>Viviana</p>	<p>Después de conocer algunas obras teatrales famosas en Colombia, es importante saber aportes de algunos autores sobre el teatro. El trabajo intitulado “El teatro una forma diferente de comunicarse con el mundo” por Jenny Alexandra Peñuela Salazar en 2015. Por otro lado, Gustavo Bueno Martínez con su texto “La esencia del Teatro”.</p>
<p>Yuri</p>	<p>Gustavo Bueno afirma: “El “estar-en-escena”, el representar, es, por lo menos, un modo de conducta del animal humano que solo lo adopta cuando se siente observado o contemplado por otra persona; aun cuando el característico amaneramiento de los ademanes, engolamiento de la voz, o la misma “afectada naturalidad” del comediante puedan tener lugar en ausencia de un público, en la soledad del camerino, intencionalmente el actor se siente observado, contemplado: siente que él está en escena. En rigor, basta el sentirnos contemplados por nosotros mismos, el mirarnos al espejo, para adoptar la actitud</p>

	<p>espiritual que nuestro idioma ha expresado en la soberbia expresión: ‘estar-en-escena’”.</p>
Viviana	<p>“Desde este punto de vista, es el público el que desempeña la función de Espejo para el que “está-en-escena”. Antes de concebir el escenario como el Speculum vitae, donde el público ve reproducida y reflejada su propia vida, sus propias virtudes y vicios, es el público quien, con el conjunto de sus innumerables pupilas, teje una inmensa superficie especular donde se reflejan, con el escenario, los actores y, ante la cual, se amaneran”.</p>
Yuri	<p>La autora Peñuela explica: “En su dimensión antropológica el teatro es una manifestación ritual que plasma la necesidad del ser humano de contemplarse y de reflejarse e, igualmente, su anhelo de metamorfosis, de encarnar otros papeles distintos al propio. Constituye una herramienta exploratoria la cual proporciona conocimiento sobre nuestra realidad y reflexión sobre nosotros mismos. Personajes y situaciones nos describen nuestra propia realidad de forma no conocida o nos revelan la visión de los otros, cómo nos ven los demás. Reflejo de nuestra propia imagen, es también escenario para conocer otras posibilidades”.</p>
Viviana	<p>“El teatro nos ofrece la experiencia singular de acercarnos a otros papeles y a otras perspectivas, mediante la vivencia directa como espectadores o actores. Cabe destacar: la expresión dramática implica a las personas en su totalidad y</p>

	<p>establece relaciones interpersonales activas, propicias para el encuentro y la comunicación. Es una ocasión privilegiada para el trabajo cooperativo y el impulso de actitudes morales básicas como el respeto, el diálogo y la participación responsable favorece la formación integral del niño como ser social”.</p>
Yuri	<p>Además, comenta: “El trabajo en grupo y, sobre todo en equipo fomenta la sociabilidad y hace tomar conciencia de su posición entre los compañeros. La interpretación de otros roles desempeña un papel decisivo en el crecimiento del juicio moral. Colocarse en un papel distinto a sí mismo es la postura que permite sopesar las exigencias de los demás contra las propias y ofrece una oportunidad, enriquecedora y viva, de confrontación de puntos de vista”.</p>
Viviana	<p>Finalmente, “El teatro permite desarrollar las diferentes formas de expresión, desde el lenguaje hasta el movimiento corporal o la música. Además, se estimula el placer por la lectura y la expresión oral, perfeccionando la habilidad comunicativa desde temprana edad. Al perder el miedo a hablar en público, el teatro fomenta la confianza en sí mismo y aporta una mayor autonomía personal, ayudando a los más tímidos a superar sus miedos”.</p>
Control	<p>Track 3: 0:31 – 1:00</p> <p>Edvard Grieg – La mañana</p>

Viviana	Para conocer un poco más de las obras teatrales en Colombia le preguntamos al invitado del día, el profesor Manuel Aguirre.
Yuri	Quien actualmente es director del grupo de teatro El TÚNEL de la UPTC.
Control	Track 4: 0:01 – 5:00
Viviana	<p>Agradecemos al profesor Manuel Aguirre por su valiosa información.</p> <p>Continuamos queridos radioescuchas, Además, uno de los escritores más destacados en Colombia es Enrique Buenaventura, dramaturgo, actor, director y teórico del teatro, narrador y poeta caleño. Fundador y director del Teatro Experimental de Cali (TEC) desde 1963, con esta agrupación Buenaventura ha desarrollado una labor ininterrumpida hasta el momento. En 1958 adaptó a la escena el cuento de Tomás Carrasquilla “En la diestra de Dios Padre”, obra la cual ha permanecido por más tiempo en cartelera; también la obra llamada “La Guariconga y San Antoñito”.</p>
Control	<p>Track 5: 1:30 – 2:00</p> <p>Edvard Grieg – La mañana</p>
Viviana	<p>“En la diestra de Dios Padre” inspirado en el conocido cuento de Tomás Carrasquilla, ayuda a comprender la forma en la cual Buenaventura retoma la tradición heredada aplicándola a nuevos contextos a lo largo de décadas de trabajo. Su objetivo inicial era el de comenzar a atraer al público de origen popular y convertirlo en espectador de su teatro: “Era necesario empezar por</p>

	eso, por las costumbres teatrales existentes e ir hacia el pueblo en lugar de pretender que el pueblo fuera hacia el teatro”, decía Buenaventura en 1969.
Yuri	El relato está basado en la historia de un sujeto llamado Peralta, quien se caracterizaba por su gran generosidad y altruismo. Le gustaba hacer caridad con todas las personas posibles, aunque tuviese que quitarse el pan de la boca. Su hermana no comprendía ese espíritu generoso de Peralta y lo criticaba señalándole de bonachón y de bobo, pero él no prestaba atención a eso sino solo quería ayudar todo el tiempo a quien lo necesitara.
Viviana	Además, otra de las obras teatrales de Enrique Buenaventura es “Crónica”, esta obra era una de las piezas favoritas del maestro Enrique Buenaventura. “Crónica” no solo aborda un tema histórico sino también describe la amistad existente entre los dos protagonistas, pero ante las nuevas circunstancias que viven, escogen cada uno una vía diferente, y se deja esa amistad en una situación muy comprometedora.
Yuri	La obra hace parte de un ciclo de piezas creadas por el maestro Enrique Buenaventura, en su intento de construir un relato a través del teatro sobre América Latina.
Control	Track 6: 1: 30 – 2:00 Edvard Grieg – La mañana

Viviana	Les recordamos nuestras redes sociales: Facebook como Diálogos de papel en Twitter como @depapelD y en Instagram como @D_depapel.
Control	Cortina
Viviana	<p>Continuamos queridos oyentes con nuestro tema: Obras teatrales populares en Colombia.</p> <p>Uno de los autores más importantes y populares de toda la historia del teatro colombiano fue Luis Enrique Osorio, nació en Bogotá en 1896 y falleció en 1966. Creó varias agrupaciones escénicas, entre las que se destacaron la Compañía Dramática Nacional y la Compañía Bogotana de Comedias, por medio de las cuales se esforzó por consolidar la actividad teatral de un equipo de actores los cuales más tarde se vincularon a la radio y a la televisión como profesionales del arte dramático.</p>
Yuri	<p>Viviana, él fue un periodista y animador del teatro colombiano, trabajó durante casi cincuenta años, en forma ininterrumpida, por desarrollar la dramaturgia nacional, no solo a través de su propia obra, sino apoyó también la de otros autores los cuales trataban los temas y personajes nacionales, tanto en sus artículos en El Tiempo como en su revista La Novela Semanal, donde publicó obras de Daniel Samper Ortega, Sofía de Moreno y otros autores. Con un poco más de cuarenta obras teatrales, escritas a lo largo de un mismo número de años, Osorio logró formar un público, primero en el Teatro Municipal y posteriormente en su propia sala, el Teatro de la Comedia.</p>

Viviana	Entre sus obras más reconocidas podemos citar La familia política, El Zar de precios, Ahí sos camión rosao, El doctor Manzanillo, Toque de Queda, Adentro los de Corroasca, El loco de moda, Pájaros Grises, El rancho ardiendo, Préstame tu marido, Bombas a domicilio y Nube de abril. Su comedia Los Creadores fue estrenada con éxito en París, en el Teatro Michel, bajo la dirección de Fernand-Bastide, en el año 1926.
Yuri	Luis Enrique Osorio, fue considerado como uno de los fundadores del teatro colombiano. La obra de Luis Enrique Osorio era principalmente humorística y satírica, dedicada por entero al drama nacional, en honor a las costumbres y la política de su época. Entre sus obras se destacan: <i>Sed de justicia</i> , <i>El iluminado</i> , <i>Al amor de los escombros</i> , <i>Pájaros grises</i> y <i>La culpable</i> .
Viviana	En la obra “Sed de Justicia” afirma: “Un gran dolor me obligó entonces volver a la patria, cuando empezaba a sentir el calor de la amistad hospitalaria y comprensiva, tuve que abandonar mi musa a una española y volver solo al terruño a besar la frente de la madre viuda y a llorar un poco sobre la mesa donde escribí las primeras comedias. La tierra natal recibió con cariño al chico enlutado y andariego, le colmó de elogios y le publicó muchos retratos”.
Yuri	Al morir, el 22 de agosto de 1966, Luis Enrique Osorio no solamente dejó un centenar de obras teatrales, sino varias novelas, poemas, historia y una visión del teatro americano, aparte de abrir el camino para los teatreros, que nunca ha sido fácil en nuestro país.

Control	Track 7: 2:00 – 2:30 Edvard Grieg – La mañana
Yuri	El movimiento teatral colombiano ha tenido un notable desarrollo en la segunda década del presente siglo y en particular, durante las últimas tres décadas, en las cuales se han consolidado grupos, así como escuelas, festivales, encuentros, talleres y giras nacionales e internacionales, lo cual ha permitido una positiva confrontación e intercambio del teatro colombiano con otros movimientos de América latina y España.
Control	Track 8: 2:00 – 2:30 Edvard Grieg – La mañana
Viviana	El teatro es, sin duda, sensible a los cambios, transformaciones sociales, políticas y filosóficas, así como a los nuevos descubrimientos científicos. De ahí, que por lo general sobre la escena de la ficción y el mito se adelanten instancias que más tarde tendrán cuerpo en la realidad.
Yuri	Así es Viviana, por eso invitamos a nuestros radioescuchas, a ver obras teatrales de Colombia. Hacer teatro no es fácil, pero sí es muy enriquecedor ya que se aprende, se distrae la mente y sobre todo se apoya el talento colombiano.
Control	Dígalo así.

Yuri	Viviana, el otro día que estaba en la Universidad consulté acerca de algunos autores y algunas obras teatrales importantes que ha tenido Colombia.
Viviana	Eso está muy bien Yuri, el teatro ha existido por siglos y debe permanecer como patrimonio cultural en nuestro país, pero en Diálogos de Papel hacemos buen uso del lenguaje
Yuri	No entiendo, Viviana, ¿dije algo impertinente?
Viviana	Yuri, dijiste: el otro día que estaba en la universidad consulté acerca de algunos autores y algunas obras teatrales importantes que ha tenido Colombia. Y lo correcto, es decir el otro día cuando estaba en la universidad consulté acerca de algunos autores y algunas obras teatrales importantes de Colombia
Yuri	¿En serio? No sabía ¿y por qué se dice de esa manera?
Viviana	Sí Yuri, evita el uso de la conjunción “que” para no caer en el error conocido lingüísticamente como “queísmo”, repetición de la conjunción “que” en lugar de usar otro tipo de conectores.
Control	Vive mejor.
Viviana	En esta sección compartimos con ustedes un hábito saludable. En el programa anterior hablamos sobre: la importancia de consumir agua, hoy en nuestro programa hablaremos sobre la importancia de evitar el alcohol y tabaco.

Yuri	El alcohol y el tabaco son dos de los aspectos que más negativamente influyen en nuestra calidad de vida y en los años vividos. El tabaco es la causa directa de enfermedades potencialmente mortales como el cáncer de pulmón, el infarto de miocardio y algunas enfermedades respiratorias. Cuanto antes dejes de fumar, mayor será tu esperanza de vida. El alcohol, en exceso puede provocar graves problemas de salud como la cirrosis o diversas alteraciones neurológicas.
Viviana	Las personas que llevan hábitos de vida saludables y no fuman, no tienen obesidad y logran tener una esperanza de vida hasta siete años mayor que la población general, según los resultados de un estudio publicado en la revista 'Health Affairs' de Estados Unidos.
Control	Para reflexionar. Track 9 – Nocturno 00:01 – 00:30
Viviana	No dejes que los años pasen sin intentar ser feliz, porque hay tanta gente que respira pero no vive; por miedo al que dirá la gente, por hacer siempre lo mismo, por la rutina, sin ninguna emoción. Canta más, ríe mucho, agradece por todo, bendice a los que te aman, y no aceptes pasar por esta vida sin intentar ser feliz. Porque se vive solamente una vez.

Yuri	Los caminos presentados en la vida son como los dedos de la mano o como las ramas de un árbol, quizás sean muchos o muy diversos en sus características; pero todos te llevarán a un mismo final, ya depende de cada uno de nosotros saber escoger el camino más conveniente y no solo por ser más sencillo o rápido, sino por representar una fuente de aprendizaje, sabiduría, además nos hará ser mejores personas.
Viviana	Recuerden que no existen imposibles, todos tenemos la capacidad de lograr grandes cosas si nos lo proponemos de corazón y articulamos cada paso con nuestra mente. (Anónimo)
Yuri	Esto ha sido todo por hoy oyentes de Boyacá Radio. Esperamos, hayan disfrutado de este su programa: Diálogos de Papel: el idioma al alcance de su radio. Sintonícenos todos los lunes a las 2:00 de la tarde. Recuerde buscarnos en Facebook Diálogos de papel, en Twitter como @depapelD y en Instagram como @D_depapel. Estuvo en la locución, quien les habla Yuri Nova y Viviana Cruz. Bajo la dirección general de la profesora Sonia Prieto Muñoz, coordinación del director de Boyacá 95.6 FM Guillermo Patiño y en el control Edmanuel Pérez.
Control	Pata del programa.

BIBLIOGRAFÍA

<https://www.eltiempo.com/archivo/documento/MAM-327071>

<https://vivalmaximo.net/miedo-al-fracaso/>

<https://www.eltiempo.com/cultura/arte-y-teatro/obras-de-teatro-colombianas-en-el-exterior-235552>

<http://www.filosofia.org/hem/195/rid46111.htm>

<http://repository.udistrital.edu.co/bitstream/11349/2528/1/Monografia%20%2022%20de%20octubre%20.%20El%20teatro.pdf>

http://www.colarte.com/colarte/ConsPintores.asp?idartista=15960&fbclid=IwAR1AL9a2ReTnbsYUdUsv8m8DiU1Y3wiQMv6FgLWRK-2j_PEpS1y8IaO0dVw

Anexo 14. El lenguaje usado en las redes sociales

Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia
Facultad de Ciencias de la Educación
Escuela de Idiomas
Licenciatura en Idiomas Modernos

Práctica con Proyección Empresarial
Emisora Boyacá 95.6 FM

Viviana Paola Cruz
Yuri Yomali Nova

Guion 14
 El lenguaje usado en las redes sociales

Control	Cabezote del programa.
Control	Track 1: 0:01 – 00:30 Eteman – No te metas a mi Facebook
Viviana	Queridos oyentes, bienvenidos a su programa Diálogos de Papel: El idioma español al alcance de su radio. Hoy, en nuestro programa hablaremos de algunas características y ejemplos del lenguaje usado en las redes sociales. Bienvenidos.
Yuri	El uso del lenguaje en las redes sociales es un tema de conversación recurrente. Solemos oír a menudo ideas sobre cómo nos expresamos en las nuevas plataformas. En muchas ocasiones se hace hincapié en que el mal uso del lenguaje en las redes sociales es constante. Pero, ¿es esto real? ¿Estamos

	empeorando nuestro medio de expresión más rico, la escritura, por el uso de la internet?
Viviana	Para comenzar a entender este tema, debemos ser conscientes de la novedad del internet en nuestra realidad lingüística. El lenguaje de las redes sociales es escrito, sin duda, y este es un punto clave. Si pensamos en tan solo hace unos años, la visibilidad de la escritura era mucho menor.
Yuri	Debemos entender que este tipo de escritura, además de nueva, es totalmente diferente. La escritura en la internet está impregnada de oralidad. Escribimos en chats los cuales tienen una dinámica más cercana a la de una conversación con el vecino que a la de un libro. Y esto se transfiere a otras realidades: comentamos en publicaciones mientras conversamos en un chat, y el estilo se contagia.
Viviana	¿Quién repasa un comentario escrito en Facebook? Muchas personas hacen lo mismo con sus publicaciones. En definitiva, el lenguaje en las redes sociales es el lenguaje escrito más cercano a la oralidad que ha existido.
Yuri	Así es Viviana, pero antes de continuar con nuestro tema del día, le preguntamos a algunas personas qué piensan al respecto.

Vox Pópuli	Track 2: 0:01 – 2:00
Viviana	<p>Muchas gracias por las respuestas a los radioescuchas, seguimos con nuestro programa de hoy.</p> <p>Queridos radioescuchas, ahora hay una nueva realidad en cuanto al texto escrito: su uso es público y cercano a la oralidad. Es necesario decir, entonces: las características del lenguaje en las redes sociales son distintas.</p>
Yuri	<p>Sí Viviana, por ejemplo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • En Internet las personas escriben de manera casi instantánea, por transferencia del uso de los chats. No hay una reflexión previa al envío del mensaje al público. Esto se transforma en dos cosas: el intento de usar cuantos menos signos mejor y la aparición de errores por no revisar. • Cualquier persona, de cualquier nivel educativo, puede expresarse en la internet de manera pública.
Viviana	<ul style="list-style-type: none"> • Hay plataformas, como Twitter, las cuales limitan el uso de caracteres. Es decir el número de palabras permitidas para escribir. <p>Finalmente, no es lo mismo escribir en un chat, en un comentario de Facebook o en un artículo de opinión.</p>
Yuri	<p>Así es Viviana, todas estas afirmaciones nos hacen pensar acerca de la existencia de nuevos registros lingüísticos en el texto escrito. Pero, se</p>

	<p>preguntarán ¿qué es un registro? Pues bien, se trata del modo para usar la lengua según el contexto. No hablamos igual en un restaurante a cuando damos una charla sobre un tema técnico, esto mismo se puede trasladar al lenguaje de las redes sociales, el escrito.</p>
Viviana	<p>Después de conocer algunas características del lenguaje usado en las redes, es importante saber algunas investigaciones las cuales se han hecho sobre este tema. Algunos profesores de la Universidad EAFIT; Escuela de Administración, Finanzas e Instituto Tecnológico de Bogotá, en el 2010 llevaron a cabo un artículo llamado: El lenguaje en las redes sociales. Por otro lado, un artículo del diario digital argentino Infobae, llamado: “El impacto de las redes sociales en el lenguaje”.</p>
Yuri	<p>A continuación, citaremos opiniones de algunos profesores de la Universidad EAFIT, acerca del lenguaje usado en las redes sociales. Silvia Ramírez Gelbes, experta en lingüística y directora de la Maestría en Periodismo dice: “La lengua es una entidad viva, y como tal, crece, se transforma, adopta términos nuevos. Si no lo fuera, seguiríamos hablando en latín”.</p>
Viviana	<p>“La lengua evoluciona al compás de la humanidad. Hay interacción, hay simbiosis, hay impacto” aquí Ramírez compara la introducción de la terminología derivada de las redes sociales con otros eventos históricos:</p>

	<p>"Cuando se crearon los aviones, todo el universo de la aeronáutica debió crear nuevas palabras. Lo mismo sucedió con las primeras computadoras".</p>
Yuri	<p>“Un vocablo nuevo llena un espacio vacío, una necesidad de caratular algo que antes no existía. Hay una actividad flamante: ponerle un nombre. Googlear quizá sea un caso ejemplificador” “Vivimos en una cultura visual. La imagen de la 'carita' representa mejor cierta ambigüedad constitutiva del discurso, que puede permanecer o a lo mejor son una moda pasajera", expresó la académica. La incorporación de los emoticones como un método de expresión no significan una amenaza para el lenguaje: la lingüista lo analizó como una complementación sin ser una ofensa para el discurso escrito.</p>
Viviana	<p>Por otro lado, un docente de la Universidad EFAIT no cree ni en un empobrecimiento ni en un enriquecimiento del español. Él señala "Internet no solo está produciendo transformaciones en la manera de escribirse sino también en la manera como se lee, porque es un medio instantáneo y simultáneo, entonces en un chat estoy escribiendo con alguien e inmediatamente me contesta. El asunto es que en ese chat media la palabra".</p>
Yuri	<p>Otro docente manifiesta: los muchachos tienen sus propios códigos, como es el caso de un elemento gráfico como el emoticón, el cual se debe entender distinto.</p>

	<p>"Esto no es bueno ni malo en sí mismo. Digamos mejor que el lenguaje formal, si lo vemos desde las normas de la academia, se está transformando".</p>
Viviana	<p>El docente expresa: el problema existe cuando no hay una diferenciación entre el mundo del chat, el mundo de la internet y otros espacios de escritura. Él cita: "Hay periódicos, blogs y otros medios formales en Internet que son distintos a otros blogs donde se despacha alguien contra alguien. La lucha con los jóvenes es porque creen que el mundo del chat es la misma vida, y no, hay que saberlo diferenciar, así como pasa en el mundo de la publicidad con alteraciones que están permitidas".</p>
Yuri	<p>Por su parte, la lingüista Sonia López Franco, jefe del pregrado en Comunicación Social de EAFIT, afirma, simplemente: la escritura en la web es diferente. "Es más sintética, analítica y apelativa. Es ágil, pues debe contar con un lector que ya no lee de manera lineal sino más hacia otros niveles de búsqueda y comprensión". Para Sonia, la lengua es un sistema vivo y dinámico. "Es la parte social del lenguaje, y en ese sentido es variada y multigenerativa, es decir, con pocos elementos se generan millones de posibilidades lingüísticas".</p>

Control	Track 3: 0:31 – 1:00 Eteman – No te metas a mi Facebook
Viviana	Para conocer un poco más del lenguaje usado en las redes sociales, le preguntamos a la invitada del día, la profesora Claudia Janeth Parada Magíster en Docencia de Idiomas
Yuri	Quien actualmente es profesora de la Escuela de Idiomas de la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Tunja.
Control	Track 4: 0:01 – 5:00
Viviana	Agradecemos a la profesora Claudia Janeth Parada por su valiosa información. Continuamos queridos radioescuchas, con nuestro tema del día: El lenguaje usado en las redes sociales. El lenguaje escrito no se había usado en un contexto coloquial o cotidiano. Yuri, cuando hablamos con nuestra familia o amigos en un tono de conversación desenfadado, nuestro lenguaje se llena de usos coloquiales. Y esto parece que sucede con el lenguaje en las redes sociales.
Yuri	Entendemos las redes sociales como un espacio informal, donde nos comunicarnos con la familia y amigos, y no prestamos atención a las faltas de ortografía. Utilizamos la lengua de manera informal, por ejemplo, en el uso de acortamientos: pa, tonces, cole, cumple, peli, entre otros. El problema es la fácil transferencia hecha del discurso privado, coloquial, al gran público: un

	comentario en una página de Facebook lo puede visualizar millones de personas desconocidas. Y son muchas las personas que se expresan de esta manera.
Control	Track 5: 1:30 – 2:00 Eteman – No te metas a mi Facebook
Yuri	El acceso a las redes sociales en ocasiones tiene restricciones de edad, pero los filtros son fáciles de esquivar, únicamente es necesario fingir la fecha de nacimiento y se permite el registro a cualquier usuario. Por ejemplo, redes como: Snapchat y Twitter cuentan cada una con más de 100 millones de usuarios activos.
Viviana	Sí, Yuri, por otro lado, Instagram tiene más de 600 millones de personas registradas y 300 millones lo usan a diario. Facebook y YouTube tienen más de mil millones de personas en cada red. Queridos radioescuchas, para entender qué ocurre en estas redes y cómo las utilizan, les contaremos algunos términos usados con más frecuencia.
Yuri	Viviana, ¿Cuántos Followers tienes en tus redes sociales?
Viviana	¿Followers? Cómo así, no entiendo.
Yuri	Sí, followers se refiere a la cantidad de usuarios que siguen a diario las actualizaciones de Instagram y Twitter e interactúan con el usuario. Es decir tus seguidores.

Viviana	Ah entiendo Yuri, no muchos followers ¿Y tú tienes muchas selfies en tus redes sociales?
Yuri	¿Selfies? No entiendo, Viviana.
Viviana	Sí Yuri, selfies significa una fotografía del tipo autorretrato, tomada por el usuario desde un teléfono, máquina de fotos, Tablet o cualquier otro dispositivo que cuente con una cámara fotográfica entre sus características.
Yuri	Ya entiendo Viviana, en las redes sociales veo muchas selfies de mis amigos.
Viviana	Yuri, me imagino que tienes muchos likes en tus selfies.
Yuri	¿Likes? A qué te refieres Viviana.
Viviana	Sí Yuri, likes se refiere a los “me gusta” obtenidos en tus fotos o publicaciones, está opción aparece en las redes sociales como: Facebook, Instagram, Twitter.
Yuri	Viviana ¿y tú compartes muchos memes en las redes sociales?
Viviana	Sí Yuri, los memes son imágenes utilizadas para describir un pensamiento, idea, broma, o concepto. Por lo general es una imagen con texto por encima y por debajo de ella.
Control	Track 6: 1: 30 – 2:00 Eteman – No te metas a mi Facebook

Viviana	Les recordamos nuestras redes sociales: Facebook como Diálogos de papel en Twitter como @depapelD y en Instagram como @D_depapel.
Control	Cortina
Viviana	Continuamos queridos oyentes con nuestro tema: el lenguaje usado en las redes. Las redes sociales han sido de vital importancia para todos aquellos chicos nacidos en la época digital, donde llegan en un simple paso a donde quiera o comunicarse desde la parte donde deseen con la personas que quieran, esto genera en ellos un lenguaje escrito nuevo, creado y utilizado por ellos mismos.
Yuri	Viviana, por esto, aparecen las nuevas formas de comunicación escrita de los jóvenes por medio de las redes sociales, el cual no utilizan ninguna norma ortográfica, hay mala ortografía, sustitución de letras o sílabas, agregan o suprimen letras a las palabras, se utilizan vocablos extranjeros, además agregan claves entre ellos, conocido como su código, crean un lenguaje nuevo y moderno.
Viviana	Las redes sociales son espacios de libre expresión, donde han dejado a un lado la normatividad de la lengua española, el lenguaje estándar y se abre espacio a un lenguaje virtual.
Yuri	De alguna manera, el lenguaje adoptado en las redes sociales ha consistido en trasladar el habla a una “escritura oral”. La ortografía se descuida por comodidad o desconocimiento, se recargan mensajes con mayúsculas.

Control	Track 7: 2:00 – 2:30 Eteman – No te metas a mi Facebook
Viviana	Algunas palabras pasan a ser monosílabas, incluso con una única letra, la eliminación de vocales, simulan onomatopeyas es decir la imitación lingüística o representación de un sonido natural como la risa, mediante caracteres o signos para indicar estados de ánimo, o se realizan alargamientos de palabras con la repetición de vocales o consonantes para remarcar la entonación enfática que se haría al hablar.
Yuri	Las redes sociales son el nuevo escenario de actuación de las personas, y con la generalización de su uso han surgido nuevas formas de comunicación, se provoca así la aparición de nuevos usos lingüísticos antes jamás imaginados. Las mayores transformaciones han sido generadas por los nativos digitales, ya que sobre el uso de mensajería instantánea y redes sociales pilota la mayor parte de su interacción social, decantándose por un modelo de aprendizaje activo.
Viviana	Usan emoticonos para enriquecer la interacción virtual, al simular las características de una conversación oral-presencial, para representar emociones y llevan al máximo la economía del lenguaje, al eliminar letras para hacer más “rápida” la comunicación.
Yuri	Viviana, las personas utilizan un lenguaje virtual con base en los factores de moda, con la finalidad de entablar una conversación fluida y cotidiana, al obviar

	la ortografía, la puntuación, las mínimas estructuras gramaticales y conceden gran relevancia a los sonidos de las letras, una prueba más de que el lenguaje digital tiende a asimilarse al oral.
Control	Track 8: 2:00 – 2:30 Eteman – No te metas a mi Facebook
Viviana	Yuri, es cierto que muchas veces por la inmediatez de la comunicación a través de las redes sociales, los chats o mensajes por el móvil, no nos preocupemos por la redacción; pero tengamos en cuenta para preservar nuestro idioma debemos utilizarlo de manera correcta y amorosa.
Yuri	Así es Viviana, por eso queremos invitar a nuestros radioescuchas a hacer un buen uso del lenguaje en las redes sociales. Además de encontrar en las redes sociales temas de la actualidad mundial, diversión y entretenimiento, debemos hacer uso de estas correctamente, sin olvidar las normas gramaticales. Lo que hace al español rico en cultura es su buen uso en las palabras tanto orales como escritas.
Control	Dígalo así.
Yuri	Viviana, hoy andé bastante por la ciudad, estuvo muy soleado el día.
Viviana	Eso está muy bien Yuri, caminar es bueno para nuestra salud. Pero en Diálogos de Papel, hacemos buen uso del lenguaje.

Yuri	No entiendo, Viviana, ¿dije algo impertinente?
Viviana	Yuri, dijiste: Hoy andé por la ciudad, estuvo soleado el día. Pero lo correcto, es decir: hoy anduve bastante por la ciudad estuvo muy soleado el día.
Yuri	¿En serio? No sabía ¿y por qué se dice de esa manera?
Viviana	Sí Yuri, Usar andé es incorrecto. Lo adecuado es decir anduve . Anduve es la primera persona del singular del pretérito perfecto de modo indicativo del verbo andar. Andar es un verbo irregular, es decir, su conjugación presenta variaciones en relación con la conjugación regular.
Control	Vive mejor. Track 9: 00:01 – 00:30 cura, cura, sana, sana – Ivan Donalson Instrumental.
Viviana	En esta sección compartimos con ustedes un hábito saludable. En el programa anterior hablamos sobre la importancia de evitar el consumo del alcohol y tabaco. Hoy en nuestro programa hablaremos sobre la importancia de una alimentación saludable.
Yuri	Tener una buena salud es fundamental para poder realizar las actividades del día a día con energía. Una alimentación sana nos ayudará a tener una vida sana. Una alimentación saludable ayuda a proteger la salud y a prevenir enfermedades. Muchos estudios relacionan la falta de una alimentación saludable con enfermedades crónicas como: cardiovasculares, obesidad, diabetes, cáncer,

	entre otras, demostrándose así que una alimentación inapropiada es uno de los principales factores determinantes del desarrollo de estas enfermedades.
Viviana	Las verduras y las hortalizas aportan muchos beneficios desde el punto de vista nutricional y previenen enfermedades. Son sobre todo importantes porque las vitaminas que aportan modulan muchos procesos metabólicos y estas regulan el tránsito intestinal. Todos los vegetales tienen un alto porcentaje de agua, y destacan también por su contenido de hidratos de carbono, minerales y vitaminas.
Control	Para reflexionar. Track 10 - Nocturno 00:01 – 00:30
Viviana	<i>"Un cielo sin nubes puede ser hermoso, pero faltaría la lluvia la cual riega los campos para que prospere la vida... Una vida sin retos puede ser cómoda, pero faltarían los triunfos y fracasos para darle sentido a la existencia".</i> Por: Ivan Thompson.
Yuri	Esto ha sido todo por hoy oyentes de Boyacá Radio. Esperamos, hayan disfrutado de este su programa: Diálogos de Papel: el idioma al alcance de su radio. Sintonícenos todos los lunes a las 2:00 de la tarde. Recuerde buscarnos en Facebook Diálogos de papel, en Twitter como @depapelD y en Instagram como @D_depapel. Estuvo en la locución, quien les habla, Yuri Nova y Viviana Cruz. Bajo la dirección general de la profesora Sonia Prieto Muñoz,

	coordinación del director de Boyacá 95.6 FM Guillermo Patiño y en el control Edmanuel Pérez.
Control	Pata del programa.

BIBLIOGRAFÍA

<https://www.eltiempo.com/archivo/documento/MAM-327071>

<https://vivalmaximo.net/miedo-al-fracaso/>

<https://www.eltiempo.com/cultura/arte-y-teatro/obras-de-teatro-colombianas-en-el-exterior-235552>

<http://www.filosofia.org/hem/195/rid46111.htm>

<http://repository.udistrital.edu.co/bitstream/11349/2528/1/Monografia%20%2022%20de%20octubre%20.%20El%20teatro.pdf>

http://www.colarte.com/colarte/ConsPintores.asp?idartista=15960&fbclid=IwAR1AL9a2ReTnbsYUdUsv8m8DiU1Y3wiQMv6FgLWRK-2j_PEpS1y8IaO0dVw

Anexo 15. El origen de la escritura

Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia
Facultad de Ciencias de la Educación
Escuela de Idiomas
Licenciatura en Idiomas Modernos

Práctica con Proyección Empresarial
Emisora Boyacá 95.6 FM

Viviana Paola Cruz
Yuri Yomali Nova

Guion 15
El origen de la escritura

Control	Cabezote del programa.
Control	Track 1: 0:01 – 00:30 Richard Clayderman - Claro de luna. (Instrumental)
Viviana	Queridos oyentes, bienvenidos a su programa Diálogos de Papel: el idioma español al alcance de su radio. Hoy, en nuestro programa hablaremos del origen de la escritura. Bienvenidos.
Yuri	La escritura es, probablemente, el invento creado por el ser humano el cual ha tenido más trascendencia de la historia. Gracias a ella, los conocimientos adquiridos por nuestros antepasados se han transmitido hasta nuestros días.
Viviana	Queridos radioescuchas, se preguntarán concretamente ¿qué es la escritura? Pues bien, es un código de símbolos en donde se transmiten mensajes con sentido, descifrado por otras personas posteriormente. A raíz de la creación de la escritura, han surgido y se han desarrollado todas las ciencias.
Yuri	Viviana, podemos poner el punto de partida de la escritura en la denominada mnemotécnica. Esta era un sistema primitivo de anotaciones con

	<p>objetos para transmitir un mensaje a los compañeros de sus tribus, los cuales ellos interpretaban perfectamente. Ejemplos de esta técnica los encontramos en el grupo “quipu” de los incas. Eran cordeles con nudos los cuales les ayudaban a llevar las cuentas o a recordar fechas importantes.</p>
Viviana	<p>Por otro lado, Yuri, “los indios iroqueses” se avisaban unos a otros de los peligros los cuales les acechaban, a través del empleo de cinturones de piel bordados de diferentes colores según lo que deseaban comunicar a los demás.</p>
Yuri	<p>Así es Viviana, pero antes de continuar con nuestro tema del día, le preguntamos a algunas personas qué piensan al respecto.</p>
Vox Pópuli	<p>Track 2: 0:01 – 2:00</p>
Viviana	<p>Muchas gracias por las respuestas de los radioescuchas, seguimos con nuestro programa de hoy: El origen de la escritura.</p> <p>La escritura ha sufrido una evolución de milenios, la cual se puede dividir en tres etapas fundamentales.</p>
Yuri	<p>Primero la pictografía, esta es la forma de comunicar por escrito. Era sencilla: se dibujaba el objeto del cual se quería decir algo, de forma que quien lo viera interpretara inmediatamente el valor del mensaje. Pero, esto no resultó del todo eficaz, porque resultaban necesarios tantos signos como objetos debido a la imposibilidad de comunicar algo abstracto difícil de dibujar.</p>

Viviana	Una segunda fase de la escritura fue la ideografía, esta tomaba las pictografías ya creadas y las transformaba en símbolos en donde pudieran expresar ideas abstractas. Esto surgió de forma natural por necesidad.
Yuri	Finalmente llegó la escritura fonética, en ese entonces se desvinculan totalmente los signos del objeto, y pasan a representar a los sonidos empleados para referirse a él. Y ese es el sistema de escritura actual.
Viviana	Después de conocer un poco sobre cómo se originó la escritura, es importante saber aportes de algunos autores sobre este tema.
Yuri	Según el psicólogo ruso Lev Vygotsky en 1977, en el artículo: Reflexiones sobre la escritura afirma: hablar del origen y la naturaleza social del lenguaje escrito, de su carácter social, tiene al menos tres consecuencias: la primera, sería reconocer la lengua escrita, además de ser producto de una sociedad y expresión de una cultura en un momento histórico determinado, esconde tras de sí la historia de esa sociedad y de su lenguaje como forma de realización de la actividad psíquica individual y como representación de su mundo.

Viviana	Además, según este autor la lengua escrita como sistema semiótico, es social en el sentido es usada para fines sociales. Su función primaria es utilizada para la comunicación entre los seres humanos. En este sentido, la lengua escrita como los demás instrumentos de mediación, sirve para influir sobre los demás al expresar nuestras ideas, sentimientos, emociones y al comunicar nuestros puntos de vista.
Yuri	Dentro de esta perspectiva teórica, el lenguaje escrito, como instrumento de mediación semiótica, implica un diálogo permanente con la palabra y enunciados de otros.
Viviana	Por otra parte Tricia Hedge profesora de la Universidad de Oxford en 1988, en el artículo: la escritura, afirma: el proceso de escritura, además de componer implica comunicar, cuando se escribe en una situación real se tiene un lector en mente quien proporciona al emisor un contexto apropiado. Sin un contexto específico es difícil decidir qué escribir y cómo hacerlo. Entender el contexto implica escribir de forma efectiva ya que el proceso de escritura adquiere un proceso comunicativo.
Control	Track 3: 0:31 – 1:00 Richard Clayderman - Claro de luna. (Instrumental)

Viviana	Para conocer un poco más del origen de la escritura le preguntamos al invitado del día, el profesor César Augusto Romero Farfán, Magíster en Lingüística Hispánica.
Yuri	Quien actualmente es profesor de la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Tunja.
Control	Track 4: 0:01 – 5:00
Viviana	Agradecemos al profesor César Romero por su valiosa información. Queridos radioescuchas, para hacer un mensaje completo, tanto quien lo escribe como quien lo recibe lo debe entender. Para ello, el lector realiza una función de descifrado. A lo largo de la historia se han descifrado poco a poco los mensajes dejados por nuestros antepasados para la posteridad, tanto en piedras, como en papiros o papel. En ocasiones esta labor no ha sido fácil.
Yuri	Los jeroglíficos egipcios no pudieron resolverse hasta 1799, cuando en la ciudad egipcia de Rosetta, allí encontraron la famosa Piedra de Rosetta, una estela del año 196 antes de Cristo, la cual contenía un decreto de Ptolomeo V escrito en griego, demótico y jeroglífico; estas son escrituras las cuales significaban seres y objetos de la realidad. Este decreto fue fundamental para comprender el significado de los indescifrables jeroglíficos egipcios. Fue Champollion, un arqueólogo francés, quien llevó a cabo las transcripciones.
Control	Track 5: 1:30 – 2:00

	Richard Clayderman - Claro de luna. (Instrumental)
Yuri	El desarrollo de la escritura es paralelo al de la sociedad humana. Un sistema codificado de signos comprendido por un conjunto de personas de una comunidad, es lo mínimo imprescindible para existir la escritura como tal.
Viviana	Esta actividad comenzó en Oriente Medio, en Mesopotamia, hace aproximadamente unos 5 mil años. La escritura surgió gracias a un cambio en las formas de vida de las civilizaciones. Tras el descubrimiento de la agricultura, el hombre dejó de vagar de un sitio a otro y se asentó en un territorio donde necesitaba organizar. Mediante contratos de propiedad estos se plasmaban con una grafía sencilla, así comenzaron a ordenar los terrenos de forma duradera.
Yuri	La sociedad localizada allí creció y la escritura evolucionó con ella. Los acontecimientos importantes y las cuentas en general debían escribirse de alguna manera para poder legarlo a los demás.
Viviana	¿Yuri, sabías que los sumerios construían sus hogares con ladrillos de arcilla cocida al sol? La escritura ya precisaba de un soporte el cual fuera fácilmente grabable, portátil y este se archivara cómodamente.
Yuri	Interesante, Viviana, además el material utilizado para las paredes de sus casas era perfecto para escribir cuando todavía estaba húmedo. Se elaboraron tablillas planas y rectangulares con un tamaño adecuado. Y por supuesto las tablillas

	sumerias fueron las progenitoras de nuestro actual papel: el primer papel de la historia utilizado para escribir.
Viviana	Los sumerios emplearon este sistema durante 25 siglos. A ellos les siguieron el pueblo babilonio, los asirios, los eblaítas, y poco a poco la tradición se extendió.
Yuri	Los primeros restos de “texto” escrito conocidos actualmente corresponden a las tablillas de Uruk, un templo sumerio, en este se contienen inscripciones llevadas a cabo por los sacerdotes para la contabilidad de sacos de cereales y cabezas de ganado.
Viviana	Estos textos, al ser grabados en tablillas de arcilla, no permitían una grafía muy elaborada, sino signos en forma de cuña. De ahí se le denominó escritura cuneiforme, realizada por cálamo, el predecesor de las plumas de tintero, esta poseía ya cierto grado de abstracción. Los sumerios empleaban unos 2 mil símbolos, se representaban objetos y acciones.
Control	Track 6: 1: 30 – 2:00 Richard Clayderman - Claro de luna. (Instrumental)
Yuri	Les recordamos nuestras redes sociales: Facebook como Diálogos de papel en Twitter como @depapelD y en Instagram como @D_depapel.
Control	Cortina

Viviana	Continuamos queridos oyentes con nuestro tema: el origen de la escritura. Yuri, pero no podemos dejar de mencionar los dibujos plasmados en el interior de las cuevas por nuestros antepasados más primitivos. Pues bien, ellos pintaban con colores naturales y como herramienta utilizaban sus propias manos. Muchos de ellos nos son reconocibles, como los de animales o personas. Otros, muy abstractos, como rayas, puntos y varios signos, no tienen significado para nosotros, pero está claro que para ellos transmitía una información.
Yuri	Claro Viviana, además a comienzos del III milenio a.C., los acadios ocuparon las tierras de Mesopotamia donde antes vivían los sumerios. Durante un milenio dominaron estos territorios y su lengua pasó a ser la más importante de la región. Fueron los acadios quienes dieron un importante paso para la historia de la escritura: la creación de un sistema monográfico de escritura.
Viviana	Cada signo representaría un sonido de su lenguaje. Llegaron desde las regiones desérticas de la península arábiga y del terreno ocupado por la actual Siria. Los sumerios y los acadios, no lejanos geográficamente, habían desarrollado culturas totalmente diferentes.
Yuri	Así, los acadios pudieron crear un modo de escritura para entender y comunicarse con los sumerios, al convertir cada sonido en un grafo.
Control	Track 7: 2:00 – 2:30 Richard Clayderman - Claro de luna. (Instrumental)

Yuri	Así también, entre las escrituras de la antigüedad derivadas de los <i>pictogramas</i> se distinguen: la escritura cuneiforme, los jeroglíficos egipcios, los jeroglíficos mexicanos, la escritura Maya y la escritura China.
Viviana	Los pictogramas son dibujos, representaban objetos y se les atribuía valor de signos escritos. Una experiencia se relataba por medio de imágenes, al transmitir los mensajes o comunicar diversos conocimientos. Estos pictogramas evolucionaron posteriormente a ideogramas, conocidos como símbolos gráficos convencionales que representan ideas o conceptos. Estos se utilizan actualmente. Muchos signos, como las líneas diagonales expresan prohibición en las señales de tránsito, incluyen pictogramas e ideogramas.
Yuri	Sí, Viviana, por ejemplo: prohibido estacionar, no planchar, no usar celular, entre otros. Queridos radioescuchas, los primeros medios de escritura legados por nuestros antepasados fueron por medio de la pintura rupestre en el Paleolítico, donde se hallaron innumerables pinturas talladas dentro de las cavernas. El hombre de la era Paleolítica era rudimentario, habitaba en cuevas, subsistía mediante la caza y la pesca, y decoraba sus viviendas con pinturas en estas se reflejaba su modo de vida y sus costumbres. De esta época se ha descubierto la existencia de signos primitivos si bien se asemejan a la escritura.
Viviana	El pueblo Maya fue el primero de América en crear una escritura pictográfica similar a la egipcia. La escritura de los jeroglíficos Mayas se distingue de las

	<p>otras culturas de la Mesoamérica precolombina por las características y complejidad de las ilustraciones y por la cantidad de signos utilizados. Esta escritura se originó debido a la necesidad de registrar datos de astronomía, datos numéricos, nombres propios, lugares, fechas, datos matemáticos, de medicina, de arte, acontecimientos históricos y leyes.</p>
Yuri	<p>Viviana, además el acto de escribir y leer en esta época era un privilegio exclusivo de los sacerdotes, quienes confeccionaban los manuscritos y las leyes. Los libros sagrados de los Mayas fueron destruidos en su gran mayoría con la llegada de los Españoles.</p>
Viviana	<p>Por otra parte, el sistema de escritura Chino se caracterizaba por signos gráficos encontrados en caparazones de tortugas y en huesos o restos arqueológicos. Los pictogramas representaban ideas simples de la naturaleza como el sol o la luna. Al observar un texto en chino se percibe cómo las curvas prácticamente no existen y la gran mayoría de los rasgos son rectilíneos. Esto se explica debido a la necesidad de escribir sobre huesos o caparazones de tortugas un punzón o algún implemento para escribir rígido.</p>
Yuri	<p>Viviana, por medio de la historia la escritura ha jugado un papel muy importante, se ha transmitido conocimiento, pensamientos y sentimientos de personas distantes a nosotros. Los libros, y manuscritos nos han relatado historias narrándonos la forma de vida de otras culturas o de nuestros propios ancestros. La escritura es un medio de comunicación y en la actualidad cumple</p>

	el rol de informar, educar y entretener a la gente a través de periódicos, libros, revistas, folletos, entre otros.
Viviana	La escritura es uno de los más grandes inventos de la humanidad, esta ha hecho posible la historia. Aprendemos a escribir en la escuela, cuando niños, y conforme pasa el tiempo se aprende más, incluso a veces nos detenemos a analizar el proceso en donde nuestros pensamientos se transforman en palabras.
Yuri	La escritura marca un gran cambio en la historia de la humanidad, su aparición dividió la historia en dos: prehistoria e historia. Primero se aprende a hablar y luego a escribir y cuando un ser humano, en su etapa de niño, comienza a utilizar la escritura es porque necesita expresar y plasmar sus sentimientos.
Viviana	Pues bien, así se puede concluir que la escritura abarca muchas culturas, muchos idiomas y prácticamente todos los periodos del desarrollo humano, transforma en signos las ideas y la información de las formas más variadas, como la historia, el arte, la medicina, la literatura, entre otras.
Control	Track 8: 2:00 – 2:30 Richard Clayderman - Claro de luna. (Instrumental)
Control	Dígalo así.
Viviana	Yuri, últimamente han habido personas interesadas en adoptar animales.

Yuri	Eso está muy bien Viviana, todos los seres vivos merecen vivir en condiciones dignas, bajo un techo, comida y sobre todo amor. Pero en Diálogos de Papel, hacemos buen uso del lenguaje.
Viviana	No entiendo, Yuri, ¿dije algo equivocado?
Yuri	Viviana, dijiste: últimamente <u>han</u> habido personas interesadas en adoptar animales. Pero lo correcto, es decir: últimamente <u>ha</u> habido personas interesadas por adoptar animales.
Viviana	¿En serio? No sabía ¿y por qué se dice de esa manera?
Yuri	Sí Viviana, el uso correcto es “ <u>ha habido</u> ”: <u>ha habido</u> muchos temblores, <u>ha habido</u> muchas quejas. Se trata de un uso impersonal, por lo que el verbo no debe concordar en plural con el complemento directo que acompaña “muchos temblores” y “muchas quejas”, sino ir en tercera persona del singular.
Control	Vivir mejor. Track 9: 00: 01 – 00:30 Cura, cura, sana, sana – Ivan Donalson Instrumental.
Viviana	En esta sección compartimos con ustedes un hábito saludable. En el programa anterior hablamos sobre: la importancia de comer saludable, hoy en nuestro programa hablaremos sobre: viajar para mejorar la salud.

Yuri	Viajar para mejorar la salud es algo necesario hoy en día. Cuando viajas, abres un poquito más tu mente. Viajar trae beneficios buenos tanto para la salud física como para la salud mental, viajar abre nuestro cerebro, lo vuelve más creativo.
Viviana	<p>Debes ser decidido y valiente. Pierde el miedo a salir de tu ciudad o de tu pueblo y descubre el resto de culturas las cuales están ahí fuera.</p> <p>En cualquiera de las sociedades avanzadas de nuestro planeta, el ritmo de vida es muy elevado. Apenas tienes tiempo para disfrutar de las cosas que te rodean. Por eso te invitamos a realizar al menos un viaje al año. Cuando sales fuera de tu entorno y vas a otro lugar simplemente a relajarte y disfrutar, eres feliz. Esa felicidad y esa sonrisa puesta en tu cara es buena para tu salud.</p>
Yuri	<p>Desconectar tu mente es algo necesario de vez en cuando. No todo tiene por qué ser largas estancias. También debes realizar pequeñas salidas de fin de semana. Si disfrutas de la gastronomía, probarás platos típicos de otros lugares de seguro te parecerán sorprendentes y te darán nuevas ideas para implementar en tu dieta.</p>
Viviana	<p>Por otro lado, existen multitud de actividades deportivas para realizar en la naturaleza: pasear a caballo, descender un río en canoa o hacer rutas de senderismo. Viajar para mejorar tu salud es una de las mejores opciones la cual puedes elegir. Aparte de los lugares que visitarás, también conocerás a otras</p>

	<p>personas y compartirás experiencias. Este hecho es muy significativo y beneficioso para tu salud.</p>
Control	<p>Para reflexionar.</p> <p>Track 10 - Nocturno 00:01 – 00:30</p>
Viviana	<p>La vida, en esencia, tiene altibajos. Así, negarte a la felicidad porque las cosas no suceden como deseas sería como negar tu propia existencia como ser humano. Lamentarse porque las cosas no son como deseamos no arregla nada.</p>
Yuri	<p>Mira, la felicidad no es pretender que todo suceda de modo que estés bien, sino es llegar a estar bien independientemente de lo sucedido ahí fuera. Del mismo modo, tal vez no puedas decidir sobre todo lo que haces en cada instante, pero sí poder decidir hacer todo lo que haces estando bien.</p> <p>(Anónimo)</p>
Viviana	<p>Esto ha sido todo por hoy oyentes de Boyacá Radio. Esperamos, hayan disfrutado de este su programa: Diálogos de Papel: el idioma al alcance de su radio. Sintonícenos todos los lunes a las 2:00 de la tarde. Recuerde buscarnos en Facebook Diálogos de papel, en Twitter como @depapelD y en Instagram como @D_depapel. Estuvo en la locución, quien les habla, Viviana Cruz y Yuri Nova. Bajo la dirección general de la profesora Sonia Prieto Muñoz,</p>

	coordinación del director de Boyacá 95.6 FM Guillermo Patiño y en el control Edmanuel Pérez.
Control	Pata del programa.

BIBLIOGRAFÍA

<https://www.eltiempo.com/archivo/documento/MAM-327071>

<https://viviralmaximo.net/miedo-al-fracaso/>

<https://www.eltiempo.com/cultura/arte-y-teatro/obras-de-teatro-colombianas-en-el-exterior-235552>

<http://www.filosofia.org/hem/195/rid46111.htm>

<http://repository.udistrital.edu.co/bitstream/11349/2528/1/Monografia%20%2022%20de%20octubre%20.%20El%20teatro.pdf>

http://www.colarte.com/colarte/ConsPintores.asp?idartista=15960&fbclid=IwAR1AL9a2ReTnbsYUdUsv8m8DiU1Y3wiQMv6FgLWRK-2j_PEpS1y8IaO0dVw

Anexo 16. Ventajas y desventajas de la comunicación oral y escrita

Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia
Facultad de Ciencias de la Educación
Escuela de Idiomas
Licenciatura en Idiomas Modernos

Práctica con Proyección Empresarial
Emisora Boyacá 95.6 FM

Viviana Paola Cruz
Yuri Yomali Nova

Guion 16

Ventajas y desventajas de la comunicación oral y escrita

Control	Cabezote del programa.
Control	Track 1: 0:01 – 00:30 Ellie Goulding - Burn Instrumental
Viviana	Queridos oyentes, bienvenidos a su programa Diálogos de Papel: el idioma al alcance de su radio. Hoy, hablaremos de algunas ventajas y desventajas de la comunicación oral y escrita en el español. Bienvenidos.
Yuri	Cualquier forma de comunicación existente, implica un proceso de transmisión e intercambio de ideas, simple o complejo. La comunicación es un acto inherente y común para cualquier persona. Vivimos en un mundo globalizado, cada día es más importante conocer lo que ocurre a nuestro alrededor, y para ello es necesario comunicarnos, entendernos y mantener contacto con nuestros semejantes.

Viviana	Cada técnica empleada con el fin de intercambiar ideas tiene un campo de aplicación muy variado y distintas formas de expresión, comunicarse es un proceso inevitable del ser humano. En este sentido, se destacan como las principales formas de expresión: la comunicación oral y la escrita.
Yuri	La primera es aquella establecida entre dos o más personas, y tiene como medio de transmisión el aire y como código un idioma. Cuando una persona habla, es decir, cuando se comunica con alguien a través de la palabra, debe cumplir los siguientes propósitos: conocer con exactitud lo que quiere decir, comunicar con un tono adecuado para ser aceptado por el receptor o destinatario, decirlo de manera entendible para el receptor cuando este lo oye, y decir lo que realmente se pretende comunicar.
Viviana	La comunicación oral es más personal y menos formal que la comunicación escrita. Si el tiempo es limitado y un asunto comercial requiere una resolución rápida, puede ser mejor tener una conversación cara a cara o por teléfono. También hay más flexibilidad en la comunicación oral porque puede analizar diferentes aspectos de un problema y tomar decisiones más rápidamente a diferencia del escrito.
Yuri	La comunicación oral puede ser precisamente efectiva para tomar de la mano problemas o conflictos. Hablar de las cosas a menudo es la mejor manera de resolver desacuerdos o malentendidos. Finalmente, queridos oyentes la

	comunicación oral es una gran manera de promover la moral de los empleados y mantener la energía y el entusiasmo dentro de un equipo.
Viviana	Así es Yuri, pero antes de continuar con nuestro tema del día, le preguntamos a algunos oyentes qué piensan al respecto.
Vox Pópuli	Track 2: 0:01 – 2:00
Yuri	Muchas gracias por las respuestas a los radioescuchas, seguimos con nuestro programa de hoy: Ventajas y desventajas de la comunicación oral y escrita. Ahora, Yuri, hablaremos de algunas desventajas de la comunicación oral.
Viviana	En ocasiones es posible el deseo de intercambiar información importante la cual debe documentarse mediante comunicación escrita. Muchas transacciones en el mundo de los negocios requieren algún tipo de registro escrito, y se encontrará que incluso las habilidades verbales fuertes no son un sustituto para poner las cosas por escrito.
Yuri	Además, la comunicación oral tiende a ser menos detallada y está más sujeta a malentendidos que la comunicación escrita. Lo mejor es pensar siempre cuidadosamente sobre qué método de comunicación se adapta mejor a su objetivo.

Viviana	Después de conocer un poco sobre ventajas y desventajas de la comunicación oral, es importante saber aportes de algunos autores sobre este tema.
Yuri	Según María del Socorro Fonseca, en el artículo: Conceptos básicos de la comunicación, en 2011 afirma: “Comunicar es llegar a compartir algo de nosotros mismos. Es una cualidad racional y emocional específica del hombre que surge por la necesidad de ponerse en contacto con los demás, intercambiando ideas que adquieren sentido o significación de acuerdo con experiencias previas comunes”.
Viviana	Además, según Juan Fernando Sellés, en el artículo: Comunicación oral y escrita, en 2008, aclara: “Poseemos dos tipos usuales de lenguaje convencional: el hablado y el escrito. El primero es más expresivo que el segundo porque cuenta con más modulaciones de la voz, que son sumamente difíciles de expresar y de entender bien con signos escritos. En este sentido son más ventajosos y pertinentes los medios de comunicación que transmiten la voz, como los telefónicos, a diferencia de los que solo transmiten mensajes escritos”.
Control	Track 3: 0:31 – 1:00 Ellie Goulding - Burn Instrumental
Viviana	Las conversaciones cara a cara, las discusiones grupales, el asesoramiento, la entrevista, la radio, la televisión, las llamadas telefónicas, entre otras, se utilizan para expresar el significado de la comunicación oral.

Yuri	Entonces, queridos radioescuchas, la comunicación oral es el proceso en el cual los mensajes o la información se intercambian o se comunican dentro del emisor y el receptor a través de la boca. La comunicación oral es el proceso de transmisión verbal de información e ideas de un individuo o grupo a otro. La comunicación oral suele ser informal o formal.
Yuri	<p>Los ejemplos informales incluyen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Conversaciones cara a cara • Conversaciones telefónicas • Discusiones o conferencias las cuales tienen lugar en reuniones de empresarios o negocios <p>Los tipos más formales incluyen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Presentaciones en reuniones de negocios • Conferencias en el aula <p>Discursos o charlas de graduación las cuales se pueden dar en una ceremonia de graduación o eventos importantes.</p>
Control	<p>Track 5: 1:30 – 2:00</p> <p>Ellie Goulding - Burn Instrumental</p>
Viviana	Con los avances en la tecnología, nuevas formas de comunicación oral continúan desarrollándose. Los teléfonos de video y las videoconferencias combinan audio y video para que los trabajadores en lugares distantes puedan ver y hablar entre ellos. Otras formas modernas de comunicación oral incluyen

	podcasts es decir, clips de audio, estos se pueden acceder desde la internet, y el protocolo de voz por voz “VoIP”, este permite a las personas quienes realizan llamadas comunicarse por Internet y evitar los cargos telefónicos. Skype es un ejemplo de VoIP.
Viviana	Para conocer un poco más de las ventajas y desventajas de la comunicación oral y escrita le preguntamos a la invitada del día, la profesora Ana Yiber Pérez Angulo, Magíster en Educación.
Yuri	Quien actualmente es profesora de la Escuela Normal Superior Santiago de Tunja.
Control	Track 4: 0:01 – 5:00
Yuri	Agradecemos a la profesora Ana Pérez por su valiosa información, ahora hablaremos de la comunicación escrita. La comunicación escrita involucra cualquier tipo de interacción en donde se haga uso de la palabra escrita. Comunicarse a través de la escritura es esencial en el mundo moderno y lo es cada vez más en la era de la información.
Viviana	Aunque la comunicación escrita se basa en el mismo sistema lingüístico de la oralidad, sus propiedades son distintas. Así, a diferencia de otras, la forma escrita es completamente convencional. Esta debe seguir patrones definidos de acuerdo con las reglas establecidas por el lenguaje.

Yuri	<p>La comunicación escrita es la más usual de las formas de comunicación formal entre los seres humanos, y desempeña funciones sociales de diversa índole.</p> <p>Entre sus usos, con mucha frecuencia se utiliza para documentar variados tipos de hechos y para llevar a cabo interacciones interpersonales.</p>
Viviana	<p>Algunas de las diversas formas de comunicaciones escritas usadas internamente para las operaciones comerciales incluyen: memos, informes, boletines, descripciones de trabajo, manuales, correos electrónicos, mensajes instantáneos.</p>
Yuri	<p>Interesante Viviana, además algunos ejemplos de uso de la comunicación escrita generalmente usados con clientes u otras empresas son: sitios web de Internet, letras, propuestas, telegramas, faxes, tarjetas, contratos, anuncios, folletos, entre otros.</p>
Viviana	<p>Los tres elementos principales de la comunicación escrita son: la estructura, es decir la forma del contenido, el estilo y el contenido.</p> <p>Principalmente la estructura, porque ayuda a los lectores a entender el tema. Por eso se recomienda tener claros los propósitos antes de empezar a escribir.</p>
Yuri	<p>Por otro lado, el estilo está relacionado con el enunciador en primera instancia.</p> <p>Sin embargo, también es importante tomar en cuenta los posibles destinatarios del material escrito. En ocasiones, se requiere el uso de oraciones o párrafos cortos, con un vocabulario simple y preciso. Algunas veces, el mensaje debe ser un poco más largo y elaborado.</p>

Viviana	Finalmente, en cuanto al tema, este puede ser de una gran variedad. Todos los ámbitos de interacción humana pueden ser objeto de una comunicación escrita. Esto incluye desde temas científicos hasta personales.
Control	Track 6: 1: 30 – 2:00 Ellie Goulding - Burn Instrumental
Yuri	Les recordamos nuestras redes sociales: Facebook como Diálogos de papel en Twitter como @depapelD y en Instagram como @D_depapel.
Control	Cortina
Viviana	Continuamos queridos oyentes con nuestro tema: Ventajas y desventajas de la comunicación oral y escrita. Yuri, ¿podrías mencionar algunas ventajas de la comunicación escrita?
Yuri	Claro, Viviana por ejemplo la permanencia en el tiempo: la comunicación escrita es un medio permanente de información. Por lo tanto, es útil cuando se requiere mantener registros. Además, es un mecanismo de control, gracias a su posibilidad de permanencia en el tiempo, la comunicación escrita es ideal como herramienta de control: hojas de control o resultados, leyes, acuerdos, entre otros.
Viviana	Otra de las ventajas de la comunicación escrita es la preservación, la comunicación escrita tiene un alto nivel de preservación. Es decir, es seguro y

	<p>perdurable. Los avances tecnológicos han hecho posible otros medios de preservación de la información. No obstante, hasta el momento, el documento escrito en original continúa como la prueba final de su existencia y originalidad.</p>
Yuri	<p>La comunicación escrita tiene un mayor nivel reflexivo, quienes usan de manera eficiente este medio, reflexionan antes de escribir. La acción de escritura de un mensaje siempre es precedida por un proceso de pensamiento y definición de lo que se quiere expresar. Incluso la redacción en sí misma es un proceso de reflexión. Por ello, este modo comunicativo es ideal para transmitir exactitud y precisión.</p>
Control	<p>Track 7: 2:00 – 2:30</p> <p>Ellie Goulding - Burn Instrumental</p>
Yuri	<p>Por otra parte algunas de las desventajas de la comunicación escrita son:</p> <p>El costo: la comunicación escrita no es económica. Existen costos relacionados con el material como el papel y tinta, entre otras cosas, y la mano de obra, empleada para escribir y entregar los escritos. Estos costos pueden incrementarse debido a la distancia física entre enunciador y enunciatario.</p>
Viviana	<p>Otra de las desventajas de la comunicación escrita es la habilidad para la comprensión efectiva porque el uso de la comunicación escrita amerita grandes habilidades y competencias en el uso del lenguaje y el vocabulario. La carencia</p>

	de habilidades de escritura y la mala calidad de los textos tienen un impacto negativo en el mensaje y ponen en riesgo su comprensión efectiva.
Yuri	Además, la dificultad para expresar emocionalidad: al ser un medio reflexivo, es más difícil expresar emocionalidad en la comunicación escrita. De hecho, los poetas y artistas quienes usan este medio para expresar belleza y emociones, usan técnicas de difícil manejo. En algunas ocasiones son exitosas, pero en otras no cumplen el objetivo de transmitir la emocionalidad del artista.
Viviana	Así también, el método de comunicación escrita dificulta la inmediata confirmación de la recepción del mensaje. En algunos casos, incluso, no es posible determinar si el mensaje llegó al destinatario previsto
Yuri	La falta de flexibilidad es otra de las desventajas de la comunicación escrita. Una vez el mensaje original ha sido emitido, no hay la posibilidad de una rápida corrección de contenido. Cualquier cambio necesitado debe ser avalado por el enunciador del mensaje. Asimismo, cada corrección hecha, inclusive parcial, afecta la totalidad del mensaje.
Viviana	En conclusión, tanto la comunicación oral como escrita, sirven para expresar ideas o dar a conocer información, para los dos se necesita de un receptor quien procese la información dada, los dos se comienzan a aprender a temprana edad, es necesario tener un muy buen manejo del lenguaje para poder darnos a

	entender con cualquiera de los dos y además debemos comprender el idioma, cada idioma tiene desarrollado su propio lenguaje oral y escrito.
Control	Track 8: 2:00 – 2:30 Ellie Goulding - Burn Instrumental
Viviana	Finalmente, hacemos una cordial invitación a los radioescuchas para que se incentiven a usar de manera correcta cuando se comuniquen ya sea de forma oral o escrita en contextos formales e informales, depende de nosotros hacer buen uso del idioma español.
Control	Dígalo así.
Yuri	Viviana, si pudiéramos preveer el futuro, cuidaríamos más el medio ambiente.
Viviana	Definitivamente Yuri, según estudios si no cuidamos el planeta, este acabaría en el 2030. Pero en Diálogos de Papel, hacemos buen uso del lenguaje.
Yuri	No entiendo, Viviana, ¿dije algo impertinente?
Viviana	Yuri, dijiste: Viviana, si pudiéramos preveer el futuro, cuidaríamos más el medio ambiente. Pero lo correcto, es decir: si pudiéramos prever el futuro, cuidaríamos más el medio ambiente
Yuri	¿En serio? No sabía ¿y por qué se dice de esa manera?

Viviana	Sí Yuri, Si buscamos la conjugación de este verbo en la RAE nos dice que preveer es un verbo tan difundido como inexistente. Es un engendro producto de la mezcla de <i>prever</i> y <i>proveer</i> . <i>De esta manera prever es la forma correcta.</i>
Control	Vivir mejor. Track 9: 00: 01 – 00:30 Cura, cura, sana, sana – Ivan Donalson Instrumental.
Viviana	En esta sección compartimos con ustedes un hábito saludable. En el programa anterior hablamos sobre: la importancia de hacer un chequeo médico una vez al año, hoy hablaremos sobre: la higiene postural.
Yuri	La higiene postural es el conjunto de normas, cuyo objetivo es mantener la correcta posición del cuerpo, en quietud o en movimiento y así evitar posibles lesiones al aprender a proteger principalmente la columna vertebral, al realizar las actividades diarias, se evita la presencia de dolores y se disminuye el riesgo de lesiones. Al aprender a realizar los esfuerzos de la vida cotidiana de la forma más adecuada se disminuirá el riesgo de sufrir dolores de espalda.
Viviana	El análisis de la Higiene Postural requiere el conocimiento del entorno para mantener posturas de trabajo adecuadas y tener en cuenta el mobiliario y condiciones de adaptabilidad y las características particulares, es decir, diseño de puestos de trabajo, iluminación, exigencias de las actividades, entre otras. En general, se recomienda hacer deporte y ejercicio, esto fomentan músculos y huesos fuertes, resistentes y elásticos. En caso de presentarse dolor, debe

	consultar al médico y asumir las recomendaciones necesarias para el diagnóstico y tratamiento adecuado.
Yuri	Queridos oyentes algunas medidas principales a tomar son: <ol style="list-style-type: none"> 1. Mantenerse activo. 2. Hacer ejercicio regularmente. 3. Calentar los músculos antes de hacer ejercicio y estíralos al terminar. 4. No fumar. 5. Evitar el reposo excesivo, esto disminuye la resistencia de músculos y huesos.
Control	Para reflexionar. Track 10 - Nocturno 00:01 – 00:30
Yuri	Es posible que nuestro nivel de vida y el día a día nos obligue a ser víctimas del estrés y muchas veces vivimos en compañía de la ira también, pero con esto no logramos nada, más acabamos poco a poco con nuestra energía diaria y nuestra medida de optimismo. En esos momentos de estrés es donde debemos detenernos un momento, analizar las situaciones, hacer preguntas, tener respuestas y sonreír, y si no encontramos un verdadero motivo para hacerlo, entonces riámonos de nosotros mismos, de seguro encontraremos más de un motivo.
Viviana	Pero este simple hecho nos ayuda a combatir situaciones las cuales nos afectan a diario, así como también nos permite demostrar a otros el poder sonreír y estar

	agradecidos, porque es importante y porque podemos ayudar y pensar en los demás al hacerlo.
Yuri	Esto ha sido todo por hoy oyentes de Boyacá Radio. Esperamos, hayan disfrutado de la tercera temporada de su programa: Diálogos de Papel: el idioma al alcance de su radio. Recuerde buscarnos en Facebook Diálogos de papel, en Twitter como @depapelD y en Instagram como @D_depapel. Estuvo en la locución, quien les habla, Yuri Nova y Viviana Cruz Bajo la dirección general de la profesora Sonia Prieto Muñoz, coordinación del director de Boyacá 95.6 FM Guillermo Patiño y en el control Edmanuel Pérez.
Control	Pata del programa.

BIBLIOGRAFÍA

<https://lostipos.net/comunicacion-oral/>

<https://noticias.universia.edu.pe/educacion/noticia/2016/11/22/1146404/descubre-comunicacion-verbal-verbal.html>

<https://sites.google.com/site/natalydelcarmendeleon/ventajas-y-desventajas-de-la-comunicacion>

<https://habitossaludablesdevida.com/higiene-postural/>

<https://www.lifeder.com/comunicacion-escrita/>

<https://espacioculturayarte.files.wordpress.com/2016/05/comunicacion-oral.pdf>

Anexo 17. Mitos y leyendas boyacenses

Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia
Facultad de Ciencias de la Educación
Escuela de Idiomas
Licenciatura en Idiomas Modernos

Práctica con Proyección Empresarial
Emisora Boyacá 95.6 FM

Viviana Paola Cruz
Yuri Yomali Nova

Guion 17
Mitos y leyendas boyacenses

Control	Cabezote del programa.
Control	Track 1: 0:01 – 00:30 La Leyenda del Elegido - Mauricio Guiloff (Instrumental)

Yuri	Queridos oyentes, bienvenidos a su programa Diálogos de Papel: el idioma al alcance de su radio. Hoy, en nuestro programa hablaremos del concepto de mito y leyenda, algunas características y daremos algunos ejemplos de mitos y leyendas boyacenses. Bienvenidos.
Viviana	Boyacá es una tierra de mitos y leyendas. El mito es un tipo de relato tradicional, tenido por sagrado y de carácter simbólico. Cuenta generalmente acontecimientos extraordinarios y memorables, involucran a seres mágicos o sobrenaturales, como <u>dioses</u> , demonios, monstruos, etc. Forma parte del imaginario de una mitología y cosmogonía, es decir, concepción del universo de una cultura determinada.
Yuri	A diferencia de otros relatos, los mitos no son testimonios históricos, y por ende no son comprobables. Sin embargo, son considerados verdaderos o válidos, o al menos parcialmente, dentro de la cultura donde se relatan. Sin embargo, rara vez funcionan fuera de sus respectivos sistemas de creencias: religiosos, míticos y épicos.
Viviana	Su función, en ese sentido es la de transmitir a las nuevas generaciones una enseñanza no explícita. Por eso, no se parece en nada a un consejo o moraleja, el mito transmite algo mucho más profundo: un conjunto de sentidos, <u>valores</u> , relatos y ritos que forman su sistema cultural. Ahora, Yuri podrías contarnos qué es una leyenda.

Yuri	Claro, Viviana, por otra parte, la leyenda es una narración de tipo popular, contiene generalmente elementos mágicos o sobrenaturales. Se presentan como explicación para el origen de ciertos elementos naturales o como parte de sucesos reales, históricos o al menos verosímiles. Muchas veces incluyen un final moralizante.
Viviana	<p>Algunas características de la leyenda son:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Narrar eventos ocurridos en un lugar determinado y real, en un lugar y <u>tiempo</u> preciso. ● Centrarse en un personaje y sus aventuras, desencadenadas por lo general en sus defectos, su forma de ser o sus acciones.
Yuri	<ul style="list-style-type: none"> ● Contienen una advertencia o final moralizante, aunque no se encuentre explicitado como sí ocurre en el caso de las fábulas. ● Son de autoría anónima, ya que suele haber diversas versiones de una misma leyenda. ● Se transmiten mayormente de manera oral.
Viviana	Interesante, la más importante diferencia entre mitos y leyendas se relaciona con su contenido. Los mitos ofrecen explicaciones fantásticas e improbables sobre el origen del mundo y ciertos eventos de importancia filosófica o religiosa para una cultura.

Yuri	<p>Por el contrario, las leyendas se inspiran y aferran a eventos reales, históricos y reconocibles. Algunos de sus protagonistas pueden ser reales, aunque luego tiendan a lo imaginario.</p> <p>Viviana, ahora iniciemos con la narración de mitos y leyendas en Boyacá.</p>
Viviana	<p>Queridos radioescuchas, existen más de 49 mitos en Boyacá. Uno de ellos es: “El farol de Las Nieves” se conoce en Tunja y se dice que si se ve una luz sola en la plazoleta de “Las Nieves”, es por una joven quien recibió el castigo por parte de su padre de ponerla en medio de dos paredes por buscar matrimonio a escondidas.</p>
Yuri	<p>El progenitor, cuando conoció el problema, salió con un farol en busca de su hija por la calle hacia la catedral, y al no poder convencerla, tomó la decisión de emparedarla en una alacena existente en una de las paredes de la habitación.</p>
Viviana	<p>Interesante Yuri, este es un mito porque nos muestra un ser mágico: la luz representada como espíritu. Antes de continuar con nuestro tema del día, le preguntamos a algunas personas qué piensan al respecto.</p>
Vox Pópuli	Track 2: 0:01 – 2:00
Yuri	<p>Muchas gracias por las respuestas a los radioescuchas, seguimos con nuestro programa de hoy: Mitos y leyendas boyacenses. En Tibasosa está el mito del</p>

	<p>Silbón ¿Qué pasa con el silbón? El silbón pasa todos los días. Pega el silbo y pasa. Es un espíritu, que cuando pasa es porque una persona está por morir. Pasa la tintina y luego el silbón. Si no está para morir, al otro día se muere.</p> <p>¿La tintina? La Tintina es un pajarito, largo, negro y canta. Su canto se escucha siempre antes del silbón. En este mito se refleja las creencias de los antepasados con temas de la muerte y ficción.</p>
<p>Viviana</p>	<p>Un mito muy generalizado en Boyacá como en muchos lugares de Latinoamérica es el de los Duendes. Estos son seres míticos traviesos que aparecen en los campos, en los pueblos y hasta en las ciudades, son pequeños, de barba larga y usan sombrero, o Yuri al menos, eso cuentan.</p>
<p>Yuri</p>	<p>Sí Viviana, en las minas los duendes aparecen entre los trabajadores en formas de enanos con vistosos y llamativos trajes; arrojan lluvias de piedras sobre los techos de las casas en donde quieren cebarse; en los campos persiguen las mozas casaderas; se roban las provisiones; abren las corralejas de los terneros, se ríen en los cielos rasos y esconden las escobas. Los duendes gustan de las casas viejas, correr baúles para asustar a los habitantes, entre otros.</p>
<p>Viviana</p>	<p>Yuri es muy común escuchar mitos de duendes, los duendes son criaturas mitológicas fantásticas de forma humana pero del tamaño de un niño están presentes en el folclore de muchas culturas.</p>

Yuri	Por otra parte algunas de las leyendas de la cultura boyacense son: “La hermosa Fravita y el sol” Al comienzo de los tiempos, la tierra se encontraba casi despoblada. Solo existía una hermosa y encantadora mujer llamada Fravita, en el Valle de Baganique hoy tierras de Ramiriquí. Todos los días, el sol con sus rayos dorados, bañaba y tocaba su bellissimo rostro y su esbelto cuerpo lleno de candor y pureza.
Viviana	En medio del silencio y de la naturaleza llena de color, surgió un dulce romance amoroso entre Fravita y el astro Sol. Protagonizaron un idilio el cual llenaría los contornos de la vida. De su unión nacieron varios hijos entre otros: Hunzahúa y la bellissima Noncetá.
Yuri	Ya en la edad adulta, algunos de estos jóvenes, marcharon hacia otros territorios para extender sus dominios, y formaron con su descendencia, la gran nación Muisca o Chibcha. El atractivo guerrero Hunzahúa y su hermana Noncetá, se convirtieron en amantes y marcharon a Hunza, hoy Tunja, donde fueron actores de la fabulosa leyenda del “Pozo de Donato”.
Viviana	En este mito se refleja cierta ficción, seres fantásticos, no se comprueba su veracidad, son historias contadas de generación en generación las cuales hacen parte de la cultura de cada región.
Viviana	Después de conocer algunos mitos y leyendas de Boyacá, es importante saber aportes de algunos autores sobre este tema.

Yuri	Según Oreste Plath, investigador de las tradiciones populares chilenas, en el artículo mito y leyenda 2012 dice: “el mito entrega el conocimiento de la vida del hombre antiguo y la interpretación de sus pensamientos y acciones. Es una clave que pasa a ser el auxilio a muchas disciplinas humanísticas y científicas que exploran el origen, el ambiente y el quehacer natural e intelectual del hombre”.
Viviana	Además dice: “las leyendas responden a los estímulos de la naturaleza circundante, pueden tener una razón, ocultar una verdad, tener relación con la geografía, con un hecho histórico o con un acontecimiento que repetido y exagerado integra el acervo folclórico”.
Yuri	Ambos, mitos y leyendas, constituyen un relato donde se revela las más arraigadas costumbres y creencias criollas y son un reflejo de la identidad de un país.
Viviana	Por otro lado el escritor Javier Correa Correa en su texto: Mitos y Leyendas año 2008, refiere: “una de las fiestas que rememora el paso de un estado a otro es la Fiesta del Huan, se realizaba en diciembre en Sogamoso, así se conmemoraba la aparición del sol y la luna, en esa Capitanía se consideraba que habían sido dos Caciques quienes se habían convertido en la estrella y el satélite, en el día y en la noche alumbran la tierra. Eran doce o trece hombres

	quienes representaban las lunaciones, acompañados de otro disfrazado de ave negra”.
Yuri	La ciudad de Sogamoso, en Boyacá, Colombia posee una amplia gama de leyendas e historias presentes en su folclor, además de ser la capital y uno de los más antiguos asentamientos religiosos de los muiscas, muchas de las leyendas y tradiciones populares provienen de las épocas precolombina y colonial. Varias han desaparecido y otras se encuentran ocultas en la bibliografía de las bibliotecas.
Viviana	La mitología de Sogamoso y el valle de Iraca se caracteriza por haber adoptado una multitud de mitos y leyendas de las creencias de los indígenas muiscas o chibchas del altiplano Cundiboyacense, relacionadas principalmente con la cosmogonía indígena y Bochica, el héroe civilizador. Algunas de las leyendas modernas son adaptaciones de leyendas foráneas, como la llorona y la madre monte, muchas de ellas proveniente principalmente de los colonizadores españoles.
Control	Track 3: 0:31 – 1:00 La Leyenda del Elegido - Mauricio Guiloff (Instrumental)
Yuri	Para conocer un poco más de mitos y leyendas le preguntamos al invitado del día, el profesor Constantino Parada, Magíster en Sociología.
Viviana	Quien actualmente es profesor de la Escuela Normal Santiago de Tunja.

Control	Track 4: 0:01 – 5:00
Yuri	<p>Agradecemos al profesor Constantino Parada por su valiosa información.</p> <p>Continuamos queridos oyentes, ahora hablaremos de una leyenda de Siachoque llamada: “La piedra hueca, la piedra de las cruces y la vuelta del diablo”. Cada una de ellas posee su leyenda, eso dicen. La piedra hueca, cuentan, que el diablo hizo un pacto con un muchacho, el cual debería tumbar el puente Aranda antes de la media noche, este no cumplió y el diablo le dio dos patadas a esta piedra, así quedó los dos huecos al simular los ojos del personaje.</p>
Viviana	<p>La piedra de las cruces cuenta que anteriormente la montaña cubría todo este terreno, y quien visitara este lugar por primera vez, debería elaborar una cruz y colocarla en esta piedra, de lo contrario no podrían salir.</p>
Yuri	<p>La vuelta del diablo, dicen que cuando pasa por allí un borracho, el diablo se lo lleva y le da una paliza, amanece allí, pero golpeado y sin acordarse de nada. Cuentan los del pueblo Siachoque, que en tiempos antiguos cuando los hijos se iban de la casa, las madres iban y colocaban una prenda del muchacho detrás del cuadro de las benditas almas para que ellos regresaran a casa.</p>
Control	<p>Track 5: 1:30 – 2:00</p> <p>Mitos y Leyendas - La Leyenda del Elegido (Full Album)</p>

<p>Viviana</p>	<p>Queridos radioescuchas, en algunas casonas coloniales de Tunja existen las consejas, es decir leyendas, sobre las apariciones de monjes. Ven monjes correr en las piezas y corredores; se detienen en determinados sitios y dan golpes, con gran terror para quienes los escuchan. En algunos casos los tunjanos veían monjes asomados en las ventanas; en otras al insistir para que los sacaran de penas y descubrieran los tesoros ocultos.</p>
<p>Yuri</p>	<p>Además en los mitos y leyendas de Macanal se relata leyendas de mohanes, una leyenda donde se relata la existencia de seres luminosos llamados <u>Mohanes</u>, con capacidad de transformarse en cualquier cosa, los cuales habitan las quebradas y riachuelos de la región, la leyenda cuenta cómo los caminantes solitarios en horas de la tarde advierten un silbido melodioso, agradable y produce curiosidad, proveniente de las cañadas, al paso por los caminos encuentran varias piezas doradas y algunas veces piedras preciosas dirigidas hacia el riachuelo.</p>
<p>Viviana</p>	<p>Una vez allí se les presenta el mohán, este sale de las aguas poco profundas y convirtiéndose en anima, hombre o mujer según el caso, atrae entonces al visitante con la belleza de su apariencia y la dulzura de su canto y los guía hacia las aguas, momento en el cual el mohán descubre su cuerpo de la imagen humana o animal y se observa algo fantasmal de gran brillo, este lleva entonces al visitante a la profundidad de la tierra para nunca más volver.</p>

Yuri	Viviana, en esta leyenda se puede evidenciar la mezcla de elementos de la tradición cultural con orientación a la naturaleza, ya que los mohanes siempre acuden en las fuentes hídricas de la región, esta proviene de la imaginación popular y es una de las historias más frecuentes.
Viviana	Además, en el Municipio de Nobsa se cuenta la Mitología de cruz de Aranda una historia popular, esta forma parte de la identidad mitológica y se preservará hasta el confín de los tiempos, pues se lleva implícita en la cotidianidad de esta población. Desde su restauración es más visitada, porque se re activó su importancia y su significado religioso lo cual conjuga los imaginarios culturales con la realidad y proyecta una motivación de fe en los corazones y los sentimientos de los feligreses.
Yuri	En esta leyenda se evocan épocas pasadas de la colonia, con la llegada de los españoles cuando ellos arribaron al Valle del Sugamuxi y encontraron a los Chibchas; estos indígenas adoraban al sol y a todos sus íconos los cuales hacían parte de sus creencias. Ellos tenían a "Musiraco", quien era el diablo y tenía sus propios adoradores
Viviana	La leyenda cuenta cómo en Nobsa el diablo tenía su santuario y según decían los moradores antiguos, con frecuencia se emborrachaba y ponía la hamaca entre el cerro denominado "Dungua" y el otro extremo en Sogamoso en el cerro de "pinzón", en esas circunstancias quedaba guindada la hamaca del diablo y este se acostaba a dormir y roncar.

Yuri	Entre todos esos hechos acontecidos, el diablo en una de esas borracheras quemó la iglesia doctrinera existente en el pueblo. Con base en esos antecedentes, la gente tomó la decisión de colocar la Cruz en el sitio donde el diablo guindaba su hamaca.
Control	Track 6: 1: 30 – 2:00 Mitos y Leyendas - La Leyenda del Elegido (Full Album)
Yuri	Les recordamos nuestras redes sociales: Facebook como Diálogos de papel en Twitter como @depapelD y en Instagram como @D_depapel.
Control	Cortina
Viviana	Continuamos queridos oyentes con nuestro tema: Mitos y leyendas boyacenses.
Yuri	Viviana, ¿crees que las brujas existen? Es muy común escuchar historias sobre brujas, según contaban los antepasados, existió una época en donde las brujas tenían su asentamiento principal en un sector de la vereda de Chámeza.
Viviana	Allí, hacían sus brebajes, pócimas, rezos y demás, constituían el ingrediente esencial de esas historias, entre otras cosas no podían dejar de lado elementos tales como la escoba, el sombrero puntiagudo o la capa negra esta contrastaba con la prominente nariz y una que otra verruga.

Control	Track 7: 2:00 – 2:30 La Leyenda del Elegido - Mauricio Guilloff (Instrumental)
Yuri	Boyacá es un departamento con una variedad de mitos y leyendas encontradas en cada uno de sus municipios, se conservan historias, grandes tradiciones, costumbres, y parte de la excelente e inigualable cultura boyacense.
Yuri	Finalmente, hacemos una cordial invitación a nuestros oyentes, a estar enterados sobre los mitos y leyendas boyacenses, a conocer cada una de las interesantes historias contadas en los diferentes lugares de este hermoso departamento, esta información les permitirá comprender de manera fácil y rápida los aspectos más relevantes de la cultura propia de cada región, con el fin de estimular el conocimiento y difusión de la riqueza cultural.
Control	Dígalo así.
Viviana	Yuri esta mañana sufrí un trastorno, casi me desmayo.
Yuri	Debes tener más cuidado con tu salud, Viviana, pero en Diálogos de Papel, hacemos buen uso del lenguaje.
Viviana	No entiendo, Yuri, ¿dije algo inapropiado?
Yuri	Viviana, dijiste: Yuri esta mañana sufrí un trastorno, casi me desmayo. Pero lo correcto, es decir: Yuri esta mañana sufrí un trastorno, casi me desmayo.

Viviana	¿En serio? No sabía ¿y por qué se dice de esa manera?
Yuri	<p>Sí Viviana usar <u>transtorno</u> es incorrecto. Trastorno es la forma correcta de escribir esta palabra. La grafía transtorno es incorrecta y conviene evitarse.</p> <p>Trastorno es un sustantivo masculino. La palabra se refiere a la acción y efecto de trastornar o alterar a alguien o algo: la normalidad, un orden, un proceso, el comportamiento de una persona o el funcionamiento de algo.</p>
Control	<p>Vivir mejor</p> <p>Track 9: 00: 01 – 00:30 Cura, cura, sana, sana – Ivan Donalson Instrumental.</p>
Yuri	<p>En esta sección compartimos con ustedes un hábito saludable. En el programa anterior hablamos sobre: la importancia de mantener nuestra mente ocupada, hoy en nuestro programa hablaremos sobre: lo fundamental de disfrutar nuestro entorno natural.</p>
Viviana	<p>Descubre cómo puedes contribuir para cuidar y mejorar tu entorno natural como ciudadano. El lugar en el cual vives puede ser determinante para tu salud.</p> <p>El planeta Tierra tiene un entorno natural impresionante y está en nuestras manos el hecho de conservarlo igual o mejor durante mucho tiempo. Cada uno debe asumir la responsabilidad de cuidarlo desde el lugar donde le corresponde. De ese modo, lo conseguiremos entre todos. Una vida rodeada de naturaleza es una vida sana.</p>

Viviana	Una vez tengamos protegidos estos espacios naturales, pensemos que en nuestro día a día también tenemos la posibilidad de preservar zonas de este estilo, que no son tan grandes ni tan majestuosas, pero nos permiten tener la naturaleza cerca de los núcleos urbanos. Con esto nos referimos a los parques y jardines que puedas encontrar en tu ciudad o tu pueblo, los ríos, zonas de costa... Acciones como tirar un plástico al suelo o tirar una pila a un río pueden ser muy perjudiciales para tu entorno natural más cercano.
Yuri	Es por eso que debes de ser cauteloso e intentar no contaminar las zonas por las cuales pasas. Simplemente debes dejarlas igual o mejor de lo que las has encontrado. Por ejemplo, si ves una lata en el suelo de un parque, puedes cogerla y botarla a la papelera. Existen diferentes factores los cuales ayudan a tener un mejor entorno natural que nos rodea. Desde nuestro lugar en el mundo aprendamos a reducir el impacto negativo en la naturaleza.
Control	Para reflexionar. Track 10 - Nocturno 00:01 – 00:30
Viviana	Utiliza todas tus fuerzas para alcanzar tus metas, no las desperdicias al tratar de impresionar a los demás. No te deprimas, el secreto para la felicidad es estar siempre agradecido, el éxito sin felicidad es un verdadero fracaso.

	<p>En tu interior llevas encendida una luz, depende de ti con qué fuerza puedes brillar para combatir la oscuridad a tu alrededor.</p> <p>(Anónimo)</p>
Yuri	<p>Esto ha sido todo por hoy oyentes de Boyacá Radio. Esperamos, hayan disfrutado de este su programa: Diálogos de Papel: el idioma al alcance de su radio. Sintonícenos todos los lunes a las 2:00 de la tarde. Recuerde buscarnos en Facebook Diálogos de papel, en Twitter como @depapelD y en Instagram como @D_depapel. Estuvo en la locución, quien les habla, Yuri Nova y Viviana Cruz. Bajo la dirección general de la profesora Sonia Prieto Muñoz, coordinación del director de Boyacá 95.6 FM Camilo Becerra y en el control Edmanuel Pérez.</p>
Control	<p>Pata del programa.</p>

BIBLIOGRAFÍA

<https://www.semana.com/cultura/articulo/raices/10500-3>

<https://habitossaludablesdevida.com/entorno-natural/>

<https://boyaca-colombia.jimdo.com/boyac%C3%A1-tierra-de-mitos-y-leyendas/>

Anexo 18. Edipo Rey de Sófocles

Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia
Facultad de Ciencias de la Educación
Escuela de Idiomas
Licenciatura en Idiomas Modernos

Práctica con Proyección Empresarial
Emisora Boyacá 95.6 FM

Viviana Paola Cruz
Yuri Yomali Nova

Guion 19
Edipo Rey de Sófocles

Control	Cabezote del programa.
----------------	------------------------

Control	Track 1: 0:01 – 00:30 Rap de Rin Rin Renacuajo
Yuri	Queridos oyentes, bienvenidos a su programa Diálogos de Papel: el idioma al alcance de su radio. Hoy, en nuestro programa hablaremos del escritor Rafael Pombo y citaremos algunos cuentos de dicho autor. Bienvenidos.
Viviana	Rafael Pombo fue un poeta colombiano, nacido en Bogotá en 1833 y falleció en 1912. Fue el máximo representante del romanticismo y una de las principales figuras de la lírica romántica en lengua española.
Yuri	La relevancia de Rafael Pombo en la historia literaria del continente ha quedado parcialmente oscurecida por el éxito de sus fábulas y cuentos destinados al público infantil, los cuales han conservado intactas su frescura y popularidad hasta nuestros días.
Viviana	La obra completa de Pombo se publicó por vez primera en 1916, en cuatro volúmenes. El primero y el segundo contienen su obra poética; el tercer tomo lo constituyen sus traducciones, y la última encierra sus Fábulas y verdades, Cuentos pintados y Cuentos morales para niños. Pombo dejó también numerosos artículos de crítica literaria.

Yuri	En los cuentos pintados para niños, pertenecen poemas tan celebrados como: “El renacuajo paseador”, “El gato bandido”, “La pobre viejecita” y “Simón el Bobito”. Algunos cuentos morales para niños son: “Mirringa y Mirronga” y “Fuño y Furaño”.
Viviana	La gracia y frescura de estos cuentos ha alimentado la fantasía de incontables generaciones de niños, y todavía hoy son enormemente populares. Rafael Pombo es actualmente más conocido por esta vertiente de su producción que por su lírica romántica.
Yuri	Así es Yuri, pero antes de continuar con nuestro tema del día, les preguntamos a algunos oyentes qué piensan al respecto.
Vox Pópuli	Track 2: 0:01 – 2:00
Viviana	<p>Muchas gracias por las respuestas a los radioescuchas, seguimos con nuestro programa de hoy: cuentos de Rafael Pombo.</p> <p>Yuri, la inclinación por la poesía nació en Pombo desde muy temprano. A los diez años había copiado versos y traducciones en un cuadernillo titulado “<i>Panteón literario</i>”.</p>
Yuri	En 1846 ingresó en el Colegio Mayor de Nuestra Señora del Rosario, donde estudió Humanidades; en 1848 recibió el grado en Matemáticas e Ingeniería en el Colegio Militar fundado por el general Tomás Cipriano de Mosquera .

Viviana	Junto con José Asunción Silva , Rafael Pombo es el más destacado de los poetas colombianos del siglo XIX. Favorecido por su bienestar económico, fue el primero en asumir la labor poética como principal actividad a lo largo de todo su periplo vital, en una época en que otros optaron por acatar las órdenes de la musa solo de manera periférica.
Viviana	Después de conocer un poco sobre la biografía de Rafael Pombo, es importante saber aportes de algunos autores sobre este tema.
Yuri	Verónica Mestre Ascencio y Natalia Mojica Rojas en su trabajo llamado: El discurso moral en cuentos morales para niños formales, de Rafael Pombo 2012, afirman: “El discurso moral construido por Pombo se inclina e invita a la buena voluntad y al cumplimiento del deber, además de ilustrar al premio y al castigo como consecuencias inmediatas del comportamiento humano”.
Viviana	“La historia de “El paseo” se desenvuelve alrededor de la situación de dar o no dar bien la lección. Si tenemos en cuenta la época en la cual el autor escribió este cuento encontramos la costumbre educativa imperada en ese momento como rígida y el estudiante debía aprender todo de memoria y recitarlo una y otra vez sin importar si aprendía o entendía algo”.
Yuri	“Las lecciones marcadas en el libro de texto debían ser después reproducidas de memoria. La narración está estructurada de forma clara y le permite al lector entender el comportamiento correcto y el que no. Cuál tipo de acción trae

	<p>consigo consecuencias positivas y cuál tipo de acción trae consigo consecuencias negativas.</p>
Viviana	<p>Sin embargo, si reproduce un pensamiento de castigo, lo cual se ve en la historia como el remedio al comportamiento inaceptado; en este caso el no dar bien la lección. Aunque carece de otras alternativas o soluciones para mejorar el comportamiento no aceptado, es necesario resaltar que este cuento invita al lector a analizar la situación y reflexionar a partir de sus prácticas personales”.</p>
Yuri	<p>Por otro lado, Laura Fernanda García Becerra y Erica Hoyos Ballesteros en su trabajo: La magia de Pombo en la lectura y la escritura, 2018. Afirman: “Los cuentos de Rafael promueven el acceso al conocimiento, los valores y la creatividad en los niños”.</p>
Viviana	<p>“La literatura infantil, ayuda al fortalecimiento de los procesos de lectura y escritura, y proporciona a los niños el disfrute de actividades escolares, ellos se enriquecen con sus propias experiencias, y permite el desarrollo de competencias comunicativas. Es necesario recalcar: cuando el niño inicia su etapa escolar es importante el contacto con la palabra escrita, la lectura de cuentos ilustrados, juegos de palabras sencillas, la participación de la familia y el entorno como ayuda a los niños para que el camino hacia la lectura sea más asequible y divertida”.</p>

Yuri	“La participación del núcleo familiar es parte fundamental para incentivar el desarrollo de la lectura y escritura y favorecer los procesos de aprendizaje, teniendo en cuenta que los padres son quienes ejercen una poderosa influencia en la educación de los niños. El apoyo a los hijos aparece determinado por una estimulación de las propias capacidades, pero también se asocia a las características de cada una. La lectura es la base mediante el cual se logra el desarrollo de la imaginación, el amor por la palabra escrita y la creatividad”.
Control	Track 3: 0:31 – 1:00 Rap de Rin Rin Renacuajo
Viviana	Para conocer un poco más de los cuentos de Rafael Pombo le preguntamos a la invitada del día, la profesora Leisly García Baños, Magíster en Lingüística.
Yuri	Quien actualmente es profesora de Español de la Escuela Normal Masculina de Tunja.
Control	Track 4: 0:01 – 5:00
Viviana	Agradecemos a la profesora Leisly García Baños por su valiosa información. Las palabras y expresiones infantiles presentes en los cuentos de Rafael Pombo derivan del habla cotidiana del mundo de los niños, los cuales sirven para dar mayor realce y naturalidad a los cuentos pintados y cuentos morales.

Yuri	Sí Viviana, además en todos los cuentos, Pombo hace una evocación local adornada del humor y la más fina gracia, también el éxito de sus fabulas y poemas radicó en su tejido rítmico. Resulta pertinente entonces citar algunos de los más famosos cuentos de este escritor colombiano, mucho de los cuales conforman desde hace décadas parte de la cultura infantil latinoamericana. A continuación, unos de los cuentos más famosos de Rafael Pombo.
Viviana	Por ejemplo, en el cuento Mirringa Mirronga en una de sus estrofas dice:
Control	Track : 0:13 – 00:50 Mirringa Mirronga - DVD Los Cuentos de Rafael Pombo
Viviana	Yuri, en el cuento de Mirringa Mirronga la Gata Candonga deja como moraleja: no es bueno aprovecharse de la generosidad de los demás porque quien da lo que tiene a pedir se queda.
	En otro de los cuentos de Pombo llamado: Juan Matachín, también encontramos un tejido rítmico y su sentido de humor.
Control	Track : 0:15– 1:00 Juan Matachín - DVD Los Cuentos de Rafael Pombo
Control	Track 5: 1:30 – 2:00 Rap de Rin Rin Renacuajo

Yuri	Viviana, además uno de los cuentos mas populares de Rafael Pombo, Rin Rin Renacuajo. Por ejemplo, en una de sus estrofas dice:
Control	Track: 0:35 –1:25 El Renacuajo Paseador - Rafael Pombo - Rin Rin Renacuajo
Viviana	Yuri, en la escuela nos aprendimos este cuento tan famoso conocido también como el Renacuajo Paseador, este constituye un cuento infantil, nacido de la pluma del escritor colombiano Rafael Pombo, artista de las letras.
Yuri	Claro Viviana, en este cuento, original de Rafael Pombo, se cuenta la historia de un renacuajo, quien sin hacerle caso a su mamá, la rana, decidió salir a pasear, muy bien arreglado. En el camino encontró un ratón, lo invitó a casa de la señora Rata, quien los recibió con gusto. Organizaron entonces una fiesta los animales, donde cerveza y canciones fueron las protagonistas de la ocasión, mientras se encontraban en plena faena, la mamá gata y sus gatos saltaron al medio de la reunión, dispersando a todos los animales, y comenzando un banquete. Desesperado, el Renacuajo un salto pegó, pero con tan mala suerte que a la boca de un pato fue a dar y comiéndose a Rin Rin Renacuajo cenó. Y así, mamá ranita sola se quedó.
Viviana	De esta forma, este autor colombiano usa magistralmente recursos poéticos como la personalización, el diálogo y la dramatización, para construir una historia lúdica y bastante gráfica en donde queda expuesto para el mundo infantil

	<p>la necesidad de obedecer a los padres. Igualmente, aun cuando carece de una moraleja explícita, con los hechos narrados hace llegar claramente un mensaje, en donde se expresa de forma trágica lo que puede pasar por no hacer caso a las indicaciones de los padres, así como por obedecer a los amigos o desconocidos, quienes nos invitan a hacer cosas las cuales no se ajustan a la educación o buenas costumbres.</p>
Yuri	<p>Sí Viviana, por esta razón, Rin Rin Renacuajo se ha convertido con los años en un cuento pilar de la cultura infantil colombiana, así como de otras regiones del continente, donde es contado a los más pequeños, desde las primeras etapas de su infancia.</p>
Viviana	<p>Queridos oyentes, igualmente otro de los cuentos famosos de Rafael Pombo es: La Pobre Viejecita, este se ha convertido en uno de los cuentos más famosos y trascendentales de este autor, por englobar una fuerte crítica social hacia esos personajes quienes se quejan siempre, aun cuando tienen totalmente cubiertas sus necesidades.</p>
Yuri	<p>Claro Viviana, por ejemplo dice:</p>
Control	<p>Track: 0:15 – 1:20</p> <p>La Pobre Viejecita - DVD Los Cuentos de Rafael Pombo</p>
Viviana	<p>Este cuento ha sido transmitido tanto de forma oral como escrita de generación en generación, al igual como algunos otros cuentos de este célebre autor</p>

	colombiano, quien de acuerdo a los análisis realizados a este cuento, busca construir una metáfora sobre cómo algunas personas no son capaces de valorar aquellas riquezas conservadas a su alrededor.
Control	Track 6: 1: 30 – 2:00 Rap de Rin Rin Renacuajo
Viviana	Les recordamos nuestras redes sociales: Facebook como Diálogos de papel en Twitter como @depapelD y en Instagram como @D_depapel.
Control	Cortina
Viviana	Continuamos queridos oyentes con nuestro tema: cuentos de Rafael Pombo. Otro de los cuentos de este autor es: El gato bandido, este conforma otro de los más célebres cuentos infantiles de Rafael Pombo. En él se cuentan las aventuras de Michín, un gatito quien decide lanzarse por el camino del mal, desobedece a sus padres y se aleja del buen camino.
Yuri	No obstante, el destino le juega en contra, se desbaratan sus planes, y sufre escarmientos en carne propia. Al final, herido y con la afección de sus capacidades, debe regresar a casa de sus padres a solicitar perdón y comida. Un buen ejemplo para que los niños aprendan las consecuencias desatadas por las malas decisiones.
Viviana	Por ejemplo en una de sus estrofas dice:

Control	Track: 0: 05 – 1:00 El Gato Bandido - Michín el Gato Bandido - Los Cuentos de Rafael Pombo
Yuri	Dentro de los cuentos infantiles latinoamericanos, se conoce con el nombre de Simón, el bobito, a una historia infantil, escrita por el célebre narrador Rafael Pombo, la cual se compone de varios versos en donde se narran las desventuras de un chico distraído, quien sufre sus errores sin nadie venir a su ayuda.
Control	Track 7: 2:00 – 2:30 Rap de Rin Rin Renacuajo
Yuri	Por ejemplo en unas de sus estrofas narra:
Control	Track: 0: 50 – 2:02 Simón el Bobito - DVD Los Cuentos de Rafael Pombo
Viviana	Yuri, en el cuento de Simón, el bobito, podemos ver cuán necesario es para la infancia contar con el apoyo de los adultos a cargo, quienes dejan al niño en libertad de experimentar y descubrir por sí solo, están también en la obligación de corregir a tiempo, apoyar lo necesario y enseñar cómo resolver las cosas esenciales o prácticas de la vida, probablemente Simón no sea ningún bobito, sino sea un niño solo, al tratar de resolver, desde sus propias herramientas y por sí solo los retos que plantea el mundo, sin nadie haberle explicado o apoyado en algún momento.

Yuri	Otros de los cuentos populares de Rafael Pombo son: Pastorcita, Arrullo, Juaco el Ballenero, Juan Matachín, Perico Zanquituerto, Tía Pasitrote, Chanchito, Cutufato y Su Gato, entre otros.
Viviana	Finalmente, hacemos una cordial invitación a leer los cuentos de Rafael Pombo, están llenos de moralejas, diversión, humor, este autor inspirado en su alma de niño escribió bellas historias y les dio vida a maravillosos personajes sobresalientes dentro de la literatura infantil.
Control	Track 8: 2:00 – 2:30 Rap de Rin Rin Renacuajo
Yuri	Rafael Pombo fue un maestro al escribirnos con humor y musicalidad. Sus historias hacen parte de nuestra idiosincrasia, y su legado ha estado presente en la formación lectora de muchas generaciones de colombianos, y lo seguirán por muchas décadas.
Control	Dígalo así.
Yuri	Viviana, la primer vez que viajé a otro país fue cuando tenía 15 años.
Viviana	Eso está muy bien Yuri, es bueno viajar y conocer nuevas culturas. Pero en Diálogos de Papel, hacemos buen uso del lenguaje.
Yuri	No entiendo, Viviana, ¿dije algo equivocado?

Viviana	Yuri, dijiste: la primer vez que viajé a otro país fue cuando tenía 15 años Pero lo correcto, es decir: la primera vez que viajé a otro país fue cuando tenía 15 años.
Yuri	¿En serio? No sabía ¿y por qué se dice de esa manera?
Viviana	Sí Yuri, lo correcto es primera vez , no primer vez la palabra primer solo equivale a primero, en masculino, por esto no es apropiado su uso con valor femenino.
Control	Vivir mejor. Track 9: 00: 01 – 00:30 Cura, cura, sana, sana – Ivan Donalson Instrumental.
Viviana	En esta sección compartimos con ustedes un hábito saludable. En el programa anterior hablamos sobre: lo fundamental de disfrutar de nuestro entorno natural, hoy hablaremos sobre: la importancia de hacer un chequeo médico una vez al año.
Yuri	Acude al chequeo médico anual, aún si crees no necesitarlo. Este permite realizar detecciones oportunas y, por lo tanto, mejorar los resultados en el tratamiento y la calidad de vida.
Viviana	Aún si no te han diagnosticado una enfermedad, adoptar esta práctica puede, literalmente, salvarte la vida. La mayoría de las enfermedades crónicas comienzan sin síntomas y progresan a etapas avanzadas. Es ahí cuando aparecen

	complicaciones urgentes las cuales requieren tratamientos complejos y pueden llegar a ser muy tarde para realizarlos con efectividad.
Yuri	Prevenir es mejor que curar, seguro ya habrás escuchado este refrán popular. Deberías ponerlo en práctica para evitar problemas de salud más graves. La revisión médica es la mejor manera para prevenir cualquier tipo de enfermedad, así como para tratarla a tiempo. No importa la edad, siempre debemos hacer un control general anual.
Control	Para reflexionar. Track 10 - Nocturno 00:01 – 00:30
Yuri	“La vida es bella”, me parece una frase la cual encierra el deseo por alcanzar la felicidad, por tratar de ver con otro cristal las anomalías, crisis y demás actos negativos de la vida misma. La vida nos ofrece; la gran y única oportunidad de sentir, ver, oír, tocar, entre otros, todo lo que ella nos ofrece, como el cielo, el mar, las montañas, el canto de las aves... Disfrutar de la vida es muy importante, pero sobre todo darnos la oportunidad de crecer y valorarnos como seres humanos día a día.
Viviana	Con el ritmo de vida tan acelerado que llevamos muchas veces nos enfrascamos a problemas, arbitrariedades, conflictos, los cuales nos impiden realmente darnos cuenta de quienes somos y del verdadero sentido de nuestras vidas en

	este mundo. Todos los seres humanos tenemos una misión de vida, ya sea como padres, hijos, hermanos, profesionales, deportistas... que debemos llevar a cabo.
Yuri	Ver la vida positivamente, nos eleva la autoestima, nos proporciona seguridad interna y externa, pero sobre todo nos pone en el camino de la felicidad. Para encontrar el inicio de este camino rumbo a la felicidad, los seres humanos debemos querernos, aceptarnos y valorarnos a nosotros mismos, con todos nuestros defectos y virtudes, pues si lo logramos, sentiremos paz y plenitud, con lo que soy, con lo que poseo en mi interior, y con las herramientas dadas por la vida para salir adelante.
Viviana	Esto ha sido todo por hoy oyentes de Boyacá Radio. Esperamos, hayan disfrutado de este su programa: Diálogos de Papel: el idioma al alcance de su radio. Sintonícenos todos los lunes a las 2:00 de la tarde. Recuerde buscarnos en Facebook Diálogos de papel, en Twitter como @depapelD y en Instagram como @D_depapel. Estuvo en la locución, quien les habla, Viviana Cruz y Yuri Nova. Bajo la dirección general de la profesora Sonia Prieto Muñoz, coordinación del director de Boyacá 95.6 FM Camilo Becerra y en el control Edmanuel Pérez.
Control	Pata del programa.

BIBLIOGRAFÍA

<https://www.semana.com/cultura/articulo/raices/10500-3>

<https://habitossaludablesdevida.com/entorno-natural/>

<https://boyaca-colombia.jimdo.com/boyac%C3%A1-tierra-de-mitos-y-leyendas/>

Anexo 19. Cuentos de Rafael Pombo

Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia
Facultad de Ciencias de la Educación
Escuela de Idiomas
Licenciatura en Idiomas Modernos

Práctica con Proyección Empresarial
Emisora Boyacá 95.6 FM
Viviana Paola Cruz
Yuri Yomali Nova
 Guion 19

Cuentos de Rafael Pombo

Control	Cabezote del programa.
Control	Track 1: 0:01 – 00:30 Claudia Codesal Gómez Volveré. Música Instrumental Romántica
Viviana	Queridos oyentes, bienvenidos a su programa Diálogos de Papel: el idioma español al alcance de su radio. Hoy, en nuestro programa hablaremos del escritor Álvaro Mutis y citaremos algunos poemas del mencionado autor. Bienvenidos.

Yuri	<p>Álvaro Mutis Jaramillo nació en Bogotá en 1923 y falleció en Ciudad de México en el 2013. Fue poeta, novelista y periodista colombiano.</p> <p>Cursó sus primeros estudios en Bruselas. Posteriormente se trasladó a Bogotá y vivió desde 1956 en México, donde alternó la escritura con trabajos en diversas empresas. Los recuerdos de su infancia en Bélgica marcan uno de los principales temas de su obra, el contraste entre Europa y América.</p>
Viviana	<p>A principios de los 40 comenzó a trabajar en la radio, donde dirigió un programa dedicado a la literatura y ejerció como locutor de noticias. Inició su carrera literaria, influenciado por los escritores surrealistas, y publicó sus primeros poemas y críticas en la revista Vida y en los diarios El Espectador y La Razón. En 1947 publicó su primer libro de poemas en colaboración con Carlos Patino, La Balanza.</p>
Yuri	<p>Publicó libros de poesía como: “Caravansary” en 1982, “Los emisarios” en 1984, “Crónica y alabanza del reino” en 1985, y “Un homenaje y siete nocturnos” en 1987. En 1983 se le concedió el Premio Nacional de Poesía de Colombia, y tres años después el Premio Médicis a la mejor novela extranjera en Francia por “La nieve del almirante”.</p>
Viviana	<p>Mutis es destacado por la riqueza verbal de su producción y una característica entre la combinación de lírica y narrativa. Yuri, ¿sabías que el escritor fue influido por escritores como: Pablo Neruda, Octavio Paz, <u>Saint-John</u></p>

	<p><u>Perse</u> y <u>Walt Whitman</u>? y empleó la poesía como vía de conocimiento para el acceso a universos desconocidos, a nuevos mundos donde fuese posible el amor y la buena muerte.</p>
Yuri	<p>Interesante, su obra fue reconocida con galardones tan prestigiosos como el Príncipe de Asturias en 1997 y el Premio Cervantes en el 2001.</p>
Viviana	<p>Así es Yuri, pero antes de continuar con nuestro tema del día, le preguntamos a algunas personas qué piensan al respecto.</p>
Vox Pópuli	<p>Track 2: 0:01 – 2:00</p>
Viviana	<p>Muchas gracias por las respuestas de los radioescuchas, seguimos con nuestro programa.</p> <p>La Universidad del Valle lo nombró Doctor Honoris Causa en Letras en 1988 a Mutis, y posteriormente lo hizo la Universidad de Antioquia. En estos años ven la luz sus novelas “Ilona llega con la lluvia” en 1988, “Un bel morir” en 1989, “La última escala del Tramp Steamer” en 1990, obra con la que recibió el Premio Javier Villa Urrutia. “Amirbar” en 1990 y “Abdul Bashur, soñador de navíos” en 1991.</p>
Yuri	<p>En el año 2001, fue galardonado con el Premio Cervantes por su aportación a la literatura en lengua española, y dos años después recibió la Legión de Honor en grado de oficial, la mayor distinción que otorga el gobierno francés.</p>

Viviana	Después de conocer un poco sobre el autor Álvaro Mutis, es importante saber aportes de algunos autores sobre este tema.
Yuri	Según el escritor y editor colombiano Mario Rey en un artículo publicado en El Tiempo, en el año 2013 afirma: Álvaro Mutis es, sin lugar a dudas, uno de los poetas más importantes en español, autor de una de las más significativas y singulares obras escritas en el pasado siglo XX y de uno de los más célebres personajes y voces, Maqroll el Gaviero”.
Viviana	Además, Adolfo Castañón, académico de la Lengua, editor y escritor mexicano, en el artículo de El Tiempo; se refiere a Mutis y Gabriel García Márquez: En esa relación me pregunto quién es el Juan Bautista y quién es el Cristo. Es muy misteriosa esa amistad. Hay cosas las cuales están en el uno y no están en el otro, y cosas presentes en ambos; comparten un sentido del humor que les permite ir abajo de las etiquetas, las palabras los rótulos, los nombres convencionales. No solo son escritores colombianos, son escritores del idioma.
Yuri	Mutis fue un poeta mayor. Desde sus primeros poemas en los cuales evoca ese universo de naturaleza desbordante "Al amanecer crece el río, retumban en el alba los enormes troncos provenientes del páramo", hasta sus últimos versos, escritos al comenzar el siglo, "Pienso a veces que ha llegado la hora de callar", su obra se cimienta sobre poderosas imágenes, en donde la lengua

	<p>castellana crece con el paisaje que intenta describir. Ese paraíso perdido en donde habita su personaje, Maqroll el Gaviero, cuyas andanzas cuentan siete novelas hermosas.</p>
Viviana	<p>Yuri, como lo decía, Mutis fue un narrador tardío, aunque escribió en sus inicios un par de relatos formidables e incluso la novela “Dios bajo a La Gaima”, de la cual publicó un único capítulo y escribió todos sus libros de ficción en un lapso muy corto. Pero toda su obra, la poética y la novelística, goza de una coherencia interna admirable. Tanto así parece que su autor hubiera diseñado una hoja de ruta desde sus primeros versos.</p>
Yuri	<p>Su extensa obra poética, según sus críticos, siempre estuvo marcada por aspectos como la exuberancia, la vegetación sensual y feroz. Se consagró como uno de los mejores poetas y narradores de su generación, y como un excepcional exponente del realismo mágico. Alguna vez dijo que él era escritor por necesidad, para sobrevivir día a día el terrible mundo en el cual habitamos, fruto de las caídas y debilidades del hombre tan bien retratadas en “Don Quijote de la Mancha” de Miguel de Cervantes Saavedra.</p>
Viviana	<p>Jamás se consideró a sí mismo un escritor profesional y sostenía que sus libros no nacían de coyunturas particulares, estos se nutrían de un particular modo de entender la literatura. Aseguró alguna vez “Yo dejo que los temas vayan trabajando en mi cabeza y en mi memoria, y llega un momento en que empiezo a escribir, pero no tengo planes ni obras ya planificadas completas”.</p>

Yuri	"Todo lo que he escrito está destinado a celebrar, a perpetuar ese rincón de la tierra caliente del que emana la substancia misma de mis sueños, mis nostalgias, mis terrores y mis dichas", declaraba el novelista y poeta Álvaro Mutis sobre su amada Colombia.
Control	Track 3: 0:31 – 1:00 Claudia Codesal Gómez Volveré. Música Instrumental Romántica
Viviana	Para conocer un poco más de poemas de Álvaro Mutis le preguntamos a la invitada del día, la profesora Doris Lilia Torres cruz, Doctora en Ciencias de la Educación
Yuri	Quien actualmente es profesora de la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia, sede Tunja.
Control	Track 4: 0:01 – 5:00
Viviana	Agradecemos a la profesora Doris Lilia Torres por su valiosa información. Continuamos queridos radioescuchas, además Álvaro Mutis pasó quince meses de su vida recluido en el famoso Palacio Negro de Lecumberri de la ciudad de México, mientras se definía a su favor un proceso kafkiano de extradición a Colombia por supuestos delitos líricos y gastronómicos, como la realización con sus amigos poetas de un gran banquete en Bogotá a la memoria del chef francés Brillat-Savarin, autor de la Fisiología del gusto.

Yuri	Si Viviana, además la experiencia de Álvaro Mutis en la cárcel le hizo cambiar de estilo y comenzó a dedicarse a la prosa, siempre en torno a su personaje central. Publicó siete novelas englobadas en la colección 'Empresas y Tribulaciones de Maqroll el Gaviero'. Este personaje se convirtió posteriormente en un arquetipo de la literatura universal, al nivel del Macondo de García Márquez o la Comala de Juan Rulfo.
Yuri	La obra del colombiano gira en torno a un eje principal, en el que sus obras solo serían increíbles y exóticas aventuras: la desesperanza. "A mayor lucidez, mayor desesperanza y a mayor desesperanza, mayor posibilidades de ser lúcido", sostenía el autor. Su lema se entrevé en su poesía con obras como 'Los emisarios' o 'Reseña de los hospitales de Ultramar'.
Control	Track 5: 1:30 – 2:00 Claudia Codesal Gómez Volveré. Música Instrumental Romántica
Yuri	Dentro de los poemas destacados por este autor colombiano tenemos: “Los elementos del desastre”, en este poema se dan doce imágenes, doce elementos del desastre, doce miserias humanas. Cada una es a la vez individual y universal: los recuerdos del poeta, envejecidos, empolvados y sucios por el paso del tiempo en medio de la podredumbre del trópico, de la agonía y la descomposición”.

Viviana	Estas imágenes que insinúan su significado no son solo visuales sino también acústicas, como el chillido del grillo, táctiles como el calor y olfativas como el aroma de pino; se presenta así un cuadro completo y más real, estas despiertas fuertes sensaciones en el lector. En el poema, hay un interés por sorprender con adjetivos inesperados y símiles novedosos, por ejemplo: “silencio ciego”, “el torpe silencio extendido sobre las voces, como un tapete gris de hastío, como un manoseado territorio de aventura”.
Yuri	Por otra parte, en el poema: La Orquesta, cita: “A primera luz se enciende en el segundo piso de un café. Un sirviente sube a cambiarse de ropas. Su voz gasta los tejados y en su grasiento delantal trae la noche fría y estrellada”. En este poema el lector debe construir la historia, aunque aquí falta la claridad del poeta para guiarlo.
Viviana	Además, los fragmentos conformados en los poemas de Álvaro Mutis hacen que el lector se sienta en medio de un delirio bombardeado por imágenes, siempre de tierra caliente, en los cafetales o en la costa. Hay una desesperación pausada, se puede evidenciar en el poema llamado El húsar por ejemplo en uno de sus versos: “El hastío de las horas anteriores al mediodía cuando aún no se sabe qué sabor intenso prepara la tarde”.
Yuri	Viviana, a veces el verso no fluye sino que se enreda entre imágenes poéticas forzadas, con un color indefinido. Decirlo poéticamente sería: como el humo de los trenes cuando se pierde entre los eucaliptos.

Viviana	Dentro de su contexto histórico y geográfico, esfuerzos como el de Mutis son admirables al haber roto esquemas tradicionales. Al lado de un poema de patria y honor, la plegaria desesperanzada de Mutis sobresale. Pero el trabajo de la poesía es aún más arduo si se quiere alcanzar una madurez, autonomía y universalidad trascendentes.
Control	Track 6: 1:30 – 2:00 Claudia Codesal Gómez Volveré. Música Instrumental Romántica
Viviana	Les recordamos nuestras redes sociales: Facebook como Diálogos de papel en Twitter como @depapelD y en Instagram como @D_depapel.
Control	Cortina
Viviana	Continuamos queridos oyentes con nuestro tema: poemas de Álvaro Mutis. La obra de Mutis ha sido ampliamente estudiada en Colombia y a nivel mundial, como se podrá deducir de todos los premios recibidos. Enumeración fantástica, estilo trovador y medieval, así como sus afinidades con la obra de Gabriel García Márquez, concretan algunos de los tópicos y características analizadas en la obra de Mutis. No hay duda de que sus poemas están cargados con retazos de imágenes de la triste derrota del hombre.
Yuri	Por ejemplo en el poema llamado: Batallas hubo, en uno de sus estrofas dice: “De nada vale. Todo torna a su sitio usado y pobre y un silencio juicioso se

	<p>extiende, polvoso y denso, sobre cada cosa, sobre cada impulso que viene a morir contra la cerrada coraza de los días.</p> <p>Las tempestades vencidas, los agitados viajes, sólo al olvido acuden, en su hastiado dominio precipitan y preparan nuevas incursiones contra la vieja piel del hombre que espera a su fin como pastor de piedra ingenua y a ciegas.”</p>
	<p>Además, expresa en cada uno de sus versos una realidad sarcástica del mundo por ejemplo en su poema: Respira la noche.</p> <p>“Respira la noche, bate sus claros espacios, sus criaturas en menudos ruidos, en el crujido leve de las maderas, se traicionan. Renueva la noche cierta semilla oculta en la mina feroz que nos sostiene. Con su leche letal nos alimenta una vida que se prolonga más allá de todo matinal despertar en las orillas del mundo”.</p>
Yuri	<p>Claro Viviana, la poesía de Mutis surge en un momento en el cual Colombia pasa por una época de agotamiento con el grupo dominante en ese entonces, poco a poco, aparecen nuevos poetas con ganas de darle un vuelco a la historia literaria del país. Como escribe Armando Romero, “Mutis comprende el viaje el cual lo llevaría a borrar de un plumazo la imagen de estampa de almanaque que tenía el paisaje y la realidad colombiana”</p>
Viviana	<p>Esta innovadora visión del mundo en los años cuarenta fue necesaria para Mutis, porque en la edad moderna la comunicación entre los hombres se ha</p>

	perdido. El presente le parece siniestro, hay una pérdida de la personalidad y de la identidad nacional.
Yuri	Un claro ejemplo en el poema: Elementos del desastre, en una de sus estrofas dice: “Hemos caído y nos hemos vuelto sombras. Ya no existimos como seres. El hombre ha muerto. Vivimos a través de aparatos electrónicos. Tampoco sabemos quién es quién y lo que sucede en el mundo es tan irracional y tan absurdo que realmente a veces me da la sensación de estar viviendo una novela de ciencia ficción”.
Control	Track 7: 2:00 – 2:30 Claudia Codesal Gómez Volveré. Música Instrumental Romántica
Yuri	Tanto en su vertiente poética como en la narrativa, la escritura de Mutis siempre indagó por sus posibles comunicativos de cara tanto a las necesidades vitales y estéticas del autor como a las expectativas de los lectores.
Viviana	El legado de Álvaro Mutis vivirá por generaciones no solo por su renombre internacional, sino por la importancia de sus obras en la narrativa y la poesía. Su personaje más recordado es Maqroll el Gaviero, un viajero errante que habitaba en la mayoría de sus textos.
Yuri	Muy interesante Viviana, por eso invitamos a nuestros queridos radioescuchas a leer cada uno de los poemas de este gran escritor

	colombiano, a conocer más sobre Álvaro Mutis, sus obras y su importancia en la Literatura.
Control	Track 8: 2:00 – 2:30 Claudia Codesal Gómez Volveré. Música Instrumental Romántica
Control	Dígalo así.
Yuri	Viviana, debo hacer un trabajo extenso para la Universidad en base a unas entrevistas que hice la semana pasada.
Viviana	Eso está muy bien Yuri, debemos estudiar, además el esfuerzo es momentáneo y la recompensa llegará después. Pero en Diálogos de Papel, hacemos buen uso del lenguaje.
Yuri	No entiendo, Viviana, ¿qué dije de impertinente?
Viviana	Yuri, dijiste: debo hacer un trabajo extenso para la Universidad <u>en base</u> a unas entrevistas que hice la semana pasada. Y lo correcto es: debo hacer un trabajo extenso para la Universidad <u>con base</u> a unas entrevistas que realice la semana pasada.
Yuri	¿En serio? No sabía ¿y por qué se dice de esa manera?
Viviana	Sí Yuri, la forma correcta es <i>con base en</i> y significa con apoyo o fundamento en. Existen otras fórmulas que pueden emplearse con este mismo valor: <i>sobre la base de, en función de, basándose en, a partir de, de acuerdo</i>

	<i>con o según</i> . Sin embargo, son incorrectas las formas <i>en base a</i> y <i>con base a</i> .
Control	Vive mejor.
Viviana	En esta sección compartimos con ustedes un hábito saludable. En el programa anterior hablamos sobre la protección solar, hoy en nuestro programa hablaremos sobre: sustancias tóxicas para la salud.
Yuri	Las sustancias tóxicas son aquellas formadas por productos químicos perjudiciales para la salud humana y para el medioambiente. Este tipo de sustancias, es más común de lo que pensamos. Se encuentran en productos de limpieza, productos de higiene e incluso en algunos alimentos. Muchas veces se utilizan para mantener los productos durante más tiempo. Se aumenta la fecha de caducidad de determinados productos gracias al añadido de estas sustancias tóxicas.
Viviana	Las sustancias tóxicas son peligrosas porque nuestro cuerpo y nuestro entorno ambiental no están preparados para eliminarlas a corto ni medio plazo. En nuestro cuerpo, el encargado de filtrar el agua que bebemos es el riñón. Cuanta más bebida con añadidos químicos consumamos, más tendrán que trabajar nuestros riñones para eliminarlas del organismo en forma de orina. Otros órganos harán una función similar con la comida que ingerimos.

Yuri	Si nos acostumbramos a comer alimentos que llevan muchas sustancias tóxicas, para favorecer su conservación o su fabricación en masa, más difícil será que eliminemos estos desechos después. Es por eso que las sustancias tóxicas son peligrosas si se introducen en el cuerpo de manera habitual.
Viviana	Alimentos, bebidas, cremas, todo lleva este tipo de componentes para abaratar su precio de producción, que el consumidor lo compre y le dure un tiempo en el frigorífico y mantenga su buen aspecto exterior. Debes ser crítico cuando acudas a la compra y empezar a distinguir los productos beneficiosos para la salud de los que no son.
Control	Para reflexionar.
Yuri	Cada día que vives es una nueva oportunidad para quererte más a ti mismo, para cultivar tus relaciones, para superar algún miedo, para permitirte ser feliz y, en definitiva, para concentrarte en todo eso que vale la pena para ti. Cada día al despertar tienes la posibilidad de crear algo nuevo para ti, cada día nos ofrece la posibilidad de nuevas experiencias. Disfruta de tu vida al máximo y se feliz. (Anónimo)
Viviana	Esto ha sido todo por hoy oyentes de Boyacá Radio. Esperamos, hayan disfrutado de este su programa: Diálogos de Papel: el idioma al alcance de su radio. Sintonícenos todos los lunes a las 2:00 de la tarde. Recuerde

	<p>buscarnos en Facebook Diálogos de papel, en Twitter como @depapelD y en Instagram como @D_depapel. Estuvo en la locución, quien les habla, Viviana Cruz y Yuri Nova. Bajo la dirección general de la profesora Sonia Prieto Muñoz, coordinación del director de Boyacá 95.6 FM Camilo Becerra y en el control Edmanuel Pérez.</p>
Control	Pata del programa.

BIBLIOGRAFÍA

<https://www.semana.com/cultura/articulo/raices/10500-3>

<https://habitossaludablesdevida.com/entorno-natural/>

<https://boyaca-colombia.jimdo.com/boyac%C3%A1-tierra-de-mitos-y-leyendas/>

Anexo 20. Poemas de Álvaro Mutis

Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia
Facultad de Ciencias de la Educación
Escuela de Idiomas

Licenciatura en Idiomas Modernos

Práctica con Proyección Empresarial
Emisora Boyacá 95.6 FM

Viviana Paola Cruz
Yuri Yomali Nova

Guion 20
Poemas de Álvaro Mutis

Control	Cabezote del programa.
Control	Track 1: 0:01 – 00:30 Ellie Goulding - Burn Instrumental
Viviana	Queridos oyentes, bienvenidos a su programa Diálogos de Papel: el idioma al alcance de su radio. Hoy, hablaremos de algunas ventajas y desventajas de la comunicación oral y escrita en el español. Bienvenidos.
Yuri	Cualquier forma de comunicación existente, implica un proceso de transmisión e intercambio de ideas, simple o complejo. La comunicación es un acto inherente y común para cualquier persona. Vivimos en un mundo globalizado, cada día es más importante conocer lo que ocurre a nuestro alrededor, y para ello es necesario comunicarnos, entendernos y mantener contacto con nuestros semejantes.

Viviana	Cada técnica empleada con el fin de intercambiar ideas tiene un campo de aplicación muy variado y distintas formas de expresión, comunicarse es un proceso inevitable del ser humano. En este sentido, se destacan como las principales formas de expresión: la comunicación oral y la escrita.
Yuri	La primera es aquella establecida entre dos o más personas, y tiene como medio de transmisión el aire y como código un idioma. Cuando una persona habla, es decir, cuando se comunica con alguien a través de la palabra, debe cumplir los siguientes propósitos: conocer con exactitud lo que quiere decir, comunicar con un tono adecuado para ser aceptado por el receptor o destinatario, decirlo de manera entendible para el receptor cuando este lo oye, y decir lo que realmente se pretende comunicar.
Viviana	La comunicación oral es más personal y menos formal que la comunicación escrita. Si el tiempo es limitado y un asunto comercial requiere una resolución rápida, puede ser mejor tener una conversación cara a cara o por teléfono. También hay más flexibilidad en la comunicación oral porque puede analizar diferentes aspectos de un problema y tomar decisiones más rápidamente a diferencia del escrito.
Yuri	La comunicación oral puede ser precisamente efectiva para tomar de la mano problemas o conflictos. Hablar de las cosas a menudo es la mejor manera de resolver desacuerdos o malentendidos. Finalmente, queridos oyentes la

	comunicación oral es una gran manera de promover la moral de los empleados y mantener la energía y el entusiasmo dentro de un equipo.
Viviana	Así es Yuri, pero antes de continuar con nuestro tema del día, le preguntamos a algunos oyentes qué piensan al respecto.
Vox Pópuli	Track 2: 0:01 – 2:00
Yuri	Muchas gracias por las respuestas a los radioescuchas, seguimos con nuestro programa de hoy: Ventajas y desventajas de la comunicación oral y escrita. Ahora, Yuri, hablaremos de algunas desventajas de la comunicación oral.
Viviana	En ocasiones es posible el deseo de intercambiar información importante la cual debe documentarse mediante comunicación escrita. Muchas transacciones en el mundo de los negocios requieren algún tipo de registro escrito, y se encontrará que incluso las habilidades verbales fuertes no son un sustituto para poner las cosas por escrito.
Yuri	Además, la comunicación oral tiende a ser menos detallada y está más sujeta a malentendidos que la comunicación escrita. Lo mejor es pensar siempre cuidadosamente sobre qué método de comunicación se adapta mejor a su objetivo.

Viviana	Después de conocer un poco sobre ventajas y desventajas de la comunicación oral, es importante saber aportes de algunos autores sobre este tema.
Yuri	Según María del Socorro Fonseca, en el artículo: Conceptos básicos de la comunicación, en 2011 afirma: “Comunicar es llegar a compartir algo de nosotros mismos. Es una cualidad racional y emocional específica del hombre que surge por la necesidad de ponerse en contacto con los demás, intercambiando ideas que adquieren sentido o significación de acuerdo con experiencias previas comunes”.
Viviana	Además, según Juan Fernando Sellés, en el artículo: Comunicación oral y escrita, en 2008, aclara: “Poseemos dos tipos usuales de lenguaje convencional: el hablado y el escrito. El primero es más expresivo que el segundo porque cuenta con más modulaciones de la voz, que son sumamente difíciles de expresar y de entender bien con signos escritos. En este sentido son más ventajosos y pertinentes los medios de comunicación que transmiten la voz, como los telefónicos, a diferencia de los que solo transmiten mensajes escritos”.
Control	Track 3: 0:31 – 1:00 Ellie Goulding - Burn Instrumental
Viviana	Las conversaciones cara a cara, las discusiones grupales, el asesoramiento, la entrevista, la radio, la televisión, las llamadas telefónicas, entre otras, se utilizan para expresar el significado de la comunicación oral.

Yuri	Entonces, queridos radioescuchas, la comunicación oral es el proceso en el cual los mensajes o la información se intercambian o se comunican dentro del emisor y el receptor a través de la boca. La comunicación oral es el proceso de transmisión verbal de información e ideas de un individuo o grupo a otro. La comunicación oral suele ser informal o formal.
Yuri	<p>Los ejemplos informales incluyen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Conversaciones cara a cara • Conversaciones telefónicas • Discusiones o conferencias las cuales tienen lugar en reuniones de empresarios o negocios <p>Los tipos más formales incluyen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Presentaciones en reuniones de negocios • Conferencias en el aula <p>Discursos o charlas de graduación las cuales se pueden dar en una ceremonia de graduación o eventos importantes.</p>
Control	<p>Track 5: 1:30 – 2:00</p> <p>Ellie Goulding - Burn Instrumental</p>
Viviana	Con los avances en la tecnología, nuevas formas de comunicación oral continúan desarrollándose. Los teléfonos de video y las videoconferencias combinan audio y video para que los trabajadores en lugares distantes puedan ver y hablar entre ellos. Otras formas modernas de comunicación oral incluyen

	podcasts es decir, clips de audio, estos se pueden acceder desde la internet, y el protocolo de voz por voz “VoIP”, este permite a las personas quienes realizan llamadas comunicarse por Internet y evitar los cargos telefónicos. Skype es un ejemplo de VoIP.
Viviana	Para conocer un poco más de las ventajas y desventajas de la comunicación oral y escrita le preguntamos a la invitada del día, la profesora Ana Yiber Pérez Angulo, Magíster en Educación.
Yuri	Quien actualmente es profesora de la Escuela Normal Superior Santiago de Tunja.
Control	Track 4: 0:01 – 5:00
Yuri	Agradecemos a la profesora Ana Pérez por su valiosa información, ahora hablaremos de la comunicación escrita. La comunicación escrita involucra cualquier tipo de interacción en donde se haga uso de la palabra escrita. Comunicarse a través de la escritura es esencial en el mundo moderno y lo es cada vez más en la era de la información.
Viviana	Aunque la comunicación escrita se basa en el mismo sistema lingüístico de la oralidad, sus propiedades son distintas. Así, a diferencia de otras, la forma escrita es completamente convencional. Esta debe seguir patrones definidos de acuerdo con las reglas establecidas por el lenguaje.

Yuri	<p>La comunicación escrita es la más usual de las formas de comunicación formal entre los seres humanos, y desempeña funciones sociales de diversa índole.</p> <p>Entre sus usos, con mucha frecuencia se utiliza para documentar variados tipos de hechos y para llevar a cabo interacciones interpersonales.</p>
Viviana	<p>Algunas de las diversas formas de comunicaciones escritas usadas internamente para las operaciones comerciales incluyen: memos, informes, boletines, descripciones de trabajo, manuales, correos electrónicos, mensajes instantáneos.</p>
Yuri	<p>Interesante Viviana, además algunos ejemplos de uso de la comunicación escrita generalmente usados con clientes u otras empresas son: sitios web de Internet, letras, propuestas, telegramas, faxes, tarjetas, contratos, anuncios, folletos, entre otros.</p>
Viviana	<p>Los tres elementos principales de la comunicación escrita son: la estructura, es decir la forma del contenido, el estilo y el contenido.</p> <p>Principalmente la estructura, porque ayuda a los lectores a entender el tema. Por eso se recomienda tener claros los propósitos antes de empezar a escribir.</p>
Yuri	<p>Por otro lado, el estilo está relacionado con el enunciador en primera instancia.</p> <p>Sin embargo, también es importante tomar en cuenta los posibles destinatarios del material escrito. En ocasiones, se requiere el uso de oraciones o párrafos cortos, con un vocabulario simple y preciso. Algunas veces, el mensaje debe ser un poco más largo y elaborado.</p>

Viviana	Finalmente, en cuanto al tema, este puede ser de una gran variedad. Todos los ámbitos de interacción humana pueden ser objeto de una comunicación escrita. Esto incluye desde temas científicos hasta personales.
Control	Track 6: 1: 30 – 2:00 Ellie Goulding - Burn Instrumental
Yuri	Les recordamos nuestras redes sociales: Facebook como Diálogos de papel en Twitter como @depapelD y en Instagram como @D_depapel.
Control	Cortina
Viviana	Continuamos queridos oyentes con nuestro tema: Ventajas y desventajas de la comunicación oral y escrita. Yuri, ¿podrías mencionar algunas ventajas de la comunicación escrita?
Yuri	Claro, Viviana por ejemplo la permanencia en el tiempo: la comunicación escrita es un medio permanente de información. Por lo tanto, es útil cuando se requiere mantener registros. Además, es un mecanismo de control, gracias a su posibilidad de permanencia en el tiempo, la comunicación escrita es ideal como herramienta de control: hojas de control o resultados, leyes, acuerdos, entre otros.
Viviana	Otra de las ventajas de la comunicación escrita es la preservación, la comunicación escrita tiene un alto nivel de preservación. Es decir, es seguro y

	<p>perdurable. Los avances tecnológicos han hecho posible otros medios de preservación de la información. No obstante, hasta el momento, el documento escrito en original continúa como la prueba final de su existencia y originalidad.</p>
Yuri	<p>La comunicación escrita tiene un mayor nivel reflexivo, quienes usan de manera eficiente este medio, reflexionan antes de escribir. La acción de escritura de un mensaje siempre es precedida por un proceso de pensamiento y definición de lo que se quiere expresar. Incluso la redacción en sí misma es un proceso de reflexión. Por ello, este modo comunicativo es ideal para transmitir exactitud y precisión.</p>
Control	<p>Track 7: 2:00 – 2:30</p> <p>Ellie Goulding - Burn Instrumental</p>
Yuri	<p>Por otra parte algunas de las desventajas de la comunicación escrita son:</p> <p>El costo: la comunicación escrita no es económica. Existen costos relacionados con el material como el papel y tinta, entre otras cosas, y la mano de obra, empleada para escribir y entregar los escritos. Estos costos pueden incrementarse debido a la distancia física entre enunciador y enunciatario.</p>
Viviana	<p>Otra de las desventajas de la comunicación escrita es la habilidad para la comprensión efectiva porque el uso de la comunicación escrita amerita grandes habilidades y competencias en el uso del lenguaje y el vocabulario. La carencia</p>

	de habilidades de escritura y la mala calidad de los textos tienen un impacto negativo en el mensaje y ponen en riesgo su comprensión efectiva.
Yuri	Además, la dificultad para expresar emocionalidad: al ser un medio reflexivo, es más difícil expresar emocionalidad en la comunicación escrita. De hecho, los poetas y artistas quienes usan este medio para expresar belleza y emociones, usan técnicas de difícil manejo. En algunas ocasiones son exitosas, pero en otras no cumplen el objetivo de transmitir la emocionalidad del artista.
Viviana	Así también, el método de comunicación escrita dificulta la inmediata confirmación de la recepción del mensaje. En algunos casos, incluso, no es posible determinar si el mensaje llegó al destinatario previsto
Yuri	La falta de flexibilidad es otra de las desventajas de la comunicación escrita. Una vez el mensaje original ha sido emitido, no hay la posibilidad de una rápida corrección de contenido. Cualquier cambio necesitado debe ser avalado por el enunciador del mensaje. Asimismo, cada corrección hecha, inclusive parcial, afecta la totalidad del mensaje.
Viviana	En conclusión, tanto la comunicación oral como escrita, sirven para expresar ideas o dar a conocer información, para los dos se necesita de un receptor quien procese la información dada, los dos se comienzan a aprender a temprana edad, es necesario tener un muy buen manejo del lenguaje para poder darnos a

	entender con cualquiera de los dos y además debemos comprender el idioma, cada idioma tiene desarrollado su propio lenguaje oral y escrito.
Control	Track 8: 2:00 – 2:30 Ellie Goulding - Burn Instrumental
Viviana	Finalmente, hacemos una cordial invitación a los radioescuchas para que se incentiven a usar de manera correcta cuando se comuniquen ya sea de forma oral o escrita en contextos formales e informales, depende de nosotros hacer buen uso del idioma español.
Control	Dígalo así.
Yuri	Viviana, si pudiéramos preveer el futuro, cuidaríamos más el medio ambiente.
Viviana	Definitivamente Yuri, según estudios si no cuidamos el planeta, este acabaría en el 2030. Pero en Diálogos de Papel, hacemos buen uso del lenguaje.
Yuri	No entiendo, Viviana, ¿dije algo impertinente?
Viviana	Yuri, dijiste: Viviana, si pudiéramos preveer el futuro, cuidaríamos más el medio ambiente. Pero lo correcto, es decir: si pudiéramos prever el futuro, cuidaríamos más el medio ambiente
Yuri	¿En serio? No sabía ¿y por qué se dice de esa manera?

Viviana	Sí Yuri, Si buscamos la conjugación de este verbo en la RAE nos dice que preveer es un verbo tan difundido como inexistente. Es un engendro producto de la mezcla de <i>prever</i> y <i>proveer</i> . <i>De esta manera prever es la forma correcta.</i>
Control	Vivir mejor. Track 9: 00: 01 – 00:30 Cura, cura, sana, sana – Ivan Donalson Instrumental.
Viviana	En esta sección compartimos con ustedes un hábito saludable. En el programa anterior hablamos sobre: la importancia de hacer un chequeo médico una vez al año, hoy hablaremos sobre: la higiene postural.
Yuri	La higiene postural es el conjunto de normas, cuyo objetivo es mantener la correcta posición del cuerpo, en quietud o en movimiento y así evitar posibles lesiones al aprender a proteger principalmente la columna vertebral, al realizar las actividades diarias, se evita la presencia de dolores y se disminuye el riesgo de lesiones. Al aprender a realizar los esfuerzos de la vida cotidiana de la forma más adecuada se disminuirá el riesgo de sufrir dolores de espalda.
Viviana	El análisis de la Higiene Postural requiere el conocimiento del entorno para mantener posturas de trabajo adecuadas y tener en cuenta el mobiliario y condiciones de adaptabilidad y las características particulares, es decir, diseño de puestos de trabajo, iluminación, exigencias de las actividades, entre otras. En general, se recomienda hacer deporte y ejercicio, esto fomentan músculos y huesos fuertes, resistentes y elásticos. En caso de presentarse dolor, debe

	consultar al médico y asumir las recomendaciones necesarias para el diagnóstico y tratamiento adecuado.
Yuri	Queridos oyentes algunas medidas principales a tomar son: <ol style="list-style-type: none"> 1. Mantenerse activo. 2. Hacer ejercicio regularmente. 3. Calentar los músculos antes de hacer ejercicio y estíralos al terminar. 4. No fumar. 5. Evitar el reposo excesivo, esto disminuye la resistencia de músculos y huesos.
Control	Para reflexionar. Track 10 - Nocturno 00:01 – 00:30
Yuri	Es posible que nuestro nivel de vida y el día a día nos obligue a ser víctimas del estrés y muchas veces vivimos en compañía de la ira también, pero con esto no logramos nada, más acabamos poco a poco con nuestra energía diaria y nuestra medida de optimismo. En esos momentos de estrés es donde debemos detenernos un momento, analizar las situaciones, hacer preguntas, tener respuestas y sonreír, y si no encontramos un verdadero motivo para hacerlo, entonces riámonos de nosotros mismos, de seguro encontraremos más de un motivo.
Viviana	Pero este simple hecho nos ayuda a combatir situaciones las cuales nos afectan a diario, así como también nos permite demostrar a otros el poder sonreír y estar

	agradecidos, porque es importante y porque podemos ayudar y pensar en los demás al hacerlo.
Yuri	Esto ha sido todo por hoy oyentes de Boyacá Radio. Esperamos, hayan disfrutado de la tercera temporada de su programa: Diálogos de Papel: el idioma al alcance de su radio. Recuerde buscarnos en Facebook Diálogos de papel, en Twitter como @depapelD y en Instagram como @D_depapel. Estuvo en la locución, quien les habla, Yuri Nova y Viviana Cruz Bajo la dirección general de la profesora Sonia Prieto Muñoz, coordinación del director de Boyacá 95.6 FM Camilo Becerra y en el control Edmanuel Pérez.
Control	Pata del programa.

BIBLIOGRAFÍA

<https://www.semana.com/cultura/articulo/raices/10500-3>

<https://habitossaludablesdevida.com/entorno-natural/>

<https://boyaca-colombia.jimdo.com/boyac%C3%A1-tierra-de-mitos-y-leyendas/>

Anexo 21. Evidencia producción de programas.



Anexo 22. Publicidad en redes sociales.

TEMA: EL ESPAÑOL HABLADO EN EL MUNDO

DIÁLOGOS DE PAPEL: EL IDIOMA AL ALCANCE DE SU RADIO.

SE HABLA ESPAÑOL

Lunes 18 de noviembre, 2:00 p. m.
Por su emisora Boyacá 95.6 FM

Invitado Especial:
Joselyn Corredor
Magíster en Lingüística Hispánica

Síguenos:
@d_depapel
diálogos de papel
@depapelD

Escúchanos online

Comentarios (3)

Más relevantes ▾

Alex Ibpn Buen programa, las felicito. 1
Me gusta · Responder · Mensaje · 12 sem

Lorena Pedraza Excelente programa! 1
Me gusta · Responder · Mensaje · 12 sem

Lopez Andres Bien chicas. 1
Me gusta · Responder · Mensaje · 12 sem

Diálogos de Papel

Me encanta Comentar Compartir

8 3 comentarios 2 veces compartido

TEMA: El Bicentenario de Colombia

Diálogos de papel: El idioma al alcance de su radio.

Gran estreno tercera temporada

Lunes 22 de julio, 2:00 pm
Por tu emisora Boyacá 95.6

Invitado Especial:
Magister. Isidro Vanegas

Llega la ¡TERCERA TEMPORADA! con el tema: el Bicentenario en Colombia. ¿Qué tanto saben de su conmemoración? Los invitamos a escuchar la primera emisión de nuestro programa el lunes 22 de julio a las 2:00pm. Sintonicen BOYACÁ 95.6 FM En sintonía con Nuestra Tierra o, de lo contrario, pueden ingresar a este link para escucharnos online. <http://www.boyaca.gov.co/95.6fm/>

Etiquetar foto · Agregar ubi... · Editar

10 1 comentario
3 veces compartido

Me gusta Comentar Compartir

Más relevantes ▾

Lopez Andres Buen programa chicas
Me gusta · Responder · Mensaje · 11 sem

Comentar como Diálogos de Papel

Diálogos de papel: el idioma al alcance de su radio.

EL LENGUAJE USADO EN LAS REDES SOCIALES

Lunes 02 de diciembre, 2:00 p. m.
Por su emisora 95.6 FM

Síguenos en:
 Facebook: [diálogos de papel](#)
 Instagram: [@d_depapel](#)
 Twitter: [@ddpapel](#)

Invitada Especial: **Claudia Janeth Parada,**
Magister en Docencia de Idiomas

Invitan: Yuri Nova y Viviana Cruz

Escúchanos online: <http://teveo.com.co/ATAA...>

Diálogos de Papel

Me encanta Comentar Compartir

4 1 comentario 2 veces compartido

← Comentarios (1)

Más relevantes ▾

Alex Ibnp Interesante este tema, gracias y felicitaciones

Me encanta · Responder · Mensaje · 10 sem

Fotos de la publicación de Diálogos de Papel

Diálogos de papel: el idioma al alcance de su radio.

Tema :cuentos de Rafael Pombo

Viernes 7 de febrero
8:00 p. m. Boyacá 95.6 FM

Invitada especial: **Leisly García Baños**
Magister en Lingüística

Búscanos en:
 Facebook: [Diálogos de papel](#)
 Instagram: [@D_depapel](#)
 Twitter: [@depapelD](#)

Escúchanos online: <http://teveo.com.co/AYAAAqAxAAS3>

Invitan: Yuri Nova y Viviana Cruz.

Diálogos de Papel

Publicado por Yomali Nova [?] · 7 de febrero

¿Te gustan los cuentos de Rafael Pombo? 🐼🐼🐼
 Hoy en nuestro programa estaremos hablando de este importante autor. Escúchanos de 8:00 a 8:30 p. m. ¡No te lo puedes perder!

Etiquetar foto · Agregar ubi... · Editar

5 1 comentario
1 vez compartido

Me encanta Comentar Compartir

Más relevantes ▾

Lorena Pedraza Que bonito me gustan mucho los cuentos de Rafael Pombo

Me gusta · Responder · Mensaje · 4 d

Lenguas Indígenas en Colombia

Diálogos de papel: el idioma español al alcance de su radio.

INVITADO: HERNANDO CALVETE

Lunes 2 de septiembre 2:00pm
Por Boyacá 95.6

d_depapel • Siguiendo

nuestras lenguas indígenas en Colombia c□□. Los invitamos este lunes 2 de septiembre a escuchar nuestro programa. Sintonicen BOYACÁ 95.6 FM En sintonía con Nuestra Tierra o, de lo contrario, pueden ingresar a este link para escucharnos online. <http://www.boyaca.gov.co/95.6fm>

23 sem

Les gusta a alex_8413_ y 8 personas más

31 DE AGOSTO DE 2019

Agrega un comentario... Publicar

¡Los esperamos!

Tema: **el gato negro**
Por Edgar Allan Poe

Diálogos de papel: El idioma al alcance de su radio.

Invitado especial: Mg. Raxon Montilla

Búscanos en:
Facebook: Diálogos de papel
Instagram: @D_depapel
Twitter: @depapel0

Invita: Viviana Cruz y Yuri Nova

Emisora Boyacá 95.6 FM

Lunes 26 de agosto

2pm a 2:30 pm

d_depapel • Siguiendo

hablaremos de El Gato Negro de Edgar Allan Poe.

Sintonicen BOYACÁ 95.6 FM En sintonía con Nuestra Tierra o, de lo contrario, pueden ingresar a este link para escucharnos online. <http://www.boyaca.gov.co/95.6fm> ¡Los esperamos!

24 sem

Les gusta a vipacrr y 5 personas más

25 DE AGOSTO DE 2019

Agrega un comentario... Publicar

DIÁLOGOS DE PAPEL: EL IDIOMA AL ALCANCE DE SU RADIO

ENA: Nueva Licenciatura en Idiomas Modernos
Énfasis en Inglés

Lunes 21 de octubre, 2:00 P.M.
Por su emisora Boyacá 95.6 FM

Uptc  **MPTC**
Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia

Invitada Especial:
Julia Elvira Martínez

Invitan: Viviana Cruz y Yuri Nova

Escúchanos online
<http://teveo.com.co/AYAAAgAxAAS3>

 d_depapel • Siguiendo

Los invitamos este lunes 21 de octubre a escuchar nuestro programa. 2:00 p.m. Sintonicen BOYACÁ 95.6 FM En sintonía con Nuestra Tierra o, de lo contrario, pueden ingresar a este link para escucharnos online.

<http://teveo.com.co/AYAAAgAxAAS3>

16 sem

15 reproducciones

20 DE OCTUBRE DE 2019

Agrega un comentario... Publicar